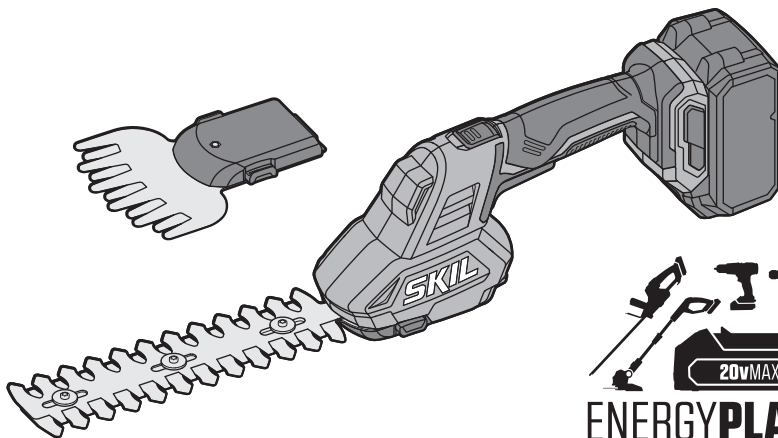


SKIL®

CORDLESS SHRUB/ GRASS SHEAR 0630 (GV1*0630**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	11	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	79
F	NOTICE ORIGINALE	14	GR	ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	83
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	19	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	88
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	23	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	92
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	28	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	97
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	32	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	101
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	36	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	105
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	39	SLO	IZVIRNA NAVODILA	109
E	MANUAL ORIGINAL	43	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	113
P	MANUAL ORIGINAL	48	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCIBA	117
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	52	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	121
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	56	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	125
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	61	AL	UDHËZIMET ORIGINALE	130
TR	ORIJİNAL İŞLETME TALİMATI	65	AR	دليل الاستعمال	142
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	69	FA	راهنمای اصلی	139
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	73			





www.skil.com



GB	EU Declaration of conformity Cordless shrub/grass shear	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
F	Déclaration de conformité UE Cisailles à gazon/à arbuste sans fil	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
D	EU-Konformitätserklärung Akku-Strauch- und Rasenschere	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
NL	EU-conformiteitsverklaring Draadloze struik-/grasschaar	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
S	EU-konformitetsförklaring Sladdlös busk-/grässax	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
DK	EU-overensstemmelseserklæring Ledningsfri busk- og græssaks	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
N	EU-samsvarserklæring Trådløs busk-/gressklipper	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
FIN	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöiset pensas-/ruohosaksset	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
E	Declaración de conformidad UE Cizalla inalámbrica para hierba y arbustos	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
P	Declaração de conformidade CE Aparador de relva/arbustos sem fios	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
I	Dichiarazione di conformità UE Cesola/sfoltiram cordless	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
H	EU konformitási nyilatkozat Akkumulátoros bokornyíró/fűnyíró	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
CZ	EU prohlášení o shodě Bezdrátové nůžky na keře/trávu	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
TR	AB Uygunluk beyanı Kablolu çalılıçım kesme makinesi	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
PL	Deklaracja zgodności UE Akumulatorowe nożyce do żywopłotu i trawy	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
RU	Заявление о соответствии ЕС Аккумуляторные газонные ножницы/кусторез	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанным норм.
UA	Заява про відповідність ЄС Бездротова пила для підрізання кущів/трави	Товарний номер	Мізъявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
GR	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Θαμνοκόπτης μπαταρίας	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.

RO	Declarație de conformitate UE Foarfece fără fir pentru arbuști/iarbă Număr de identificare	Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
BG	ЕС декларация за съответствие Акумулаторна ножица за храсти/трѐва Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
SK	EU vyhlásenie o zhode Акумулаторové nožnice na kríky/trávu Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
HR	EU izjava o skladnosti Акумулаторске шкаре за грмље/траву Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama.
SRB	EU-izjava o usaglašenosti Bežične makaze za žbunje/travu Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
SLO	Izjava o skladnosti ES Brezvrvične škarje za rezanje trave/grmičevja Številka artikla	Izjavljam o pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
EST	EL-vastavusdeklaratsioon Juhtmevaba põõsa-/muruloikur Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajadena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistega normidega.
LV	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Bezvadu krūmu/zāles dzirkles Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
LT	ES atitikties deklaracija Belaidės krūmų ir žolės žirkklės Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
MK	EU-Изјава за сообразност Ножица за грмушки/трѐва - без кабел Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
AL	EU Deklarata e konformitetit Krasitëse bari/shkurresh me bateri Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
0630	GV1*0630**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 62841-1:2015 EN 62841-4-2:2019 EN 50636-2-94:2014 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 63000:2018

GB	2000/14/EC: Measured sound power level 82,7 dB(A), uncertainty K = 2,8 dB, guaranteed sound power level 86 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 24/25 Technical file at:*
F	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 82,7 dB(A), incertitude K = 2,8 dB, niveau de puissance acoustique garanti 86 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 24/25 Dossier technique auprès de:*
D	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 82,7 dB(A), Unsicherheit K = 2,8 dB, garantierter Schalleistungspegel 86 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 24/25 Technische Unterlagen bei:*
NL	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 82,7 dB(A), onzekerheid K = 2,8 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 86 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 24/25 Technisch dossier bij:*
S	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 82,7 dB(A), osäkerhet K = 2,8 dB, garanterad bullernivå 86 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 24/25 Teknisk dokumentation:*
DK	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 82,7 dB(A), usikkerhed K = 2,8 dB, garanteret lydeffektniveau 86 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 24/25 Tekniske bilag ved:*
N	2000/14/EF: Målt lydeffektivnivå 82,7 dB(A), usikkerhet K = 2,8 dB, garantert lydeffektivnivå 86 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 24/25 Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 82,7 dB(A), epävarmuus K = 2,8 dB, taattu äänitehotaso 86 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti Tuotekategoria: 24/25 Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 82,7 dB(A), tolerancia K = 2,8 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 86 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 24/25 Documentos técnicos de:*
P	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 82,7 dB(A), insegurança K = 2,8 dB, nível de potência acústica garantido 86 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoria de produto: 24/25 Documentação técnica pertencente à:*
I	2000/14/AT: Livello di potenza sonora misurato 82,7 dB(A), incertezza K = 2,8 dB, livello di potenza sonora garantito 86 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoría prodotto: 24/25 70565, Stuttgart, Germany Documentazione tecnica presso:*
H	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 82,7 dB(A), K szórás = 2,8 dB, garantált hangteljesítmény-szint 86 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a V függelékben Termékkategória: 24/25 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 82,7 dB(A), nejistota K = 2,8 dB, zaručená hladina akustického výkonu 86 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 24/25 Technické podklady u:*
TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 82,7 dB(A), tolerans K = 2,8 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 86 dB(A); uygunkluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca Ürün kategorisi: 24/25 Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 82,7 dB(A), niepewność K = 2,8 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 86 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 24/25 Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 82,7 дБ(А), погрешность K = 2,8 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 86 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 24/25 Техническая документация хранится у:*
UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 82,7 дБ(А), похибка = 2,8 дБ, гарантована звукова потужність 86 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 24/25 Технічна документація зберігається у:*

GR	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 82,7 dB(A), ανασφάλεια K = 2,8 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 86 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της ποιότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 24/25 Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 82,7 dB(A), incertitudine K = 2,8 dB, nivel garantat al puterii sonore 86 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Categorie produs: 24/25 Documentație tehnică la:*
BG	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 82,7 dB(A), неопределеност K = 2,8 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 86 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 24/25 Техническа документация при:*
SK	2000/14/ES: Odmeraná hladina akustického výkonu 82,7 dB(A), neistota K = 2,8 dB, zaručená hladina akustického výkonu 86 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V Kategória produktu: 24/25 Technické podklady má spoločnosť:*
HR	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 82,7 dB(A), nesigurnost K = 2,8 dB, zajamčena razina učinka buke 86 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 24/25 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
SRB	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 82,7 dB(A), nepouzdanost K = 2,8 dB, garantovani nivo ostvarene buke 86 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 24/25 Tehnička dokumentacija kod:*
SLO	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 82,7 dB(A), negotovost K = 2,8 dB, zagotovljena raven zvočne moči 86 dB(A); postopek za presjco skladnosti v skladu s prilogu V Kategorija izdelka: 24/25 Tehnična dokumentacija pri:*
EST	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 82,7 dB(A), mõõtemääramatus K = 2,8 dB, garanteeritud helivõimsustase 86 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Teavitatud asutus Tootekategooria: 24/25 Tehnilised dokumendid saadaval:*
LV	2000/14/EG: Izmātuotas garso galios lygis 82,7 dB(A), paklauda K = 2,8 dB, garantuotas garso galios lygis 86 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Produkto kategorija: 24/25 Tehniškā dokumentācija no:*
LT	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 82,7 dB(A), несигурност K = 2,8 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 86 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 24/25 Техниinė документација saugoma:*
MK	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 82,7 dB(A), несигурност K = 2,8 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 86 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 24/25 Техничка документација кај:*
AL	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 82,7 dB(A), pasiguria K = 2,8 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 86 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 24/25 Dosja teknike në:*
 *Skil BV Rithmeesterpark 22 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Rithmeesterpark 22, 4838 GZ Breda, NL 29.09.2021	

1

0630


20V Max
**18
Volt**

2,0 Ah
2,5 Ah

1,4 kg

4,0 Ah
5,0 Ah

1,7 kg

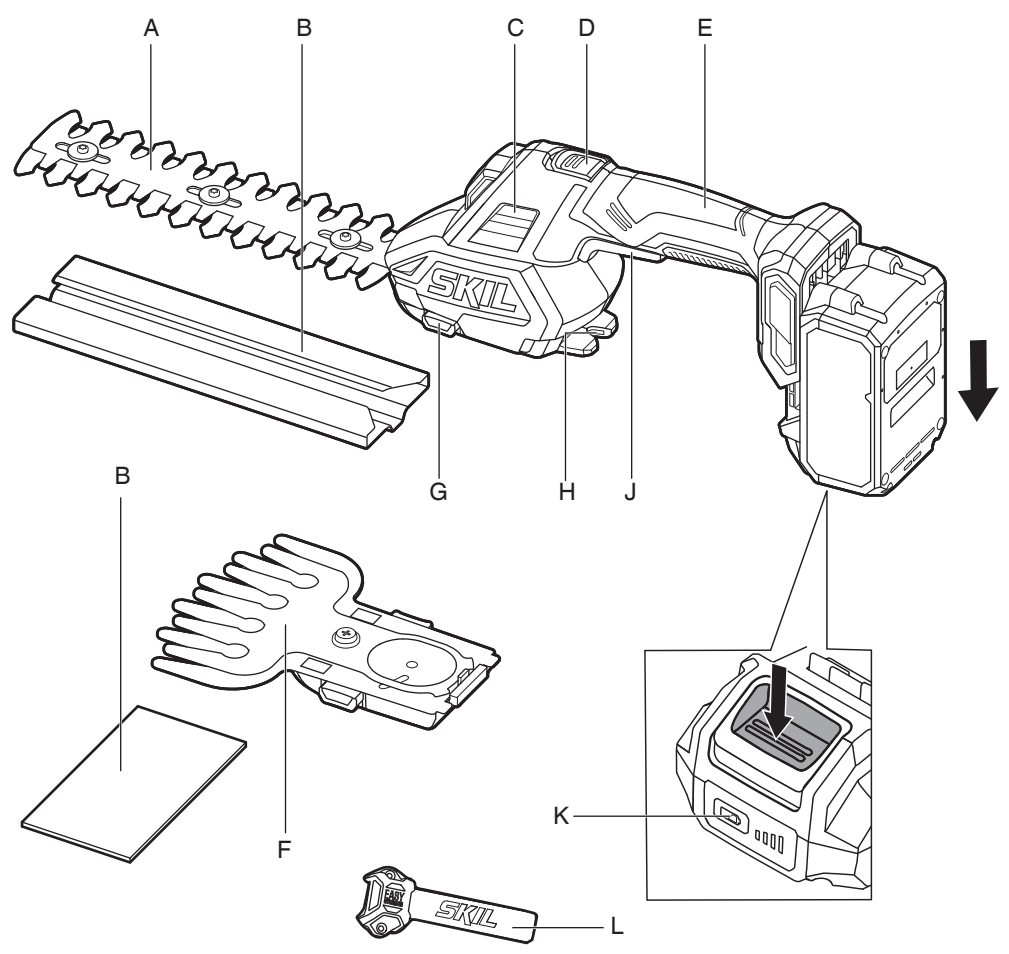

200 mm

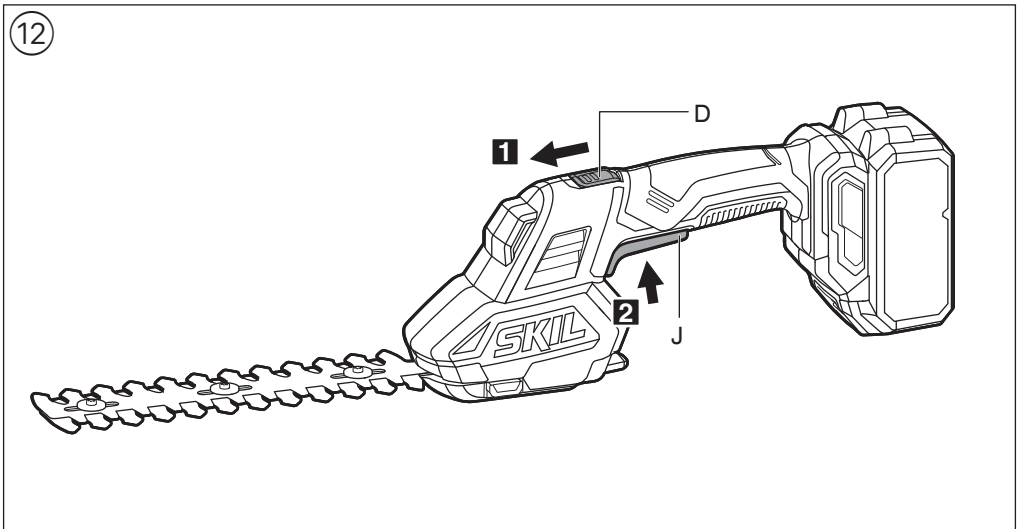
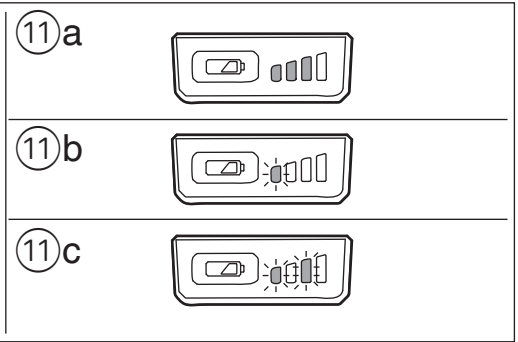
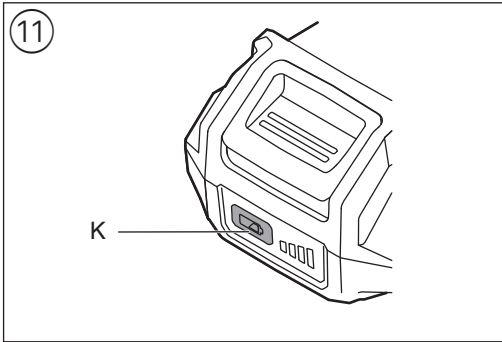
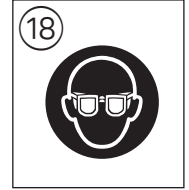
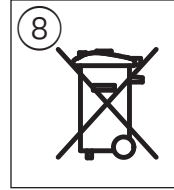
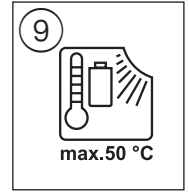
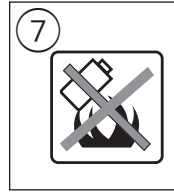
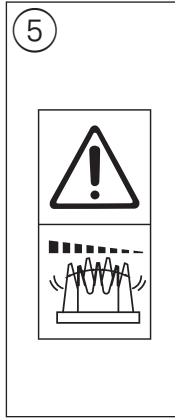

120 mm


MAX
8 mm

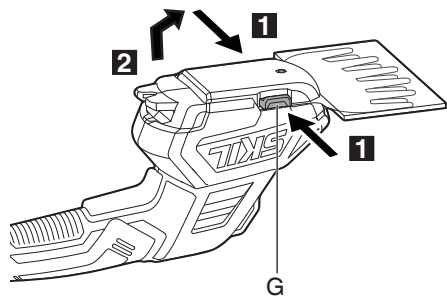

1050
/min

2

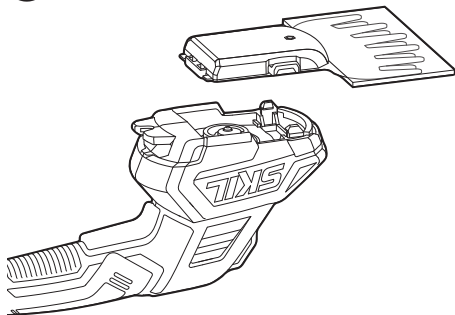




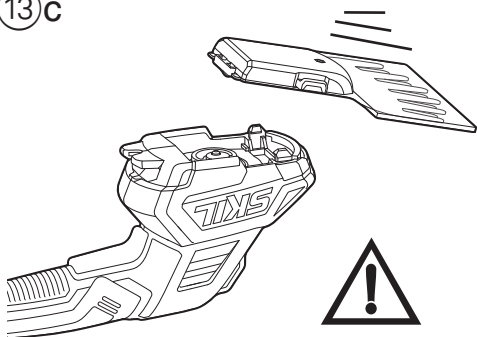
13 a



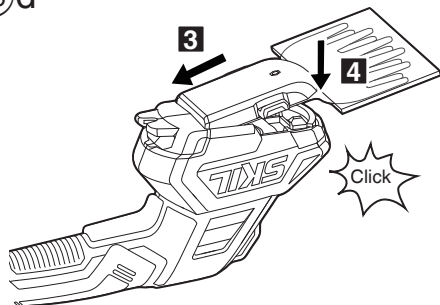
13 b



13 c



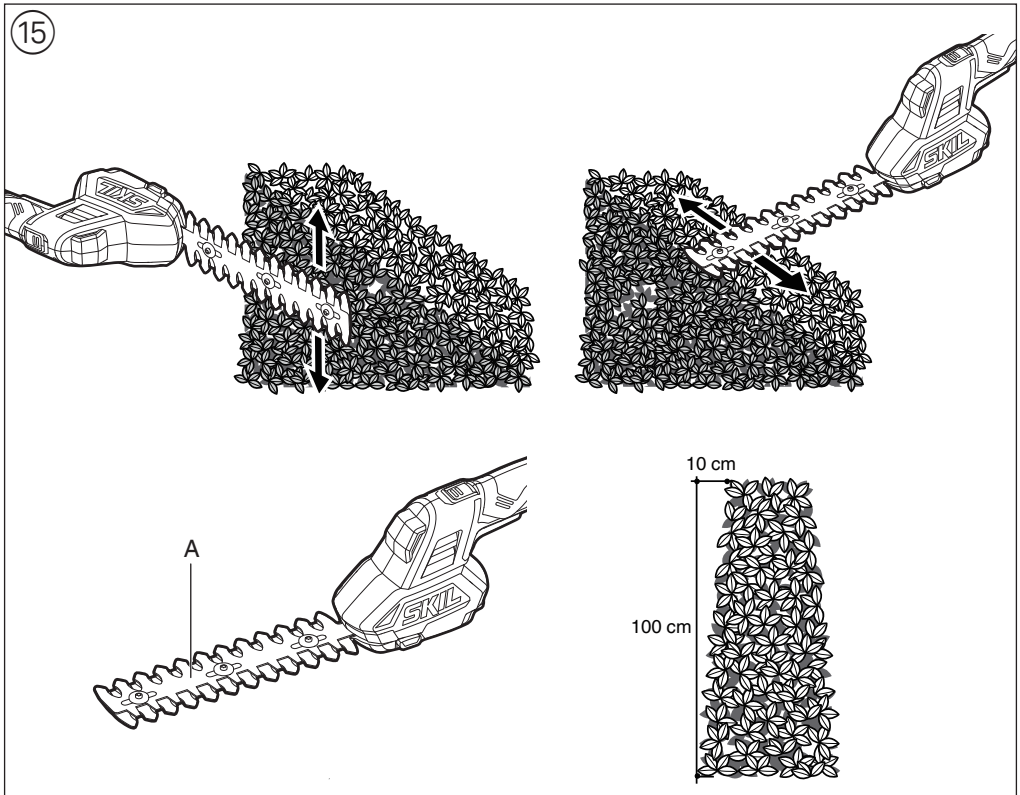
13 d



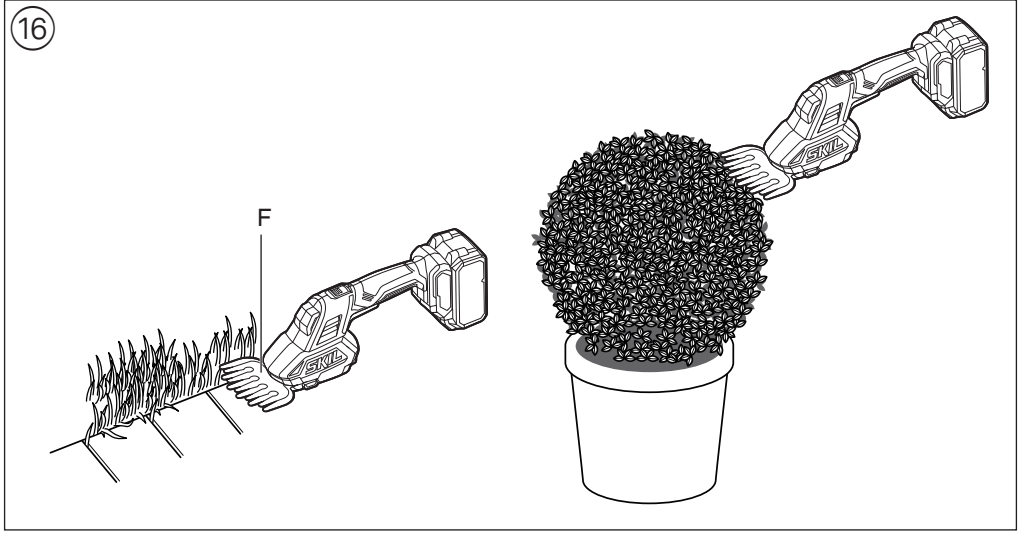
14

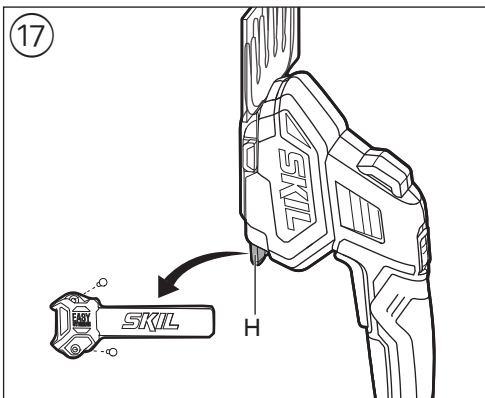


15



16





ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Cordless shrub/grass shear 0630

INTRODUCTION

- This tool has been designed for trimming grass, shrubs and hedges, and is intended for domestic use only
- This tool is not intended for professional use
- Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference ③
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer

TECHNICAL DATA ①

TOOL ELEMENTS ②

- A Shrub shear blade
- B Blade covers (2)
- C Ventilation slots
- D Safety switch
- E Handle
- F Grass shear blade
- G Blade release button
- H Easy storage hook
- J Trigger switch
- K Battery level indicator
- L Easy storage rail

SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was

designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range

may damage the battery and increase the risk of fire.

- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS SHRUB/GRASS SHEARS

- a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

GENERAL

- **This tool is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with the instructions**
- **Local regulations may restrict the age of the operator**
- Ensure that children do not play with the tool'
- Only use the tool in daylight or with appropriate artificial lighting
- Do not trim hedges when they are wet
- Never operate the tool in the direct vicinity of persons (especially children) and animals
- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property
- Always switch off the tool and remove the battery
 - whenever leaving the tool unattended
 - before clearing jammed material

- before checking, cleaning or working on the tool
- after striking a foreign object
- whenever the tool starts vibrating abnormally

BEFORE USE

- Before using the tool for the first time, it is recommended to receive practical information
- Check the functioning of the tool before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open the tool yourself
- Before use, thoroughly inspect the cutting area and remove all foreign objects that could be entangled in the cutting blades (such as stones, nails, wire fences, metal plant supports)

DURING USE

- Wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothes and hair protection (for long hair)
- Always wear long trousers, long sleeves and sturdy shoes when operating the tool
- Take a secure stance when working (do not overreach, especially when using steps or a ladder)
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris

AFTER USE

- Always switch off the tool and remove the battery

BATTERIES

- **The battery supplied is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
 - SKIL battery: BR1*31****
 - SKIL charger: CR1*31****
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
 - when charging 4...40°C
 - during operation -20...+50°C
 - during storage -20...+50°C

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Do not expose tool to rain
- ⑤ Warning! cutter blade continues to run after the motor is switched off
- ⑥ Keep bystanders away
- ⑦ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑧ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material
- ⑨ Store tool/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑩ Keep hands away from blade
- ⑬ Wear protective glasses

USE

- Charging battery
 - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ②
- Battery level indicator ⑪
 - press the battery level indicator button K to show the

current battery level ⑪a

! when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button K ⑪b, the battery is empty

! when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button K ⑪c, the battery is not within the allowable operating temperature range

- Battery protection

The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

 - **the load is too high** --> remove load and restart
 - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button K ⑪c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
 - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑪b is shown by the battery level indicator when pressing button K; charge battery
- **! do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged**

- On/off ⑫

Prevents the tool from being switched on accidentally

 - switch on tool by first pressing safety switch D and then pulling trigger switch J
 - switch off tool by releasing trigger switch J
 - move tool away from cutting area before switching off

! after switching off the tool the blade continues to rotate for a few seconds

- Changing the blades ⑬

To prevent injuries, slip the blade guard over the blade. To remove the blade ⑬a and ⑬b

! wear protective gloves

 - turn tool upside down
 - press the two blade release buttons G simultaneously and pull out the blade A or F from the tool housing

Make sure that no dirt gets into the housing when you change the blade.

! When the two blade release buttons G are pressed, the blade A or F will drop out! ⑬c

To install the blade ⑬d
Insert the narrow end of the blade A or F into the tool housing. Press the blade housing against the tool housing until it engages with an audible click.

- Holding and guiding the tool
 - ! while working, always hold the tool at the grey-coloured handle E ⑭**
 - maintain a stable working position
 - keep your other hand away from the cutting blades
- Trimming hedges ⑮
 - trim the sides of the hedge first (from the bottom upwards), then cut the top
 - trim the side of a hedge in such a way that it will be slightly narrower at the top
 - use a hand saw or pruning shears to cut thicker branches
- Trimming grass and shrubs ⑯
 - when cutting long grass, work in stages from the top and take small cuts
 - for optimal cutting results, only cut dry grass
 - keep the tool away from solid objects in order to protect

the cutting blades against excessive wear

APPLICATION ADVICE

- For trimming a hedge at a uniform height level
 - fasten a piece of string along the length of the hedge at the desired height
 - trim the hedge just above this string

MAINTENANCE / SERVICE

- This tool is not intended for professional use
! always switch off the tool and remove the battery
- Keep tool and cutting blades clean
 - clean the tool with a damp cloth (do not use cleaning agents or solvents)
 - after use, always carefully clean and lightly lubricate the cutting blades**! wear gloves when handling or cleaning the cutting blades**
- Regularly check the condition of the cutting blades and the tightness of the blade bolts
- Regularly check for worn or damaged components and have them repaired/replaced when necessary
- Sharpening the cutting blades
 - remove cutting blades from tool before sharpening
 - sharpen the cutting blades with a small and smooth file, in case a solid object damaged them
 - we advise you, however, to have the blades sharpened by a specialist
 - lubricate the cutting blades after sharpening
- Storage ¹⁷
 - store the tool indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - securely mount storage rail on the wall with 2 screws (not supplied) and horizontally leveled
 - use blade covers B (2) when storing the tool
 - lubricate the cutting blades before storing the tool
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
 - send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)

TROUBLESHOOTING

- The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)
- ★ Tool operates intermittently
 - internal wiring defective -> contact dealer/service station
 - on/off switch defective -> contact dealer/service station
- ★ Motor runs but blades remain stationary
 - internal fault -> contact dealer/service station
- ★ Cutting blades hot
 - cutting blades blunt -> have blades sharpened

- cutting blades have dents -> have blades inspected
- too much friction due to lack of lubricant -> lubricate blades

ENVIRONMENT

- **Do not dispose of electric tools, batteries, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
 - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⁸ will remind you of this when the need for disposing occurs**! remove the battery before disposal of the tool**

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 73 dB(A) (uncertainty K = 3.0 dB) and the sound power level 82.7 dB(A) (uncertainty K = 2.8 dB), and the vibration <2.5 m/s² (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)
- The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
 - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
 - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level

F

Cisailles à gazon/ à arbuste sans fil

0630

INTRODUCTION

- Cet outil a été conçu pour tailler l'herbe, les buissons et les haies ; il est uniquement destiné à un usage domestique
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Lisez attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement ³
- **Prêtez particulièrement attention aux consignes de sécurité et aux avertissements ; sinon, vous risquez de subir des blessures graves**
- Vérifiez que toutes les pièces montrées sur le schéma sont contenues dans l'emballage ²
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre distributeur

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ¹

PIÈCES DE L'OUTIL ²

- A Lame pour cisailles à arbuste
- B Cache-lames (2)
- C Fentes de ventilation
- D Interrupteur de sécurité
- E Poignée
- F Lame de cisaille à gazon
- G Bouton de déblocage de la lame
- H Crochet de rangement
- J Interrupteur marche/arrêt (gâchette)
- K Indicateur de niveau de charge de la batterie
- L Rail de rangement

SECURITE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- c) **Veillez à ce que vos enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
- d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce que**

le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur. Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
 - f) **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- #### 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES
- a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer des blessures corporelles graves.
 - b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
 - c) **Évitez les démarrages accidentels.** Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter. Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.
 - d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
 - e) **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
 - f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
 - g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
 - h) **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et ne cessez pas de respecter les principes de sécurité**

même si vous vous sentez familiarisé à l'utilisation de l'outil. La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail que vous voulez effectuer.** L'utilisation d'un outil qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez le câble de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
 - e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
 - h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.
- #### 5) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL SUR BATTERIE
- a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
 - b) **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
 - c) **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être**

rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes. Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.

- d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations et des brûlures.
 - e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
 - g) **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- #### 6) RÉPARATION
- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
 - b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES CISAILLES À GAZON/À ARBUSTE

- a) **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement.** Les lames restent en mouvement après que l'interrupteur marche/arrêt ait été positionné sur la position arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures corporelles graves.
- b) **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en veillant à n'actionner aucun interrupteur marche/arrêt.** Porter le taille-haie correctement permet de réduire le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles dues aux lames subséquentes.
- c) **Lors du transport et du stockage du taille-haie, remettez toujours le protège-lame.** Manipuler le taille-haie correctement permet de réduire le risque de blessures corporelles dues aux lames.
- d) **Lors de la réparation de l'outil ou du retrait de matière coincée, veillez à ce que tous les interrupteurs marche/arrêt soient sur leur position arrêt et à ce que la batterie soit retirée ou déconnectée.** La mise en marche accidentelle du taille-haie pendant le retrait de matière coincée ou sa

réparation peut provoquer des blessures corporelles graves.

- e) **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés.** Si les lames entrent en contact avec un fil électrique sous tension, les parties métalliques non carénées du taille-haie peuvent se retrouver sous tension électrique et l'opérateur risque de subir un choc électrique.
- f) **Veillez à ce que tous les câbles et cordons électriques restent éloignés de la zone de coupe.** Les câbles et cordons électriques peuvent être cachés par les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.
- g) **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.

GENERALITES

- **L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires ou ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi**
- **Les réglementations locales peuvent définir un âge minimal pour l'opérateur**
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil
- N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle appropriée
- Ne taillez pas les haies lorsqu'elles sont humides
- Ne faites jamais fonctionner l'outil à proximité immédiate de personnes (surtout d'enfants) et d'animaux
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qu'encourent d'autres personnes ou leurs biens
- Coupez toujours l'outil et retirez la batterie
 - lorsque vous laissez l'outil sans surveillance
 - avant d'enlever des matières coincées
 - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur l'outil
 - après avoir heurté un corps étranger
 - chaque fois que l'outil commence à vibrer de façon anormale

AVANT L'USAGE

- Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, s'en faites enseigner le maniement pratique
- Contrôlez le fonctionnement de l'outil avant chaque manipulation et, en cas d'anomalies, faites réparer immédiatement par une personne qualifiée; ne jamais ouvrir l'outil soi-même
- Avant toute utilisation, inspectez attentivement la zone de coupe et enlevez tous les objets étrangers qui pourraient se prendre dans les lames de coupe (notamment les pierres, les clous, les clôtures grillagées, les supports métalliques pour plantes)

PENDANT L'USAGE

- Portez des gants de protection, des lunettes de protection, des vêtements près du corps et un protège cheveux (pour des cheveux longs)
- Portez toujours de long pantalons, des manches longues et des chaussures robustes lorsque vous utilisez l'outil
- Prenez une position stable lorsque vous travaillez (ne tendez pas le bras trop loin, surtout lorsque vous utilisez un escabeau ou une échelle)
- Assurez-vous que les ouvertures prévues pour l'aération

soient toujours dégagées d'éventuels débris

APRES L'USAGE

- Coupez toujours l'outil et retirez la batterie

BATTERIE

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec l'outil**
 - Batterie SKIL : BR1*31****
 - Chargeur SKIL : CR1*31****
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie
- Plage de températures autorisées (outil/chargeur/batterie):
 - pendant la charge 4...40°C
 - pendant le fonctionnement -20...+50°C
 - pour le stockage -20...+50°C

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

- ③ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
- ④ N'exposez pas l'outil à l'humidité
- ⑤ Avertissement ! la lame de coupe reste en mouvement après l'arrêt du moteur
- ⑥ Gardez les autres personnes éloignées
- ⑦ La batterie explosera si elle est jetée au feu - ne la brûlez en aucun cas
- ⑧ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères
- ⑨ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50°C
- ⑩ Maintenez les mains éloignées de la lame
- ⑪ Portez des lunettes de protection

UTILISATION

- Chargement de la batterie
 - ! lisez les avertissements de sécurité et les instructions fournies avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ②
- Indicateur de niveau de charge de la batterie ⑪
 - appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge de la batterie K pour afficher le niveau de charge actuel ⑪a
 - ! si le niveau le plus bas de l'indicateur de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton K ⑪b, cela signifie que la batterie est vide
 - ! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton K ⑪c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée
- Protection de la batterie
 - L'outil est soudainement mis hors tension ou la mise sous tension est empêchée lorsque
 - la charge est trop élevée --> retirez la charge et recommencez
 - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton K ⑪c ; attendez que la

batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée

- la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant 1 b apparaît sur l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton K ; chargez la batterie

! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie

• Marche/arrêt 12

Empêche l'outil de se mettre en marche accidentellement

- mettez en marche l'outil en appuyant d'abord sur l'interrupteur de sécurité D puis en appuyant sur la gâchette J

- arrêtez l'outil en relâchant la gâchette J

- éloignez l'outil de la zone de coupe avant de l'éteindre

! après avoir coupé la machine, la lame continue de tourner durant quelques secondes

• Changement des lames 13

Afin d'éviter le risque de blessures, recouvrez la lame de son fourreau.

Pour retirer la lame 13a et 13b

! portez des gants protecteurs

- tournez l'outil à l'envers

- appuyez simultanément sur les deux boutons de déblocage de la lame G et retirez la lame A ou F du capot de l'outil. Veillez à ce qu'aucune saleté ne pénètre dans le capot lorsque vous changez la lame.

! Lorsque les deux boutons de déblocage de la lame G sont enfoncés, la lame A ou F n'est plus maintenue ! 13c

Pour installer la lame 13d

Insérez l'extrémité étroite de la lame A ou F dans le capot de l'outil. Enfoncez le boîtier de la lame dans le capot de l'outil jusqu'à ce qu'il se mette en place par un « clic » sonore.

• Tenue et guidage de l'outil

! lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la poignée E de couleur grise

- conservez une position de travail stable

- tenez l'autre main à l'écart des lames de coupe

• Taille de haies 15

- taillez d'abord les côtés de la haie (du bas vers le haut), ensuite, coupez le haut

- taillez le côté de la haie de manière à ce qu'elle soit légèrement plus étroite en haut

- utilisez une scie à main ou des sécateurs pour couper les branches plus grosses

• Taille de l'herbe et des arbustes 16

- lors de la coupe d'herbe haute, travaillez par étages, à partir du haut et effectuez de petites coupes

- si vous voulez obtenir une excellente coupe, coupez seulement des herbes sèches

- tenez l'outil à distance des objets solides afin de protéger les lames de coupe contre une usure excessive

CONSEILS D'UTILISATION

• Pour tailler une haie à la même hauteur

- attachez un morceau de corde tout le long de la haie à la hauteur souhaitée

- taillez la haie juste au-dessus de cette corde

ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

• Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel

! **coupez toujours l'outil et retirez la batterie**

• Gardez l'outil et les lames de coupe propres

- pour nettoyer l'outil, utilisez un chiffon humide (n'utilisez jamais de produit de nettoyage ou de solvant)

- après utilisation, nettoyez toujours soigneusement les lames de coupe et graissez-les légèrement

! **portez des gants pendant que vous manipulez ou nettoyez les lames de coupe**

• Vérifiez régulièrement l'état des lames de coupe et le serrage des boulons des lames

• Vérifiez régulièrement s'il y a des pièces usées ou abîmées et faites-les réparer/remplacer le cas échéant

• Aiguillage des lames de coupe

- enlevez les lames de coupe de l'outil avant de les aiguiser

- aiguiser les lames de coupe avec une petite lime douce si elles ont été endommagées par un objet solide

- nous vous conseillons, toutefois, de faire aiguiser les lames par un spécialiste

- graissez les lames de coupe après les avoir aiguisées

• Rangement 17

- rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants

- montez le rail de rangement sur le mur avec 2 vis (non fournies) en le mettant bien à niveau

- utilisez les cache-lames B (2) lorsque vous rangez l'outil

- graissez les lames de coupe avant de ranger l'outil

• Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL

- retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat auprès du revendeur ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue élargie de l'outil figurent sur www.skil.com)

• Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de la garantie SKIL, surfez sur www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)

DÉPANNAGE

• Le listing suivant indique les symptômes de problèmes, les causes éventuelles et les actions correctives (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre fournisseur ou la station-service)

★ L'outil fonctionne par intermittence

- câble interne défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service

- câble marche/arrêt défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service

★ Le moteur fonctionne, mais les lames ne bougent pas

- problème interne -> contactez le fournisseur/la station-service

★ Lames de coupe chaudes


- lames de coupe émoussées -> faites aiguiser les lames

- les lames de coupe ont des bosses -> faites examiner

les lames

- trop de friction due à un manque d'huile -> graissez les lames

ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les piles, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
 - conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole  vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
- ! **retirez la batterie avant la mise au rebut de l'outil**



BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN 62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 73 dB(A) (incertitude K = 3,0 dB), le niveau de puissance acoustique est de 82,7 dB(A) (incertitude K = 2,8 dB) et la vibration < 2,5 m/s² (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5 m/s²)
- Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
 - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition
 - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition

D

Akku-Strauch- und Rasenschere

0630

KONTAKT

- Dieses Gerät wurde für das Schneiden von Gras, Hecken und Büschen entwickelt und ist nur für den Hausgebrauch geeignet
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen und aufbewahren 3
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen**

missachtet werden

- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind 2
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler

TECHNISCHE DATEN ①

WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Scherblatt für Strauchschere
- B Scherblattschutz (2)
- C Lüftungsschlitze
- D Sicherheitsschalter
- E Griff
- F Scherblatt für Rasenschere
- G Scherblatt-Entriegelung
- H Einfacher Aufbewahrungshaken
- J Ein-/Ausschalter
- K Akkuladeanzeige
- L Aufbewahrungsschiene

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

⚠ WARNUNG Beachten Sie alle Warnhinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigefügt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Bedienungshinweise für Nachschlagezwecke auf.

Unter den Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen fallen netzbetriebene (d. h. kabelgebundene) oder akkubetriebene (d.h. kabellose) Elektrowerkzeuge.

1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Schaulustige und Kinder fern, während Sie das Elektrowerkzeug einsetzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Die Netzstecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdosen passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen,**

- Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen oder feuchten Bedingungen.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
 - d) **Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknottete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
 - e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
 - f) **Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeuges an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, benutzen Sie eine durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) geschützte Stromquelle.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.
- 3) PERSONENSICHERHEIT**
- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
 - c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku und vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit einem Finger am Netzschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Netzschalter an eine Steckdose anschließen.
 - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann Verletzungen hervorrufen.
 - e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
 - f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
 - h) **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS**
- a) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die jeweiligen Arbeiten.** Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
 - b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich über den Schalter nicht betätigen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug ab, sofern dieser entfernbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
 - d) **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen die Gerätebenutzung, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen.** In den Händen nicht eingewiesener Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine große Gefahr dar.
 - e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende bewegliche Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie wieder einsetzen.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
 - g) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum

Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.

5) BENUTZUNG UND PFLEGE VON AKKUGERÄTEN

- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
 - b) **Benutzen Sie für die Elektrowerkzeuge nur die jeweils zugehörigen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
 - d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
 - e) **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzungen verursacht werden.
 - f) **kkus oder Werkzeuge vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
 - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- #### 6) REPARATUREN
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur unter Verwendung baugleicher Ersatzteile reparieren.** Nur so kann für die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gesorgt werden.
 - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-STRAUCH-/ RASENSCHEREN

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Scherblatt fern. Wenn das Scherblatt in Bewegung ist, darf das Schnittgut nicht festgehalten oder mit der Hand entfernt werden.** Nach dem Ausschalten bewegt sich das Scherblatt noch eine Zeit lang weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere bei stillstehendem Scherblatt am Griff und achten Sie darauf, nicht den Betriebsschalter zu betätigen.** Das Risiko eines

unbeabsichtigten Einschaltens der Heckenschere und daraus resultierende Verletzungen durch das Scherblatt wird verringert, wenn die Heckenschere sachgemäß getragen wird.

- c) **Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, bringen Sie immer die Schutzabdeckung der Messer an.** Durch eine sachgemäße Handhabung der Heckenschere senken Sie das Verletzungsrisiko durch die Messer.
- d) **Stellen Sie sicher, dass alle Betriebsschalter ausgeschaltet sind und der Akku entnommen oder getrennt ist, wenn Sie festgeklebtes Schnittgut entfernen.** Das unerwartete Ingangsetzen der Heckenschere, während Sie festgeklebtes Schnittgut entfernen oder das Gerät warten, kann schwere Verletzungen verursachen.
- e) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Halteflächen fest. Es ist nicht auszuschließen, dass verdeckt verlegte Kabel vom Messer berührt werden.** Trifft das Scherblatt auf ein Strom führendes Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Heckenschere ebenfalls Strom führen, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.
- f) **Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern.** Kabel können von Büschen oder Hecken verdeckt werden und vom Scherblatt versehentlich durchtrennt werden.
- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.

ALLGEMEINES

- **Dieses Werkzeug ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Fachkenntnissen noch für Personen vorgesehen, die die vorliegenden Anweisungen nicht kennen.**
- **Für das Alter des Bedieners gelten unter Umständen ortsabhängige Vorschriften.**
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen
- Nur bei ausreichendem Tageslicht oder mit entsprechender künstlicher Beleuchtung verwenden
- Hecken nicht schneiden, wenn sie nass sind
- Das Gerät nie in unmittelbarer Nähe von Personen (insbesondere von Kindern) und Tieren benutzen
- Der Benutzer ist für entstehende Unfälle mit Dritten oder auftretende Gefahren für deren Eigentum verantwortlich
- Das Werkzeug immer abschalten und den Akku entnehmen
 - wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt ist
 - vor dem Entfernen von festsitzendem Material
 - vor dem Inspizieren und Reinigen des Geräts oder vor Arbeiten an dem Gerät
 - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand
 - wenn das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren

VOR DER ANWENDUNG

- Vor der erstmaligen Anwendung des Werkzeuges wird die Einholung praktischer Informationen empfohlen
- Die Funktion des Werkzeuges vor jeder Anwendung prüfen und es bei einem Defekt sofort von einer qualifizierten Person reparieren lassen; das Werkzeug

niemals selbst öffnen

- Vor der Verwendung den Schnittbereich sorgfältig inspizieren und alle Fremdkörper entfernen, die sich im Scherblatt verfangen könnten (z. B. Steine, Nägel, Drahtzäune oder Pflanzstäbe aus Metall)

WÄHREND DER ANWENDUNG

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, Schutzbrille, enganliegende Kleidung und Haarschutz (bei langen Haaren)
- Bei der Benutzung des Geräts stets lange Hosen, lange Ärmel und feste Schuhe tragen
- Bei der Arbeit auf sicheren Stand achten; sich nicht übernehmen, insbesondere auf Leitern und Podesten
- Immer darauf achten, dass die Lüftungsschlitze frei von Schmutz sind

NACH DER ANWENDUNG

- Das Werkzeug immer abschalten und den Akku entnehmen

AKKU

- **Der mitgelieferte Akku ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden)
- **Nur die mit diesem Werkzeug mitgelieferten Batterien und Ladegeräte verwenden**
 - SKIL-Akku: BR1*31****
 - SKIL-Ladegerät: CR1*31****
- Beschädigte Batterien nicht weiter verwenden, sondern ersetzen
- Die Batterie nicht auseinandernehmen
- Das Werkzeug/die Batterie niemals Regen aussetzen
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Batterie):
 - beim Laden 4...40°C
 - im Betrieb -20...+50°C
 - bei Lagerung -20...+50°C

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG/ AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ④ Das Gerät niemals Regen aussetzen
- ⑤ Warnung: Das Scherblatt läuft nach dem Ausschalten des Motors noch weiter.
- ⑥ Schaulustige fernhalten
- ⑦ Batterien werden bei Kontakt mit Feuer explodieren, die Batterien daher niemals verbrennen
- ⑧ Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll werfen
- ⑨ Bewahren Sie das Werkzeug/Ladegerät/Akku stets bei Raumtemperaturen unter 50°C auf
- ⑩ Hände von Scherblatt fernhalten
- ⑪ Schutzbrille tragen

BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus
 - ! **Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen, die Ladegerät beiliegen**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
- Akkuladeanzeige ⑪
 - Drücken Sie auf den Taster für die Akkuladeanzeige K, um den aktuellen Ladezustand des Akkus zu kontrollieren ①a
 - ! **Wenn nach dem Drücken des Tasters K ⑪b die unterste Ladestufe in der Anzeige blinkt, ist der Akku leer**

! Wenn nach dem Drücken des Tasters K ⑪c 2 Ladebalken blinken, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich

- Akkuschutz
Das Gerät wird plötzlich ausgeschaltet oder kann nicht mehr eingeschaltet werden, wenn

- **die Last zu stark ist** --> Gerät entlasten und neu starten
- **die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt** --> Nach dem Drücken der Taste K 11c blinken 2 Balken der Akkuladeanzeige auf. Warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
- **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> Nach dem Drücken der Taste K wird ein niedriger Akkustand oder ein blinkender niedriger Akkustand 11b von der Akkuladeanzeige gemeldet; Akku aufladen

! Wenn sich das Gerät automatisch abgeschaltet hat, nicht weiterhin den Ein-/Ausschalter drücken; der Akku kann dadurch beschädigt werden

- Ein/Aus ⑫
Verhindert, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird
 - Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs zuerst den Sicherheitsschalter D und anschließend den Auslöseschalter J
 - zum Ausschalten des Werkzeugs den Auslöseschalter J loslassen
 - Gerät vor dem Ausschalten aus dem Schnittbereich entfernen

! Nach dem Ausschalten bewegt sich das Scherblatt noch ein paar Sekunden lang weiter

- Wechseln des Scherblatts ⑬
Um Verletzungen zu vermeiden, streifen Sie den Scherblattschutz über das Scherblatt. Abmontieren des Scherblatts 13a und ⑬b

! Schutzhandschuhe tragen

- Werkzeug umdrehen
- Drücken Sie die beiden Scherblatt-Entriegelungen G gleichzeitig und ziehen Sie das Scherblatt A oder F vom Werkzeuggehäuse ab. Achten Sie darauf, dass beim Scherblattwechsel kein Schmutz in das Gehäuse gelangt.

! Beim Drücken der beiden Scherblatt-Entriegelungen G wird das Scherblatt A bzw. F ausgeworfen! ⑬c

- Anbringen des Scherblatts ⑬d
Führen Sie das schmale Ende des Scherblatts A bzw. F in das Werkzeuggehäuse ein. Schieben Sie das Scherblatt in das Gehäuse, bis es hörbar einrastet.

- Halten und Führen des Werkzeuges

! Werkzeug beim Arbeiten immer am grauen Griffbereich anfassen E ⑭

- Auf eine sichere Arbeitsposition achten
- Halten Sie Ihre andere Hand nicht in die Nähe der Messer
- Beschneiden von Hecken ⑮
 - Zuerst die Seiten der Hecken (von unten nach oben) schneiden, dann die Oberseite
 - Die Seiten der Hecken so schneiden, dass die Hecke an der Oberseite etwas schmaler ist
 - Eine Handsäge oder Gartenschere verwenden, um

- dickere Äste zu schneiden
- Gras und Sträucher schneiden ⁽¹⁶⁾
 - Beim Schneiden von langem Gras stufenweise von oben arbeiten und kleine Schnitte vornehmen
 - Für optimale Ergebnisse nur trockenes Gras schneiden
 - Das Gerät von festen Gegenständen fernhalten, um die Messer vor übermäßigem Verschleiß zu schützen

ANWENDUNGSHINWEISE

- Zum Schneiden von Hecken in einer einheitlichen Höhe
 - in der gewünschten Höhe einen Faden entlang der Hecke spannen
 - die Hecke direkt über dem Faden schneiden


WARTUNG / SERVICE

- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
 - ! **Das Gerät immer abschalten und den Akku entnehmen**
- Halten Sie das Gerät und die Scherblätter sauber
 - Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen (keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden)
 - Nach der Verwendung stets sorgfältig reinigen und das Scherblatt leicht schmieren
 - ! **Beim Anfassen und Reinigen des Scherblatts Handschuhe tragen**
- Regelmäßig den Zustand der Messer und den Sitz der Messerbolzen prüfen
- Regelmäßig auf verschlissene oder beschädigte Komponenten prüfen und diese bei Bedarf reparieren bzw. austauschen
- Schärfung der Messer
 - Messer vor dem Schärfen aus dem Gerät entnehmen
 - Die Messer mit einer kleinen Schlichtfeile schärfen, wenn sie durch einen festen Gegenstand beschädigt wurden
 - Wir empfehlen jedoch, die Messer von einem Spezialisten schärfen zu lassen
 - Die Messer nach dem Schärfen schmieren
- Lagerung ⁽¹⁷⁾
 - Bewahren Sie das Werkzeug trocken im Gebäude in einem abschließbaren Raum auf, der für Kinder nicht erreichbar ist
 - Schrauben Sie die Aufbewahrungsschiene mit 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) horizontal an der Wand
 - Bringen Sie beim Aufbewahren den Scherblattschutz B (2) am Werkzeug an
 - Messer vor dem Verstauen des Geräts schmieren
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen
 - Schicken Sie das Werkzeug unzerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skil.com)
- Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Werkzeugs zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL-Garantiebedingungen finden Sie unter www.skil.com oder fragen Sie Ihren Händler)

STÖRUNGSBEHEBUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst)
 - ★ Gerät hat Aussetzer
 - Innenverdrahtung defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - Ein-/Aus-Schalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - ★ Motor läuft, aber Scherblatt bewegt sich nicht
 - Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - ★ Scherblatt heiß
 - Scherblatt stumpf -> Scherblatt nachschleifen lassen
 - Scherblatt ist verformt -> Scherblatt überprüfen lassen
 - Übermäßige Reibung wegen Schmiermittelmangel -> Scherblatt abschmieren

UMWELT

- **Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen** (nur für EU-Länder)
 - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
 - Hieran soll Sie das Symbol  erinnern
 - ! **Nehmen Sie vor dem Entsorgen den Akku aus dem Werkzeug**

GERÄUSCH / VIBRATION

- Gemessen nach EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 73 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB), der Schalleistungspegel 82,7 dB(A) (Unsicherheit K = 2,8 dB) und die Schwingung <math>< 2,5 \text{ m/s}^2</math> (Triax-Vektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s^2)
- Die Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und dient als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke
 - Die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann den Expositionswert erheblich **erhöhen**
 - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet oder bei denen es in Betrieb ist aber nicht eingesetzt wird, können den Expositionswert erheblich **verringern**

NL

**Daadloze struk-/
grasschaar**

0630

INLEIDING

- Dit apparaat is ontworpen voor het snoeien van gras, struiken en heggen en is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik
- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Lees deze handleiding aandachtig en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen 3
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben**
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening 2 bevat
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer

TECHNISCHE GEGEVENS ①

GEREEDSCHAPSELEMENTEN ②

- A Struiksnijmes
- B Mesafdekkingen (2)
- C Ventilatie-openingen
- D Veiligheidsschakelaar
- E Handgreep
- F Grasschaar mes
- G Mes-ontgrendelingsknop
- H Makkelijke opberghaak
- J Drukschakelaar
- K Batterijniveau-indicator
- L Eenvoudige opbergrail

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) elektrisch gereedschap of batterij aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap.

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimten waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken, deze kunnen stof of dampen in brand steken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met gearde elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
 - b) **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam gearde is.
 - c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op een elektrische schok.
 - d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
 - e) **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
 - f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
- #### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
 - c) **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
 - d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
 - e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.

- f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achtelose actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u het instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet. Glibberige**

handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) **ACCU-GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN**

- a) **Opladen alleen met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer hij gebruikt wordt met een ander accupack.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.
- g) **Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of het gereedschap niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR DRAADLOZE STRAIK-/GRASSCHAREN

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen snoeimateriaal of houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer de zaagbladen in beweging zijn.** Het mes beweegt ook nog nadat het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Draag de heggenschaar aan het handvat terwijl het mes is gestopt en zorg ervoor dat u geen enkele**

schakelaar gebruikt. Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, neemt het risico van onbedoeld starten en resulterend persoonlijk letsel door de messen af.

- c) **Tijdens het transport of de opslag van de heggenschaar dient u altijd de zaagbladhoes aan te brengen.** Als u op de juiste manier omgaat met de heggenschaar, neemt het risico van persoonlijk letsel door de messen af.
- d) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert, moet u controleren of alle aan-/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en het accupack is verwijderd of losgekoppeld.** Onverwachte inschakeling van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) **Houd de heggenschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading.** Messen die in aanraking komen met een onder stroom staande draad, kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- f) **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Stroomkabels en kabels kunnen worden verborgen door heggen en struiken en kunnen per ongeluk worden doorsneden door het mes.
- g) **Gebruik de heggenschaar niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is op kans op bliksem.** Hierdoor neemt het risico te worden getroffen door bliksem, af.

ALGEMEEN

- **Dit gereedschap is niet bestemd voor het gebruik door kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis of mensen die de gebruiksaanwijzing niet kennen**
- **De lokale wetgeving kan een minimum leeftijd voor de gebruiker opleggen**
- Zorg ervoor dat kinderen de machine niet als speelgoed gebruiken
- Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of geschikt kunstlicht
- Snoei geen heggen die nat zijn
- Gebruik het apparaat nooit in de directe nabijheid van personen (met name kinderen) en dieren
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaar voor andere personen of hun eigendom
- Schakel de machine altijd uit en verwijder de batterij
 - wanneer u het apparaat onbeheerd laat
 - voordat u vastgelopen materiaal verwijdert
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of ermee gaat werken
 - nadat een vreemd object is geraakt
 - wanneer het apparaat abnormaal trilt

VOÓR GEBRUIK

- Laat u zich vóór het eerste gebruik van de machine ook praktisch over de bediening uitleg geven
- Controleer vóór elk gebruik de werking van de machine, en laat deze in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open zelf nooit de machine
- Controleer voorafgaand aan gebruik zorgvuldig het te snoeien gebied en verwijder alle vreemde objecten

die vast kunnen komen te zitten in de snijbladen (zoals stenen, spijkers, metaaldraad en metalen plantensteunen)

TIJDENS GEBRUIK

- Draag beschermende handschoenen, veiligheidsbril, nauw sluitende kleding en haarbescherming (bij lange haren)
- Draag tijdens het gebruik altijd een broek met lange pijpen, kleding met lange mouwen en stevige schoenen
- Zorg voor een veilige houding bij het gebruik van het apparaat (probeer niet overdreven ver te reiken, met name wanneer u op een ladder of een steiger staat)
- Zorg altijd dat de ventilatieopeningen vrij zijn

NA GEBRUIK

- Schakel de machine altijd uit en verwijder de batterij
- #### BATTERIJEN
- **De meegeleverde batterij is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de batterij te garanderen, moet u de batterij volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
 - **Gebruik uitsluitend de volgende batterijen en opladers voor deze machine**
 - SKIL-batterij: BR1*31****
 - SKIL-oplader: CR1*31****
 - Gebruik de batterij niet, wanneer deze beschadigd is; vervang deze
 - Haal de batterij niet uit elkaar
 - Stel machine/batterij niet bloot aan regen
 - Toegestane omgevingstemperatuur (machine/oplader/batterij):
 - bij het laden 4...40°C
 - bij het gebruik -20...+50°C
 - bij opslag -20...+50°C

UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE/BATTERIJ

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Stel apparaat niet bloot aan regen
- ⑤ Waarschuwing! het mes beweegt nog nadat de motor is uitgeschakeld
- ⑥ Houd omstanders uit de buurt
- ⑦ Accu's exploderen als zij in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu in geen geval
- ⑧ Geef elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee
- ⑨ Bewaar het gereedschap/oplader/batterij op een plaats, waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑩ Houd de handen uit de buurt van het mes
- ⑪ Draag een veiligheidsbril

GEBRUIK

- Opladen batterij
 - ! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de oplader worden geleverd
- Verwijderen/installeren van de batterij ②
- Batterijniveau-indicator ⑪
 - druk op de batterijniveau-indicatorknop K om het huidige batterijniveau aan te geven ⑪a
 - ! Als de laagste batterijniveau-indicator begint te knippen na het drukken van knop K ⑪b, is de batterij leeg
 - ! Als 2 niveaus van de batterij-indicator beginnen te knippen na het drukken van knop K ⑪c, bevindt de batterij zich niet binnen het toegestane

- temperatuurbereik voor gebruik**
- Batterijbescherming**
 De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet meer worden ingeschakeld, wanneer
 - **de belasting is te hoog** --> verwijder de belasting en start opnieuw
 - **de temperatuur van de batterij ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 2 niveaus van de batterijniveau-indicator beginnen te knippen als er op knop K ¹¹c wordt gedrukt; wacht tot de batterij weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
 - **de batterij bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading)** --> er wordt een laag batterijniveau of knipperend batterijniveau 11b aangegeven door de batterijniveau-indicator als er op knop K wordt gedrukt; batterij opladen**! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de batterij kan beschadigd worden**
- Aan/uit ¹²**
 Voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld
 - zet de machine aan door eerst op veiligheidsschakelaar D te drukken en daarna schakelaar J te trekken
 - zet de machine uit door schakelaar J los te laten
 - verwijder het apparaat van het snoeigebied voordat u het uitschakelt**! nadat de machine is uitgeschakeld, blijft het mes nog enkele seconden in beweging**
- Verwissel de messen ¹³**
 Om letsel te voorkomen, moet u de mesbescherming over het mes trekken.

Mes ¹³a en ¹³b verwijderen

! draag beschermende handschoenen
 - draai machine ondersteboven
 - druk de twee mes-ontgrendelingsknoppen G gelijktijdig en trek mes A of F van de behuizing van het gereedschap. Zorg ervoor dat geen vuil in de behuizing terecht komt als u het mes vervangt.**! Als de twee mes-ontgrendelingsknoppen G worden gedrukt, vallen mes A of F eruit! ¹³c**

Het mes ¹³d installeren

 Plaats het smalle uiteinde van mes A of F in de behuizing van het gereedschap. Druk de behuizing van het mes tegen de behuizing van het gereedschap totdat hij met een hoorbare klik vastklikt.
- Vasthouden en leiden van de machine**
! houd het gereedschap tijdens het werk altijd vast aan de grijsgekelurde handgreep E ¹⁴
 - houd een stabiele werkpositie aan
 - houd uw handen uit de buurt van de snijmesses
- Heggen snoeien ¹⁵**
 - snoei eerst de zijkanen van de heg (van onder naar boven) en vervolgens de bovenkant
 - snoei de zijkant van een heg zo dat deze aan de bovenkant iets smaller wordt
 - gebruik een handzaag of een snoeischaar voor het afknippen van dikkere takken
- Gras en struiken snoeien ¹⁶**
 - bij het maaien van lang gras moet u in stukjes werken van boven naar beneden en kleine stukken maaien
 - maai uitsluitend droog gras voor een optimaal resultaat
 - houd het apparaat uit de buurt van vaste objecten

om de snijmesses te beschermen tegen overmatige slijtage

TOEPASSINGSADVIES

- Een heg snoeien op gelijk hoogteniveau
 - maak een stuk touw op de gewenste hoogte vast langs de lengte van de heg
 - snoei de heg net boven dit touw

ONDERHOUD / SERVICE

- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik **! altijd het gereedschap uitschakelen en de batterij verwijderen**
- Houd de machine en de snijmesses schoon
 - maak het apparaat schoon met een vochtige doek (gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen)
 - reinig de snijmesses na gebruik altijd zorgvuldig en vet deze licht in**! draag handschoenen bij het hanteren of reinigen van de snijmesses**
- Controleer de staat van de snijmesses en controleer op losse bouten
- Controleer regelmatig op versleten of beschadigde onderdelen en laat deze zo nodig repareren/vervangen
- De snijmesses slijpen
 - verwijder de snijmesses uit het apparaat voordat u deze gaat slijpen
 - slijp de snijmesses met een smalle, gladde vijl als een vast object deze heeft beschadigd
 - we raden u echter aan de snijmesses door een specialist te laten slijpen
 - vet de snijmesses in na het slijpen
- Opslag ¹⁷
 - Berg het gereedschap binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
 - bevestig de opslagrail stevig aan de muur met 2 schroeven (niet meegeleverd) en zorg dat deze waterpas hangt
 - gebruik de mesafdekkingen B (2) bij opslag van het gereedschap
 - smeer de snijmesses voordat u het apparaat opslaat
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen
 - stuur het gereedschap niet gedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdeelentekening van de machine vindt u op www.skil.com)
- Denk erom, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie www.skil.com of raadpleeg uw dealer)

PROBLEEMOPLOSSING

- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)
- ★ Het apparaat werkt soms wel/soms niet
 - interne bedrading defect -> neem contact op met

dealer/servicestation

- aan/uit-schakelaar defect -> neem contact op met dealer/servicestation

- ★ Motor draait maar snijmessen bewegen niet
 - interne fout -> neem contact op met dealer/servicestation
- ★ Snijmessen heet
 - snijmessen bot -> laat messen slijpen
 - snijmessen hebben deuken -> laat messen controleren
 - te veel wrijving als gevolg van gebrek aan smeermiddel -> vet messen in

MILIEU

- **Geef elektrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen)
 - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
 - symbool  zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken
- ! **verwijder de batterijen voordat u het gereedschap afdankt**

GELUID / VIBRATIE

- Gemeten in navolging van EN 62841 is het geluidsdrukniveau van dit gereedschap 73 dB (A) (onzekerheid K = 3,0 dB) en het geluidsvermogensniveau 82,7 dB (A) (onzekerheid K = 2,8 dB), en de trilling <math><2,5 \text{ m/s}^2</math> (triax vector som; onzekerheid K = 1,5 m/s^2)
- Het trillingsemissieniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
 - gebruik van het gereedschap voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau **aanzienlijk** verhogen
 - wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk **reduceren**

S

Sladdlös busk-/grässax

0630

INTRODUKTION

- Det här verktyget har konstruerats för att klippa gräs, buskar och häckar och är endast avsett för hemmabruk
- Det här verktyget är inte avsett för yrkesmässig användning
- Läs dessa instruktioner noggrant för användning och bevara dem för framtida bruk
- **Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det**

resultera i allvarliga personskador

- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden 2
- Om delar saknas eller är skadade kontakta du återförsäljaren


TEKNISKA DATA ①

VERKTYGSELEMENT ②

- A Kniv för buskklippning
- B Klippbladsskydd (2)
- C Ventilationsöppning
- D Säkerhetsbrytare
- E Handtag
- F Grässax skärblad
- G Frigöringsknapp för blad
- H Krok för enkel förvaring
- J Avtryckare
- K Batteriindikator
- L Bakdel för enkel förvaring

SÄKERHET

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **WARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta motordrivna verktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan elverktyget arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygets kontakter måste matcha uttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade. Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordanslutna eller jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Vanvärda inte sladden.** Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller dra ut kontakten för elverktyget.

- Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Vid användning av motordrivna verktyg utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
 - f) **Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- ### 3) PERSONLIG SÄKERHET
- a) **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett motordrivet verktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av uppmärksamhet under arbete med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skydds skor, hjälm och hörselskydd.
 - c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i fränläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller verktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
 - d) **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
 - h) **Var alltid uppmärksam vid användning av verktyget, även efter många användningstillfällen, och ignorera inte verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- ### 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd ett korrekt elverktyg för ditt arbete.** Ett korrekt elverktyg utför jobbet bättre och säkrare om det används för rätt arbete.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Koppla ur stickkontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
 - d) **Förvara elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll av elverktyg och tillbehör. Kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om skadad, lämna in elverktyget för reparation innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
 - f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om elverktyget används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
 - h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.
- ### 5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVET VERKTYG
- a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Använd endast elverktyg med deras särskilt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
 - c) **När batteripaketet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
 - d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
 - e) **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
 - f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
- ### 6) SERVICE
- a) **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det garanterar att säkerheten hos elverktygets bibehålls.
 - b) **Utför aldrig service på skadade batteripaketet.** Service av batteripaketet bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLADDLÖSA BUSK-/GRÄSSAXAR

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort avskurna objekt eller håll i dem för skärning när bladen rör sig.** Bladen fortsätter att snurra efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av häcktrimmern kan leda till allvarliga personskador
- b) **Bär häcktrimmern via handtaget, med skärbladet stoppat och var noga med att inte aktivera någon strömbrytare.** Om häcktrimmern bärs korrekt så minskar risken för oavsiktlig start och efterföljande personskador från bladen.
- c) **Vid transport eller förvaring av häcktrimmern, montera alltid fast bladsskyddet.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från bladen.
- d) **Vid borttagning av material som fastnat eller service av enheten, säkerställ att alla strömbrytare är avslagna och att batteripaketet tagits bort eller fränkopplats.** Övántad aktivering av häcktrimmern när du tar bort fastnat material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.
- e) **Håll endast häcktrimmern i de isolerade greppytorna eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Om bladen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på häcktrimmern bli strömförande, vilket kan ge operatören en elektrisk stöt.
- f) **Håll alla strömkablar och ledningar på avstånd från klippområdet.** Strömkablar och ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan därmed oavsiktligt skadas av skärbladet.
- g) **Använd inte häcktrimmern i dåliga väderförhållanden och framför allt inte när det är risk för åska.** Det minskar risken att bli träffad av blixten.

ALLMÄNT

- **Detta verktyg är inte avsedd att användas av barn eller av personer med fysisk, sensorisk eller mental begränsning, eller med inadekvat erfarenhet och kunskap eller personer som är obekanta med instruktionerna**
- **Lokala bestämmelser kan sätta gränser i fråga om användarens ålder.**
- Barn får inte använda maskinen som leksak
- Använd bara verktyget i dagsljus eller med tillräcklig konstbelysning
- Klipp inte våta häckar
- Använd aldrig verktyget i närheten av personer (i synnerhet barn) eller djur
- Användaren ansvarar för olyckor eller faror som andra personer utsätts för inom hans/hennes fastighet
- Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet
 - när verktyget är obevakat
 - innan material som fastnat tas bort
 - innan verktyget kontrolleras, rengörs eller servas
 - efter att ha träffat ett främmande föremål
 - om verktyget börjar vibrera onormalt mycket

FÖRE ANVÄNDNINGEN

- Det är bäst att få någon att visa dig hur maskinen används innan du använder den för första gången
- Kontrollera före användningen att maskinen fungerar ordentligt; eventuella skador måste repareras av en

kvalificerad tekniker; öppna aldrig maskinen själv

- Före användning kontrollerar du klippområdet och tar bort alla främmande föremål som kan fastna i klippbladen (t.ex. stenar, spikar, taggtråd, plantstöd av metall)

UNDER ANVÄNDNINGEN

- Använd skyddshandskar, skyddsglasögon, åtsittande kläder och hårmät (för långt hår)
- Använd alltid långbyxor, långa ärmar och kraftiga skor när verktyget används
- Stå stadigt när du arbetar (luta dig inte för långt, i synnerhet om du står på en stege)
- Se alltid till att ventilationsöppningarna hålls fria från skräp

EFTER ANVÄNDNINGEN

- Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet

BATTERIER

- **Det medföljande batteriet är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas helt och hållet i batteriladdaren innan verktyget används för första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-laddare: CR1*31****
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn
- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):
 - vid laddning 4...40 °C
 - vid drift -20...+50 °C
 - vid förvaring -20...+50 °C

FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYGET/ BATTERIET

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Utsätt inte verktyget för regn
- ⑤ Varning! Skärbladet fortsätter efter att motorn stängs av!
- ⑥ Håll åskådare på avstånd
- ⑦ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑧ Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållssoptorna
- ⑨ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑩ Håll händerna borta från skärbladet.
- ⑪ Använd skyddsglasögon

ANVÄNDNING

- Laddning av batteri
 - ! läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren
- Borttagning/installation av batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑪
 - tryck på indikatorknappen K för att visa nuvarande ⑪a
 - ! när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen K ⑪b tryckts in är batteriet tomt
 - ! när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen K ⑪c tryckts in är inte batteriet inom tillåtet drifttemperaturområde
- Batteriskydd
 - Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras att startas när
 - belastningen är alltför hög --> ta bort belastning och starta om

- batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C --> två nivåer på batteriindikatorns nivåindikator börjar blinka när knappen K ⑪ c trycks in; vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde

- batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning) --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑪ b visas av batterinivåindikatorn när knappen K trycks in; ladda batteriet

! fortsätt inte trycka på till/frånknappen efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas

• På/av ⑫

Förhindrar oavsiktlig start av verktyget

- slå på verktyget genom att först trycka säkerhetsomkopplaren D framåt och sedan dra i avtryckaren J

- stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren J
- avlägsna verktyget från klippområdet innan det stängs av

! när verktyget har stängts av fortsätter kniven att rotera under några sekunder

• Byte av bladen ⑬

För att undvika skador, skjut bladskyddet över bladet.

För att ta bort bladet ⑬ a och ⑬ b

! använd skyddshandskar

- vänd maskinen upp och ned
- tryck samtidigt på de två bladfrigöringsknapparna G och dra ut bladet A eller F från verktygshuset Se till att ingen smuts kommer in i huset under bladbytet.

! När de två bladfrigöringsknapparna G trycks in, kommer bladet A eller F att falla ut! ⑬ c

För att installera bladet ⑬ d

För in den smala änden av bladet A eller F i verktygshuset. Pressa bladhuset mot verktygshuset tills det hakar fast med ett hörbart klick.

• Fattning och styrning av maskinen

! håll alltid verktyget vid det gråfärgade handtaget medan du arbetar E ⑭

- stå stadigt när du arbetar
- håll den andra handen på avstånd från klippknivarna

• Klippa häckar ⑮

- klipp först häckens sidor (nedifrån och uppåt) och sedan den övre delen
- klipp häckens sidor så att häcken blir något smalare längst upp
- använd en handsåg eller sektör för att klippa tjockare grenar

• Trimma gräs och buskar ⑯

- vid klippning av långt gräs arbetar du i steg med början från toppen och klipper lite i taget
- klipp bara torrt gräs för optimalt klippresultat
- håll verktyget borta från massiva föremål för att skydda klippknivarna mot alltför stort slitage

ANVÄNDNINGSTIPS

- Klippa en häck med enhetlig höjd
- knyt ett snöre längs häcken på önskad höjd
- klipp häcken alldeles ovanför snöret

UNDERHÅLL / SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig

användning

! stäng alltid av verktyget och ta ut batteriet

- Håll verktyget och klippbladen rena
- rengör verktyget med en fuktad trasa (använd inte rengörings- eller lösningsmedel)
- efter användning ska klippbladen rengöras noggrant och smörjas lätt
- ! använd handskar vid hantering eller rengöring av klippbladen
- Kontrollera regelbundet klippbladens skick och att bladbultarna är ordentligt åtdragna
- Kontrollera regelbundet om det förekommer slitna eller skadade komponenter och reparera/byt dem vid behov
- Fila klippbladen
- ta bort klippknivarna från verktyget före slipning
- fila klippbladen med en liten och jämn fil om ett massivt föremål har skadat dem
- vi rekommenderar dock att bladen filas av en specialist
- smörj klippbladen efter filning
- Förvaring ⑰
- förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
- montera upphängningsknen på väggen med 2 skruvar (medföljer inte) och med horisontell inriktning
- använd bladskyddet B (2) vid förvaring av verktyget
- smörj klippknivarna innan verktyget läggs undan
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
- klicka verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängkisser av verktyget finns på www.skil.com)
- Observera att skada till följd av ovarsamhet eller överbelastning inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till www.skil.com eller fråga återförsäljaren)

FELSÖKNING

- På följande lista anges problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjälpanande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)
- ★ Verktyget fungerar då och då
- defekta interna kopplingar -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- defekt strömbrytare -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Motorn är igång med bladen rör sig inte
- internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Varna klippblad
- klippbladen är slöa -> fila bladen
- det finns märken på klippbladen -> kontrollera bladen
- för mycket friktion till följd av smörjmedelsbrist -> smörj bladen

MILJÖ

- Elektriska verktyg, batterier, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållsoporna (gäller endast EU-länder)
- enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska utjänta

elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning

- symbolen 8 kommer att påminna om detta när det är dags att avyttra

! ta bort batteriet när verktyget ska kasseras

LJUD / VIBRATION

- Uppmätt i enlighet med EN 62841 är ljudtrycksnivån för detta verktyg 73 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB) och ljudeffektnivån är 82,7 dB(A) (osäkerhet K = 2,8 dB) och vibrationen <math> < 2,5 \text{ m/s}^2 </math> (triax vektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s²)
- Vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN62841; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet
 - om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka exponeringsnivån
 - när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska exponeringsnivån

DK

Ledningsfri busk- och græssaks

0630

INTRODUKTION

- Dette værktøj er fremstillet til klipning af græs, buske og hække, og det er kun beregnet til privat brug
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden støvsugeren bruges, og gem brugsanvisningen til senere brug ③
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarselne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader**
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet ②
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget

TEKNISKE DATA ①

VÆRKTØJETS DELE ②

- A Klinge til busksaksen
- B Beskyttelseshylster til klinger (2)
- C Ventilationshuller
- D Sikkerhedsafbryder
- E Håndtag
- F Klinge til busksaks
- G Knap til frigørelse af klinger
- H Krog for nem opbevaring
- J Udløserkontakt
- K Indikator for batteritilstand
- L Snor til nem opbevaring

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELEKTRISKE APPARATER

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarselne henviser til eldrevet (ledningsforbundet) og batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- b) **Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister og antænde støv og dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- a) **Stikket på elværktøjet skal passe i stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) elværktøj.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - c) **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Vand kommer ind et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
 - d) **Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Når et elværktøj bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik med fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.
- #### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- a) **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikks uopmærksomhed, kan føre til alvorlige personskader.
 - b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.

- c) **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/slukknappen er slukket, inden apparatet sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løstes op eller bæres rundt.** Hvis elværktøjer bæres med fingeren på kontakten, eller oplades med tænd/slukknappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skrueøglar, før elværktøjet startes.** En skrueøgle eller en nøgle sidder i en roterende del af elektrisk værktøj, kan resultere i personskade.
- e) **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj når uventede situationer.
- f) **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- g) **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- h) **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til værktøjer, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
- 4) **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Elværktøjet må ikke tvinges under brug.** Brug det korrekte elværktøj til formålet. Det rigtige elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- b) **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke.** Alt elværktøj, hvor kontakten ikke dur, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
- d) **Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger, at bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få beskadigede elværktøjet repareret før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Skæreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) **Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) **BATTERIVÆRKTØJETS BRUG OG PLEJE**
- a) **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- b) **Anvend kun elektrisk værktøj med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når batteriet ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) **Anvend ikke et batteri eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet angivet i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Dit elværktøj skal repareres af en kvalificeret person, og der må kun bruges identiske reservedele.** På denne måde sikrer man, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.
- b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR LEDNINGSFRI BUSK- OG GRÆSSAKS

- a) **Hold alle dele af kroppen væk fra klingerne. Fjern ikke afklippet materiale, når klingerne bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden.** Klingerne fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket. Et øjeblikvis opmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- b) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med klingerne standset, og pas på ikke at betjene tænd/slukknappen.** Hvis hækkeklipperen bæres korrekt, vil det nedsætte risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskader fra klingerne.
- c) **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen sættes beskyttelseshylsteret altid på klingerne.** Hvis hækkeklipperen håndteres korrekt, vil det nedsætte risikoen for personskader fra klingerne.
- d) **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på enheden, skal du sørge for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet eller frakoblet.** Uventet igangsætning af hækkeklipperen, mens fastklemt materiale fjernes eller under

vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.

- e) **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede gribeflader, da klingen kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Klinger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- f) **Hold alle elektriske ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Under klipningen kan elledninger eller kabler ligge skjult i hække eller buskads og kan utilsigtet blive ramt af klingens.
- g) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.

GENERELT

- **Dette værktøj må aldrig bruges af børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller folk der ikke kender disse instruktioner.**
- **Lokale bestemmelser kan begrænse brugerens alder**
- Børn må ikke lege med dette værktøj
- Brug kun redskabet i dagslys, eller hvis der er tilstrækkeligt kunstigt lys
- Klip ikke hækken, hvis den er våd
- Betjen aldrig værktøjet tæt på mennesker (især børn) og dyr
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der kan forekomme i forhold til andre mennesker eller deres ejendom
- Sluk altid for værktøjet og fjern batteripakken.
 - når du forlader værktøjet, så det er uden opsyn
 - før du fjerner materiale, der sidder fast
 - før du kontrollerer, rengør eller udfører arbejde på værktøjet
 - efter at have ramt et fremmedlegeme
 - hvis værktøjet begynder at vibrere unormalt

INDEN BRUG

- Inden værktøjet anvendes første gang, anbefales det, at man modtager praktisk undervisning
- Hver gang værktøjet tages i brug, skal man kontrollere dets funktion, og i tilfælde af en fejl, skal man omgående få værktøjet repareret af en kvalificeret person; man må aldrig selv åbne værktøjet
- Efterse klippeområdet omhyggeligt før brug, og fjern alle genstande, som kan komme ind i klingerne (f.eks. sten, søm, ståltråd, plantepinde af metal)

UNDER BRUG

- Bær beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller, tætsiddende tøj og hårbeskyttelse (for langt hår)
- Anvend altid lange bukser, lange ærmer og solide sko, når du betjener værktøjet
- Indtag en sikker stilling, når du arbejder (ræk ikke for langt ud og slet ikke, når du står på trin eller stige)
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald

EFTER BRUG

- Sluk altid for værktøjet og fjern batteripakken.

BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang)
- **Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj**

- SKIL-batteri: BR1*31****
- SKIL-oplader: CR1*31****

- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
 - ved opladning 4...40°C
 - ved drift -20...+50°C
 - ved opbevaring -20...+50°C

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/ BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brugen
- ④ Udsæt ikke værktøjet for regn
- ⑤ Advarsel: Klingerne fortsætter med at køre, efter motoren er slukket!
- ⑥ Hold nærstående personer på afstand
- ⑦ Batterier vil eksplodere, hvis de kommer i ild, så forsøg aldrig at brænde batteriet
- ⑧ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑨ Opbevar værktøj/opladeren/batteriet i et lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑩ Hold hænderne væk fra klingerne
- Ⓜ Brug beskyttelsesbriller

BETJENING

- Opladning af batteriet
 - ! **Læs sikkerhedsadvarslerne og -anvisningerne, der følger med opladeren**
- Montering/fjernelse af batteriet ②
- Indikator for batteristand ①
 - Tryk på knappen for batteristand K for at se batteriets aktuelle status ①a
 - ! **Når batteri-indikatoren nederste niveau blinker, når der trykkes på knappen K ①b, er batteriet tomt.**
 - ! **Når batteri-indikatoren 2. niveau blinker, når der trykkes på knappen K ①c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur.**
- Batteribeskyttelse
 - Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når
 - **belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
 - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50 °C** -> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen K ①c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
 - **batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** -> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ①b, når der trykkes på knappen K. Oplad batteriet
 - ! **Undlad at betjene kontakten, efter at der er slukket for værktøjet, da det kan beskadige batteriet**
- Tænd/sluk ②
 - Forhindrer, at værktøjet tændes ved en fejltagelse
 - tænd værktøjet ved først at trykke på sikkerhedsafbryderen D og derefter trække i kontakten J
 - sluk værktøjet ved at slippe kontakten J
 - flyt redskabet væk fra skæreområdet, før det slukkes

! Når redskabet er slukket, fortsætter klingen med at dreje i et par sekunder

- Sådan skiftes klingerne ¹³
For at undgå skader, skal beskyttelseshylsteret sættes på klingene.
Sådan tages klinge ^{13a} og ^{13b} af
! Brug beskyttelseshandsker
- vend værktøjet på hovedet
- Tryk på de to knapper til frigivelse af klingene G på samme tid, og træk klinge A eller F af kabinettet. Sørg for, at der ikke kommer skidt ind i kabinettet, når du skifter klingene.

! Når du trykker på de to knapper til frigivelse af klingene G, falder klinge A eller F ud! ^{13c}

- Sådan sættes klingene ^{13d} på
Sæt den smalle ende af klinge A eller F i værktøjets kabinet. Tryk klinge kabinettet mod værktøjskabinettet, indtil det låser sig fast med et klik.
- Håndtering og styring af værktøjet
! under arbejde, hold altid om værktøjet på de grå markerede greb E ¹⁴
 - oprethold en stabil arbejdsstilling
 - hold din anden hånd væk fra klingerne
- Klipning af hække ¹⁵
 - klip hækkens sider først (nedefra og op), og klip derefter toppen
 - klip hækkens side på en måde, så den bliver lidt smallere på toppen
 - brug en håndsav eller beskæringssaks til at klippe tykkere grene med
- Klipning af græs og buske ¹⁶
 - når du klipper langt græs, skal du arbejde i niveauer og starte fra toppen med små klip
 - for at få de bedste klipperesultater skal du kun klippe tørt græs
 - værktøjet skal holdes på afstand af solide genstande for at beskytte klingerne mod overdreven slid

GODE RÅD

- Klipning af hæk med ensartet højde
 - fastgør et stykke snor langs hækken i hele dens længde med den ønskede højde
 - klip hækken lige over denne snor

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
! Sluk værktøjet og fjern batteripakken
- Hold værktøjet, ledningen og klingerne rene
 - rengør værktøjet med en fugtig klud (brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler)
 - opbevar altid klingerne omhyggeligt rene og lidt smurte efter brug
- **Bær handsker, når du arbejder med eller rengør klingerne**
- Kontrollér regelmæssigt klingernes tilstand samt at bladets bolte sidder fast
- Kontrollér regelmæssigt for slidte eller ødelagte komponenter, og få dem repareret/udskiftet ved behov
- Slibning af klingerne
 - fjern klingerne fra værktøjet, før de slibes
 - slib klingerne med en lille og glat fil, hvis en fast genstand har ødelagt dem

- vi anbefaler dog, at klingerne slibes af en specialist
- smør klingerne efter slibning
- Opbevaring ¹⁷
 - Opbevar værktøjet indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
 - monter omhyggeligt opbevaringsskinnen på væggen med 2 skruer (medfølger ikke), og justér den vandret
 - brug beskyttelseshylsteret til klingerne B (2), når værktøjet opbevares
 - før værktøjet sættes til opbevaring, skal du smøre klingerne
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
 - send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (se www.skil.com vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)

FEJLFINDING

- Den følgende liste viser problemsymptomer, mulige grunde samt afhjælpningsaktiviteter (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)
- ★ Værktøjet fungerer uregelmæssigt
 - intern ledningsdefekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
 - on/off kontakt defekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Motoren kører, men klingerne står stille
 - intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Klingerne er varme
 - skærebladene er sløve -> få bladene slebet
 - skærebladene har hakker -> få bladene efterset
 - for meget friktion på grund af manglende smøring -> smør bladene

MILJØ

- **Elværktøj, batterier, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for EU-lande)
 - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
 - symbolet ⁸ erindr dig om dette, når udskiftning er nødvendig
- **! tag batterierne ud, før værktøjet kasseres**

STØJ / VIBRATION

- Lydtrykniveauet for dette værktøj - som er målt i henhold til EN 62841 - er 73 dB(A) (usikkert K = 3 dB), lydstyrkeniveauet er 82,7 dB (A) (usikkert K = 2,8 dB) og vibrationen er < 2,5 m/s² (triax vektorsum; usikkert K = 1,5 m/s²)
- Vibrationsniveauet er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN62841. Det kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en

foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte form

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligehold tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan **reducere** udsættelsesniveauet betydeligt

N

Trådløs busk-/gressklipper 0630

INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er designet for å beskjære gress, hekker og busker, og er kun beregnet for bruk i private husholdninger.
- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Les denne bruksanvisningen nøye før bruk og lagre den for fremtidig referanse ③
- **Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene; unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig personskade**
- Sjekk om emballasjen inneholder alle delene som vist på tegningen ②
- Ta kontakt med forhandleren når deler mangler eller er skadet

TEKNISKE DATA ①

VERKTØYELEMENTER ②

- A Buskskjærblad
- B Bladdeksler (2)
- C Ventilasjonsåpninger
- D Sikkerhetsbryter
- E Håndtak
- F Skjærebblad – gressklipping
- G Utløserknapp for blad
- H Enkel lagringskrok
- J Utløserbryter
- K Batterinivåindikator
- L Enkel oppbevaringshale

SIKKERHET

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene refererer til det elektriske verktøyet med ledning eller batteridrevet (batteridrevet) elektroverktøy.

1) SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder gjør at ulykker lettere oppstår.
- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøyet lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten.** Støpselet må ikke modifiseres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Støpsler det ikke er gjort endringer med og riktige stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, avstander og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller våte omgivelser.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett ledningen for feil behandling. Unngå å bære eller dra i verktøyet ved hjelp av ledningen, eller å dra i ledningen når du skal ta verktøyet ut av stikkkontakten. Hold ledningen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs må du bruke skjøtleddning som er godkjent for dette.** Bruk av ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, så benytt en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, eller når du løfter og bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøyet med fingeren på bryteren eller koble til strøm når bryteren er på, skaper farlige situasjoner som kan føre til ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på å ha skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler.**

Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i deler som beveger seg.

- g) Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og oppsamlingsutstyr, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvopsamlingsutstyr kan redusere støvrelaterte farer.
- h) Selv om du har opparbeidet deg erfaring gjennom hyppig bruk av verktøyet må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et ørlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.
- 4) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY**
- a) Ikke legg press på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet for det du skal gjøre.** Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, i den hastigheten verktøyet er konstruert for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble støpselet fra strømkilden og/ eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter utilsiktet.
- d) Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene, betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) Elektroverktøy og tilbehør må vedlikeholdes. Se etter feil justering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke verktøyet. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.
- f) Hold skjæreverktøyet skjerpet og rent.** Riktig vedlikehold av skjæreverktøyet med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybitene etc., i samsvar med disse instruksjonene, tatt i betraktning til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- h) Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater vil gjøre det vanskelig å kontrollere verktøyet og håndtere det på en sikker måte i uventede situasjoner.
- 5) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY**
- a) Lades bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for én type batteripakke, kan gi brannfare dersom den brukes med andre batteripakker.
- b) Elektroverktøyet skal bare brukes med spesifiserte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
- c) Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene

kan forårsake brannskader eller brann.

- d) Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.** Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- e) Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller tilpasset.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- f) Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- g) Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Hvis batteriet lades på feil måte eller ved temperaturer som er utenfor det angitte området, kan batteriet bli skadet og brannrisikoen øke.
- 6) SERVICE**
- a) Elektroverktøyet må repareres av et kvalifisert serviceverksted som kun bruker identiske reservedeler.** Dette opprettholder sikkerheten til elektroverktøyet.
- b) Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR TRÅDLØS BUSKKLIPPER

- a) Hold alle kroppdeler unna knivene. Ikke fjern avkuttet vegetasjon eller hold i det som skal klippes mens skjærebladene er i bevegelse.** Skjærebladene fortsetter å gå etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekktrimmer kan føre til alvorlige personskader.
- b) Bær hekksaksen ved håndtaket, knivene skal være stanset og pass på å ikke betjene strømbryteren.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for tilfeldig oppstart som kan føre til personskade grunnet skjærebladene.
- c) Når du frakter eller setter bort hekktrimmeren til oppbevaring, skal du alltid sette på bladdekslet.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for at det oppstår personskader fra skjærebladene.
- d) Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på enheten, må du sørge for at alle strømbrytere er slått av og at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** Uforvarende oppstart av hekktrimmeren når du fjerner objekter som har satt seg fast, eller utfører vedlikehold på verktøyet, kan gi alvorlige personskader.
- e) Hold bare på hekksaksen ved isolerte gripeflater, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Blader som kommer i kontakt med en «strømførende» ledning kan gjøre at utsatte metalldeleer av hekksaksen «strømmer» og kan gi føreren et elektrisk støt.
- f) Hold alle strømledninger og kabler borte fra skjærområdet.** Strømledninger og -kabler kan være skjult i hekker og buskas og kan dermed bli kuttet over

ved et uhell.

- g) Ikke bruk hekksaksen i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Da reduserer du risikoen for å bli rammet av lyn.

GENERELL

- Dette verktøyet er ikke beregnet på bruk av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap eller personer som ikke er kjent med instruksjonene
- Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder
- Sørg for at barn ikke leker med verktøyet
- Bare bruk verktøyet i dagslys eller med egnet kunstig belysning
- Ikke klipp hekken når den er våt
- Bruk aldri verktøyet i direkte nærhet av personer (spesielt barn) og dyr.
- Brukeren er ansvarlig for ulykket eller farer som skjer med andre mennesker eller deres eiendom.
- Slå alltid av verktøyet og ta ut batteriet
 - når verktøyet forlattes uten tilsyn,
 - før du fjerner materiale som har satt seg fast,
 - før du sjekker, rengjør eller arbeider med verktøyet,
 - etter at du har truffet en fremmed gjenstand
 - når verktøyet begynner å vibrere unormalt.

FØR BRUK

- Før verktøyet tas i bruk første gang, må brukeren innhente praktisk informasjon
- Kontroller verktøyets funksjon før hvert bruk, og hvis det er en defekt, må det umiddelbart repareres av en kvalifisert person; aldri åpne verktøyet selv
- Før bruk, inspisér grundig skogrydningsplassen og fjern alle fremmede gjenstander som kan flokke seg i bladene (f.eks. steiner, spiker, ståltrådgjerd, metallplantestøtter)

UNDER BRUK

- Bruk beskyttelseshansker, vernebriller, tettsittende klær og hårnnett (ved langt hår)
- Bruk alltid lange bukser, lange ermer og solide sko når du bruker verktøyet.
- Stå godt når du jobber (ikke fortrekk deg, spesielt når du bruker stige eller trapp).
- Pass alltid på at ventilasjonsåpninger er frie for restmaterialer.

ETTER BRUK

- Slå alltid av verktøyet og ta ut batteriet

BATTERIER

- **Batteriet som følger med er delvis ladet** (for å sikre full kapasitet på batteriet må du lade batteriet helt i batteriladeren før du bruker verktøyet for første gang)
- **Bare bruk følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
 - SKIL -batteri: BR1*31****
 - SKIL -lader: CR1*31****
- Bruk ikke batteriet når det er skadet; det må byttes ut umiddelbart
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):
 - ved lading 4...40 °C
 - under drift -20 ...+50 °C
 - ved lagring -20 ...+50 °C

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les instruksjonsboken for bruk
- ④ Ikke utsett verktøyet for regn
- ⑤ Advarsel! knivbladet fortsetter å gå etter at motoren er

slått av

- ⑥ Hold tilskuere unna
- ⑦ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet av en eller annen grunn
- ⑧ Ikke kast elektriske verktøy og batterier sammen med husholdningsavfall
- ⑨ Oppbevar verktøy/lader/batteri på steder der temperaturen ikke overstiger 50 °C
- ⑩ Hold hendene borte fra bladet
- ⑪ Bruk vernebriller

BRUK

- Batteriladning
 - ! les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen
 - Fjerne/installere batteriet ②
 - Batterinivåindikator ⑪
 - Trykk på knappen for batterinivåindikator K for å vise gjeldende batterinivå ⑪ a
 - ! Når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen K ⑪ b, er batteriet tomt
 - ! når to nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen K ⑪ c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
- Batterivern
 - Verktøyet blir plutselig slått av eller blir forhindret fra å startes når
 - belastningen er for høy -> fjern lasten og start på nytt
 - batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50 °C -> 2 nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knapp K ⑪ c; vent til batteriet er tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
 - batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyp utlading) -> et lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑪ b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp K; lade batteriet
 - ! ikke fortsett å trykke på av/på -bryteren etter at verktøyet er slått av automatisk; batteriet kan bli skadet
 - Av/på ⑫
 - Hindrer at verktøyet slås på utilsiktet.
 - slå på verktøyet ved først å trykke på sikkerhetsbryteren D og deretter trekke i avtrekker J
 - slå av verktøyet ved å slippe utløserbryteren J
 - Flytt verktøyet bort fra der du klipper, før du slår det av.
 - ! etter at verktøyet er slått av, fortsetter bladet å rotere i noen sekunder
 - Skifte kniver ⑬
 - For å unngå skader, skyv bladbeskytteren over bladet. For å fjerne bladet ⑬ a og ⑬ b
 - ! bruk vernehansker
 - vend verktøyet opp ned
 - Trykk på de to bladfrigjøringsknappene G samtidig og trekk ut bladet A eller F fra verktøyhuset. Sørg for at det ikke kommer smuss inn i huset når du skifter blad.
 - ! Når du trykker på de to bladfrigjøringsknappene G, faller bladet A eller F ut! ⑬ c
 - Slik installerer du bladet ⑬ d
 - Sett den smale enden av bladet A eller F inn i verktøyhuset. Trykk bladhuset mot verktøyhuset til det går i inngrep med et hørbart klikk.

- Grep og styring av verktøyet
! **Mens du arbeider, må du alltid holde verktøyet ved det gråfargede håndtaket E** ⁽¹⁴⁾
- oppretthold en stabil arbeidsposisjon
- hold den andre hånden borte fra skjæreknivene
- Beskjæring av hekker ⁽¹⁵⁾
- Klipp først sidene av hekken (nedenfra og opp), deretter toppen.
- Klipp siden av hekken slik at den er litt smalere øverst.
- Bruk håndsgag eller grensaks for å klippe over tykkere grener.
- Trimming av gress og busker ⁽¹⁶⁾
- når du klipper langt gress, jobb i stadier ovenfra og litt om gangen
- klipp bare tørt gress for optimale resultater
- hold verktøyet borte fra solide gjenstander for å beskytte kuttelinjene mot for høy slitasje

BRUKER TIPS

- Når du vil klippe en hakk i jevn høyde,
- fester du en hyssing i ønsket høyde, langs kanten av hekken.
- Klipp hekken like over denne hyssingen.


VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
! **Slå alltid av verktøyet og ta ut batteriet**
- Hold verktøyet og knivene rene
- Rengjør verktøyet med en fuktig klut (ikke bruk rengjøringsmidler eller løsningsmidler).
- Etter bruk, rengjør alltid bladene godt og smør forsiktig.
! **bruk hansker når du håndterer eller rengjør skjærebladene**
- Sjekk regelmessig tilstanden til bladene og at bladboltene sitter godt fast.
- Kontroller regelmessig for slitte eller skadde komponenter og få dem reparert/skiftet ved behov.
- Slipe bladene
- ta av knivene fra verktøyet før sliping
- Hvis bladene er skadet av en fast gjenstand, slip dem med en liten og jevn fil.
- Vi råder deg imidlertid til å få bladene slipt av spesialist.
- Smør bladene etter sliping.
- Lagring ⁽¹⁷⁾
- oppbevar verktøyet innendørs på et tørt og lukket sted, utilgjengelig for barn
- monter oppbevaringsskinnen vannrett på veggen med to skruer (følger ikke med)
- bruk bladdeksler B (2) når du oppbevarer verktøyet
- smør skjæreknivene før verktøyet lagres
- Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for SKIL-elektroverktøy
- Send verktøyet demontert sammen med kjøpsbevis til din forhandler eller nærmeste SKIL -servicestasjon (adresser samt servicediagram for verktøyet er oppført på www.skil.com)
- Vær klar over at skade som skyldes overbelastning eller feilbehandling av verktøyet ikke dekkes av garantien (for SKIL garantibetingelser se www.skil.com eller spør din forhandler)

FEILSØKING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling).
★ Verktøyet virker ujevnt.
- innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/ serviceavdeling
- av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/ serviceavdeling
- ★ Motoren er i gang men bladene står stille.
- innvendig feil -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Bladene er varme
- bladene er sløve -> få dem slipt
- det er bulker i bladene -> få dem innsisert
- for mye friksjon på grunn av mangel på smøremiddel -> smør bladene

MILJØ

- Ikke kast elektrisk verktøy, batterier, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall (bare for EU -land)
- i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
- symbolet  vil minne deg på dette når behovet for avhending oppstår
! **ta ut batteriet før kassering av verktøyet**

STØY / VIBRASJON

- Målt i henhold til EN 62841 er lydtryknivået til dette verktøyet er 73 dB (A) (usikkerhet K = 3,0 dB) og lydeffektnivået 82,7 dB (A) (usikkerhet K = 2,8 dB), og vibrasjonen <math>< 2,5 \text{ m/s}^2</math> (triaksvektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s²)
- Vibrasjonsnivået er målt i samsvar med en standardisert test gitt i EN62841; det kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet og som en foreløpig vurdering av eksponering for vibrasjoner når du bruker verktøyet for de nevnte applikasjonene
- bruk av verktøyet til forskjellige applikasjoner, eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan øke eksponeringsnivået betydelig
- Tidene når verktøyet er slått av eller når det kjører, men ikke gjør jobben, kan **redusere** eksponeringsnivået betydelig

FIN

Akkukäyttöiset pensas-/ ruhosaket

0630

ESITTELY

- Tämää työkalu on suunniteltu ruohon, pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Lue tämä ohjekirja huolella ennen käyttöä ja pidä se

tallella tulevia tarpeita varten ③

- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.**
- Tarkista, sisältääkö pakkaus kaikki osat, jotka näytetään piirustuksessa ②
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään

TEKNISET TIEDOT ①

LAITTEEN OSAT ②

- A Pensassaksien terä
- B Teränsuojukset (2)
- C Ilmanvaihto-aukot
- D Turvakytkin
- E Kahva
- F Ruohosaksien terä
- G Terän vapautuspainike
- H Helppo säilytyskoukku
- J Liipaisukytkin
- K Akun lataustilan näyttö
- L Säilytyskisko

TURVALLISUUS

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhemmää käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryjä.
- c) **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriötékijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalun pistotulpan on vastattava pistorasiaa.** Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovittin pistotulppia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistotulpat ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartaloilasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi

on maadoitettu.

- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
 - d) **Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan kannata vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä.** Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
 - e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
 - f) **Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vsvsk) suojattua virtälähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- #### 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- a) **Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vamman.
 - b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
 - c) **Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtälaitteen ja/tai akun, nosta laitteen tai kannat sitä.** Työkalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan työkalun liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
 - d) **Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövamman.
 - e) **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
 - f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
 - g) **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttö vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
 - h) **Älä anna tuotteen tuuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- #### 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO
- a) **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu suorituu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitetulla nopeudella.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei saa käynnistettyä ja suljettua kytkimellä.** Sähkötyökalun, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja laite

on korjattava.

- c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, jos irrottavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat sähkötyökalun varastoon.** Nämä estävät turvallisuusstoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistämisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalun.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että sähkötyökalussa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti ylläpidetyistä sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita ja teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin niille suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUYÖKALUN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden, kuten paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden, läheltä, jotta ne eivät voi liittää yhtä napaa toiseen.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosketusteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, haakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 130°C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Viriheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä

palovaaraa.

- 6) **HUOL TO**
- a) **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

ERITYISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA JOHDOTTOMIEN PENSAS-/RUOHOSAKSIEN KÄSITTELYYN

- a) **Pidä kaikki ruumiinosat etäällä terästä. Älä poista leikkauksia materiaalia tai pidä kiinni leikkavasta materiaalista, kun terä liikkuu.** Terät jatkavat liikkumista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
- b) **Kanna pensasleikkuria kahvasta leikkurin terä pysäytettynä ja pitäen huolta siitä, ettet koske virtakytkimeen.** Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen ja terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- c) **Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, kiinnitä aina teräsuojus.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.
- d) **Kun poistat juutunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu tai kytketty irti.** Odottamaton pensasleikkurin käynnistyminen tukosmateriaalia poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- e) **Kanna sähkötyökalua vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkaava terä voi osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien kosketus «jännitteeseen» johtoon tekee myös pensasleikkurin metalliosat «jännitteisiksi» ja saattaa aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- f) **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaisissa, jolloin terä voi vahingossa katkaista ne.
- g) **Vältä pensasleikkurin käyttämistä hunoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamoinnin vaara.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.

YLEISTÄ

- **Tätä työkalua ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita toimintakyvyssä tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa tai jotka eivät tunne näitä ohjeita.**
- **Paikalliset säädökset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.**
- **Varmista, etteivät lapset leiki työkalulla**
- **Käytä työkalua ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä keinovalaisuudessa**
- **Älä leikkaa pensasaitoja niiden ollessa märkiä**
- **Älä koskaan käytä työkalua aivan lähellä ihmisiä (etenkään lapsia) ja eläimiä**
- **Käyttäjää vastaa tapaturmista tai vaaratilanteista, joita aiheutuu muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen**
- **Kytke työkalu aina pois päältä ja irrota akku**

- kun työkalu jää valvomatta
- ennen tukoksen muodostaneen materiaalin poistamista
- ennen työkalun tarkistamista, puhdistusta tai käyttöä
- jos osut vieraaseen esineeseen
- jos työkalu alkaa täristä normaalista poikkeavalla tavalla

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Ennen työkalun käyttöä ensimmäistä kertaa on suositeltavaa tutustua käytännön toimia koskevaan informaatioon
- Tarkista työkalun toiminta aina ennen sen käyttöä ja mahdollisen vian löytyessä anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi; älä koskaan itse avaa työkalua
- Tarkista ennen käyttöä leikkuualue huolellisesti ja poista vieraat esineet, jotka voisivat tarttua leikkuuteriin (esim. kivet, naulat, rautalangat, kasvien metallituet)

KÄYTÖN AIKANA

- Käytä suojakäsineitä, suojalaseja, vartalonmukaista vaatetusta ja suojaa pitkät hiukset
- Käytä aina pitkiä housuja, pitkiä hihoja ja tukevia kenkiä työkalulla työskennellessäsi
- Seiso tukevassa asennossa työskennellessäsi (älä kurkota liian kauas, etenkään käyttäessäsi portaita tai tikkaita)
- Varmista aina, ettei tuuletusaukoissa ole roskia

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Kytke työkalu aina pois päältä ja irrota akku

AKUT

- **Akku toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritussteho lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa)
- **Käytä työkalun kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
 - SKIL-akku: BR1*31****
 - SKIL-laturi: CR1*31****
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Suojaa työkalu/akku sateelta
- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/laturi/akku):
 - latauksen aikana 4...40 °C
 - käytön aikana -20...+50 °C
 - varastoinnin aikana -20...+50 °C

TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- Suojele työkalua sateelta
- Varoitus! Leikkuuterä jatkaa liikettä siihen asti, kunnes moottori sammutetaan
- Pidä sivulliset loitolla
- Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- Säilytä työkalua/laturia/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50 °C
- Pidä kädet etäällä terästä.
- Käytä suojalaseja

KÄYTTÖ

- Akun lataaminen
- **! lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun irrottaminen/asentaminen ②
- Akun lataustilan ilmaisimien ①

- näet akun nykyisen varaustason painamalla akun varaustason ilmaisinpainiketta K ①a
- **! kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen K painamisen jälkeen ①b, akku on tyhjä**
- **! kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen K painamisen jälkeen ①c, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella**
- Akun suojaus
 - Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
 - **kuormitus on liian suuri** --> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen
 - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** --> 2 akun varaustason valoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta K ①c. odota, kunnes akku on sallitulla käyttölämpötila-alueella uudelleen
 - **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkautumista vastaan)** --> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva akun alhainen taso ①b näkyy akun lataustason ilmaisimessa, kun painat painiketta K; lataa akku
 - **! älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytkeytynyt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Käynnistys/pysäytys ⑫
 - Estää työkalun kytkemisen päälle vahingossa
 - kytke työkalu päälle painamalla ensin turvakytintä D ja vetämällä sitten käyttökytkintä J
 - kytke työkalu pois päältä vapauttamalla kytkin J
 - siirrä työkalu pois leikkuualueelta ennen virran katkaisemista
 - **! kun työkalusta on katkaistu virta, terä pyörii vielä muutamana sekunnina ajan**
- Terien vaihtaminen ⑬
 - Laita teränsuojaus terän päälle loukkaantumisten välttämiseksi.
 - Terän ⑬a ja ⑬b poistaminen
 - **! käytä suojakäsineitä**
 - käännä työkalu ylösalaisin
 - paina kahta terän vapautuspainiketta G samanaikaisesti ja vedä terä A tai F työkalun kotelosta. Varmista, ettei koteloon pääse likaa, kun vaihdat terän.
 - **! Kun terän vapautuspainikkeita G painetaan, terä A tai terä F putoaa irti ⑬c**
 - Terän asentaminen ⑬d
 - Työnä terän A tai terän F kapeampi pää työkalun koteloon. Paina terän koteloa työkalun koteloa vasten, kunnes se kiinnittyy ja kuuluu napsahtava klik-ääni.
- Koneen pitely ja ohjaaminen
 - **! pidä aina työskentelyn aikana kiinni työkalun harmaasta kahvasta E ⑭**
 - säilytä tukeva työasento
 - pidä toinen kätesi poissa leikkuuterien luota
- Pensasaitojen leikkaaminen ⑮
 - leikkaa ensin pensasaidan sivut (alhaalta lähtien), sitten yläreuna
 - leikkaa pensasaidan sivu siten, että aita on hieman kapeampi ylhäältä
 - käytä paksumpien oksien leikkaamiseen käsisahaa tai oksasaksia
- Ruuhon ja pensaiden leikkaaminen ⑯
 - kun leikkaat pitkää ruuhoa, työskentele vaihteittain

- ylhäältä lähtien ja leikkaa vähän kerrallaan
- optimaalisiin leikkuutuloksiin pääset leikkaamalla ainoastaan kuivaa ruohoa
- pidä työkalu erillään kiinteistä esineistä suojataksesi leikkuuteriä liialliselta kulumiselta

VINKKEJÄ

- Pensasaidan leikkaaminen tasaisen korkeaksi
- kiinnitä naru pensasaidan koko pituudelle halutulle korkeudelle
- leikkaa pensasaita juuri tämän narun yläpuolelta

HOITO / HUOLTO


- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- ! **kytke työkalu pois päältä ja poista akku**
- Pidä työkalu ja leikkuuterät puhtaina
 - puhdista työkalu kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia)
 - puhdista leikkuuterät aina huolellisesti ja voitele ne kevyesti käytön jälkeen
- ! **käytä käsineitä käsitellessäsi tai puhdistaessasi leikkuuteriä**
- Tarkista säännöllisin väliajoin leikkuuterien kunto ja terän puhtaitten kireys
- Tarkista laite säännöllisin väliajoin kuluneiden tai vaurioituneiden osien varalta ja korjauta/vaihdata ne tarvittaessa
- Leikkuuterien teroittaminen
 - irrota leikkuuterät työkalusta ennen teroitusta
 - teroita leikkuuterät pienellä ja sileällä viillalla, jos kiinteä esine on vaurioittanut niitä
 - suosittelemme kuitenkin terien viemistä teroitettaviksi asiantuntijalle
 - voitele leikkuuterät teroituksen jälkeen
- Säilytys ¹⁷
 - säilytä työkalu sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa
 - kiinnitä säilytyskisko tukevasti seinään 2 ruuvilla (ei mukana) vaakaasuoraan asentoon
 - käytä teränsuojuksia B (2) säilyttäessäsi työkalua
 - voitelu leikkuuterät ennen työkalun siirtämistä varastoon
- Jos sähkötyökalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi
 - toimita työkalu ostosoitteen kanssa ja osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltokeskukseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät web-sivustolta www.skil.com)
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta www.skil.com tai kysy jälleenmyyjältä)

VIANMÄÄRITYS

- Seuraavassa luetellaan ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimia (jos ongelma ei selviä ja korjaannu näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)
- ★ Työkalu toimii katkonaisesti
 - sisäiset johdot viallisia -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/

- huoltoliikkeeseen
- virtakatkaisin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/ huoltoliikkeeseen
- ★ Moottori käy, mutta terät eivät liiku
 - sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/ huoltoliikkeeseen
- ★ Leikkuuterät kuumat
 - leikkuuterät tylsät -> teroituta terät
 - leikkuuterissä on lommoja -> tarkistuta terät
 - liikaa kitkaa voiteluaineen puutteen vuoksi -> voitele terät

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Älä hävitä sähkötyökalua, akkuja, paristoja, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana (koskee vain EU-maita)
 - vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
 - symboli  muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! **poista akku ennen työkalun hävittämistä**

MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän työkalun äänenpaineen taso on 73 dB(A) (epävarmuus K = 3 dB) ja äänen tehotaso 82,7 dB(A) (epävarmuus K = 2,8 dB) ja tärinä <2,5 m/s² (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus K = 1,5 m/s²)
- Tärinäsaateilytaso on mitattu standardin EN62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää verrattaessa yhtä laitetta toiseen sekä alustavana tärinälle altistumisen arviona käytettäessä laitetta manituissa käyttötarkoituksissa
 - työkalun käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi **lisätä** merkittävästi altistumistasoa
 - työkalun ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi olla huomattavasti **pienempi**

E

Cizalla inalámbrica para hierba y arbustos

0630

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta se ha diseñado para recortar hierba, arbustos y setos, y está concebida exclusivamente para uso doméstico
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de utilizarlo y guárdelo para consultas futuras ³
- **Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves**
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ²

- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.

DATOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Cizalla para arbustos
- B Cubierta de la hoja (2)
- C Ranuras de ventilación
- D Interruptor de seguridad
- E Asa
- F Cuchilla cortabordes
- G Botón de liberación de las cuchillas
- H Gancho de almacenamiento fácil
- J Gatillo interruptor
- K Indicador del nivel de carga de la batería
- L Carril de almacenamiento fácil

SEGURIDAD

MEDIDAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

El término «herramientas eléctricas» que aparece en las advertencias se refiere tanto a las herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable) como a las que funcionan con batería (inalámbricas).

1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.

- b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si penetra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Utilice un interruptor diferencial (RCD) si debe utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Cuando se están usando herramientas eléctricas, cualquier falta de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta puede producir lesiones.
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de

un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.

- h) El hecho de haberse familiarizado con la herramienta por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad.**

Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.

- b) No use la herramienta si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- c) Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha por accidente.

- d) Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

- e) Cuide las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

- g) Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.

- h) Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas no se puede manejar la herramienta de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA

- a) Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.

- b) Utilice herramientas eléctricas solamente con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.

- c) Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala**

apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente. Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.

- d) En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

- e) No utilice una batería o una herramienta que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

- f) No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría provocar una explosión.

- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) SERVICIO TÉCNICO

- a) Las reparaciones de las herramientas eléctricas debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.

- b) No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CIZALLAS INALÁMBRICAS PARA HIERBA Y ARBUSTOS

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortasetos puede provocar lesiones graves.

- b) Lleve el cortasetos sujetándolo siempre por el mango, con la cuchilla parada y con cuidado de no accionar ningún interruptor.** Si lleva el cortasetos correctamente reducirá el riesgo de que se ponga en marcha involuntariamente y las cuchillas provoquen lesiones.

- c) Cuando transporte o guarde el cortasetos, instale siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo correcto del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones producidas por las cuchillas.

- d) Cuando quite material atascado o repare la herramienta, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que ha quitado o desconectado la batería.** Una acción inesperada

del cortasetos al quitar material atascado o reparar la herramienta puede provocar lesiones graves.

- e) **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión podría hacer que las piezas metálicas expuestas del cortasetos transmitan tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.
- f) **Mantenga todos los cables alejados del área de corte.** Los cables podrían quedar ocultos en arbustos o setos y las cuchillas podrían cortarlos accidentalmente.
- g) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

GENERAL

- **Esta herramienta no está prevista para que la usen niños ni personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia adecuados, ni por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones.**
- **Las normativas locales podrían restringir la edad del usuario.**
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta
- Utilice la herramienta sólo con luz diurna o con una iluminación artificial adecuada
- No recorte los setos si están mojados
- En ningún caso maneje la herramienta en la proximidad inmediata de personas (especialmente niños) o animales
- El usuario es responsable de los accidentes o riesgos que sufran otras personas o sus bienes
- Siempre apague la herramienta y extraiga la batería
 - cuando deje desatendida la herramienta
 - antes de retirar material atascado
 - antes de comprobar o limpiar la herramienta, o de trabajar en ella
 - después del lanzamiento de un objeto extraño
 - cuando la herramienta comienza a vibrar de modo anormal

ANTES DEL USO

- Antes de utilizar la herramienta por primera vez, es recomendable saber cierta información práctica
- Compruebe el funcionamiento de la herramienta cada vez que vaya a utilizarla; en el caso de que presentara algún defecto, llévelo a una persona cualificada para que lo repare; no abra nunca la herramienta
- Antes de su uso, inspeccione exhaustivamente el área de corte y retire todos los objetos extraños que pudieran estar enredados en las hojas de corte (como piedras, clavos, alambres, soportes metálicos de plantas)

DURANTE EL USO

- Llevar guantes protectores, gafas de protección, vestimenta ceñida al cuerpo y protección adecuada para pelo largo
- Siempre vista mangas y pantalones largos y lleve calzado resistente al manejar la herramienta
- Adopte una postura estable al trabajar (no se extralimite, especialmente al utilizar una banqueta o una escalera)
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación se mantienen libres de restos

DESPUÉS DEL USO

- Siempre apague la herramienta y extraiga la batería

PILAS

- **La batería se entrega parcialmente cargada** (para

poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez).

- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta**
 - Batería SKIL: BR1*31****
 - Cargador SKIL: CR1*31****
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
 - durante la carga 4...40°C
 - durante el funcionamiento -20...+50 °C
 - durante el almacenamiento -20...+50 °C

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS DE HERRAMIENTA/ BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ No exponga la herramienta a la lluvia
- ⑤ ¡Advertencia! ¡La cuchilla sigue girando después de parar el motor!
- ⑥ Mantenga a terceros apartados de la zona donde se esté utilizando la herramienta
- ⑦ Las baterías estallarán si se tiran al fuego, por ningún motivo caliente las baterías.
- ⑧ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos
- ⑨ Guarde la herramienta/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑩ Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.
- ⑪ Utilice gafas protectoras

USO

- Recarga de la batería
 - ! **Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador.**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Indicador del nivel de carga de la batería ⑪
 - Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería K para ver el nivel actual de carga ⑪a.
 - ! **Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón K ⑪b, significa que la batería está descargada.**
 - ! **Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón K ⑪c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido.**
- Protección de la batería
 - La herramienta se apaga inmediatamente, o se impide su encendido, cuando
 - **la carga es demasiado alta** --> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
 - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** --> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón K ⑪c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
 - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** --> el indicador del

nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente 11b cuando se pulsa el botón K; cargue la batería

! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería.

- Encendido/apagado 12
Impide que la herramienta se encienda accidentalmente
- Encienda la herramienta pulsando primero el interruptor de seguridad D y después el gatillo J.
- Apague la herramienta soltando el gatillo J.
- Aleje la herramienta del área de corte antes de apagarla.

! Tras apagar la herramienta, la cuchilla continúa girando durante unos segundos.

- Cambio de cuchillas 13
Para evitar lesiones, deslice la protección de la cuchilla por encima de la hoja.

Para quitar la cuchilla 13a y 13b

! Utilice guantes de protección.

- Ponga la herramienta del revés.
- Presione al mismo tiempo los dos botones de liberación de la cuchilla G y saque la cuchilla A o F de la carcasa de la herramienta. Tenga cuidado para que no penetre suciedad en la carcasa cuando cambie la cuchilla.

! Cuando se presionan los dos botones de liberación de la cuchilla G, cae hacia fuera la cuchilla A o F! 13c

Para instalar la cuchilla 13d

Inserte el extremo estrecho de la cuchilla A o F en la carcasa de la herramienta. Presione la carcasa de la cuchilla contra la carcasa de la herramienta, hasta que oiga un doble clic indicando que ha encajado.

- Sujeción y manejo de la herramienta
! Durante el trabajo, sujete siempre la herramienta por la empuñadura de color gris E 14.

- mantenga una posición de trabajo estable
- mantenga su otra mano alejada de las hojas de corte

- Recorte de setos 15
- corte en primer lugar los laterales del seto (desde la parte inferior hacia arriba), a continuación corte la parte superior
- corte el lateral de un seto de modo que quede ligeramente más estrecho en la parte superior
- utilice una sierra manual o una podadora para cortar las ramas más gruesas
- Recorte de hierba y arbustos 16
- al cortar hierba alta, trabaje por etapas desde la parte superior y proceda realizando pequeños cortes
- para lograr unos resultados óptimos, corte exclusivamente hierba seca
- mantenga la herramienta alejada de objetos sólidos para proteger las hojas de corte frente a un desgaste excesivo

CONSEJOS DE APLICACIÓN

- Para recortar un seto con un nivel de altura uniforme
- fije una cuerda que recorra la longitud del seto a la altura deseada
- recorte el seto justo por encima de esta cuerda

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
! Apague siempre la herramienta y saque la batería.
- Mantenga limpias la herramienta y las hojas de corte
- Limpie la herramienta con un paño húmedo (no emplee productos de limpieza o disolventes).
- Después del uso, limpie siempre las hojas de corte con cuidado y lubríquelas ligeramente.

! Utilice guantes al manipular o limpiar las hojas de corte.


- Compruebe con regularidad el estado de las hojas de corte y el apriete de los pernos de las hojas
- Verifique con regularidad la ausencia de componentes desgastados o dañados y repárelos o sustitúyalos cuando sea necesario
- Afilado de las hojas de corte
- extraiga las hojas de corte de la herramienta antes de su afilado
- Afile las hojas de corte con una lima pequeña y suave en caso de que un objeto sólido las haya dañado.
- Sin embargo, le aconsejamos que las hojas sean afiladas por un especialista.
- Lubrique las hojas de corte después del afilado.
- Almacenamiento 17
- Guarde la herramienta en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
- Instale en la pared el carril de almacenamiento utilizando con 2 tornillos (no incluidos), bien sujeto y horizontalmente nivelado.
- Utilice la cubierta de la hoja B (2) al guardar la herramienta.
- Lubrique las hojas de corte antes de guardar la herramienta.
- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL
- Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en www.skil.com).
- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico).
★ La herramienta funciona de forma intermitente
- cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
★ El motor funciona pero las hojas permanecen paradas
- avería interna -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
★ Hojas de corte calientes

- hojas de corte desafiladas -> afile las hojas
- hojas de corte melladas -> inspeccione las hojas de corte
- fricción excesiva debido a la falta de lubricante -> lubrique las hojas

MEDIO AMBIENTE

- No deseche las herramientas eléctricas, las baterías, los accesorios y los embalajes junto con los residuos domésticos (solo para países de la Unión Europea).
 - de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
 - El símbolo  llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación.
- ! Quite la batería antes de eliminar la herramienta.**

RUIDOS / VIBRACIONES

- Realizando mediciones según la norma EN 62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 73 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB) y el nivel de potencia acústica es de 82,7 dB(A) (incertidumbre K = 2,8 dB), y la vibración es < 2,5 m/s² (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s²).
- El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en la norma EN62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
- Al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **augmentar** de forma considerable el nivel de exposición.
- En las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** considerablemente el nivel de exposición.

P

Aparador de relva/arbustos 0630 sem fios

INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada para aparar relva, arbustos e sebes, e apenas para uso doméstico.
- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Leia este manual de instruções com atenção antes da utilização, e guarde-o para futuras referências 3.
- **Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.**
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem 2.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu

revendedor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ①

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Lâmina de cortar sebes
- B Coberturas da lâmina (2)
- C Ranhuras de ventilação
- D Interruptor de segurança
- E Pega
- F Lâmina de cortar relva
- G Botão de libertação da lâmina
- H Gancho de arrumação fácil
- J Gatilho do interruptor
- K Indicador do nível da bateria
- L Cauda de arrumação fácil

SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio**

para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.

- e) Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior. A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b) Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular. O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
 - c) Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
 - d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
 - e) Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados. Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
 - f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados. A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
 - h) Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- ### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA
- a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.

- b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
 - d) Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
 - e) Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
 - f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
 - g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
 - h) Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura. Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- ### 5) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA COM A BATERIA
- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
 - b) Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas. A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
 - c) Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais. Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
 - d) Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
 - e) Não use a bateria nem a ferramenta se estiverem

danificadas ou modificadas. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de lesões.

- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 6) REPARAÇÃO**
- a) **A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA PARA O APARADOR DE RELVA/ARBUSTOS SEM FIOS

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material de corte, nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após colocar o interruptor na posição de desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o corta-sebes pode resultar em ferimentos sérios.
- b) **Transporte o corta-sebes pela pega, com a lâmina parada e tendo o cuidado de não utilizar qualquer interruptor da alimentação.** O transporte adequado do corta-sebes diminui o risco de arranque inadvertido que possa dar origem a lesões pessoais devido às lâminas.
- c) **Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz a possibilidade de lesões pessoais com as lâminas de corte.
- d) **Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações na unidade, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que a bateria é retirada ou desligada.** Um funcionamento inesperado da ferramenta enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.
- e) **Segure a ferramenta apenas pelas pegadas isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos.** O contacto das lâminas com um cabo “vivo” pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta deem um choque elétrico ao operador.
- f) **Mantenha todos os fios da alimentação e cabos afastados da área de corte.** Fios da alimentação ou cabos podem estar ocultos nos arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- g) **Não use a ferramenta com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco**

de trovoadas. Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.

GERAL

- **Esta ferramenta não foi criada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos, ou por pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções.**
- **Os regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.**
- Certifique-se de que as crianças não brincam com a ferramenta.
- Use a ferramenta apenas à luz do dia ou com luz artificial adequada.
- Não corte sebes molhadas.
- Nunca utilize a ferramenta perto de pessoas (especialmente crianças) e animais.
- O utilizador é o responsável por acidentes ou riscos provocados a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Desligue sempre a ferramenta e retire a bateria.
 - Sempre que deixar a ferramenta sem supervisão
 - Antes de libertar material preso
 - Antes de verificar, limpar ou efetuar trabalhos na ferramenta
 - Após bater num objeto estranho
 - Sempre que a ferramenta comece a vibrar anormalmente

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Antes de usar a ferramenta pela primeira vez, recomendamos que receba informação prática.
- Verifique o funcionamento da ferramenta antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a ferramenta sozinho.
- Antes da utilização, inspecione cuidadosamente a área de corte e retire quaisquer objetos estranhos que possam ficar entrelaçados nas lâminas de corte (como pedras, pregos, vedações de arame, suportes de metal para plantas...).

DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Use luvas de proteção, óculos de segurança, roupa justa e proteção para o cabelo (para o cabelo comprido).
- Use sempre calças e mangas compridas, e calçado resistente, quando utilizar a ferramenta.
- Mantenha o equilíbrio quando trabalhar (não se estique, especialmente se usar degraus ou escadas).
- Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas sem lixo.

DEPOIS DE UTILIZAR

- Desligue sempre a ferramenta e retire a bateria.

BATERIAS

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Carregador SKIL: CR1*31****
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/bateria):

- A carregar: 4 - 40 °C
- Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
- Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/ BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ Não exponha a ferramenta à chuva.
- ⑤ Aviso: Os elementos de corte continuam a funcionar após o motor ser desligado.
- ⑥ Mantenha terceiros afastados.
- ⑦ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑧ Não elimine ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑨ Guarde a ferramenta/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑩ Mantenha as mãos afastadas da lâmina.
- ⑱ Use óculos de proteção

UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
 - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ②
- Indicador do nível da bateria ⑪
 - Prima o botão do indicador do nível da bateria K para ver o atual nível da bateria ⑪a.
 - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão K ⑪b, a bateria está descarregada**
 - ! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão K ⑪c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida**
- Proteção da bateria

A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando

 - a carga é muito grande -> retire a carga e reinicie
 - a temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C -> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão K ⑪c; espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida
 - a bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas) -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑪b no indicador do nível da bateria quando prime o botão K; carregue a bateria

! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Ligar/desligar ⑬

Evita que a ferramenta seja ligada acidentalmente.

 - Ligue a ferramenta premindo primeiro o interruptor de segurança D e depois puxando o interruptor do gatilho J.
 - Desligue a ferramenta libertando o interruptor do gatilho J.
 - Afaste a ferramenta da área de corte antes de a desligar.

! **Depois de desligar a ferramenta, as lâminas continuam a girar durante alguns segundos.**

- Mudar de lâminas ⑬

Para evitar ferimentos, coloque a proteção da lâmina sobre a lâmina.

Para retirar a lâmina ⑬a e ⑬b

! Use luvas de proteção.

 - Vire a ferramenta para baixo.
 - Pressione os dois botões de libertação da lâmina G em simultâneo, e retire a lâmina A ou F da estrutura da ferramenta. Certifique-se de que não entra sujidade na estrutura quando mudar de lâmina.

! Quando pressionar os dois botões de libertação da lâmina G, a lâmina A ou F sai! ⑬c

Para instalar a lâmina ⑬d

Insira a extremidade estreita da lâmina A ou F na estrutura da ferramenta. Pressione a estrutura da lâmina contra a estrutura da ferramenta até encaixar e ouvir um clique.
- Segurar e orientar a ferramenta
 - ! **Durante o trabalho, segure sempre a ferramenta pela pega cinzenta E ⑭**
 - Mantenha uma posição de trabalho estável.
 - Mantenha a outra mão afastada das lâminas de corte.
- Cortar sebes ⑮
 - Corte primeiro as partes laterais da sebe (de baixo para cima), depois corte o topo.
 - Corte a parte lateral de uma sebe de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo.
 - Use uma tesoura da poda ou um serrote para cortar ramos mais espessos.
- Aparar relva ou arbustos ⑯
 - Quando cortar relva comprida, trabalhe por fases, de cima para baixo, e faça cortes pequenos.
 - De modo a obter resultados de corte ótimos, corte apenas a relva seca.
 - Mantenha a ferramenta afastada de objetos sólidos, de modo a proteger as lâminas de corte de desgaste excessivo.

CONSELHOS DE APLICAÇÃO

- Para cortar uma sebe com uma altura uniforme
 - Estique um fio ao longo do comprimento da sebe à altura desejada.
 - Corte a sebe imediatamente acima do fio.

MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
 - ! **Desligue sempre a ferramenta e retire a bateria**
- Mantenha a ferramenta e as lâminas de corte limpas.
 - Limpe a ferramenta com um pano ligeiramente embebido em água (não use solventes).
 - Após a utilização, limpe cuidadosamente e lubrifique ligeiramente as lâminas de corte.

! Use luvas quando manusear ou limpar as lâminas de corte.
- Verifique regularmente o estado das lâminas de corte e o aperto dos parafusos da lâmina.
- Verifique regularmente se existem componentes gastos ou danificados e leve-os para ser reparados/substituídos, se necessário.
- Afilar lâminas de corte
 - Retire as lâminas de corte da ferramenta antes de a

- afiar.
- Afie as lâminas de corte com uma lima pequena e suave, caso um objeto sólido as tenha danificado.
 - No entanto, aconselhamos a levar as lâminas a um especialista para serem afiadas.
 - Lubrifique as lâminas de corte após serem afiadas.
 - **Armazenamento** ⑦
 - Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
 - Monte com segurança a calha de arrumação na parede com 2 parafusos (não fornecidos) e nivelada horizontalmente.
 - Use as coberturas da lâmina B (2) quando guardar a ferramenta.
 - Lubrifique as lâminas de corte antes de guardar a ferramenta.
 - Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
 - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em www.skil.com).
 - Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da ferramenta não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte www.skil.com ou informe-se com o seu revendedor).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).
- ★ A ferramenta funciona intermitentemente
 - Falha da cablagem interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
 - Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ O motor funciona, mas as lâminas permanecem paradas.
 - Falha interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ Lâminas de corte quentes
 - Lâminas de corte rombas -> As lâminas têm de ser afiadas
 - Lâminas de corte com mossas -> As lâminas têm de ser inspeccionadas
 - Demasiada fricção devido à falta de lubrificante -> Lubrifique as lâminas

AMBIENTE

- **Não elimine ferramentas elétricas, baterias, acessórios e embalagens juntamente com o lixo doméstico comum** (apenas para países da UE).
 - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues

em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.

- O símbolo ⑧ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

! Retire a bateria antes de eliminar a ferramenta

RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 73 dB(A) (incerteza $K = 3,0$ dB), e o nível de potência do som é de 82,7 dB(A) (incerteza $K = 2,8$ dB), e a vibração $< 2,5$ m/s² (soma vetorial das 3 direções; incerteza $K = 1,5$ m/s²).
- O nível de emissão da vibração foi medido de acordo com um teste padronizado da norma EN 62841. Pode ser usado para comparar duas ferramentas e como avaliação preliminar da exposição à vibração quando usar a ferramenta para as aplicações mencionadas.
 - Usar a ferramenta para diferentes aplicações, ou com acessórios diferentes ou mal mantidos, pode **umentar** significativamente o nível de exposição.
 - As vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a funcionar, mas sem estar a efetuar o trabalho, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição.



Cesoia/sfoltirami cordless

0630

INTRODUZIONE

- Questo utensile è progettato per tagliare cespugli e siepi ed è destinato al solo uso domestico.
- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.3
- **Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.**
- Assicurarsi che la confezione contenga tutti i componenti illustrati in figura 2.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.

SPECIFICHE TECNICHE ①

COMPONENTI DELL'UTENSILE ②

- A** Lama sfoltirami
- B** Coprilama (2)
- C** Aperture di ventilazione
- D** Interruttore di sicurezza
- E** Impugnatura
- F** Lama cesoia
- G** Pulsante di rilascio della lama
- H** Gancio di supporto
- J** Interruttore di avvio/arresto
- K** Indicatore del livello della batteria
- L** Barra di supporto

SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.

- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) SICUREZZA PERSONALE

- a) **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se

utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.

- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.
 - d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitamento prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.
 - e) **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
 - f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità con l'utensile (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- ### 4) USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO
- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** Un utensile elettrico corretto è più sicuro ed efficace al regime per cui è stato progettato.
 - b) **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'utensile elettrico dalla rete elettrica prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
 - d) **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
 - e) **Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.
 - f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.

- g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- 5) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA**

- a) Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- b) I gruppi batteria devono essere utilizzati esclusivamente con gli utensili per cui sono progettati.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- c) Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- d) L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- f) Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- g) Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) RIPARAZIONI

- a) Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER CESCOIE/SFOLTIRAMI CORDLESS

- a) Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono**

in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo l'arresto dell'utensile. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.

- b) Trasportare il tagliasiepi usando l'impugnatura quando la lama è ferma; fare attenzione a non premere il pulsante di avvio/arresto.** Il trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avvio accidentale e il rischio di lesioni causate dalle lame.
- c) Posizionare sempre il coprilama sulla lama prima di trasportare o riporre il tagliasiepi.** La manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.
- d) Prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare lavori sull'utensile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il gruppo batteria sia stato rimosso o scollegato.** L'avvio accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale incastrato o di lavori sul tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
- e) Tenere il tagliasiepi esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** Se le lame toccano un cavo elettrificato possono trasmettere la corrente alle parti metalliche del tagliasiepi, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- f) Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di taglio.** I cavi possono essere nascosti nella siepe o nei cespugli e venire accidentalmente tagliati dalla lama.
- g) Non usare il tagliasiepi in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

AVVERTENZE GENERALI

- **Questo utensile non deve essere usato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza o da persone che non conoscono queste istruzioni.**
- **Normative locali possono limitare l'uso in base all'età.**
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'utensile.
- Utilizzare l'utensile esclusivamente alla luce del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- Non tagliare le siepi quando sono bagnate.
- Non utilizzare l'utensile nelle immediate vicinanze di persone (in particolare bambini) e animali.
- L'operatore o l'utente è responsabile per eventuali incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
- Arrestare l'utensile e rimuovere il gruppo batteria.
 - Prima di lasciare l'utensile incustodito
 - Prima di rimuovere il materiale incastrato
 - Prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'utensile
 - Dopo aver urtato un oggetto estraneo
 - Se l'utensile comincia a vibrare in modo anomalo

PRIMA DELL'USO

- Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, si raccomanda di informarsi sul corretto utilizzo.
- Assicurarsi che l'utensile funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'utensile da soli.
- Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'area di taglio e rimuovere eventuali oggetti estranei che potrebbero impigliarsi nelle lame (come pietre, chiodi, recinzioni,

supporti metallici per piante).

DURANTE L'USO

- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, indumenti aderenti e protezioni per capelli lunghi.
- Durante l'uso dell'utensile, indossare sempre pantaloni lunghi, maglie a maniche lunghe e calzature robuste.
- Assumere una posizione stabile durante il lavoro (non allungarsi eccessivamente, in particolare durante l'uso di scale).
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione siano prive di detriti.

DOPO L'USO

- Arrestare l'utensile e rimuovere il gruppo batteria.

BATTERIE

- **La batteria inclusa è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'utensile per la prima volta.
- **Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo utensile.**
 - Batteria SKIL BR1*31****
 - Caricabatteria SKIL: CR1*31****
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
 - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
 - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
 - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Non esporre l'utensile alla pioggia.
- ⑤ Avvertenza! Le lame continuano a ruotare anche dopo aver spento il motore.
- ⑥ Tenere a distanza le altre persone.
- ⑦ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑧ Non smaltire gli utensili e le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- ⑨ Riporre l'utensile, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑩ Tenere le mani lontane dalla lama.
- ⑱ Indossare occhiali di sicurezza

UTILIZZO

- Ricarica della batteria
 - ! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
- Rimozione/inserimento della batteria ②
- Indicatore del livello della batteria ⑪
 - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria K per visualizzare il livello di carica corrente della batteria ⑪a.
 - ! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante K b, la batteria è scarica.**
 - ! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante K c, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento.**
- Protezione della batteria

L'utensile si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:

- **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'utensile.
- **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante K ⑪c. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta.
- **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante K ⑪b. Ricaricare la batteria.
- ! **Non premere l'interruttore di avvio/arresto dopo l'arresto automatico dell'utensile per evitare di danneggiare la batteria.**
- Avvio/arresto ⑫
 - Evitare l'avvio accidentale dell'utensile.
 - Per avviare l'utensile, premere l'interruttore di sicurezza D, quindi l'interruttore di avvio/arresto J.
 - Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto J.
 - Spostare l'utensile dall'area di taglio prima di arrestarlo.
 - ! **Dopo l'arresto dell'utensile, la lama continua a ruotare per qualche secondo.**
- Sostituzione della lama ⑬
 - Per evitare il rischio di lesioni, installare il copilama. Rimozione della lama ⑬a ⑬b
 - ! **Indossare guanti protettivi.**
 - Capovolgere l'utensile.
 - Premere simultaneamente i due pulsanti di rilascio della lama G ed estrarre la lama A o F dall'apparecchio. Assicurarsi di impedire l'ingresso di sporizia nell'apparecchio durante la sostituzione della lama.
 - ! **Durante la pressione dei due pulsanti di rilascio della lama, la lama A o F sarà completamente sbloccata e potrebbe cadere.** ⑬c
 - Installazione della lama ⑬d
 - Inserire l'estremità stretta della lama A o F nell'apparecchio. Premere la lama contro l'apparecchio finché non si blocca con un "clic".
- Manipolazione e controllo dell'utensile
 - ! **Durante l'uso, tenere l'utensile afferrando la parte evidenziata in grigio dell'impugnatura E** ⑭
 - Mantenere una posizione stabile.
 - Tenere le mani distanti dalle lame.
- Rifinitura di siepi ⑮
 - Iniziare tagliando i lati della siepe (dal basso verso l'altro), quindi passare alla parte superiore.
 - Tagliare i lati della siepe in modo tale che siano leggermente più stretti verso l'alto.
 - Utilizzare una sega a mano o delle forbici per potatura per tagliare i rami più spessi.
- Taglio di erba e cespugli ⑯
 - Durante il taglio di erba alta, procedere con diverse passate dall'alto ed effettuare tagli corti.
 - Per i migliori risultati, tagliare esclusivamente erba asciutta.
 - Tenere l'utensile lontano da oggetti solidi per evitare un'eccessiva usura delle lame.

SUGGERIMENTI PER L'USO

- Per tagliare una siepe a un'altezza uniforme, procedere

come descritto di seguito.

- Fissare una corda lungo la siepe all'altezza desiderata.
- Tagliare la siepe immediatamente sopra la corda.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
! Arrestare l'utensile e rimuovere la batteria.
- Mantenere l'utensile e le lame puliti.
 - Pulire l'utensile con un panno umido. Non usare detergenti o solventi.
 - Dopo l'uso, pulire accuratamente le lame e lubrificarle.
- **! Indossare guanti durante la manipolazione o la pulizia delle lame.**
- Verificare regolarmente che le lame siano in buone condizioni e che i bulloni delle lame siano ben serrati.
- Verificare regolarmente che i componenti non siano usurati o danneggiati e farli riparare o sostituirli se necessario.
- Affilatura delle lame
 - Rimuovere le lame dall'utensile prima di affilarle.
 - Affilare le lame con una lima piccola e liscia se un oggetto solido le ha danneggiate.
 - Tuttavia, si raccomanda di affidare l'operazione di affilatura a uno specialista.
 - Lubrificare le lame dopo l'affilatura.
- Conservazione ⁽¹⁷⁾
 - Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Fissare la barra di supporto alla parete con 2 viti (non forniti) e assicurarsi che sia a livello.
 - Prima di riporre l'utensile, installare i 2 coprilama B.
 - Lubrificare le lame prima di riporre l'utensile.
- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
 - Portare l'utensile disassemblato insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web www.skil.com).
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'utensile non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web www.skil.com o presso il rivenditore).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile funziona a intermittenza.
 - Cablaggio interno difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
 - Interruttore di avvio/arresto difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ Il motore funziona ma la lama rimane ferma.
 - Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ Le lame sono calde.
 - Le lame sono smussate. -> Farle affilare.
 - Le lame sono intaccate. -> Farle ispezionare.
 - Frizione eccessiva dovuta alla mancanza di lubrificante.

-> Lubrificare le lame.

PROTEZIONE AMBIENTALE

- **Non smaltire gli utensili, le batterie, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici** (solo per i Paesi UE).
 - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
 - Il simbolo  indica tale obbligo.
- **! Rimuovere la batteria prima di smaltire l'utensile.**

EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati conformemente a EN 62843. Il livello di pressione sonora dell'utensile è di 73 dB(A) (incertezza K = 3 dB) e il livello di potenza sonora è di 82,7 dB(A) (incertezza K = 2,8 dB). Il livello di vibrazioni è < 2,5 m/s² (somma vettoriale triassiale; incertezza K = 1,5 m/s²).
- Il valore totale di emissioni delle vibrazioni è stato misurato con il metodo valutazione standard prescritto da EN62841 e può essere utilizzato per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi e per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
 - L'utilizzo dell'utensile per altri scopi, o l'utilizzo di accessori diversi o in cattive condizioni, può **aumentare** significativamente il livello di esposizione.
 - Il periodo in cui l'utensile è spento, o è in funzione ma non in uso, può **ridurre** significativamente il livello di esposizione.

H

Akkumulátoros bokornyíró/ fűnyíró

0630

BEVEZETÉS

- Ez a készülék fű, sövények és bokrok nyírására alkalmas, és csak háztartási célokra használható
- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- A használat előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg, hogy később is használhassa ⁽³⁾
- **Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet**
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a rajznak megfelelően ⁽²⁾
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz

MŰSZAKI ADATOK ⁽¹⁾

A SZERSZÁM RÉSZEI ⁽²⁾

- A Bokornyíró penge
- B Vágópenge védőtok (2)
- C Szellőzőnyílások
- D Biztonsági kapcsoló
- E Fogantyú
- F Fűnyíró penge

- G Penge kioldógomb
- H Egyszerű tárolóhorog
- J Indítókapcsoló
- K Akkumulátor töltésszintjelző
- L Egyszerű tárolófül

BIZTONSÁG

AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő..

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos szerszám” megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott (vezetékes) elektromos szerszámokra, valamint az akkumulátorral működtetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

1) MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

- a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.**
A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos kéziszerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
 - b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
 - c) **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos kéziszerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
 - d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
 - e) **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítót (FI-relé) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- #### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos kéziszerszámot használ.** Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetészerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
 - c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsoló állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjá a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
 - d) **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne hajtson a szerszám fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos kéziszerszámot a legváratlanabb helyzetben is.
 - f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert.** A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
 - g) **Ha az elektromos kéziszerszámot porfelfogó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használatla csökkentheti a porral járó veszélyeket.
 - h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- #### 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA
- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot.** A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatáron belül.
 - b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem**

lehet a bekapcsoló gomb segítségével be- vagy kikapcsolni. Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.

- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból és/ vagy vegye ki az akkumulátoregységet (ha kivehető) az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélné vagy az elektromos szerszámot elrakná.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.** Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználók kezében.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámot és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám helyes működését. Használat előtt javítsa meg a sérült elektromos kéziszerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **A vágószerzők legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kielevezett vágóélekkel rendelkező vágószerzők kevésbé hajlamosak az elgöbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és számféjeket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálandó munkadarabra.** Az elektromos kéziszerszám előírt rendeltetési céltól eltérő felhasználása veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsolata rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel.**

Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést válthatnak ki, amelynek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- g) **Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltsen az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- 6) SZERVIZ**
- a) **Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cselekmények felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet csak a gyártó vagy felhatalmazott szerviz szolgáltató szervizelheti.

AKKUMULÁTOROS BOKORNYÍRÓK/FÚNYÍRÓK SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI

- a) **Tartsa távol testének minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozgásban vannak.** A pengék kikapcsolás után még mozognak egy ideig. A sövényvágó használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **A sövénynyíró mindig a fogantyújánál fogva vigye, a pengék álljanak közben, és ügyeljen arra, nehogy bekapcsolja az elektromos kapcsolót.** A sövénynyíró megfelelő hordozása csökkenti a véletlen indítást, és ezáltal a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.
- c) **A sövénynyíró szállításkor vagy tároláskor mindig helyezze fel a penge burkolatát.** A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.
- d) **Amikor eltávolítja a beszorult anyagot, vagy szervizeli az egységet, győződjön meg arról, hogy az elektromos kapcsolók ki vannak-e kapcsolva, és az akkucsomag el van-e távolítva, vagy le van-e kapcsolva.** A sövénynyíró váratlan működésbe hozatala a beszorult anyag eltávolítása vagy a szervizelés során súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- e) **A sövénynyíró csak a szigetelt tartófelületeknél fogva tartsa, mivel a penge rejtett vezetőket érinthet.** A feszültség alatti vezetékkel érintkező pengék feszültség alá helyezhetik a sövénynyíró burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.
- f) **Az elektromos kábeleket és vezetőket tartsa távol a vágóterülettől.** Előfordulhat, hogy a hálózati kábelek vagy vezeték nem láthatók a sövényben vagy a bozótokban, és ezeket véletlenül elvághatja a penge.
- g) **Ne használja a sövénynyíró rossz időjárási körülmények között, különösképpen, ha fennáll a**

villámzás veszélye. Ez megnöveli annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- **Ezt a szerszámot nem használhatják gyermekek vagy olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel vagy olyanok, akik nem ismerik az útmutatót**
- **A helyi rendelkezések korlátozásokat tartalmazhatnak a szerszámot használó személy életkorára vonatkozóan**
- Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játszhatnak a szerszámmal
- A szerszámot csak napfénynél vagy kellő mesterséges megvilágítás mellett használja
- Nedves sövet ne nyírjon
- Ne működtesse a szerszámot emberek (különösen gyermekek) és állatok közvetlen közelében
- A balesetért vagy mások, illetve anyagi javakat érintő károkért, sérülésekért a felhasználó a felelős
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot és távolítsa el a telepet
 - ha a szerszámot őrizetlenül hagyja
 - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
 - mielőtt a szerszám ellenőrzésébe, tisztításába vagy rajta végzendő egyéb tevékenységbe kezd
 - ha egy idegen tárgyba ütközött
 - ha a szerszám rendellenesen vibrálni kezd

HASZNÁLAT ELŐTT

- A szerszám első alkalommal történő használata előtt ajánlott gyakorlati tájékoztatást kérni
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz, ön soha ne nyissa ki
- Használat előtt alaposan vizsgálja meg a vágási területet, és távolítsa el minden idegen objektumot, ami a vágópengék közé szorulhat (követ, szöveget, drótkerítést, huzalát, fűtató drótot)

HASZNÁLAT KÖZBEN

- Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, testhez álló ruházatot és ügyeljen haja védelmére (hosszú haj esetén)
- A szerszám használatakor viseljen hosszú nadrágot, hosszú ujjú felsőt és erős lábbelit
- Dolgozzon biztonságos pózban (ne hajoljon át semmin, különösen ha létrán vagy állványon dolgozik)
- Mindig biztosítsa a szellőzőnyílások tisztaságát

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- Mindig kapcsolja ki a szerszámot és távolítsa el a telepet
- #### AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos szerszám első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
 - SKIL akkumulátor: BR1*31****
 - SKIL töltő: CR1*31****
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- A szerszámot/akkumulátort óvja az esőtől
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő készülék/akkumulátor):
 - a töltés során 4...40°C

- a használat során -20...+50°C
- a tárolás során -20...+50°C

A KÉSZÜLÉKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ A szerszámot óvja a nedvességtől, különösen esőtől
- ⑤ Figyelmeztetés! a vágókés tovább forog a motor kikapcsolása után
- ⑥ Tartsa távol a nézelődőket
- ⑦ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor fellobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- ⑧ Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé
- ⑨ Ne tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort 50°C feletti helyiségben
- ⑩ Tartsa távol a kezét a pengétől
- ⑪ Viseljen védőszemüveget

KEZELÉS

- Az akkumulátor töltése
 - ! **olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Az akkumulátor kivétele/berakása ②
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑪
 - nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző K gombot az aktuális akkumulátorszint ⑪a kijelzéséhez
 - ! **amikor a K ⑪b gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének legalacsonyabb szintje villogni kezd, akkor az akkumulátor lemerült**
 - ! **ha a K ⑪c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2. szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklettartományon belül**
- Az akkumulátor védelme
 - A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
 - **túl nagy a terhelés** --> távolítsa el a terhelést és kezdje újra
 - **az akkumulátor hőmérséklete nem a -20 és +50°C közötti megengedett üzemi hőmérséklettartományon belül van** --> az akkumulátor töltésszintjének 2. szintje villogni kezd a K ⑪c; gomb megnyomásakor; várjon, amíg az akkumulátor ismét a megengedett üzemi hőmérséklettartományba kerül.
 - **az akkumulátor majdnem üres (a mélykísülés elleni védelem érdekében)** --> az alacsony akkumulátor töltésszint vagy villogó alacsony akkumulátor töltésszint ⑪b az akkumulátor töltésszintjelzőn látható a K gomb megnyomásakor; töltsse fel az akkumulátort
 - ! **ha a készülék automatikusan kikapcsol, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor károsodhat**
 - Be/k i ⑫
 - Megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását
 - kapcsolja be a szerszámot úgy, hogy először megnyomva a D biztonsági kapcsolót, majd meghúzza a J indítókapcsolót
 - a szerszámot a J kapcsoló felengedésével kapcsolhatja ki

- kikapcsolás előtt vigye el a szerszámot a vágási területről

! a szerszám kikapcsolása után a penge meg néhány másodpercig tovább forog

- A pengék cseréje ¹³
A sérülések elkerülése érdekében csúsztassa rá a pengevédőt a pengére.

A penge leszereléséhez ¹³a és ¹³b

! viseljen védőkesztyűt

- fordítsa a szerszámot fejjel lefelé
- nyomja meg egyszerre a mindkét G penge kioldó gombot, és húzza ki az A vagy F pengét a szerszám házából. Ügyeljen arra, hogy a penge cseréje során ne kerüljön szennyeződés a házba.

! A két G penge kioldó gomb megnyomásakor az A vagy F penge ki fog esni! ¹³c

A penge felszereléséhez ¹³d

Helyezze be az A vagy F penge keskeny végét a szerszám házába. Nyomja a pengeházat a szerszám házához, amíg hallható kattanással a helyére nem illeszkedik.

- A szerszám vezetése és tartása
! munka közben a szerszámot mindig a sötét színű E fogantyúnál tartsa ¹⁴
- tartson meg egy állandó munkavégzési helyzetet
- a másik kezét tartsa távol a vágópengéktől
- Sövény vágása ¹⁵
- először a sövény oldalait nyírja le (alulról felfelé), majd ezután a tetejét
- a sövény szélét úgy nyírja le, hogy felfele kissé keskenyedjen
- a vastagabb ágakat vágja le kézfűrészsel vagy ágnyeső ollóval
- Fű és bokrok nyírása ¹⁶
- magas fű nyírásakor kis vágásokkal haladjon fokozatosan fentről lefelé
- az optimális eredmény érdekében csak száraz fűvet nyírjon
- tartsa távol a készüléket a szilárd tárgyaktól, hogy védje a vágópengéket a túlzott kopással szemben

HASZNÁLAT

- Sövény nyírása egyenletes magasságra
- rögzítsen egy huzalt a sövény mentén a kívánt magasságban
- végezze el a nyírást a huzal fölött közvetlenül

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
! mindig kapcsolja ki a szerszámot és távolítsa el az akkumulátort
- Tartsa tisztán a készüléket és a vágópengéket
- a készülék tisztítását nedves, puha törölkendővel végezze (ne használjon tisztítószert vagy oldószert)
- használat után mindig gondosan tisztítsa meg, és kenje meg a vágópengéket
! a vágópengék kezelése és tisztítása során viseljen kesztyűt
- Rendszeresen ellenőrizze a vágópengék állapotát és a penge csavarjainak meghúzott állapotát
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e kopott, elhasználódott alkatrészek, azokat javíttassa meg,

cseréltesse ki szükség szerint

- A vágópengék élezése
- élezés előtt vegye ki a vágópengéket a készülékből
- a vágópengék élesítését végezze kis méretű, finom reszelővel, ha egy szilárd tárgy sérülést okozott rajtuk
- azt javasoljuk, hogy a vágópengéket szakemberrel éleztesse meg
- élezés után kenje meg a vágópengéket
- Tárolás ¹⁷
- a szerszámot beltérben, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
- biztonságosan rögzítse a tároló sint a falra 2 csavarral (nem tartozék) megfelelően vízszintezve
- a szerszám elrakásakor használja a B vágópengé védőtokot (2)
- a szerszám elrakása előtt kenje meg a vágópengéket
• Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
- megbontás nélküli állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)
- Vegye figyelembe, hogy a szerszám túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

HIBAELHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)
- ★ A szerszám szakaszosan működik
- belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervizhez
- be-/kikapcsoló gomb hibája -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A motor jár, de a vágópengék nem mozdulnak meg
- belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervizhez
- ★ A vágópengék forrók
- a vágópengék éle eltompult -> éleztesse meg a pengéket
- a vágópengék kicsorbultak -> vizsgáltsa meg a pengéket
- a kenés hiányától megnőtt a súrlódás -> kenje meg a pengéket

KÖRNYEZET

- **Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé** (csak EU-országok számára)
- az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasználadott elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani

- erre emlékeztet a ⓑ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

! a **szerszám ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból**

ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841-es szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomásszintje 73 dB(A) (bizonytalanság K = 3,0 dB), a hangteljesítmény szintje 82,7 dB(A) (bizonytalanság K = 2,8 dB), a vibráció pedig <math> < 2,5 \text{ m/s}^2 </math> (háromtengelyű vektor összege; bizonytalanság K = 1,5 m/s^2)
- A rezgésbocsátási szint mérése az EN 62841 szabványosított vizsgálat szerint történt; ez az érték felhasználható egy szerszám és egy másik szerszám összehasonlítására, valamint a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére, amikor a szerszámot az említett alkalmazásokhoz használják
 - a szerszám különböző alkalmazásokhoz való használata, vagy más vagy rosszul karbantartott tartozékokkal történő használata jelentősen **megnövelheti** a kitettség szintjét
 - azok az idők, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik ugyan, de valójában nem végez munkát, jelentős mértékben **csökkenthetik** a kitettség szintjét

CZ

Bezdrátové nůžky na keře/ trávu **0630**

ÚVOD

- Tento nástroj slouží k sekání trávy, ořezávání keřů a živých plotů a je určen pouze k domácímu použití
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Před použitím si pečlivě přečtete tento návod s pokyny a uschovejte si jej pro budoucí potřebu ⓑ
- Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**
- Zkontrolujte, zda obal obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ②
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Čepel na zastřihování živých plotů
- B Kryty čepele (2)
- C Větrací štěrbiny
- D Bezpečnostní spínač
- E Rukojeť
- F Lišta nůžek na trávu
- G Tlačítko pro uvolnění čepele
- H Háček pro snadné uložení
- J Vypínač zap/vyp
- K Indikátor akumulátoru
- L Kolečko pro snadné uložení

BEZPEČNOST

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

VAROVÁNÍ Přečtete si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výparu.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezatěžujte kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenašení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud musíte s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému

zranění.

- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochrannou oči.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že spínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním spínači nebo zapojení nářadí, které má spínač v zapnuté poloze, může způsobit nehody.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit osobní zranění.
- e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládnutí elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Rádně se oblékejte.** Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohybujících se částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohybujících se částí.
- g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nástrojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 4) **POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**
 - a) **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro vaše použití.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínač nefunguje.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
 - c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí odpojte akumulátor, jde-li to provést.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
 - e) **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství.** Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
 - g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny s**

přihlednutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Používání elektrického nářadí k činnostem, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho ovládnutí v nečekaných situacích.
- 5) **POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ**
 - a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
 - c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit spálení nebo požár.
 - d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Zabraňte kontaktu.** Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
 - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.** Poškozené nebo upravené baterie mohou mít nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
 - 6) **SERVIS**
 - a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BEZDRÁTOVÉ NŮŽKY NA KEŘE/TRÁVU

- a) **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od lišty. Neodstraňujte řezaný materiál ani jej nedržte, pokud je lišta v pohybu.** Lišty se po vypnutí spínače dál pohybují. Jediná chvilka nepozornosti při práci s plotovými nůžkami může mít za následek vážný úraz.
- b) **Přenášejte potové nůžky za rukojeť se zastavenou lištou a dávejte pozor, aby nedošlo k aktivaci žádného výkonového spínače.** Správné nošení plotových nůžek snižuje riziko neúmyslného spuštění a následného zranění osob o lišty.

- c) **Při přepravě nebo skladování plotových nůžek vždy nasad'te kryt lišty.** Správná manipulace s plotovými nůžkami snižuje riziko úrazu střížnou lištou.
- d) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při opravě nářadí se ujistěte, že jsou všechny výkonové spínače vypnuty a baterie byla vyjmuta nebo odpojena.** Neočekávané spuštění plotových nůžek při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.
- e) **Plotové nůžky držte pouze za izolované části rukojeti, protože střížná lišta se může dostat do kontaktu se skrytým vedením.** Lišta, která se dostane do kontaktu s vodičem „pod proudem“, může rozvést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.
- f) **Všechny napájecí šňůry a kabely uchovávejte mimo prostor stříhání.** Napájecí šňůry nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a nářadí je může náhodně přerážnout.
- g) **Nepoužívejte plotové nůžky za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku.** Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.

OBECNÉ

- **Toto nářadí není určeno pro použití dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobami, které se neseznámily s těmito pokyny**
- **Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy**
- Postarejte se, aby si děti nehrály s nástrojem
- Toto nářadí použijte pouze za denního světla nebo s patřičným umělým osvětlením
- Nestříhejte živé ploty, pokud jsou mokré
- Nikdy nepracujte s nástrojem v bezprostřední blízkosti osob (zejména dětí) a zvířat
- Uživatel je odpovědný za nehody a nebezpečí hrozící jiným osobám a jejich majetku
- Vždy nástroj vypněte a vyjměte akumulátor
 - kdykoli ponecháváte nástroj bez dozoru
 - před čištěním uvíznutého materiálu
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji
 - po naražení do cizího předmětu
 - kdykoli nástroj začne neobvykle vibrovat

PŘED POUŽITÍM

- Před prvním použitím nástroje doporučujeme získání praktických informací
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost nástroje a v případě poruchy jej dejte ihned opravit kvalifikovanou osobou; nástroj nikdy sami neotevírejte
- Před použitím důkladně zkontrolujte oblast stříhání a odstraňte všechny cizí předměty, které by se mohly zaplést do stříhacích čepelí (například kameny, hřebíky, drátěný plot nebo kovové podpěry rostlin)

BĚHEM POUŽITÍ

- Při práci použijte ochranné rukavice, ochranné brýle, sítku na vlasy (dlouhé) a oděv, který se nástrojem nemůže zachytit
- Při používání nástroje noste dlouhé kalhoty, dlouhé rukávy a pevnou obuv
- Při práci zaujímejte stabilní postoj (příliš se nenahýbejte a opatrně buďte zejména při použití schůdků nebo žebříku)
- Vždy se ujistěte, zda nejsou ventilační otvory zanesené

PO POUŽITÍ

- Vždy nástroj vypněte a vyjměte akumulátor

AKUMULÁTORY

- **Dodávaný akumulátor je částečně nabitý** (v zájmu zajištění maximální kapacity akumulátoru jej před prvním použitím vašeho elektrického nářadí úplně dobijte v nabíječce)
- **Používejte pouze následující akumulátor a nabíječky dodávané s tímto nástrojem**
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíječka SKIL: CR1*31****
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte nástroj/akumulátor dešti
- Povolená teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
 - při nabíjení 4...40°C
 - při provozu -20...+50°C
 - při skladování -20...+50°C

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁSTROJI/BATERII

- ③ Před použitím si přečtete návod k použití
- ④ Nevystavujte nářadí dešti
- ⑤ Varování! Čepel nůžek reže i po vypnutí motoru
- ⑥ Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti
- ⑦ Baterie při vhození do ohně explodují, proto je nikdy nevhazujte do otevřeného plamene
- ⑧ Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do komunálního odpadu
- ⑨ Nářadí/nabíječku/akumulátor ukládejte na vhodné, suché a zajištěné místo, v prostorách s teplotou maximálně 50 °C
- ⑩ Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od čepelí
- ⑪ Používejte ochranné brýle

OBSLUHA

- Nabíjení akumulátorů
- **! přečtete si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**
- Sejmuti/instalace akumulátoru ②
- Indikátor nabití akumulátoru ⑪
 - stiskněte tlačítko indikátoru akumulátoru K, aby ukázalo aktuální úroveň nabití ⑪a
 - **! na nejnižší úrovni nabití začne kontrolka nabití po stisknutí tlačítka K ⑪b blikat, akumulátor je vybitý ! když po stisknutí tlačítka K ⑪c začnou blikat dvě pole ukazatele, znamená to, že se akumulátor nachází mimo povolený rozsah pracovní teploty**
- Ochrana baterie
 - Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
 - **je zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
 - **teplota akumulátoru není v rozsahu přípustných provozních teplot -20 až +50 °C** --> 2 úrovně indikátoru akumulátoru začnou blikat po stisknutí tlačítka K ⑪c; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do rozsahu přípustných provozních teplot
 - **akumulátor je téměř vybitý (ochrana před přílišným vybitím)** --> při stisknutí tlačítka K indikátor akumulátoru zobrazí nízkou úroveň baterie nebo blikající nízkou úroveň akumulátoru ⑪b; vyměňte akumulátor
 - **! po automatickém vypnutí nástroje netiskněte vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Zapnutí/Vypnutí ⑫
 - Zabraňuje náhodnému zapnutí nářadí
 - chcete-li nářadí zapnout, stiskněte nejdřív

- bezpečnostní vypínač D a poté potáhněte přepínač J
- nářadí vypnete uvolněním přepínače J
- před vypnutím oddalte nářadí od oblasti stříhání po vypnutí nářadí se čepel ještě několik sekund otáčí
- Výměna čepelí ¹³
 - Abyste zabránili zranění, nasuňte kryt na čepel.
 - Sejmout čepel ¹³a a ¹³b
 - ! použijte ochranné rukavice**
 - obraťte nářadí vzhůru nohama
 - stiskněte současně obě tlačítka pro uvolnění čepel G a vytáhněte čepel A nebo F z tělesa nářadí. Při výměně čepel dbejte na to, aby se do tělesa nedostaly žádné nečistoty.
 - ! Když stisknete obě tlačítka pro uvolnění čepel G, čepel A nebo F vypadne! ¹³c**
 - Instalace čepel ¹³d
 - Vložte úzký konec čepel A nebo F do tělesa nářadí. Zatlačte těleso čepel proti krytu nářadí, až slyšitelně zacvakne.
- Držení a vedení nástroje
 - ! při práci vždy držte nářadí za šedě zabarvenou část rukojeti E ¹⁴**
 - udržte pevný pracovní postoj
 - druhou ruku držte od sekací čepelí dále
- Stříhání živých plotů ¹⁵
 - zastříhnete nejprve strany živého plotu (zespodu nahoru) a až potom vršek
 - stříhejte strany živého plotu tak, aby byly nahoře o něco užší
 - k ustříhnutí silnějších větví použijte ruční pilku nebo prořezávací nůžky
- Zastříhování trávy a živých plotů ¹⁶
 - při sekání vysoké trávy pracujte ve fázích odshora a sekejte po malých částech
 - optimálních výsledků při sekání dosáhnete, pokud budete sekat pouze suchou travu
 - udržte nástroj v dostatečné vzdálenosti od pevných objektů, abyste sekací čepel ochránili před přílišným opotřebením

NÁVOD K POUŽITÍ

- Ořezávání živého plotu v jednotné výšce
 - podél živého plotu upevněte v požadované délce provázek
 - stříhejte živý plot těsně nad provázkem

ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- ! vždy nářadí vypněte a vyjměte akumulátor**
- Udržujte nástroj a sekací čepel čisté
 - očistěte nářadí vlhkým hadříkem (nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla)
 - po použití vždy stříhací čepel pečlivě vyčistěte a lehce promažte
 - ! při manipulaci se stříhacími čepelmi a při jejich čištění používejte rukavice**
- Pravidelně kontrolujte stav stříhacích čepelí a utažení šroubů čepelí
- Pravidelně kontrolujte, zda jednotlivé součásti nejsou opotřebené či poškozené, a v případě potřeby je nechte opravit či vyměnit
- Broušení stříhacích čepelí

- před broušením sejměte z nástroje sekací čepel
- pokud byly stříhací čepel poškozeny pevným předmětem, obruste je malým jemným pilníkem
- doporučujeme však, aby čepel nabrousil odborník
- po broušení stříhací čepel promažte
- Uskladnění ¹⁷
 - nářadí skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - skladovací držák pevně namontujte na stěnu pomocí 2 šroubů (není součástí dodávky ve vodorovné poloze
 - před uskladněním nářadí nasadte na čepel kryt B (2)
 - před uskladněním nástroje sekací čepel namažte
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nástroje, světe provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
 - zašlete nástroj nerozebraný spolu s potvrzením o nákupu své prodejce nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na www.skil.com)
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese www.skil.com nebo se obraťte na prodejce)

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby opravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na svého prodejce nebo servis)
- ★ Nářadí pracuje přerušovaně
 - poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
 - vadný vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Motor běží, ale čepel se nehýbou
 - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Stříhací čepel jsou horké
 - stříhací čepel jsou tupé -> nechejte čepel nabrousit
 - stříhací čepel mají zuby -> nechejte čepel zkontrolovat
 - příliš velké tření kvůli nedostatku maziva -> promažte čepel

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- **Elektrické nářadí, baterie, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu** (jen pro státy EU)
 - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použít elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - symbol 8 na to upozorňuje
 - ! před vyřazením nástroje vyjměte akumulátor**

HLUČNOSTI / VIBRACÍ

- Při měření v souladu s normou EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto nářadí 73 dB(A) (nepřesnost K = 3 dB), hladina hlučnosti 82,7 dB(A) (nepřesnost K = 2,8 dB) a vibrace < 2,5 m/s² (celkové hodnoty vibrací; nepřesnost K = 1,5 m/s²)
- Úroveň vibrací byla měřena v souladu se

standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím

- používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvyšit** úroveň vystavení se vibracím
- doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně **snížit** úroveň vystavení se vibracím

TR

Kablosuz čali/çim kesme makinesi

0630

GİRİŞ

- Bu alet çimleri, çallıları ve çitleri kesmek üzere tasarlanmıştır ve sadece domestik kullanım içindir
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Aleti kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın ③
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlara/uyarılara uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir**
- Ambalajın ② numaralı şekilde gösterilen tüm parçaları içerip içermediğini kontrol edin
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinize temasa geçin

TEKNİK VERİLER ①

ALETİN PARÇALARI ②

- A Çalı kesme bıçağı
- B Bıçak kılıfı (2)
- C Havalandırma delikleri
- D Emniyet anahtarı
- E Tutma yeri
- F Çim kesme bıçağı
- G Bıçak çıkarma düğmesi
- H Kolay depolama kancası
- J Tetik
- K Batarya seviyesi göstergesi
- L Kolay depolama çubuğu

GÜVENLİK

ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablosuz)

elektrikli alet kastedilmektedir.

1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- a) Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık veya karanlık alanlar kazelara yol açar.
- b) **Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletten çıkan kıvılcıklar toz veya gazları tutuşturabilir.
- c) **Bir elektrikli aleti kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin aletten uzakta olduğundan emin olun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a) **Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
 - b) **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
 - c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alet içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
 - d) **Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
 - e) **Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - f) **Elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması gerekliyse kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- ### 3) KİŞİSEL GÜVENLİK
- a) **Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığımız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli aleti yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
 - b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
 - c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aletin güç kaynağı ve/veya batarya ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri, parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerinden taşımak veya alet açıkken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkartır.
 - d) **Elektrikli alete takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa aleti çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Elektrikli aletin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
 - e) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma**

süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.

- f) Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
 - g) Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığını emin olun. Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
 - h) Aletleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve aletin güvenli ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- #### 4) ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI
- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
 - b) Açma kapatma düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Açma kapatma düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - c) Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabiliyorsa bataryayı elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
 - d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alet veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e) Elektrikli aletlere ve aksesuarlara bakım yapın. Hareketli parçaların hizalanmasının veya bağlanmasının doğru yapıp yapılmadığını, parçalarda hasar olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlı ise kullanmadan önce onarılmasını sağlayın. Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
 - f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
 - g) Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
 - h) Tutma saplarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun. Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
 - 5) BATARYA İLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI
 - a) Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Bir batarya türü için uygun olan şarj cihazı, başka

bir batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.

- b) Elektrikli aletleri sadece özel olarak üretilmiş bataryalarla kullanın. Başka batarya türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- c) Bataryanın kullanımda olmadığı durumlarda bataryayı ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Batarya kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- d) Kötü şartlar altında bataryadan sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Bataryadan akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir bataryayı veya aleti kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- f) Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 6) SERVİS
- a) Elektrikli aletinizin bakımını, sadece orijinal yedek parça kullanan uzman bir tamirciye yaptırın. Bu sayede elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlayın.
- b) Asla hasarlı bataryalara bakım-onarım yapmayın. Bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

KABLOSUZ ÇALI/ÇİM KESME MAKİNESİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- a) Tüm vücut azalarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesme makinesini çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Bıçaklar güç kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ederler. Çit budama makinesini çalıştırdıktan sonra anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) Çit budama makinesini, bıçak durmuş konumdayken tutama kolundan taşıyın ve güç düğmesini açmamaya dikkat edin. Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, kazara çalıştırma ve sonuçta ortaya çıkan kişisel yaralanma riskini azaltır.
- c) Çit budama makinesini taşırken veya saklarken her zaman bıçağın kapakını takın. Çit budama makinesinin düzgün taşınması bıçaklar nedeniyle oluşan yaralanma riskini azaltır.
- d) Sıkışan malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve bataryanın çıkarıldığından veya bağlantısının kesildiğinden emin olun. Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit budama makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- e) Bıçağı görünmeyen kablolar ile temas edebileceği için çit budama makinesini sadece yalıtımlı tutma

yüzeylerinden tutun. «Elektrik akımlı» bir kabloya temas eden bıçaklar budama makinesinin metal kısımlarının da «elektrik akımlı» olmasına sebep olabilir ve çalışan kişinin çarpılmasına neden olabilir.

- f) **Tüm güç kablolarını ve kordonları kesim alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kordonlar çit ya da çalılar arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilirler.
- g) **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda çit budama makinesini kullanmaktan kaçının.** Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.

GENEL

- **Bu alet; çocukların, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişilerin veya kullanma talimatları hakkında yeterli bilgiye sahip olmayanların kullanımına yönelik değildir**
- **Yerel yönetmelikler kullanıcı yaşına sınırlama getirebilir**
- Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin
- Aleti sadece gün ışığında veya uygun yapay aydınlatma altında kullanın
- Çitler ıslaksa budamayın
- İnsanların (özellikle çocukların) ve hayvanların çok yakınında asla aleti kullanmayın
- Başka kişilerin başına gelebilecek kaza ve tehlikelerden veya maddi hasarlardan kullanıcı sorumludur
- Şu durumlarda her zaman aleti kapatın ve bataryayı çıkarın
 - aleti gözetimsiz bıraktığınızda
 - sıkışan malzemeleri temizlemeden önce
 - alet üzerinde kontrol, temizlik işlemi veya çalışma yapmadan önce
 - yabancı bir maddeye çarptıktan sonra
 - alet anormal şekilde titremeye başladığında

KULLANMADAN ÖNCE

- Aleti ilk kez kullanmadan önce pratik bilgiler alınması önerilir
- Her kullanım öncesinde aletin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın, aleti kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın
- Aleti kullanmaya başlamadan önce kesim alanını iyice inceleyin ve kesici bıçaklara engel olacak tüm yabancı maddeleri (taş, çivi, tel örgü, metal bitki desteği gibi) temizleyin

KULLANIM SIRASINDA

- Korumacı eldiven ve güvenlik gözlükleri takın, dar giysiler giyin ve saç koruması kullanın (uzun saçlar için)
- Aletle çalışırken daima uzun pantolonlar, uzun kollu giysiler ve sağlam ayakkabılar giyin
- Çalışırken ayağınızı yere sağlam basсын (özellikle basamak veya merdiven kullanıyorsanız aşırı uzanmayın)
- Havalandırma deliklerinin her zaman temiz kalmasını sağlayın

KULLANIMDAN SONRA

- Şu durumlarda her zaman aleti kapatın ve bataryayı çıkarın

BATARYALAR

- Ürünle birlikte verilen batarya kısmen şarj edilmiştir (bataryanın tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce bataryayı batarya şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu aletle sadece aşağıdaki bataryaları ve şarj**

cihazlarını kullanın

- SKIL batarya: BR1*31****
- SKIL şarj cihazı: CR1*31****
- Hasarlı bataryaları kullanmayın ve yenileyin
- Bataryayı parçalarına ayırmayın
- Aleti/bataryayı yağmura maruz bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/batarya):
 - şarj olurken 4 ile 40 °C arasında
 - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
 - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

ALET/BATARYA ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Aleti yağmura maruz bırakmayın
- ⑤ Uyarı! Kesici bıçaklar motor kapandıktan sonra da çalışmaya devam ederler
- ⑥ Çevredekileri uzak tutun
- ⑦ Ateşe atılan bataryalar patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir bataryayı yakmayın
- ⑧ Elektrikli aletleri ve bataryaları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın
- ⑨ Aleti, şarj cihazını ve bataryayı sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑩ Ellerinizi bıçaktan uzak tutun
- ⑪ Korumacı gözlük takın

KULLANIM

- Bataryanın şarj edilmesi
! şarj cihazı ile birlikte verilen güvenlik uyarıları ve talimatlarını okuyun
- Bataryanın çıkarılması/takılması ②
- Batarya seviyesi göstergesi ①
 - mevcut batarya seviyesini görmek için batarya seviyesi göstergesi düğmesine (K) basın ①a
 - ! düğmeye (K) bastıktan sonra batarya göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında batarya boşalmıştır ①b**
 - ! düğmeye (K) bastıktan sonra batarya göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında batarya izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir ①c**
- Batarya koruması
Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
 - **yük çok fazla olduğunda** --> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
 - **batarya sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına** --> K düğmesine bastığınızda batarya seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar ①c; batarya sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
 - **batarya bitmeye yakınken (aşırı boşalmaya karşı korumak için)** --> K düğmesine bastığınızda batarya seviyesi göstergesi tarafından düşük batarya seviyesi veya yanıp sönen düşük batarya seviyesi ①b gösterilir
 - ! alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; batarya hasar görebilir**
- Açma/kapatma ②
Aletin kazayla çalıştırılmasını önler
 - ilk önce emniyet anahtarına (D) basıp ardından tetiği (J) çekerek aleti çalıştırın

- tetiği (J) bırakarak aleti kapatın
- kapatmadan önce aleti kesim bölgesinden uzaklaştırın

! aleti kapattıktan sonra bıçak birkaç saniye daha dönmeye devam eder

- Bıçakların değiştirilmesi ⁽¹³⁾
Yaralanmaların önlemek için bıçak kılıfını bıçağa geçirin. Bıçağı çıkarmak için (⁽¹³⁾a ve ⁽¹³⁾b)

! koruyucu eldiven giyin

- aleti baş aşağı çevirin
- iki bıçak çıkarma düğmesine (G) aynı anda basın ve bıçağı (A veya F) aletten dışarı çekin. Bıçağı değiştirirken aletin içine kir girmedikinden emin olun.

! iki bıçak çıkarma düğmesine de (G) basıldığında bıçak (A veya F) düşer. ⁽¹³⁾c

Bıçağı takmak için ⁽¹³⁾d

Bıçağın (A veya F) dar ucunu aletin gövdesine takın. Bıçağı, bir tık sesi ile yerine oturana kadar alete doğru bastırın.

- Aletin tutulması ve kullanılması
! çalışırken her zaman aleti gri renkli tutma kolundan (E) tutun ⁽¹⁴⁾
- dengeli bir çalışma pozisyonu sağlayın
- diğer elinizi kesme bıçaklarından uzak tutun
- Çiğlerin budanması ⁽¹⁵⁾
- ilk önce çiğlerin yanlarını (alttan yukarıya doğru) ardından üst kısmını budayın
- çitin bir kenarını, yukarıda biraz daha dar olacak şekilde budayın
- kalın dalları kesmek için bir el terestresi veya budama makası kullanın
- Çimlerin ve çalıların kesilmesi ⁽¹⁶⁾
- uzun çimleri keserken üstten başlayarak kademeler halinde ve küçük kesimler yapın
- en iyi kesim sonuçları için sadece kuru çimleri kesin
- aleti, kesme bıçaklarının aşını yıpranmasını karşı korumak için sert nesnelere uzak tutun

UYGULAMA ÖNERİLERİ

- Bir çiti aynı yükseklik seviyesinde budamak için
- çitin uzunluğu boyunca istenen yükseklikte bir ip bağlayın
- çiti bu ipin hemen üzerinden budayın

BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
! şu durumlarda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın
- Aleti ve kesici bıçakları temiz tutun
- aleti nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin (temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın)
- kullanımdan sonra, kesici bıçakları daima dikkatli şekilde temizleyin ve hafifçe yağlayın
! kesici bıçaklara dokunurken veya bunları temizlerken eldiven giyin
- Kesici bıçakların durumunu ve bıçak civatalarının sıkılığını düzenli olarak kontrol edin
- Parçalarda aşınma veya hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde onarılmasını/ değiştirilmesini sağlayın
- Kesici bıçakların bilenmesi
- bileme işleminden önce bıçakları aletten çıkarın
- sert nesnelere bıçaklara zarar vermesi durumunda

- kesici bıçakları küçük ve düz bir eyleyle bileyin
- ancak bıçakların bir uzman tarafından bilenmesini sağlamanızı öneririz
- bileme işleminin ardından kesici bıçakları yağlayın

- Depolama ⁽¹⁷⁾
- Aleti kapalı, kuru, kilitleti ve çocukların erişmeyeceği bir yerde depolayın
- depolama çubuğunu 2 vida ile (ürüne dahil değildir) duvara sağlam ve yatay olarak aynı seviyede monte edin
- aleti depolarken bıçak kılıfını da (B) (2) kullanın
- aleti depolamadan önce kesme bıçaklarını yağlayın
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
- aleti parçalarına ayrılmamış olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- Aşını yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse satıcınıza veya servise iletişime geçin)
- ★ Alet kesintili olarak çalışıyor
- dahili kablolar arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Motor çalışıyor ancak bıçaklar sabit kalıyor
- dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Kesici bıçaklar ısınıyor
- kesici bıçaklar körleşmiştir -> bıçakları bileyin
- kesici bıçaklarda ezikler vardır -> bıçakları inceletin
- yağ azlığından dolayı çok fazla sürtünme vardır -> bıçakları yağlayın

ÇEVRE

- Elektrikli aletleri, bataryaları, aksesuarları ve ambalaj malzemelerini evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın (sadece AB ülkeleri için)
- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisiye gönderilmelidir
- ⁽⁸⁾ sembolü, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması çindir
! aleti atmadan önce bataryayı çıkarın

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi 73 dB(A) (belirsizlik K = 3 dB), ses gücü seviyesi 82,7 dB(A) (belirsizlik K = 2,8 dB) ve titreşimi < 2,5 m/s² (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/s²) dir.
- Titreşim emisyonu seviyesi EN 62841 standardında

belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime maruz kalma derecesinin ön değerlendirilmesi olarak kullanılabilir

- aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**
- aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**

PL

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu i trawy 0630

WSTĘP

- To narzędzie jest przeznaczone do przycinania trawy, żywopłotów i krzewów i jest zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość ③
- **Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów**
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ②
- Jeżeli którejś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem

DANE TECHNICZNE ①

ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Ostrze nożyc do żywopłotu
- B Osłona ostrza (2)
- C Szczeliny wentylacyjne
- D Wyłącznik bezpieczeństwa
- E Uchwyt
- F Ostrze nożyc do trawy
- G Przycisk odblokowujący ostrze
- H Zaczep do łatwego przechowywania
- J Włącznik spustowy
- K Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- L Nakładka do łatwego przechowywania

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE: Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niezastosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych urazów.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.**
Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
 - b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie należy nadwyrażać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- #### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
 - b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w**

odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podszewkami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszą ewentualne obrażenia.

- c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- 4) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI**
 - a) **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odfodzeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznają się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
 - e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać**

w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchyłone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.

- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
 - a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
 - b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
 - c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
 - d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
 - e) **Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
 - f) **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
 - g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Należy łączyć akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa

ryzyko pożaru.

6) SERWISOWANIE

- a) **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakikolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWYCH NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU I TRAWY

- a) **Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza. Gdy ostrza poruszają się, nie należy usuwać ani przytrzymywać przycinanych gałęzi.** Po wyłączeniu narzędzia przelączeniemi ostrza przez jakiś czas jeszcze się poruszają. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nożyce do żywopłotu należy nosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem. Należy uważać, aby nie dotknąć przełącznika zasilania.** Właściwe noszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i wynikających z niego urazów spowodowanych ostrzami.
- c) **Na czas transportowania lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać na ostrze osłonę.** Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko urazów ciała spowodowanych ostrzami.
- d) **Podczas usuwania zaklinowanych materiałów lub serwisowania narzędzia należy pilnować, aby wszystkie przełączniki zasilania były ustawione w pozycji „wyłączone” i aby akumulator był wyjęty lub odłączony.** Niespodziewane włączenie nożyc do żywopłotu w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanych materiałów może doprowadzić do poważnych urazów.
- e) **Nożyce do żywopłotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody.** Dotknięcie ostrzem przewodu pod napięciem może spowodować, że przez niez izolowane elementy metalowe nożyc do żywopłotu popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.
- f) **Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od strefy cięcia.** Przewody zasilające i kable mogą się schować w krzakach i żywopłotach i mogą zostać przypadkowo przecięte ostrzem.
- g) **Nożyc do żywopłotu nie należy używać podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.** Zasada to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.

KWESTIE OGÓLNE

- **Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, ani przez osoby bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy lub osoby nieobeznane z instrukcją**

- **Przepisy miejscowe mogą nakładać ograniczenia dotyczące wieku operatora**
- Prosimy pilnować, aby dzieci nie bawiły się narzędziem
- Narzędzia należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu
- Nie należy przycinać mokrych żywopłotów ani krzewów
- Narzędzia nie należy używać, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia
- Zawsze należy wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator
 - gdy narzędzie jest pozostawiane bez nadzoru,
 - przed usunięciem zakleszczonego materiału,
 - przed wykonaniem kontroli, przystąpieniem do czyszczenia lub rozpoczęciem pracy przy narzędziu,
 - po uderzeniu w inny przedmiot
 - gdy narzędzie zaczyna drgać w sposób nietypowy

PRZED UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem narzędzia zalecane jest zasięgnięcie informacji praktycznych
- Prosimy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia, naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia
- Przed użyciem należy starannie sprawdzić miejsce cięcia i usunąć wszelkie ciała obce, które mogłyby dostać się między ostrza tnące (na przykład kamienie, gwoździe, siatkę ogrodzeniową, metalowe podpórki do krzewów)

PODCZAS UŻYWANIA

- Do pracy należy nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, dopasowane ubranie, oraz nakrycie głowy (w przypadku długich włosów)
- Podczas pracy narzędziem należy nosić długie spodnie, koszulę/bluzki z długim rękawem oraz solidne obuwie
- Podczas pracy należy pamiętać o zachowaniu stabilnej postawy (nie należy się wychylać, zwłaszcza stojąc na schodach lub drabinie)
- Należy zawsze upewnić się, że w otworach wentylacyjnych nie znajdują się żadne elementy

PO UŻYCIU

- Zawsze należy wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator

AKUMULATOR

- **Dostarczany akumulator jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- **Do narzędzia należy stosować wyłącznie niższe akumulatory i ładowarki**
 - Akumulator SKIL: BR1*31****
 - Ładowarka SKIL: CR1*31****
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Elektronarzędzia/akumulatora nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
 - podczas ładowania 4...40°C
 - podczas pracy -20...+50°C
 - podczas przechowywania -20...+50°C

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Narzędzia nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- ⑤ Ostrzeżenie! Po wyłączeniu silnika ostrze tnące przez jakiś czas jeszcze się porusza.
- ⑥ Osoby postronne należy trzymać z daleka
- ⑦ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑧ Narzędzi elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych
- ⑨ Narzędzie/ładowarkę/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑩ Ręce należy trzymać z dala od ostrza
- ⑪ Noś okulary ochronne

UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
 - ! prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ②
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑪
 - nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora K w celu wyświetlenia aktualnego poziomu naładowania ⑪a
 - ! gdy po wciśnięciu przycisku K ⑪b najniższy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaczyna migać, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany
 - ! gdy po wciśnięciu przycisku K ⑪c zaczną migać 2 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy
- System ochrony akumulatora
 - Narzędzie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy
 - obciążenie jest zbyt duże --> należy usunąć obciążenie i uruchomić narzędzie ponownie
 - temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od -20 do 50°C --> po naciśnięciu przycisku K ⑪c zaczną migać 2 paski poziomu energii akumulatora na wskaźniku; należy poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu pracy
 - akumulator jest prawie całkowicie rozładowany (zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem) --> naciśnięcie przycisku K powoduje wyświetlenie się na wskaźniku oznaczenia niskiego poziomu naładowania akumulatora lub miganie paska niskiego poziomu akumulatora ⑪b; należy naładować akumulator
 - ! po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać przycisku „on/off” („wł./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora
- Włączanie/wyłączanie ⑫
 - Zabezpiecza narzędzie przed przypadkowym włączeniem
 - aby włączyć narzędzie, należy najpierw wcisnąć wyłącznik bezpieczeństwa D, a następnie pociągnąć za

- włącznik spustowy J
 - aby wyłączyć narzędzie, wystarczy puścić włącznik spustowy J
 - przed wyłączeniem narzędzie należy odsunąć od strefy cięcia
 - ! po wyłączeniu narzędzia ostrze będzie się jeszcze przez kilka sekund obracać
- Wymiana ostrzy ⑬
 - Aby uniknąć urazów, na ostrze należy nasunąć osłonę ostrza.
 - Zdejmowanie ostrza ⑬a i ⑬b
 - ! noś rękawice ochronne
 - odwrócić narzędzie do góry nogami
 - jednocześnie nacisnąć dwa przyciski zwalniające ostrze G i wysunąć ostrze A lub F z obudowy narzędzia
 - Dopilnować, aby podczas wymiany ostrza do obudowy nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
 - ! Po wciśnięciu dwóch przycisków zwalnających ostrze G, ostrze A lub F wypadnie! ⑬c
 - Zakładanie ostrza ⑬d
 - Włożyć wąski koniec ostrza A lub F do obudowy narzędzia. Docisnąć obejmę ostrza do obudowy narzędzia tak aby zaskoczyła w niej ze słyszalnym kliknięciem.
- Trzymanie i prowadzenie narzędzia
 - ! podczas pracy narzędzie należy zawsze trzymać za szary uchwyt E ⑭
 - prosimy utrzymywać stabilną pozycję roboczą
 - drugą rękę należy trzymać z dala od ostrzy tnących
- Przycinanie żywoptłotów ⑮
 - w pierwszej kolejności należy przyciąć boki żywoptłotu (od dołu do góry), a następnie jego czubek
 - bok żywoptłotu należy przycinać tak, aby nieznacznie zwęził się ku górze
 - grubsze gałęzie należy przyciąć przy użyciu piły ręcznej lub nożyc ogrodniczych
- Przycinanie trawy i żywoptłotów ⑯
 - podczas cięcia wyższej trawy należy pracować stopniowo od góry i przycinać ją etapami
 - aby uzyskać optymalne efekty, należy ścinać trawę wyłącznie wtedy, gdy jest ona sucha
 - aby chronić ostrza tnące przed nadmiernym zużyciem, nie należy zbliżać urządzenia do twardych przedmiotów

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Przycinanie żywoptłotu na równej wysokości
 - na całej długości żywoptłotu należy zamocować sznurzek biegnący na żądanym poziomie
 - należy przyciąć żywoptłot tuż nad sznurkiem

KONSERWACJA / SERWIS


- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
 - ! zawsze należy wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator
- Narzędzie i ostrza tnące należy utrzymywać w czystości
 - narzędzie należy czyścić wilgotną, miękką szmatką (nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników)
 - po użyciu należy starannie oczyścić i lekko nasmarować ostrza tnące

! podczas obsługi lub czyszczenia ostrzy tnących należy zawsze nosić rękawice

- Należy regularnie sprawdzać stan ostrzy tnących i dokręcenie śrub ostrzy
- Należy regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów, a w razie potrzeby wymienić je lub naprawić
- Ostrzenie ostrzy tnących
 - przed ostrzeniem ostrzy należy je wyjąć z narzędzia
 - ostrza tnące uszkodzone przez kontakt z twardym przedmiotem należy ostrzyć przy użyciu niewielkiego i gładkiego pilnika
 - zaleca się jednak, aby oddawać ostrza do ostrzenia u specjalisty
 - po ostrzeniu ostrza tnące należy nasmarować
- Przechowywanie ⁽⁷⁾
 - narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
 - szynę do przechowywania należy stabilnie zamocować na ścianie 2 śrubami (do dokupienia osobno) i wypoziomować
 - podczas przechowywania narzędzia należy używać osłon ostrza B (2)
 - przed schowaniem narzędzia ostrza tnące należy nasmarować
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
 - nierozebrań narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia znajdują się na stronach www.skil.com)
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na www.skil.com lub pytać swojego dealera)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)
- ★ Narzędzie działa z przerwami
 - uszkodzenie wewnętrznego okablowania -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
 - uszkodzenie włącznika -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Silnik pracuje, ale ostrza się nie poruszają
 - usterka wewnętrzna -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Ostrza tnące mocno się nagrzewają
 - ostrza tnące uległy stopieniu -> należy je naostrzyć
 - na ostrzach tnących występują wgłębienia -> ostrza należy dokładnie skontrolować
 - zbyt duże tarcie spowodowane brakiem smaru -> należy nasmarować ostrza tnące

- **Elektronarzędzi, akumulatorów, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego** (dotyczy tylko państw UE)
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - przypomni Ci o tym symbol 
- ! **przed wyrzuceniem narzędzia należy wyjąć z niego akumulator**

HAŁAS / WIBRACJE

- Poziom ciśnienia akustycznego narzędzia zmierzony zgodnie z normą EN 62841 wynosi 73 dB(A) (niepewność K = 3,0 dB), poziom mocy akustycznej wynosi 82,7 dB(A) (niepewność K = 2,8 dB), wibracje < 2,5 m/s² (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax; niepewność K = 1,5 m/s²)
- Poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN62841; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań
 - używanie narzędzia do innych zastosowań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom ekspozycji
 - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco **zmniejszyć** poziom narażenia

RU

Аккумуляторные газонные 0630 ножницы/кусторез

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус

ŚRODOWISKO

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент бытового пользования предназначен для подрезания живой изгороди, кустов и травы.
- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для последующего использования ③.
- Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.
- Убедитесь, что упаковка содержит все детали, указанные на Рис.②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Нож кустореза
- B Чехол режущего элемента (2)
- C Вентиляционные отверстия
- D Предохранительный выключатель
- E Рукоятка
- F Лезвие садовых ножниц
- G Кнопка фиксации режущего элемента
- H Крюк для хранения
- J Курновый переключатель
- K Индикатор уровня заряда
- L Приспособление для хранения

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда**

не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.

- e) Для работы с электроинструментом в помещении используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- c) Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением электроинструмента к сети питания (или аккумулятора) и перед его переносной убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- d) Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования

инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) Не прикладывая к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
 - b) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
 - c) Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
 - d) Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструментами. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
 - e) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
 - f) Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
 - g) Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
 - h) Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- ### 5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА
- a) Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
 - b) Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него

аккумуляторами. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.

- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) **РЕМОНТ**
 - a) **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
 - b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМИ ГАЗОННЫМИ НОЖИЦАМИ/КУСТОРЕЗОМ

- a) **Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от режущего элемента. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения режущего элемента. После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Даже кратковременная невнимательность при использовании устройства может привести к серьезным травмам.**
- b) **Переносите кусторез за рукоятку при остановленном режущем элементе и следите за тем, чтобы не нажать на выключатель питания.** Надлежащее обращение с кусторезом снижает риск случайного запуска и получения травм в результате

контакта с режущими элементами.

- c) **Во время транспортировки или хранения устройством режущий элемент должен быть закрыт чехлом.** Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с режущими элементами.
- d) **При извлечении застрявшего материала и ремонте устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумулятор извлечен или отсоединен.** Случайная активация кустореза при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.
- e) **Держите кусторез только за поверхности с защитным покрытием, так как режущий элемент может коснуться скрытой электропроводки.** Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- f) **Держите все кабели питания подальше от рабочей зоны.** Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под режущий элемент.
- g) **Не используйте кусторез при плохих погодных условиях, особенно в грозу.** Это позволит снизить риск удара молнией.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- **Не позволяйте использовать данное устройство детям, лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания либо людям, не знакомым с этими инструкциями.**
- **Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.**
- Убедитесь, что дети не имеют возможности играть с инструментом.
- Используйте инструмент только при дневном свете или соответствующем искусственном освещении.
- Не подрезайте мокрую изгородь.
- Категорически запрещено использовать инструмент в непосредственной близости от людей (особенно детей) и животных.
- Пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- Обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор.
 - если инструмент остается без присмотра;
 - перед очисткой от застрявшего материала;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием инструмента;
 - после столкновения с посторонним предметом;
 - в случае чрезмерной вибрации инструмента.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием инструмента рекомендуется получить практическую информацию.
- Проверьте работоспособность инструмента перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте инструмент самостоятельно.

- Перед подрезанием тщательно осмотрите изгородь и уберите любые посторонние предметы, которые могут попасть в режущие элементы (например, камни, гвозди, провололочные ограждения, металлические опоры для растений).

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Надевайте защитные перчатки, защитные очки, плотно прилегающую одежду и защиту для волос (для длинных волос).
- При работе с инструментом всегда надевайте длинные брюки, рубашку с длинным рукавом и прочную обувь.
- При работе занимайте безопасную позицию (не перегибайтесь, особенно при использовании ступеней или лестницы).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор.

АККУМУЛЯТОРЫ

- Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- Используйте с этим инструментом только следующие аккумуляторы и зарядные устройства:
 - Аккумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядное устройство SKIL: CR1*31****
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке 4...40°C
 - при эксплуатации -20...+50°C
 - при хранении -20...+50°C

ПОЯСНЕНИЯ К ОБЪЕДИНЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ Не оставляйте инструмент под дождем.
- ⑤ Предупреждение. После выключения двигателя режущие элементы продолжают двигаться.
- ⑥ Не позволяйте посторонним подходить близко.
- ⑦ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑧ Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- ⑨ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50°C.
- ⑩ Держите руки подальше от режущего элемента.
- ⑱ Используйте защитные очки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора
 - ! Ознакомьтесь с предупреждениями и инструкциями по технике безопасности, прилагаемыми к зарядному устройству.
- Извлечение и установка аккумулятора ②

- Индикатор уровня заряда ①
 - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора К, чтобы увидеть текущий уровень заряда ①а.
 - ! Если после нажатия кнопки К ①b начинает мигать самый низкий уровень заряда, аккумулятор разряжен.
 - ! Если после нажатия кнопки К ①c начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, температура аккумулятора выходит за пределы допустимого диапазона рабочих температур.
- Защита аккумулятора
 - Инструмент внезапно выключается или не может быть включен, когда:
 - нагрузка слишком высока --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск;
 - температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C --> при нажатии кнопки К ①c начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур;
 - аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) --> низкий уровень заряда батареи или мигающий низкий уровень заряда аккумулятора ①b отображается индикатором при нажатии кнопки К. Зарядите аккумулятор.
 - ! В случае автоматического выключения инструмента не пытайтесь включить его снова, поскольку при этом может быть поврежден аккумулятор.
- Включение и выключение ⑫
 - Предохраняет инструмент от случайного включения.
 - Чтобы включить инструмент, сначала нажмите на предохранительный выключатель D, а затем на курковый переключатель J.
 - Чтобы выключить инструмент отпустите курковый переключатель J.
 - Перед выключением инструмента уберите его из рабочей зоны.
 - ! После выключения инструмента режущие элементы продолжают вращение в течение нескольких секунд.
- Замена режущих элементов ⑬
 - Во избежание травм наденьте на режущий элемент защитный чехол.
 - Снятие режущего элемента ⑬а и ⑬b
 - ! Используйте защитные перчатки.
 - Переверните инструмент основанием вверх.
 - Одновременно нажмите две кнопки фиксации режущего элемента G и извлеките режущий элемент A или F из корпуса инструмента. Следите за тем, чтобы при замене режущего элемента в корпус не попала грязь.
 - ! При нажатии двух кнопок фиксации G режущий элемент A или F выпадает! ⑬c
 - Установка режущего элемента ⑬d
 - Вставьте узкий конец режущего элемента A или F в корпус инструмента. Прижмите корпус режущего элемента к корпусу инструмента, чтобы он зафиксировался со щелчком.

- Удерживание и направление инструмента
! Во время работы всегда держите инструмент за рукоятку серого цвета E 14).
- Сохраняйте устойчивое рабочее положение.
- Держите вторую руку подальше от режущих элементов.
- Обрезка живой изгороди 15)
 - Сначала подрежьте изгородь по бокам (снизу вверх), а затем сверху.
 - Подровняйте боковую сторону живой изгороди так, чтобы она немного сужалась кверху.
 - Для срезания более толстых веток воспользуйтесь ручной пилой или секатором.
- Подрезка травы и кустарников 16)
 - При скашивании длинной травы работайте поэтапно, начиная сверху и делая небольшие срезы.
 - Для получения наилучшего результата скашивайте только сухую траву.
 - Во избежание чрезмерного износа режущих элементов не допускайте их контакта с твердыми предметами.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Чтобы подрезанная изгородь была одной высоты:
 - натяните вдоль изгороди веревку на требуемой высоте;
 - подрезайте изгородь по высоте веревки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
! Обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор.
- Содержите инструмент и режущие элементы в чистоте.
 - Для очистки устройства пользуйтесь влажной тканью (не применяйте моющие средства и растворители).
 - После использования всегда осторожно очищайте и смазывайте режущие элементы.
- ! При обращении с режущими элементами и выполнении их очистки всегда надевайте перчатки.**
- Регулярно проверяйте состояние режущих элементов и степень затяжки болтов.
- Регулярно проверяйте детали на предмет износа и повреждения и при необходимости ремонтируйте или заменяйте их.
- Заточка режущих элементов
 - Перед заточкой режущих элементов снимите их с инструмента.
 - При повреждении режущих элементов твердыми предметами заточите их маленьким гладким напильником.
 - Рекомендуется обращаться для заточки к специалисту.
 - После заточки режущих элементов смажьте их.
- Хранение 17)
 - Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Надежно закрепите направляющие для хранения

- на стене с помощью 2 винтов (не входят в комплект) и выровняйте по горизонтали.
- При хранении инструмента используйте чехлы режущих элементов В (2).
- Перед хранением инструмента смазывайте режущие элементы.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний инструмент выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроинструментов SKIL.
 - Отправьте инструмент в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте www.skil.com.
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с инструментом, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или уточните у дилера).

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

- Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удается исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).
 - ★ Инструмент работает с перебоями.
 - Повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
 - Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
 - ★ Двигатель работает, но режущие элементы остаются неподвижными.
 - Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
 - ★ Режущие элементы нагреваются.
 - Режущие элементы затупились -> заточите их.
 - Режущие элементы имеют вмятины -> проверьте их.
 - Слишком большое трение из-за отсутствия смазки -> смажьте режущие элементы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Не выбрасывайте электроинструменты, аккумуляторы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами (только для стран ЕС).
 - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические инструменты, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
 - Символ 8) напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! Перед утилизацией инструмента извлеките аккумулятор.**

УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Согласно измерениям в соответствии с EN 62841 уровень звукового давления данного инструмента

составляет 73 дБ (А) (погрешность K=3 дБ), уровень звуковой мощности 82,7 дБ (А) (погрешность K=2,8 дБ), уровень вибрации < 2,5 м/с² (суммарная трехкомпонентная вибрация, погрешность K=1,5 м/с²).

- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841, и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента в указанных целях.
- При использовании инструмента в других целях или с другими либо неисправными вспомогательными приспособлениями уровень вибрации может значительно повышаться.
- Когда инструмент отключен или работает вхолостую, уровень вибрации может значительно снижен.

UA

Бездротова пила для підрізання кущів/трави 0630

ВСТУП

- Цей інструмент створено для підрізання трави, кущів та живоплуту і призначено тільки для домашнього використання
- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання ③
- Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②
- У разі відсутності чи пошкодження деталей просимо звертатися в магазин, де було придбано інструмент

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Лезо для підстригання кущів
- B Захисна кришка для леза (2)
- C Вентиляційні отвори
- D Аварійний вимикач
- E Ручка
- F Лезо ножиць для трави
- G Кнопка звільнення леза
- H Гақ легкого зберігання
- J Пусковий перемикач
- K Індикатор рівня заряду батареї
- L Хвостик для легкого зберігання

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нечасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
 - c) **Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
 - d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення чи перетягування інструмента та виймання вилки з розетки. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
 - e) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - f) **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- #### 3) ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ
- a) **Під час роботи з електроінструментом**

- будьте уважними, слідуйте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва втрата пильності під час роботи з електроінструментами може стати причиною важкої травми.
- b) Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- c) Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати чи переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- d) Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- e) Не дотягуйтесь. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- f) Одягайтесь належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію.** Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) Якщо пристрої обладnano системою видалення пилу, переносайте, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.
- 4) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**
- a) Не застосовуйте силу до електроінструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для неї передбачена.
- b) Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикане або не вимикане його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- c) Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінувати аксесуари або перед зберіганням слід вимкнути штепсель із джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- d) Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватися електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- f) Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кінцями рідше блокуються, і ними легше керувати;
- g) Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) Підтримуйте руки в'язі та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) КОРИСТУВАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, укаazanого виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- b) З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- c) Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів, наприклад затискачів для паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- d) У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- e) Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінені.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати

непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.

- f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.
 - g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
- 6) СЕРВІС**
- a) **Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
 - b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ БЕЗДРОВОТВОЇ ПИЛИ ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ КУЩІВ/ТРАВИ

- a) **Тримайте всі частини тіла якнайдалі від леза. Не видаляйте матеріали, які слід порізати, під час руху леза.** Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Мить неуважності під час роботи з кущорізом може призвести до серйозних травм.
- b) **Переносьте тример для живоплоту за допомогою рукоятки, коли лезо зупинилося, і не допускайте ввімкнення будь-якого вимикача живлення.** Правильне перенесення тримера для живоплоту зменшить ризик непередбаченого запуску та травмування лезами.
- c) **Для транспортування і зберігання завжди ховайте лезо в чохол.** Правильне поводження з тримером для живоплоту зменшить ризик травмування лезами.
- d) **Під час очищення застрягло матеріалу або обслуговування пристрою переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнено й акумуляторну батарею знято або від'єднано.** Несподіване спрацювання тримера для живоплоту під час очищення застрягло матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.
- e) **Тримайте тример для живоплоту лише за ручки з ізоляованим покриттям, оскільки лезо може контактувати з прихованою проводкою.** Контакт леза з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах тримера для живоплоту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- f) **Тримайте всі електричні шнури та кабелі подалі від зони різання.** Під час роботи електричні шнури або кабелі можуть захватитися у живоплоті або кущачі і випадково порізатися лезом.
- g) **Не використовуйте тример для живоплоту в поганих погодних умовах, особливо, якщо існує**

ризик блискавки. Це знижує ризик ураження блискавкою.

ЗАГАЛЬНЕ

- **Цей інструмент не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань або людьми, які не ознайомлені з інструкціями**
- **Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора**
- Переконайтеся, що діти не мають змоги гратися з інструментом
- Користуватися інструментом можна лише за достатнього денного чи відповідного штучного освітлення
- Не підрізайте мокрий живопліт
- Категорично заборонено використовувати інструмент безпосередньо поблизу інших людей (особливо дітей) і тварин
- За нещасні випадки з людьми або пошкодження їх майна, а також загрозу для них відповідає користувач
- Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор
 - коли залишаєте інструмент без нагляду
 - перед тим, як виймати застрягли предмети
 - перед тим, як оглядати, очищувати інструмент або проводити з ним інші операції
 - у разі потрапляння на сторонній предмет
 - якщо інструмент починає засильно вібрувати

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед використанням інструменту в перший раз радимо отримати практичну інформацію
- Перевіряйте працездатність інструменту перед кожним його використанням та, у випадку виявлення несправності, віднесіть його до кваліфікованого спеціаліста; ні, в якому разі не відкривайте інструмент самотужки
- Перш ніж підрізати, ретельно огляньте живопліт і приберіть будь-які сторонні предмети, у яких можуть застрягнути різальні леза (як, наприклад, каміння, цвяхи, дротяний пліт, металеві опори для рослин)

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Надягайте захисні рукавички, окуляри безпеки, щільно облягаючий одяг і захисну шапочку (для довгого волосся)
- Під час роботи з інструментом одягайте довгі штани, сорочку на довгий рукав та міцне взуття
- Оберіть безпечне положення; не протягуйте сильно, особливо на драбинах
- Не допускайте потрапляння осколків у вентиляційні отвори

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор
- БАТАРЕЇ**
- Акумулятор, який постачається в комплекті, є частково зарядженим (повністю зарядить акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
 - Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої
 - Акумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядний пристрій SKIL: CR1*31****
 - Не використовуйте пошкоджені акумулятор; його треба замінити

- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Дозволена температура довкілля (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
 - під час зарядження 4...40°C
 - під час роботи -20...+50°C
 - під час зберігання -20...+50°C

ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ НА ІНСТРУМЕНТІ/АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ④ Виключіть можливість потрапляння на інструмент дощу
- ⑤ Попередження: ріжуче лезо продовжує працювати після вимкнення мотора
- ⑥ Тримайте сторонніх подалі
- ⑦ При влученні у вогонь батареї вибухають, тому в жодному разі не спалюйте батареї
- ⑧ Не викидайте електроінструмент і батареї разом зі звичайним сміттям
- ⑨ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/ акумулятор при температурі не більшій 50°C
- ⑩ Тримайте руки подалі від леза
- ⑱ Одягайте захисні окуляри

ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
! ознайомтесь з попередженнями і вказівками з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм
- Зняття/установлення акумулятора ②
- Індикатор рівня заряду акумулятора ①①
 - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора K, щоб побачити поточний рівень заряду ①①a
 - ! якщо після натиснення кнопки K ①①b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено**
 - ! коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натиснення кнопки K ①①c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур**
- Захист акумулятора
 Інструмент раптово вимикається або не вмикається, якщо
 - навантаження занадто високе -- > приберіть навантаження і перезапустіть
 - температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C -- > 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натиснення кнопки K ①①c; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
 - батарею майже розряджено (для захисту від глибокого розряду) --> низький рівень заряду батареї або блимання низького рівня заряду батареї ①①b показано індикатором рівня заряду батареї під час натиснення кнопки K; зарядіть акумулятор
- ! не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити**

акумулятор

- Вмикання/вимкання ⑫
 Захищає інструмент від випадкового вмикання
 - вмикайте інструмент спочатку натисканням на вмикач-запобіжник D, а потім на курок-вмикач J
 - вмикайте інструмент, відпускаючи курок-вмикач J
 - перед тим як вимикати інструмент, заберіть його з робочої зони
- ! після вимкнення інструмента лезо продовжує рухатися протягом кількох секунд**
- Заміна лез ⑬
 Щоб запобігти травмуванню, надіньте захисний кожух на лезо.
 Для знаття леза ⑬a і ⑬b
! надягайте захисні рукавиці
 - переверніть інструмент догори дном
 - одночасно натисніть дві кнопки фіксатора леза G і витягніть лезо A або F з корпусу інструмента. Переконайтеся, що під час заміни леза в корпус не потрапив бруд.
- ! Під час натиснення двох кнопок розблокування леза G лезо A або F випаде! ⑬c**
 Для встановлення леза ⑬d
 Вставте вузький кінець леза A або F у корпус інструмента. Притисніть корпус леза до корпусу інструмента до клацання.
- Утримування і робота інструментом
! під час роботи, завжди тримайте інструмент за ручку сірого кольору E ⑬d
 - під час роботи займіть стійке положення
 - тримайте іншу руку подалі від різальних лез
- Підрізання живоплуту ⑭
 - спочатку підріжте живопліт по боках (знизу догори), а потім зверху
 - під час підрізання намагайтесь, щоб боки були дещо вужчими, ніж верхівка
 - щоб зрізати товстіші гілки, скористайтесь ручною пилою або садовими ножицями
- Підстригання трави та кущів ⑮
 - під час підстригання високої трави працюйте поетапно, зверху, та зрізуйте потроху
 - для оптимального підстригання зрізуйте лише суху траву
 - щоб уникнути надмірного зношування різальних лез, не допускайте їх контакту з твердими предметами

ПОРАДИ ПО ВИКОРИСТАННЮ

- Щоб підрізаний живопліт був однакової висоти
 - натягніть уздовж живоплуту на потрібній висоті мотузку
 - підрізайте живопліт трошки вище за мотузку

ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для промислового використання
! завжди виминайте інструмент і виймайте акумулятор
- Тримайте інструмент і ріжучі леза у чистоті
 - очищуйте інструмент вологою тканиною (застосовувати мийні засоби або розчинники)

заборонено)

- після використання обережно очистіть та змажте різальні леза


! працюйте з лезами та очищуйте їх у рунавицях

- Регулярно перевіряйте стан різальних лез і ступінь затягування болтів лез
- Регулярно перевіряйте деталі на предмет зношування або пошкодження і відремонтуйте/замініть їх у разі потреби
- Заточування різальних лез
 - перш ніж загострювати різальні леза, знімайте їх з інструменту
 - у разі пошкодження лез твердими предметами заточіть їх маленьким гладеньким напилком
 - ми, однак, рекомендуємо звертатись для заточування до спеціаліста
 - після заточування лез змажте їх
- Зберігання ¹⁷
 - зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
 - надійно закріпіть рейку для зберігання на стіні за допомогою 2 гвинтів (не входять у комплект), вирівнявши їх по горизонталі
 - на час зберігання інструмента встановіть захисну кришку для лез B (2)
 - перш ніж скласти інструмент для зберігання, змастіть різальні леза
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів SKIL
 - надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або довідайтесь в дилера у Вашому регіоні)

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Нижче наведено перелік несправностей, їх можливих причин і коригувальних дій (якщо за їх допомогою вирішити проблему не вдається, зверніться до дилера або у сервісний центр)
- ★ Інструмент періодично вимикається
 - пошкоджено внутрішню проводку -> зверніться до дилера або у сервісний центр
 - пошкоджено вимикач живлення -> зверніться до дилера або у сервісний центр
- ★ Працює тільки двигун, леза не рухаються
 - внутрішня помилка -> зверніться до дилера або у сервісний центр
- ★ Нагріваються різальні леза
 - різальні леза затупились -> заточіть леза
 - різальні леза мають зазублини -> огляньте леза
 - через брак змазки виникає надто сильне тертя -> змажте леза

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОЇ СЕРЕДИ

- Не викидайте електроінструмент, акумулятори, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям (тільки для країн ЄС)
 - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
 - символ  нагадає вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! **вийміть акумулятор, перш ніж викинути інструмент**

ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN 62841, становить 73 дБ(A) (похибка K = 3 дБ), рівень звукової потужності 82,7 дБ(A) (похибка K = 2,8 дБ), а рівень вібрації <2,5 м/с² (тривісна векторна сума; похибка K = 1,5 м/с²)
- Рівень вібрації було виміряно згідно зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN62841; ця характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування інструмента для вказаних цілей
 - у разі використання інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно підвищуватися
 - у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно знизуватися

GR

Θαμνοκόπτης μπαταρίας

0630

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για την περιποίηση χλόης, θάμνων και φυσικών φρακτών, και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά ³
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα όπως απεικονίζονται στο σχέδιο ²
- Όταν κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν φθορές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ¹

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ²

- A Λεπίδα κοπής θάμνων
- B Καλύμματα λεπίδας (2)
- C Σχισμές αερισμού
- D Διακόπτης ασφαλείας
- E Χειρολαβή
- F Λεπίδα χλοοκοπτικού ψαλιδιού
- G Κουμπί αποδέσμευσης λεπίδας
- H Γάντζος εύκολης αποθήκευσης
- J Διακόπτης-σκανδάλη
- K Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- L Ουρά εύκολης αποθήκευσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας καθώς και τις οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση σε πρίζα (ενσύρματα) είτε με μπαταρίες (ασύρματα).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c) **Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα.** Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους βύσματα προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό

εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια εξάχνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εφόσον δεν μπορείτε να αποφυγείτε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διάρροής (RCD).** Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) **Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - b) **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοπροστασία που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες περιστάσεις μειώνει τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
 - c) **Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.** Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) προτού να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο στο διακόπτη και μη συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα με ανοικτό το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
 - d) **Προτού να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί.** Εάν το εργαλείο ρύθμισης ή το κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαληθεί τραυματισμός.
 - e) **Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία.** Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώση απροσδόκτων καταστάσεων.
 - f) **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
 - g) **Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κίνδυνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h) **Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.** Μια

στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- a) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.**
Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- c) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσιωπημένη, από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, να αλλάξετε εξαρτήματα ή να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην αφήνετε να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες τους.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- e) **Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα βοηθητικά τους εξαρτήματα.** Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό εργαλείο, επισκευάστε το προτού να το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε πλημμελώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δε θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορέσετε να το ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- 5) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- a) **Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για κάποιο συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να

προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν με άλλον τύπο.

- b) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τη συγκεκριμένη συστοιχία μπαταριών που προορίζεται για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών.** Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) **Η συστοιχία μπαταριών και το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Θηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 6) ΣΕΡΒΙΣ
- a) **Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοίωτα ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- a) **Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα.** Μην απομακρύνετε ή μην πιάνετε τα κομμένα υπολείμματα κοπής όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μποντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- b) Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη χειρολαβή και με τη λεπίδα ακινητοποιημένη και προσέξτε να μην πιέσετε κατά λάθος το διακόπτη λειτουργίας.** Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης και τον επακόλουθο τραυματισμό από τις λεπίδες.
- c) Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της λεπίδας.** Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- d) Κατά την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού ή την επισκευή της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος είναι απενεργοποιημένοι και η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί.** Η τυχαία ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση σφηνωμένου υλικού ή την επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- e) Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ενδέχεται να εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας να καταστούν και αυτά ηλεκτροφόρα, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- f) Διατηρείτε όλα τα καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής.** Ενδέχεται να υπάρχουν καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος κρυμμένα σε θαμνοφράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- g) Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

ΓΕΝΙΚΑ

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με ελλειπείς φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές δυνατότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση ή από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες
- Εγχώριες διατάξεις είναι πιθανό να θέτουν ηλικιακούς περιορισμούς για τους χειριστές
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο
- Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό
- Μην κόβετε φυσικούς φράκτες όταν είναι βρεγμένοι
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κουρεύετε σε σημεία όπου υπάρχουν κοντά άλλα άτομα (ειδικά παιδιά) και ζώα
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή ιδιοκτησίες
- Σβήνετε πάντα το εργαλείο και βγάξτε τη μπαταρία
 - οποτεδήποτε αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση
 - πριν από τον καθαρισμό των σφηνωμένων υλικών
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία με το εργαλείο
 - μετά από κάποιο κτύπημα σε ξένο αντικείμενο
 - οποτεδήποτε το εργαλείο αρχίζει να παρουσιάζει αντικανονικούς κραδασμούς

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά, σας συνιστούμε να λάβετε πρακτικές πληροφορίες

- Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση βλάβης, πάτε το για επισκευή σε κάποιο εξειδικευμένο άτομο; ποτέ μην ανοίγετε μόνοι σας το εργαλείο
- Πριν από τη χρήση, να επιθεωρείτε σχολαστικά την περιοχή κοπής και να αφαιρείτε όλα τα ξένα αντικείμενα που μπορεί να παγιδευτούν στις λεπίδες κοπής (όπως πέτρες, καρφιά, συρματοπλέγματα, ή μεταλλικά στηρίγματα φυτών)

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Φοράτε προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, εφαρμοστά ενδύματα και κάλυμμα μαλλιών (για μακριά μαλλιά)
- Πάντα να φοράτε μακρύ παντελόνι, μπλούζα με μακριά μανίκια και υποδήματα βαρέως τύπου κατά το χειρισμό του εργαλείου
- Να πατάτε γερά κατά την εργασία (χωρίς να γέρνετε υπερβολικά, ειδικά όταν είστε επάνω σε σκαμπό ή σκάλα)
- Να φροντίζετε πάντα τα ανοίγματα εξεαερισμού να παραμένουν καθαρά από σκουπίδια

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Σβήνετε πάντα το εργαλείο και βγάξτε τη μπαταρία

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη (για να εξασφαλιστεί ότι η μπαταρία αποκτά τη μέγιστη απόδοση, να φορτίζετε τελείως τη μπαταρία με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σας για πρώτη φορά)
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που παραδίδονται με το εργαλείο
 - Μπαταρία SKIL: BR1*31****
 - Φορτιστής SKIL: CR1*31****
- Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία όταν έχει βλάβη; πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην συναρμολογείτε τη μπαταρία
- Μην εκθέτετε το εργαλείο/την μπαταρία στη βροχή
- Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστή/μπαταρία):
 - κατά τη φόρτιση 4...+40°C
 - κατά τη λειτουργία -20...+50°C
 - κατά την αποθήκευση -20...+50°C

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ/ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή
- ⑤ Προειδοποίηση! Η λεπίδα κοπής συνεχίζει τη λειτουργία της και μετά το σβήσιμο του κινητήρα
- ⑥ Διατηρείτε μακριά τους παρευρισκομένους.
- ⑦ Οι μπαταρίες θα εκραγούν εάν γίνει απόρριψή τους σε φωτιά, γι' αυτό μην καίτε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο
- ⑧ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- ⑨ Να αποθηκεύετε το εργαλείο/τον φορτιστή/την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑩ Διατηρείτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.
- ⑪ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά

ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της μπαταρίας
! διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή

- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας ②
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ①①
 - πιέστε το κουμπί του δείκτη κατάστασης μπαταρίας K για να εμφανίσετε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας ①①a
 - ! **εάν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτατο επίπεδο φόρτισης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού K ①①b, τότε η μπαταρία είναι άδεια**
 - ! **εάν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού K ①①c, τότε η μπαταρία δε βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας**
- Προστασία της μπαταρίας
Το εργαλείο σβήνει αιφνίδια ή δεν είναι δυνατό το άναμμα του όταν
 - το φορτίο είναι πολύ υψηλό --> αφαιρέστε το φορτίο και επανεκκινήστε
 - η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C --> Τα 2 επίπεδα του ενδεικτικού της στάθμης της μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν κατά το πάτημα του πλήκτρου του κουμπιού K ①①c. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
 - η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει (για προστασία έναντι βαθείας εκφόρτισης) --> ανάβει ή αναβοσβήνει η χαμηλή στάθμη μπαταρίας ①①b δίπλα στο ενδεικτικό στάθμης μπαταρίας κατά το πάτημα του κουμπιού K. Φορτίστε τη μπαταρία
- ! **μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου - μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία**
- Εκκίνηση/Σταση ②
Εμποδίζει την αθέλητη ενεργοποίηση του εργαλείου
 - ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας πρώτα το διακόπτη ασφαλείας D και τραβώντας στη συνέχεια το διακόπτη σκανδάλης J
 - απενεργοποιήστε το εργαλείο αφήνοντας το διακόπτη σκανδάλης J
 - απομακρύνετε το εργαλείο από την περιοχή κοπής, προτού το σβήσετε
- ! **Μετά το σβήσιμο του εργαλείου, η λεπίδα θα συνεχίσει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα**
- Αλλαγή των λεπίδων ③
Για να εμποδίσετε τραυματισμούς, σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω από τη λεπίδα. Αφαίρεση της λεπίδας ③a και ③b
 - ! **Φοράτε προστατευτικά γάντια**
 - αναποδογυρίστε το εργαλείο
 - Πατήστε τα δύο κουμπιά αποδέσμευσης λεπίδας G ταυτόχρονα και τραβήξτε έξω τη λεπίδα A ή F από το περίβλημα εργαλείου. Εξασφαλίστε ότι δεν θα εισέρχονται ρύποι μέσα στο περίβλημα όταν αλλάζετε τη λεπίδα.
 - ! **Όταν πατηθούν τα δύο κουμπιά αποδέσμευσης λεπίδας G, η λεπίδα A ή F θα πέσει έξω!** ③c
- Τοποθέτηση της λεπίδας ③d
Εισαγάγετε το στενό άκρο της λεπίδας A ή F μέσα στο περίβλημα εργαλείου. Πατήστε το περίβλημα λεπίδας κόντρα στο περίβλημα εργαλείου μέχρι να εμπλακεί

κάνοντας ένα ήχο κλικ.

- Πώς να κρατάτε και να οδηγείτε το εργαλείο
! **ενώ εργάζεστε, να κρατάτε πάντα το εργαλείο από τη λαβή με γκρι χρώμα E** ①④
 - κρατηθείτε σε σταθερή θέση εργασίας
 - φροντίστε το άλλο χέρι σας να βρίσκεται μακριά από τις λεπίδες κοπής
- Κλάδεμα φυσικών φρακτών ①⑤
 - αρχικά κλαδέψτε τα πλάινά του φυσικού φράκτη (από κάτω προς τα επάνω), και μετά κόψτε την κορυφή
 - κλαδέψτε τα πλάινά ενός φυσικού φράκτη με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι λίγο πιο στενός στο επάνω μέρος
 - χρησιμοποιήστε πριόνι ή ψαλίδι φυτών για να κόψετε παχύτερα κλαδιά
- Κοπή χόρτου και θάμνων ①⑥
 - κατά την κοπή χόρτου με μεγάλο μήκος, να εργάζεστε προοδευτικά από την κορυφή και τα κοψίματα να είναι μικρά
 - για άριστα αποτελέσματα κοπής, να κόβετε τη χλόη μόνο αν είναι στεγνή
 - φροντίστε το εργαλείο να παραμένει μακριά από άκαμπτα αντικείμενα, προκειμένου να μη φθείρονται υπερβολικά οι λεπίδες κοπής

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- Για το κλάδεμα ενός φυσικού φράκτη σε σταθερό ύψος
 - δέστε ένα κομμάτι σπάγκο κατά το μήκος του φυσικού φράκτη στο ύψος που θέλετε
 - κλαδέψτε το φυσικό φράκτη λίγο επάνω από το σπάγκο

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
! **σβήνετε πάντα το εργαλείο και βγάξτε τη μπαταρία**
- Φροντίστε το εργαλείο και οι λεπίδες κοπής να είναι καθαρές
 - καθαρίστε το εργαλείο με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί (μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά)
 - μετά τη χρήση, πάντοτε να καθαρίζετε προσεκτικά και να λιπαίνετε ελαφρά τις λεπίδες κοπής
 - ! **να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων κοπής**
- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των λεπίδων κοπής και την καλή σύσφιξη των βιδών των λεπίδων
- Να ελέγχετε τακτικά για φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα και να φροντίζετε για την επισκευή ή αντικατάστασή τους εάν είναι απαραίτητο
- Ακόνισμα των λεπίδων κοπής
 - αφαιρέστε από το εργαλείο τις λεπίδες κοπής πριν από το τρόχισμά τους
 - να ακονίζετε τις λεπίδες κοπής με μικρή, ψιλή λίμα, εάν φθαρούν από κάποιο σκληρό αντικείμενο
 - συνιστούμε πάντως, να αναθετέτε το ακόνισμα των λεπίδων σε κάποιον ειδικό
 - να λιπαίνετε τις λεπίδες κοπής μετά το ακόνισμα
- Αποθήκευση ①⑦
 - αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό και ασφαλισμένο χώρο, μακριά από παιδιά
 - να στερεώσετε καλά στον τοίχο τη ράγα αποθήκευσης με 2 βίδες (δεν παρέχονται) και να την


οριζοντιώσετε

- χρησιμοποιήστε το κάλυμμα των λεπίδων B (2) κατά την αποθήκευση του εργαλείου
- λιπάνετε τις λεπίδες κοπής πριν από την αποθήκευση του εργαλείου
- Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL
 - στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)
- Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του εργαλείου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.skil.com ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και επανορθωτικές ενέργειες (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις)
- ★ Το εργαλείο κάνει διακοπές
 - ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
 - ελαττωματικός διακόπτης on/off -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
- ★ Το μοτέρ λειτουργεί αλλά οι λεπίδες δεν κινούνται
 - εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
- ★ Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ θερμές
 - οι λεπίδες κοπής έχουν στομώσει -> φροντίστε για το ακόνισμα των λεπίδων
 - οι λεπίδες κοπής έχουν αμυχές -> φροντίστε για την επιθεώρηση των λεπίδων
 - υπερβολική τριβή λόγω έλλειψης λιπαντικού -> λιπάνετε τις λεπίδες

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτήματα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
 - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
 - το σύμβολο  θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα της απόρριψης
- ! αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν την απόρριψη του εργαλείου

ΘΟΡΥΒΟΣ / ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 73 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3,0 dB) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 82,7 dB(A) (αβεβαιότητα K = 2,8 dB), και η δόνηση $2,5 \text{ m/s}^2$ (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²)
- Το επίπεδο παραγωγής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN62841 - μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται
 - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
 - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να μειωθεί σημαντικά

RO

Foarfece fără fir pentru arbuști/iarbă

0630

INTRODUCERE

- Acest instrument este conceput pentru tunderea ierbiilor, arbuștilor și a cornelor viei și este destinat exclusiv utilizării casnice
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară ③
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de siguranță și avertismentelor; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în ②
- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE SCULEI ②

- A Lamă de tundere a arbuștilor
- B Capac pentru lame ②
- C Fantele de ventilație
- D Întrerupător de siguranță
- E Mâner
- F Lamă de tundere a ierbiilor
- G Buton de eliberare lamă
- H Cârlig pentru depozitare ușoară
- J Întrerupător trăgaci
- K Indicator nivel încărcare acumulator
- L Coadă depozitare ușoară

SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile, avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde pulberile sau gazele.
- c) **țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherule sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică.** Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice de putere cu împământare. Ștecherule nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
 - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderule.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
 - c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
 - d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cordonul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
 - e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
 - f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.
- 3) SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică.** Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați

sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.

- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
 - c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predis pune la accidente.
 - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
 - e) **Nu încercați să atingeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
 - g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică adecvată va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
 - b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau îndepărtați setul de acumulatori din scula electrică, dacă sunt detașabili, înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
 - d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau indoiri ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice.** În caz de deteriorare, reparați scula electrică

Înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vâșcă.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.
- 5) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI**
 - a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
 - b) **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendii.
 - c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
 - d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
 - e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
 - f) **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
 - g) **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
 - b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ DETALIATE PENTRU FOARFECHE FĂRĂ FIR PENTRU ARBUȘTI/IARBĂ

- a) **Țineți toate părțile corpului la distanță de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul**

ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul este oprit. Un moment de neatenție în timp ce utilizați foarfecele de tăiat gard viu se poate solda cu vătămări corporale grave.

- b) **Manevrați mașina de tuns gard viu de mâner, cu lama oprită, și având grijă să nu acționați niciun comutator de pornire.** Manevrarea corectă a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de vătămare corporală rezultată de la lame.
- c) **Când transportați sau depozitați foarfecele de tăiat gard viu, echipați-vă întotdeauna cu teaca pentru lamă.** Manevrarea corespunzătoare a ferăstrăului de tăiat gard viu va reduce posibilitatea vătămării corporale de la lamele acestuia.
- d) **Când deblocați materialul blocat sau întrețineți unitatea, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este deconectat.** Acționarea neașteptată a ferăstrăului de tăiat gard viu în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- e) **Țineți foarfecele de tăiat gard viu numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece lama poate contacta cablurile ascunse.** Lamele ferăstrăului de tăiat gard viu care intră în contact cu un circuit sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale ferăstrăului de tăiat gard viu și pot electrocuta operatorul.
- f) **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere.** În timpul funcționării sculei electrice, cablul de alimentare poate fi mascat în tufe și poate fi tăiat accidental de lamă.
- g) **Nu folosiți foarfecele de tăiat gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.

GENERALITĂȚI

- **Această sculă nu este destinată utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau de persoane care nu sunt familiare cu instrucțiunile**
- **Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului**
- Asigurați-vă că copii nu se joacă cu scula
- Utilizați instrumentul numai în timpul zilei sau cu o sursă adecvată de lumină artificială
- Nu tundeți gardul viu dacă acesta este umed
- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea altor persoane (în special copii) și animale
- Utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele în care sunt puse alte persoane sau bunurile acestora
- **Opriti întotdeauna aparatul și scoateți bateria**
 - oricând lăsați aparatul nesupravegheat
 - înainte de a curăța materialele prinse în instrument
 - înainte de a verifica aparatul, de a-l curăța sau de a lucra la acesta
 - după lovirea unui corp străin
 - oricând aparatul începe să vibreze în mod neobișnuit

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- **Înainte de utilizării pentru prima dată a sculei este recomandat să primiți informații practice**
- **Înainte de fiecare utilizări, verificați felul cum funcționează dispozitivul și în cazul unui defect, dați-l imediat să fie reparat de o persoană autorizată; niciodată să nu**

demontați dvs dispozitivul

- Înainte de utilizare, inspectați cu atenție zona de utilizare a mașinii de tuns gard viu și îndepărtați toate obiectele străine care pot fi agățate de lamele de tăiere (cum ar fi pietre, cuie, garduri de sârmă, suporturi de metal pentru plante)

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Utilizați întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcămintă strânsă pe corp și articole de protecție a părului (în caz de păr lung)
- Purtați întotdeauna pantalonii lungi, mâneci lungi și încălțăminte solidă când utilizați aparatul
- Mențineți o poziție sigură a corpului în timpul utilizării mașinii de tuns gard viu (nu vă întindeți corpul și membrele pentru a lucra, în special peste trepte și scări)
- Asigurați-vă întotdeauna că nu sunt prinse reziduurile în orificiile de ventilare

DUPĂ UTILIZARE

- Opriti întotdeauna aparatul și scoateți bateria

ACUMULATORII

- **Bateria furnizată este parțial încărcată** (pentru a asigura o capacitate maximă a bateriei, încărcați-o complet utilizând încărcătorul acesteia înainte de a utiliza unealta electrică pentru prima dată)
- **Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu această sculă**
 - Baterie SKIL: BR1*31****
 - Încărcător SKIL: CR1*31****
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasamblați bateria
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie
- Temperatură ambientă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
 - în timpul încărcării 4...40°C
 - în timpul funcționării -20...+50°C
 - în timpul depozitării -20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/ BATERIE

- 3 Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- 4 Nu expuneți instrumentul la ploaie
- 5 Avertisment! lamele de tăiere continuă să se rotească și după oprirea motorului
- 6 Țineți trecătorii la distanță
- 7 Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- 8 Nu aruncați sculele și bateriile electrice împreună cu deșeurile menajere
- 9 Depozitați instrumentul / încărcătorul / bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50°C
- 10 Țineți mâinile departe de lamă.
- 18 Purtați ochelari de protecție

UTILIZAREA

- Încărcarea bateriei
! citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul
- Scoaterea / instalarea bateriei 2
- Indicator nivel încărcare acumulator 11
 - apăsați butonul indicator al nivelului bateriei K pentru a afișa nivelul curent al bateriei 11a
 - ! când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului K 11b, bateria este descărcată**

! când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului K 11c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare permis

- Protecția bateriei
Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
 - sarcina este prea mare --> îndepărtați sarcina și reporniți
 - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la + 50 ° C --> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei începe să clipească la apăsarea butonului K 11c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
 - **bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării profunde) --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent al bateriei 11b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul K; încărcați bateria**
- **! nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**

- Pornit/oprit 12
Previne pornirea accidentală a instrumentului
 - porniți scula apăsând mai întâi comutatorul de siguranță S și apoi apăsând comutatorul de declanșare J
 - opriti scula prin eliberarea întrerupătorului trăgaci A
 - îndepărtați instrumentul de zona de tăiere înainte de a opri
- **! după oprirea instrumentului, lama continuă să se rotească timp de câteva secunde**

- Schimbarea lamelor 13
Pentru a preveni rănirea, glisați protecția lamei peste lamă.
Îndepărtarea lamei 13a și 13b
! purtați mănuși de protecție
 - întoarceți instrumentul invers
 - apăsați simultan cele două butoane de eliberare a lamei G și scoateți lama A sau F din carcasa sculei. Asigurați-vă că nu intrați murdărie în carcasa atunci când schimbați lama.

- **! Când sunt apăstate cele două butoane de eliberare a lamei G, lama A sau F va cădea! 13c**
Pentru instalarea lamei 13d
Introduceți capătul îngust al lamei A sau F în carcasa sculei. Apăsați carcasa lamei pe carcasa sculei până când se cuplează cu un clic sonor.

- Mănuirea și dirijarea sculei
! în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de mânerul de culoare gri E 14
 - mențineți o poziție de lucru stabilă
 - țineți cealaltă mână la distanță de lame
- Tunderea gardului viu 15
 - tundeți mai întâi părțile laterale ale gardului viu (de la bază în sus), apoi tundeți partea superioară
 - tundeți partea laterală a gardului viu astfel încât acesta să fie ușor mai îngust în partea de sus
 - folosiți un fierăstrău de mână sau foarfecele de grădină pentru a tăia ramurile mai groase
- Tunderea ierburilor și a arbuștilor 16
 - când tăiați iarba înaltă, lucrați în etape din partea

- superioară și tăiați câte puțin
- pentru rezultate de tăiere optime, tăiați numai iarbă uscată
- țineți instrumentul la distanță de obiecte dure pentru a proteja lamele împotriva uzurii excesive

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Pentru tunderea gardului viu la o înălțime uniformă - legați o bucată de sfoară pe lungimea gardului, la înălțimea dorită
- tundeți gardul viu chiar deasupra acestei sfori

ÎNTREȚINERE / SERVICE


- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- ! **opriți întotdeauna aparatul și scoateți bateria**
- Păstrați aparatul și lamele curate
- instrumentul se curăță cu o cârpă umedă (nu se folosesc agenți sau solvenți de curățat)
- după utilizare, curățați întotdeauna cu atenție și lubrifiați ușor lamele de tăiere
- ! **purtați mănuși de protecție atunci când utilizați sau curățați lamele de tăiere**
- Verificați periodic starea lamelor de tăiere și strângerea șuruburilor lamelor
- Verificați periodic dacă există componente uzate sau deteriorate și reparați-le/înlocuiți-le atunci când este necesar
- Ascuțirea lamelor de tăiere
 - demontați lamele de la instrument înainte de a le ascuți
 - ascuțiți lamele de tăiere cu o pilă mică și netedă în cazul în care acestea au fost deteriorate de un obiect solid
 - totuși, vă recomandăm ca ascuțirea lamelor să fie efectuată de un specialist
 - ungeți lamele de tăiere după ascuțire
- Depozitarea 17
 - Depozitați scula în interior, într-un loc uscat și încălzit, la care copiii să nu aibă acces
 - montați în siguranță șina de depozitare pe perete cu 2 șuruburi (nu este furnizată), pe orizontală
 - folosiți capacul lamei B (2) atunci când depozitați scula
 - lubrifiați lamele înainte de a depozita instrumentul
- Dacă în ciuda procedeele de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
 - trimiteți scula în totalitatea lui cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese și diagrame de service se găsesc la www.skil.com)
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a sculei va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați www.skil.com sau întrebați distribuitorul)

DEPANARE

- Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)
- ★ Instrumentul funcționează intermitent
 - cablurile interne defecte -> contactați furnizorul/centrul

- de service
- comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Motorul funcționează, dar lamele rămân în poziție staționară
 - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Lamele de tăiere sunt fierbinți
 - lamele de tăiere sunt tocite -> ascuțiți lamele
 - lamele de tăiere prezintă urme de lovitură -> verificați lamele
 - prea multă fricțiune cauzată de lipsa lubrifiantului -> ungeți lamele

MEDIUL

- **Nu aruncați sculele electrice, bateriile, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi** (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
 - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie scurte aruncate, ele trebuie scurte colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
 - simbolul  vă va reaminti acest lucru
 - ! **scoateți bateriile înainte de eliminarea scula**

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurat în conformitate cu EN 62841, nivelul de presiune acustică al acestei scule este de 73 dB (A) (incertitudine K = 3 dB) și nivelul de putere acustică 82,7 dB (A) (incertitudine K = 2,8 dB), iar vibrația <math><2,5 \text{ m/s}^2</math> (suma vectorului triax; incertitudine K = 1,5 m/s²)
- Nivelul emisiilor de vibrații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat dat în EN62841; poate fi folosit pentru a compara un instrument cu altul și ca o evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când se utilizează scula pentru aplicațiile menționate
 - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate **crește** semnificativ nivelul de expunere
 - momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot **reduce** semnificativ nivelul de expunere

BG

Акумуляторна ножица за храсти/трѐва 0630

УВОД

- Този инструмент е проектиран за подрязване трѐва, жив плет и храсти и е предназначен само за битова употреба
- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за справки в бъдеще ③
- Обърнете специално внимание на инструкциите за

безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увещане

- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертежа ②
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

- A Нож за рязане на храсти
- B Предпазен капак на режещите остриета (2)
- C Вентилационни отвори
- D Предпазен изключвател
- E Ръкохватка
- F Нож за рязане на трева
- G Бутон за освобождаване на острието
- H Кука за лесно съхранение на кабела
- J Спусък превключвател
- K Индикатор за капацитета на батерията
- L Конзола за лесно съхранение

БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът “Електрически инструмент” в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- b) **Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващите

контакти ще намалят риска от електрически шок.

- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, нухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
 - c) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
 - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрическия инструмент. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
 - e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
 - f) **Ако работата с електрическия инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотонова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- #### 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарята.** Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
 - c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст на превключвателя или наелектризиран е електроинструменти с включен превключвател създава условия за злополуки.
 - d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
 - e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойна и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
 - f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте носата и дрехите си далеч от движещи се части.** Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
 - g) **Ако са предоставени устройства за свързване на**

- прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани. Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 4) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ**
- a) Не пресилвайте електрически инструмент.** Използвайте правилния електрически инструмент за вашата работа. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- b) Не използвайте електрическия инструмент ако ключът не го включва или изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- c) Разначете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от електрическия инструмент, преди да извършите настройка, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментите.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на инструмента инцидентно.
- d) Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) Поддръжка на електрически инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент.** При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и по-лесно се контролират.
- g) Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- h) Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.
- 5) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТ С БАТЕРИЯ**
- a) Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) Използвайте електрически инструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- e) Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) Обслужвайте вашия електрически инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност не електрическия инструмент.
- b) Никога не поправете повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервис.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНА НОЖИЦА ЗА ХРАСТИ/ ТРЕВА

- a) Дръжте всички части на вашето тяло далеч от ножа. Не премествайте отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат, след като продължавателят е изключен. Момент невнимание по време на работата с ножицата за жив плет, може

да доведе до сериозно лично нараняване.

- b) **Дръжте ножицата за жив плет за ръкохватката със спрени ножове и внимавайте да не натиснете ключа за електрозахранване.** Правилното носене на ножицата за жив плет ще намали риска от неочаквано стартиране и произтичани наранявания на хора от ножовете.
- c) **Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет , винаги поставяйте капачка на ножа.** Правилната работа с ножицата за плет ще намали риска от нараняване от ножовете.
- d) **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате устройството, изключвайте всички ключове за електрозахранване и изваждайте или разкачайте акумулаторната батерия.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет по време на почистване на заседнал материал или сервизно обслужване могат да доведат до сериозно нараняване на хора.
- e) **Дръжте ножицата за жив плет само за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрит кабел.** Ножове в контакт с кабел под напрежение могат да поставят откритите метални части на ножицата за жив плет под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.
- f) **Дръжте всички захранващи проводници и кабели далеч от зоната на рязане.** Захранващи проводници или кабели могат да се скрият в плетовите или храстите и да бъдат срязани инцидентно от ножа.
- g) **Не използвайте ножицата за жив плет в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавици.** Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.

ОБЩИ

- **Това устройство не е предназначено за употреба от деца или от лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с недостатъчен опит и знания или от хора непознати с тези инструкции**
- **Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.**
- Не позволявайте деца да играят с инструмента
- Ползвайте инструмента само през деня или при подходящо изкуствено осветление
- Не подрязвайте плетовите, когато са мокри
- Не работете с инструмента в непосредствена близост до хора (особено деца) и животни
- Потребителят носи отговорност за злополуки и вреди, причинени на други хора или на тяхна собственост
- Винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията
 - когато оставяте инструмента без надзор
 - преди да почиствате заседнали материали
 - преди да проверявате, почиствате или работите по инструмента
 - след удар с чуждо тяло
 - ако инструментът започне да вибрира ненормално

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Преди да използвате инструмента за първи път, се препоръчва да получите практическа информация относно работата с нея

- Преди да започнете работа, винаги проверявайте как работи инструмента и в случай на дефект незабавно го дайте за ремонт на квалифицирано лице; никога не отваряйте сами електроинструмента
- Преди работа огледайте внимателно мястото за рязане и отстранете всички чужди предмети, които биха могли да се оплетат в режещите остриета (напр. камъни, пирони, телени мрежи, метални колове)

ПРИ УПОТРЕБА

- Носете предпазни ръкавици, очила за безопасност, прилепващо по тялото облекло и вземете предпазни мерки за косата си (при дълга коса)
- Когато работите с инструмента, носете дълги панталони, дрехи с дълги ръкави и здрави обувки
- Замете устойчиво положение за работа (не се навеждайте или протягайте твърде напред, особено когато сте върху стълба)
- Поддържайте вентилационните отвори постоянно чисти от отпадъци

СЛЕД РАБОТА

- Винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията

АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- Доставената в комплекта батерия е частично заредена (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път)
- Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент
 - SKIL батерия: BR1*31****
 - SKIL зарядно устройство: CR1*31****
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията
- Допустима околна температура (инструмент/зарядното устройство/батерия):
 - при зареждане 4...40°C
 - по време на работа -20...+50°C
 - при съхраняване -20...+50°C

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА/ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с указания
- ④ Не излагайте инструмента на дъжд
- ⑤ Предупреждение! Рязането продължава и след изключване на двигателя!
- ⑥ Дръжте околните хора надалеч
- ⑦ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- ⑧ Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци
- ⑨ Съхранявайте инструмента/зарядното устройство/ батерията в помещението при температури, не по-високи от 50°C
- ⑩ Дръжте ръцете далеч от ножа
- ⑪ Носете предпазни очила

УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия
! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство

- Изваждане/инсталиране на батерията ②
- Индикатор за нивото на заряд на батерията ⑪
 - натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията K за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑪а

! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутона K ⑪b, батерията е разреждана

! Когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натискане на бутона K ⑪c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон

- Защита на батерията
Инструментът внезапно се изключва или не позволява да се включи, когато
 - натоварването е прекалено голямо --> премахнете натоварването и рестартирайте
 - температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона K ⑪c; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
 - батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑪b е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона K; заредете батерията

! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторът

- Включване/изключване ⑫
Не позволява случайното включване на инструмента
 - включете инструмента, като първо натиснете предпазен изключвател D и след това издърпате спусъков включвател J
 - изключете инструмента като освободите спусъков включвател J
 - извадете инструмента от зоната на рязане преди да го изключите

! след изключване на инструмента режещият нож продължава да се върти няколко секунди

- Смяна на режещите ножове ⑬
За да предотвратите наранявания, плъзнете предпазителя на ножа над ножа.
За да извадите ножа ⑬а и ⑬b
! носете защитни ръкавици
 - обърнете инструмента надолу
 - натиснете двата бутона за освобождаване на ножа G едновременно и издърпайте ножа A или F от корпуса на инструмента Уверете се, че в корпуса няма да попаднат замърсявания, когато смените ножа.

! Когато бутоните за освобождаване на двата ножа G са натиснати, ножът A или F ще падне!
⑬c

За да монтирате ножа ⑬d
Вмъкнете тесния край на ножа A или F в корпуса на инструмента. Притиснете корпуса на ножа срещу корпуса на инструмента, докато той се зацели с щракване.

- Държане и насочване на инструмента

! по време на работа, винаги дръжте уреда за оцветената в сиво ръкохватка E ⑭

- поддържайте стабилна работна поза
- дръжте си другата ръка далеч от режещите ножове
- Подрязване на жив плет ⑮
 - първо подрежете страните на плета (отдолу нагоре), после режете отгоре
 - подрежете страната на плета така, че да е малко по-тесен в горната част
 - за отрязване на по-дебели клони ползвайте трион или ножици за кастрене
- Подрязване на трева и храсти ⑯
 - когато режете висока трева, работете на етапи отгоре надолу и правете малки отрези
 - за оптимални резултати режете само суха трева
 - дръжте инструмента далеч от твърди предмети, за да предпазите режещите ножове от прекомерно износване

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

- За да подрежете плета на равна височина
 - завържете канап по дължината на плета на желаната височина
 - подрязвайте плета точно над канапа

ПОДДРЪЖКА / СЕРВИС

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
! винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията
- Поддържайте инструмента и режещите остриета чисти
 - почистете уреда с влажен парцал (не използвайте почистващи препарати или разтворители)
 - след работа внимателно почистете и леко смажете режещите остриета
- ! ползвайте ръкавици, когато боравите с или почиствате режещите остриета**
- Редовно проверявайте състоянието на режещите остриета и затягането на техните болтове
- Редовно проверявайте за износени или повредени части и ги дайте за поправка/подмяна, ако е необходимо
- Заточване на режещите остриета
 - свалете режещите ножове от инструмента преди да ги заточите
 - заточете режещите остриета с малка и ситна пила, ако са повредени от твърд предмет
 - все пак, съветваме ви да дадете остриетата за заточване от специалист
 - смажете режещите остриета след заточване
- Съхранение ⑰
 - Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
 - закрепете здраво конзолата за съхранение на стената с 2 винта (не са доставени) и я нивелирайте хоризонтално
 - поставяйте капациите на ножовете B (2), когато съхранявате инструмента
 - смазвайте режещите ножове преди съхранение на инструмента
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно

изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на SKIL

- занесете инструмента в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия дилър)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)
- ★ Инструментът работи с прекъсване
 - повредени вътрешни кабели -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
 - повреден бутон за включване/изключване -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
- ★ Моторът работи, но остриетата не се движат
 - вътрешна повреда -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
- ★ Режещите остриета са горещи
 - режещите остриета са тъпи -> дайте остриетата за заточване
 - режещите остриета са нацърбени -> дайте остриетата за преглед
 - силно триене поради липса на смазка -> смажете остриетата

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Не изхвърляйте електроуредите, батерии, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци (само за страни от ЕС)
 - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - символът  ще ви напомни за това, когато е необходимо изхвърляне
- ! **махнете батериите, преди да изхвърлите инструмента**

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 73 dB(A) (неопределеност K = 3,0 dB), а нивото на звуковата мощност 82,7 dB(A) (неопределеност K = 2,8 dB) и вибрацията $2,5 \text{ m/s}^2$ (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s^2)
- Нивото на предадените вибрации е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN62841; то може да се използва за сравнение на

един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации при използването на инструмента за посочените приложения

- използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително да повиши нивото, на което сте подложени
- периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително да намалят нивото на което сте подложени

SK

Акумулаторовé но́жнице на кри́кы/траву

0630

ÚVOD

- Toto náradie bolo navrhnuté na strihanie trávy, kríkov a živých plotov a je určené iba na domáce použitie
- Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie
- Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti ^③
- **Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie**
- Skontrolujte, či obal obsahuje všetky diely, ako je znázornené na obrázku ^②
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu

TECHNICKÉ ÚDAJE ^①

ČASTI NÁRADIA ^②

- A Čepel' na strihanie kríkov
- B Kryty čepelí (2)
- C Vetracie štrbiny
- D Bezpečnostný spínač
- E Rukoväť
- F Strihacie nožnice na travu
- G Tlačidlo uvoľnenia čepele
- H Hák na jednoduché uloženie
- J Hlavný vypínač
- K Kontrolka nabitia akumulátora
- L Zadná časť na jednoduché uloženie

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená váš elektrický prístroj zapojený (cez kábel) do prívodu elektrickej energie alebo napájaný (bezdrôtovo) z akumulátora.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Preplnené alebo tmavé miesta znásobujú riziko nehody.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť so strate kontroly.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzujú bezpečnosť úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkým prostredím.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte ho na prenášanie, ťahanie alebo odpaňovanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- e) **Ak sa chystáte náradie použiť v exteriéroch, použite výhradne predĺžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilíková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú bezpečnosť zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní náradia sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie náradia s prstom na spínači, alebo prenášanie zapnutého elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu.
- d) **Pred spustením náradia vždy odstráňte nastavovací**

klin alebo kľúč. Kľúč alebo klin, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.

- e) **Neprečunujte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v nečakaných situáciách.
 - f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujuúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujuúcimi sa dielmi.
 - g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripevnené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
 - h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním náradia stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- ### 4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ
- a) **Stroj nepreťažujte. Používajte správny typ náradia určený na danú prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred ułożením nepoužívaného elektrického náradia odpojte akumulátor, ak sa to dá.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
 - d) **Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznané s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
 - e) **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
 - f) **Strihacie náradie udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované strihacie náradie s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviazne a jednoduchšie sa ovláda.
 - g) **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, nášady apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s náradím a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- ### 5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA AKUMULÁTOR
- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.

- b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- c) **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie kontaktov.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 ° C môže dôjsť k výbuchu.
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsah teplôt uvedených v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **OPRAVA**
 - a) **Náradie zverte do opravy kvalifikovanej osobe, ktorá použije iba originálne náhradné diely.** Zabezpečíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
 - b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA KRÍKY/TRÁVU

- a) **Udržujte všetky časti tela mimo dosahu čepele. Neodstraňujte rezaný materiál, alebo ho nepridržiavajte, keď sú lišty v pohybe.** Čepele pokračujú v pohybe po vypnutí spínača. Chvil'ková nepozornosť pri práci s nožnicami na živý plot môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť so zastavenou čepel'ou a dávajte pozor, aby ste nezapli hlavný vypínač.** Správne prenášanie nožnic na živý plot znižuje riziko neúmyselného štartu a následného poranenia čepel'ou.
- c) **Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasad'te puzdro strižnej lišty.** Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje možnosť úrazu lištami.
- d) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri opravách zariadenia skontrolujte, či sú vypnuté všetky vypínače a či je akumulátor odstránený alebo odpojený.** Neočakávané zapnutie nožnic na živý plot počas čistenia zaseknutého materiálu alebo údržby môže mať za následok vážne zranenie.
- e) **Elektrické náradie držte len za izolované rukoväte, pretože strižná lišta môže prísť do kontaktu so**

skrytým vedením. Pri kontakte lišty so „živým“ vodičom sa môžu obnažené kovové časti nožníc na živý plot stať „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu elektrický šok.

- f) **Všetky napájacie káble a vodiče uchovávajte mimo oblasti strihania.** Napájacie káble alebo vodiče môžu byť ukryté v kríkoch, či živých plotoch a môže dôjsť k ich náhodnému prerazaniu lištou.
- g) **Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.

VŠEOBECNE

- **Toto náradie nie je určené na použitie pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti alebo pre osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi**
- **Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy**
- Uistite sa, že sa deti s náradím nehrajú
- Používajte náradie len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení
- Neostrihajte živé ploty, keď sú mokré
- Nikdy nepoužívajte náradie v bezprostrednej blízkosti ľudí (hlavne nie detí) a zvierat
- Za nehody alebo vystavenie iných osôb alebo ich majetku nebezpečenstvu je zodpovedný užívateľ
- Po použití náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor
 - keď nechávate náradie bez dozoru
 - pred odstránením zaseknutého materiálu
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na náradí
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu
 - keď náradie začne neobvykle vibrovať

PRED POUŽITÍM

- Pred použitím náradia po prvý krát sa doporučuje obdržať praktické informácie
- Skontrolujte či je náradie v poriadku pred každým použitím; ak má náradie poruchu, nikdy ho neotvárajte sami, ale ho dajte ihneď opraviť kvalifikovanej osobe
- Pred použitím dôkladne skontrolujte oblasť strihania a odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré by mohli uviaznuť v strihacích čepeliach (napríklad skaly, klince, drôtené ploty, kovové podpery rastlín)

POČAS PRÁCE

- Používajte ochranné rukavice, ochranné okuliare, priliehavý oblek a v prípade dlhých vlasov aj pokrývku hlavy
- Pri použití náradia majte vždy oblečené dlhé nohavice, dlhé rukávy a pevné topánky
- Pri práci zaujmite bezpečný postoj (nesiahajte príliš ďaleko, najmä keď ste na schodoch alebo rebríku)
- Vždy sa ubezpečte, že z vetracích otvorov je odstránený všetok odpad

PO PRÁCI

- Po použití náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor

AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (na zaručenie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým zapnutím prístroja úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto náradím používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíjačka SKIL: CR1*31****
- Nepoužívajte akumulátor, keď je poškodený; musí sa

vymeniť

- Akumulátor nerozoberajte
- Náradie ani akumulátor nevystavujte dažďu
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
 - pri nabíjaní 4...40 °C
 - pri prevádzke -20...+50°C
 - pri skladovaní -20...+50°C

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
- ④ Náradie nevystavujte dažďu
- ⑤ Varovanie!! Rezacie čepele pokračujú v chode po vypnutí motora
- ⑥ Udržujte ruky okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti
- ⑦ Akumulátory po vhození do ohňa vybuchnú a preto akumulátor zo žiadneho dôvodu do ohňa nevhadzujte.
- ⑧ Nevhadzujte elektrické náradie a akumulátory do komunálneho odpadu
- ⑨ Náradie, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50°C
- ⑩ Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od čepelel.
- ⑱ Používajte ochranné okuliare

POUŽITIE

- Nabíjanie akumulátora
 - ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Vybíratie/inštalácia akumulátora ②
- Kontrolka nabitia akumulátora ①
 - stlačením tlačidla kontrolky nabitia akumulátora K zobrazíte aktuálny stav akumulátora ①a
 - ! **keď po stlačení tlačidla K ①b začne blikať najnižšia úroveň kontrolky, akumulátor je vybitý**
 - ! **keď po stlačení tlačidla K ①c začnú blikať 2 úrovně kontrolky akumulátora, akumulátor sa nenachádza v prípustnom rozsahu prevádzkových teplôt**
- Ochrana akumulátora
 - Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
 - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
 - **teplota akumulátora nie je v prípustnom rozsahu prevádzkových teplôt - 20 až + 50°C** --> 2 úrovně kontrolky stavu akumulátora začnú blikať po stlačení tlačidla K 11c; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkových teplôt
 - **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím)** --> nízka úroveň nabitia akumulátor alebo blikajúca nízka úroveň nabitia akumulátora 11b je indikovaná kontrolkou stavu akumulátora pri stlačení tlačidla K; nabiť akumulátor
 - ! **potom ako sa náradie automaticky vypne, nestláčajte tlačidlo zapnúť/vypnúť, môže sa poškodiť akumulátor**
- Zapínanie/vypínanie ⑫
 - Zabraňuje náhodnému zapnutiu náradia
 - ak chcete náradie zapnúť, stlačte najskôr bezpečnostný vypínač D a potom potiahnite prepínač J
 - náradie vypnete uvoľnením prepínača J
 - náradie pred vypnutím oddiaľte od oblasti strihania
 - ! **po vypnutí náradia sa čepeľ ešte niekoľko sekúnd otáča**
- Výmena čepelel ⑬

Aby ste predišli zraneniu, prevlečte kryt čepele na čepeľ. Vybíratie čepele ⑬a a ⑬b

! používajte ochranné rukavice

- otočte náradie naopak
- stlačte súčasne dve uvoľňovacie tlačidlá čepele G a vytiahnite čepeľ A alebo F z telesa náradia. Pri výmene čepele dbajte na to, aby sa do krytu nedostali žiadne nečistoty.

! Po stlačení dvoch tlačidiel G na uvoľnenie čepele čepeľ A alebo F vypadne! ⑬c

Inštalácia čepele ⑬d

Vložte úzky koniec čepele A alebo F do telesa náradia. Prítlačte kryt čepele k telesu náradia, kým nezapadne a nebudete počuť cvaknutie.

- Držanie a vedenie náradia
 - ! **pri práci vždy držte náradie za sivú rukoväť E ⑭**
 - udržujte stabilnú pracovnú polohu
 - druhú ruku držte vo vzdialenosti od čepelel
- Strihanie živých plotov ⑮
 - najprv ostrihajte boky živého plota (odspodu nahor), potom zrežte vrch
 - bok živého plota ostrihajte tak, aby bol na vrchu mierne užší
 - na odrezanie hrubších vetiev použite ručnú pílu alebo záhradnícke nožnice
- Strihanie trávy a kríkov ⑯
 - ak striháte vysokú trávu, pracujte postupne z vrchu a postupujte po malých rezoch
 - optimálne výsledky dosiahnete iba pri strihaní suchej trávy
 - s náradím sa nepribližujte k tvrdým predmetom, aby ste rezacie čepele ochránili pred nadmerným opotrebovaním

RADA NA POUŽITIE

- Zostrihanie živého plota do rovnomernej výšky
 - upevnite po celej dĺžke živého plota v požadovanej výške kus špagáta
 - zostrihajte živý plot tesne nad týmto špagátom

ÚDRŽBA / SERVIS

- Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie
 - ! **náradie vždy vypnite a vyberte akumulátor**
- Udržujte čistotu náradia a rezacích čepelel
 - náradie čistite vlhkou handričkou (nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá)
 - po použití rezacie čepele vždy dôkladne očistite a jemne premažte mazivom
 - ! **počas manipulovania a čistenia rezacích čepelel používajte rukavice**
- Pravidelne kontrolujte stav rezacích čepelel a utiahnutie skrutiek čepelel
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú opotrebované alebo poškodené niektoré súčasti, a v prípade potreby ich opravte/vymeňte
- Ostrenie rezacích čepelel
 - pred ostrením vymontujte rezacie čepele z náradia
 - nabrúste rezacie čepele malým a hladkým pilníkom, ak by ich poškodil tvrdý predmet
 - ostrenie čepelel vám však odporúčame prenechať na odborníka
 - po naostrení namažte rezacie čepele mazivom

- Uskladnenie ⑰
 - náradie skladujte v uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - úložnú lištu bezpečne pripevnite na stenu pomocou 2 skrutiek (nie je súčasťou balenia) a vodorovne vyrovnejte
 - pri skladovaní náradia používajte kryty čepeľ B (2)
 - pred uložením náradia namažte rezacie čepele mazivom
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
 - pošlite náradie v rozloženom stave spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo najbližšej servisnej stanici SKIL (adresy a servisný diagram náradia sú uvedené na www.skil.com)
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

- Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)
- ★ **Náradie pracuje prerušovane**
 - chybné vnútorné káblové prepojenia -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
 - chybný vypínač -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ **Motor beží, no čepele sa nepohybujú**
 - vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ **Horúce rezacie čepele**
 - tupé rezacie čepele -> dajte si čepele naostriť
 - na rezaciích čepeľoch sú vruby -> dajte si čepele skontrolovať
 - nadmerné trenie kvôli nedostatku maziva -> namažte čepele mazivom

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- **Elektrické náradie, akumulátory, príslušenstvo a obaly nevyhadzujte spolu s domovým odpadom (iba pre krajiny EÚ)**
 - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
 - pripomenie vám to symbol ⑥, keď nastane čas likvidácie
- ! **pred likvidáciou náradia vyberte akumulátor**

HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto nástroja meraná v súlade s EN 62841 je 73 dB (A) (neurčitost K = 3 dB) a hladina akustického výkonu 82,7 dB (A) (neurčitost K = 2,8 dB) a

vibrácie < 2,5 m/s² (trojosový vektorový súčet; neurčitost K = 1,5 m/s²)

- Úroveň vibrácií bola meraná v súlade s normalizovaným testom uvedeným v EN62841; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám pri použití náradia na uvedené aplikácie
 - používanie náradia na rôzne aplikácie alebo s rôznym alebo nedostatočne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť úroveň expozície
 - časové doby, počas ktorých je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu, môžu značne **znižit** úroveň vystavenia

HR

Akumulátorské škare za grmlje/travu

0630

UVOD

- Ovak uređaj namijenjen je obrezivanju trave, živice i grmlja. Predviđen je samo za domaću upotrebu
- Ovak uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i spremite ga za kasniju uporabu ③
- **Posebnu pažnju obratite na upute i upozorenja u vezi sigurnosti; ako ih se ne pridržavate, moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda**
- Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi prikazani na nacrtu ②
- Ako vam dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se svom dobavljaču

TEHNIČKI PODACI ①

DIJELOVI ALATA ②

- A Oštrica škara za grmlje
- B Pokrovi noža (2)
- C Otvori za strujanje zraka
- D Sigurnosni prekidač
- E Ručka
- F Nož za šišača za travu
- G Gumb za oslobađanje noža
- H Kuka za lako skladištenje
- J Okidačka sklopka
- K Pokazivač stanja napunjenosti baterije
- L Kuka za lako skladištenje

SIGURNOST

OPĆA UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ **UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće

potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat s napajanjem iz električne mreže (s kabelom) ili na električni alat s napajanjem iz baterije (bez kabela).

1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) **Električnim alatom ne rukujte u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad ne radite preinake utikača. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim alatima.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim ili metalnim površinama kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Rizik od električnog udara je veći ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Prodor vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata od električnog napajanja. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili prignječeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Uporaba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju.** Nošenje alata sa prstom na prekidaču ili aktivacija alata sa uključenim prekidačem izaziva nezgode.

- d) **Prije uključivanja električnog alata, uklonite sve ključeve za podešavanje ili stezne ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen na rotacijskom dijelu električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
 - e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporaba takve opreme umanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.
 - h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da zanemarite sigurnosna načela za alat.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- ### 4) UPORABA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Ne forsirajte električni alat. Upotrebljavajte propisani električni alat za primjenu.** Propisani električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
 - b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
 - c) **Prije podešavanja, promjene nastavaka ili spremanja alata, odvojite utikač od električne utičnice i/ili izvadite baterijski modul iz alata, ako se može odvojiti.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
 - d) **Nekorišteni električni alat spremite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
 - e) **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Proverite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, da nema polomljenih dijelova i da nema stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata.** Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije uporabe. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
 - f) **Rezne alate održavajte oštrima i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i lakši su za upravljanje.
 - g) **Upotrebljavajte električni alat, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu rada koji će te obavljati.** Uporaba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.
 - h) **Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- ### 5) UPORABA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je**

propisao proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.

- b) **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kad baterijski modul nije u upotrebi, držite ga što dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti priključke.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbacila baterija može prouzročiti nadražajnost kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili alat koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- f) **Baterijski modul i alat ne izvirgavajte vatri ili previsokoj temperaturi.** Izvirgavanje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili alat nemojte puniti izvan raspona temperature propisanog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan propisanog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) SERVISIRANJE

- a) **Servisiranje električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskih modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNE ŠKARE ZA GRMLJE I TRAVU

- a) **Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Kada se noževi okreću, ne uklanjajte odrezani materijal i ne držite materijal koji je potrebno rezati. Nož se nastavlja okretati i nakon isključivanja sklopke.** Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- b) **Šišač živice nosite držeći ga za ručku sa zaustavljenim nožem i pazite da ne uključite sklopku za uključivanje.** Pravilno nošenje šišača živice smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja i posljedične tjelesne ozljede noževima.
- c) **Kada škare za živicu transportirate ili skladištite, montirajte štitnik noža.** Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od tjelesne ozljede noževima.
- d) **Kada čistite zaglavljani materijal ili održavate stroj, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je baterijski modul skinut ili odspojen.** Neočekivano uključivanje škara za živicu tijekom čišćenja zaglavljenog materijala može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

- e) **Škare za živicu držite samo za izolirane površine za držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kabelima.** Kada noževi dođu u kontakt s kabelom pod naponom, postoji opasnost da neizolirani metalni dijelovi škara za živicu također budu pod naponom uslijed čega rukovatelj može pretrpjeti električni udar.
- f) **Sve kabele za napajanje i druge kabele držite dalje od područja rezanja.** Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živici ili grmlju i može ih se nehotično odrezati nožem.
- g) **Ne koristite škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.

OPCENITO

- Nije predviđeno da alat upotrebljavaju djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ili osobe koje nisu upoznate s uputama
- Lokalni propisi mogu ograničavati starosnu dob rukovatelja
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim alatom
- Uređaj koristite samo po dnevnom svjetlu ili uz odgovarajuću umjetnu rasvjetu
- Nemojte obrezivati živicu dok je mokra
- Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini osoba (posebno djece) i životinja
- Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti prouzročene osobama ili njihovoj imovini
- Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju
 - ako ostavljate uređaj bez nadzora
 - prije čišćenja zaglavljenog materijala
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
 - nakon udara u strano tijelo
 - uvijek kada uređaj počne normalno vibrirati

PRIJE UPORABE

- Prije prve uporabe uređaja preporučuje se zatražiti praktične informacije
- Prije svake uporabe provjeriti funkciju uređaja i u slučaju neispravnosti odmah ga poslati na popravak u ovlašteni servis; uređaj nikada sami ne otvarajte
- Prije upotrebe dobro pregledajte područje rezanja i uklonite sva strana tijela koja se mogu zapetljati u noževe (poput kamenčića, čavala, žičane ograde, metalnih držača za biljke)

TIJEKOM UPORABE

- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, tjesno priprienu odjeću i mrežicu za kosu (ako nosite dugu kosu)
- Pri radu s uređajem uvijek nosite duge hlače, duge rukave i jake cipele
- Pri radu održavajte sigurnu udaljenost (nemojte se pretjerano istezati, posebno dok koristite stepenice ili ljestve)
- Uvijek osigurajte da otvori za ventilaciju budu slobodni od otpadnog materijala

NAKON UPORABE

- Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju

BATERIJE

- **Isporučena je baterija djelomično napunjena** (da biste zamjčili potpuni kapacitet baterije, bateriju u potpunosti napunite punjačem prije prve uporabe električnog alata)
- **S ovim alatom rabite samo sljedeće baterije i punjače**
 - Baterija marke SKIL: BR1*31****

- Punjač marke SKIL: CR1 *31****
- Ne rabite bateriju kada je oštećena; treba je zamijeniti
- Ne rastavljajte bateriju
- Ne izlažite kiši alat/bateriju
- Dopuštena okolišna temperatura (uređaj/punjač/baterija):
 - kod punjenja 4...40°C
 - za vrijeme rada -20...+50°C
 - za vrijeme skladištenja -20...+50°C

POJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU/BATERIJI

- 3 Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
- 4 Uređaj nikada ne izlažite kiši
- 5 Upozorenje: nož za rezanje će se nastaviti okretati i nakon isključivanja motora
- 6 Promatrače držite na udaljenosti
- 7 U dodiru s vatrom baterije će eksplodirati, stoga ne spaljujte bateriju iz bilo kojih razloga
- 8 Električne alate i baterije na zbrinjavajte zajedno s kućnim otpadnim materijalom
- 9 Alat/punjač/bateriju spremajte na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50°C
- 10 Držite ruke podalje od noža.
- 18 Nosite zaštitne naočale

POSLUŽIVANJE

- Punjenje aku-baterije
 - ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ugradnja baterije ②
- Pokazivač napunjenosti baterije ⑪
 - pritisnite gumb pokazivača razine napunjenosti baterije K radi prikaza aktualne razine napunjenosti baterije 11a
 - ! **kada pokazivač najniže razine napunjenosti baterije počne treptati nakon pritiska gumba K ⑪b, baterija je prazna**
 - ! **kada 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba K ⑪c, baterija nije u dopuštenom rasponu radne temperature**
- Zaštita baterije
 - Uređaj se iznenadno isključuje ili ne može uključiti, kada je
 - **opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
 - **temperatura baterije nije unutar dopuštenog raspona radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba K ⑪c; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog raspona radne temperature
 - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja)** --> niska razina baterije ili trepćuća niska razina baterije ⑪b prikazuje se putem pokazivača stanja napunjenosti baterije nakon pritiska gumba K; napunite bateriju
 - ! **nemojte dalje pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Uključivanje/isključivanje ⑫
 - Sprječava nehotično uključivanje uređaja
 - alat uključite pritiskom na sigurnosnu sklopku D zatim povucite sklopku J
 - alat isključite otpuštanjem prekidača J
 - pomaknite uređaj iz područja rezanja prije isključivanja
 - ! **nakon isključivanja uređaja oštrica se kreće još**

nekoliko sekundi

- Promjena noževa ⑬
 - Svucite štitič noža preko noža da se ne biste ozlijedili.
 - Uklanjanje noža ⑬a i ⑬b
 - ! **nosite zaštitne rukavice**
 - okrenite alat naopako
 - istodobno pritisnite dva gumba za oslobađanje noža G i izvucite nož A ili F iz kućišta alata Pazite da prijavština ne dospije u kućište prilikom zamjene noža.
 - ! **Kada se pritisnu dva gumba za oslobađanje noža G, nož A ili F će ispasti van!** ⑬c
- Ugradnja noža ⑬d
 - Gurnite usku stranu noža A ili E u kućište alata. Pritisnite kućište noža na kućište alata sve dok ne ude u zahvat uz čujni klik.
- Držanje i vođenje uređaja
 - ! **za vrijeme rada, držite alat za sivo obojenu dršku E ⑭**
 - održavajte stabilan radni položaj
 - držite drugu ruku podalje od reznih oštrica
- Obrezivanje živice ⑮
 - najprije obrežite bočne strane živice (odozdo prema gore), a zatim odrežite gornji dio
 - obrežite bočne strane živice tako da bude malo uža na vrhu
 - za rezanje debljih grana upotrijebite ručnu pilu ili škare za obrezivanje
- Obrezivanje trave i grmlja ⑯
 - pri rezanju duge trave radite u fazama, odozgo prema dolje i u malim rezovima
 - da biste postigli optimalne rezultate, režite samo suhu travu
 - uređaj se mora držati podalje od čvrstih objekata da biste izbjegli prejako habanje reznih oštrica

SAVJETI ZA PRIMJENU

- Ravnomjerno obrezivanje živice
 - pričvrstite žicu ili vezicu uzduž živice na željenoj visini
 - obrežite živicu neposredno iznad te oznake

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
 - ! **uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju**
- Redovito čistite uređaj i rezne oštrice
 - uređaj čistite suhom, mekanom krpicom (ne koristite sredstva ili otopine za čišćenje)
 - nakon upotrebe uvijek pažljivo očistite i malo podmažite noževe
 - ! **pri rukovanju i čišćenju noževa nosite rukavice**
- Redovito provjeravajte stanje noževa i pritegnutost vijaka
- Redovito provjeravajte ima li ishabanih i oštećenih komponenta i po potrebi ih popravite/zamijenite
- Oštrenje noževa
 - prije oštrenja izvadite rezne oštrice iz uređaja
 - ako su oštećeni u dodiru s čvrstim predmetom, naoštrite noževe malom i glatkom pilicom
 - međutim, preporučujemo vam oštrenje noževa kod stručnjaka
 - nakon oštrenja podmažite noževe
- Skladištenje ⑰
 - uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto nedostupno za djecu

- čvrsto montirajte vodilicu za skladištenje na zid pomoću 2 vijka (nisu isporučeni) i horizontalno je nivelirajte
- kada skladištite alat, koristite zaštitne navlake za nož B (2)
- prije odlaganja uređaja podmažite rezne oštrice
- Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
- uređaj treba nerastavljen predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)
- Imajte na umu kako jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom (za uvjete iz SKIL jamstva, posjetite www.skil.com ili upitajte svog prodavača)

OTKLANJANJE SMETNJI

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)
- ★ Uređaj radi isprekidano
 - kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisu
 - kvar prekidača za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Motor radi, ali se noževi ne kreću
 - unutarnji kvar -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Noževi su vrući
 - noževi su tupi -> naoštrite ih
 - noževi su nazubljeni -> odnesite ih na pregled
 - previše trenja zbog premalo maziva -> podmažite noževe

ZAŠTITA OKOLIŠA

- **Električne alate, baterije, pribor i ambalažu ne bacajte u kućni otpad** (samo za zemlje EU)
 - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu
 - na to podsjeća simbol ⑧ kada se javi potreba za odlaganjem
- ! **prije zbrinjavanja alata, uklonite bateriju iz njega**

BUKA/VIBRACIJA

- Izmjerena u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 73 dB(A) (nesigurnost K = 3,0 dB), a razina zvučne snage je 82,7 dB(A) (nesigurnost K = 2,8 dB) i vibracije su < 2,5 m/s² (vektorski zbroj u tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Razina emitiranja vibracija izmjerena je sukladno normiranom testu danom u EN 62841; ona se može koristiti za usporedbu jedne alatke s drugom, te preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama pri uporabi alatke za navedene namjene
 - uporaba alata za druge namjene ili s drugim ili slabo održanim priborom može u značajnoj mjeri **povećati** razinu izloženosti
 - vrijeme tijekom kojega je alat isključen ili je uključena ali se njime ne radi, može značajno **smanjiti** razinu izloženosti

SRB

Bežične makaze za žbunje/ travu 0630

UVOD

- Ovaj alat je projektovan za orezivanje trave, žbunja i živih ograda i namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik sa uputstvima i sačuvajte ga za buduću upotrebu ③
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite može da dođe do ozbiljnih povreda**
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežima ②
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI ALATA ②

- A Nož makaza za žbunje
- B Poklopci sečiva
- C Prorezi za ventilaciju
- D Sigurnosni prekidač
- E Ručka
- F Nož makaza za travu
- G Dugme za otpuštanje sečiva
- H Kuka za lako odlaganje
- J Okidač
- K Indikator nivoa baterije
- L Jezičak za lako odlaganje

SIGURNOST

OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolenavedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima označava električni alat (sa žicom) koji se uključuje u utičnicu ili električni alat (bežični) na baterije.

1) BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- b) **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

- c) **Držite decu i prolaznike podalje dok koristite električni alat.** Ako vam nešto odvрати pažnju, možete izgubiti kontrolu.
- 2) **ELEKTRIČNA BEZBEDNOST**
- a) **Utičać električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada ne modifikujete utičać ni na koji način. Ne koristite adapterske utičače sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utičači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja ude u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebjavati kabl.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje iz utičnice električnog alata. Čuvajte kabl podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom području neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.
- 3) **LIČNA BEZBEDNOST**
- a) **Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kada koristite električni alat je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klizaju, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- c) **Sprečite slučajno pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih alata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo električnog alata može da izazove telesnu povredu.
- e) **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću niti nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
- g) **Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba kolektora prašine može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
- 4) **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za ono što radite.** Odgovarajući električni alat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utičać iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz električnog alata pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatka ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Skladištite isključene električne alate van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvom da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatke. Proverite pravilno poravnanje ili spojeve pokretnih delova, lomljenje delova i sva druga stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alate koji seku oštirim i čicima.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštirim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite električni alat, dodatke, delove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- h) **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- b) **Koristite električni alat samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove

iritaciju ili opekotine.

- e) **Ne koristite bateriju ili alat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
 - f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
 - g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.
- 6) SERVIS**
- a) **Odnosite električni alat na servisiranje kod kvalifikovanog serviseru koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električnog alata bude održana.
 - b) **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA AKUMULATORSKE MAKAZE ZA ŽBUNJE I TRAVU

- a) **Držite sve delove tela dalje od noža. Ne uklanjajte odsečeni materijal niti držite materijal koji treba da seče dok se noževi kreću.** Noževi nastavljuju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje kada koristite trimmer za živicu je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Nosite trimmer za živicu za dršku, sa zaustavljenim nožem, i vodeći računa da ne pritisnete nijedan prekidač napajanja.** Pravilno nošenje trimera za živicu će smanjiti rizik od nehotičnog pokretanja i posledične telesne povrede od noževa.
- c) **Kad transportujete ili skladištite trimmer za živicu, uvek stavite navlaku za nož.** Pravilnim rukovanjem trimerom za živicu smanjuje se opasnost od telesnih povreda od noževa.
- d) **Kada čistite zaglavljani materijal ili servisirate jedinicu, vodite računa da svi prekidači za napajanje budu isključeni i da baterija bude izvađena ili odvojena.** Neočekivano pokretanje trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može da rezultira teškim telesnim povredama.
- e) **Držite trimmer za živicu samo za izolovane površine ručke jer nož može da dodirne skrivene kablove.** Ako noževi dodirnu kabl koji provodi struju, postoji opasnost da izloženi metalni delovi trimera za živicu isto provode struju, što za rukovaoca može da predstavlja opasnost od strujnog udara.
- f) **Držite sve strujne kablove dalje od područja sečenja.** Strujni kablovi mogu da budu sakriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično preseći.
- g) **Nemojte da upotrebljavate trimmer za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara munje.

OPŠTA

- **Ovaj alat nije namenjen da ga upotrebljavaju deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom**

iskustva i znanja ili osobe koje nisu upoznate sa uputstvom

- **Lokalni propisi mogu da ograniče uzrast rukovaoca**
- Vodite računa da se deca ne igraju alatom
- Alat koristite isključivo pri dnevnom svetlu ili uz odgovarajuće veštačko osvetljenje
- Ne orezujte žive ograde dok su mokre
- Nikada ne rukujte aparatom u neposrednoj blizini drugih lica (naročito dece) i životinja
- Korisnik je odgovoran za neizgode ili opasnosti kojima su izložena druga lica ili njihova imovina
- Uvek isključite alat i uklonite bateriju
 - kada god ostavljate aparat bez nadzora
 - pre uklanjanja zaglavljenog materijala
 - pre provere, čišćenja ili rada na aparatu
 - posle nailaženja na strani predmet
 - kada god aparat počne da vibrira na neobičan način

PRE UPOTREBE

- Pre prvog korišćenja električnog alata, preporučuje se da dobijete praktične informacije
- Proverite funkcionisanje alata pre svake upotrebe i, u slučaju bilo kakvog defekta, odnesite odmah na popravku kod kvalifikovane osobe; nikada ne otvarajte alat sami
- Pre upotrebe, pažljivo pregledajte prostor u kojem se vrši sečenje i uklonite sva strana tela koja bi se mogla naći među oštricama sečiva (kao npr. kamenje, ekseri, žičane ograde, metalni podupirači za biljke)

TOKOM UPOTREBE

- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočari, odecu pripijenu uz telo i zaštitu za kosu (ukoliko je dugačka)
- Kada rukujete aparatom, uvek nosite pantalone sa dugim nogavicama, duge rukave i čvrste cipele
- Zauzmite bezbedan stav prilikom rada (nemojte se naginjati, naročito ukoliko ste na stepenicima ili merdevinama)
- Uvek osigurajte da u ventilacionim otvorima ne bude otpadaka

NAKON UPOTREBE

- Uvek isključite alat i uklonite bateriju

BATERIJE

- **Baterija se isporučuje delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterije pre prvog korišćenja električnog alata)
- **Koristite samo sledeće baterije i punjače sa ovim alatom**
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - SKIL punjač: CR1*31****
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti
- Nemojte da rastavljate bateriju
- Nemojte izlagati alat/bateriju kiši
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (alat/punjač/ baterija):
 - tokom punjenja od 4 do 40 °C
 - tokom rada od -20 do +50 °C
 - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe
- ④ Ne izlažite alat kiši
- ⑤ Upozorenje! Sečivo rezača nastavlja da se kreće nakon što je motor isključen
- ⑥ Držite prolaznike podalje
- ⑦ Baterije će eksplodirati ako se izlože vatri, zato nikada ne palite baterije
- ⑧ Ne odlažite električne alate i baterije u kućni otpad
- ⑨ Čuvajte alat/punjač/bateriju na mestima gde temperatura

neće preći 50°C

- ⑩ Držite šake dalje od oštrice
- ⑬ Nosite zaštitne naočare

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Punjenje baterije
! pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač
- Uklanjanje/instaliranje baterije ②
- Indikator nivoa baterije ⑪
 - pritisnite dugme K indikatora nivoa baterije da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑪a
 - ! kada najniži nivo indikatora baterije počne da treperi nakon pritiska dugmeta K ⑪b, baterija je prazna**
 - ! kada 2 nivoa indikatora baterije počnu da trepere nakon pritiska na dugme K ⑪c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature**
- Zaštita baterije
Alat se iznenada isključuje ili ne može da se uključi kada je
 - **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite
 - **temperatura baterije nije u dozvoljenom radnom opsegu temperature od -20 do +50 °C** --> 2 nivoa indikatora za nivo baterije počinju da trepere kada pritisnete dugme K ⑪c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni radni opseg temperature
 - **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja)** --> nizak nivo baterije ili treperenje za nizak nivo baterije ⑪b se prikazuju na indikatoru za nivo baterije kada se pritisne dugme K; napunite bateriju
 - ! nemojte nastaviti da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata; baterija se može oštetiti**
- Uključivanje/isključivanje ⑫
Sprečava slučajno uključivanje alata
 - uključite alat tako što ćete najpre pritisnuti sigurnosni prekidač D a zatim povući okidač J
 - isključite alat tako što ćete otpustiti okidač J
 - pre isključivanja, alat udaljite iz prostora u kojem je vršeno sečenje
 - ! posle isključivanja alata, sečivo će nastaviti da se rotira nekoliko sekundi**
- Zamena sečiva ⑬
 - Da biste sprečili povrede, navucite štitnik sečiva na sečivo.
 - Za skidanje sečiva ⑬a i ⑬b
 - ! nosite zaštitne rukavice**
 - okrenite alat naopačke
 - pritisnite istovremeno dva dugmeta za otpuštanje sečiva G i izvucite sečivo A ili F iz kućišta alata. Vodite računa da prljavština ne dospe u kućište kada menjate sečivo.
 - ! Kada se dva dugmeta za otpuštanje sečiva G pritisnu, sečivo A ili F će ispasti! ⑬c**
 - Za instalaciju sečiva ⑬d
 - Umetnite uži kraj sečiva A ili F u kućište alata. Pritisnite kućište sečiva prema kućištu alata dok se ne angažuje sa zvukom škljoc.
- Držanje i upravljanje alata
 - ! dok radite, uvek držite alat za dršku sive boje E ⑭**

- održavajte stabilan položaj tokom rada
- držite ruke dalje od reznih sečiva
- Orezivanje žvica ⑮
 - živu ogradu najpre orezujte bočno (odozdo nagore), zatim secite vrh
 - bočne strane žive ograde orezujte tako da pri vrhu bude malo uža
 - za sečenje debljih grana koristite ručnu testeru ili makaze za kalemljenje
- Podrezivanje trave i žbunja ⑯
 - kada sečete visoku travu, radite u etapama odozgo i pravite male otkose
 - za optimalne rezultate sečenja, secite samo suhu travu
 - držite aparat podalje od čvrstih predmeta da biste rezna sečiva zaštitili od preteranog habanja

SAVETI ZA PRIMENU

- Za orezivanje žive ograde na podjednako visini
 - duž žive ograde pričvrstite kanap na željenoj visini
 - orezujte živu ogradu tik iznad kanapa


ODRŽAVANJE / SERVIS

- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
! uvek isključite alat i uklonite bateriju
- Održavajte čistoću alata i reznih sečiva
 - alat čistite vlažnom krpom (nemojte koristiti agense ili rastvore za čišćenje)
 - posle upotrebe uvek pažljivo očistite i blago podmažite oštrice sečiva
 - ! nosite rukavice tokom rukovanja oštricama ili njihovog čišćenja**
- Redovno proveravajte stanje oštrica sečiva i zategnutost zavrtnja sečiva
- Redovno proveravajte da li ima pohabanih ili oštećenih delova i izvršite popravku/zamenu kada je to potrebno
- Oštrenje sečiva
 - uklonite rezna sečiva sa alata pre oštrenja
 - oštrice sečiva naoštrite malom, glatkom turpijom ukoliko je njihovo oštećenje izazvao čvrst predmet
 - međutim, savetujemo vam da oštrenje sečiva poverite stručnom licu
 - posle oštrenja, podmažite oštrice sečiva
- Skladištenje ⑰
 - skladištite alat u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
 - šinu za skladištenje čvrsto montirajte na zid pomoću 2 zavrtnja (nisu priloženi) u horizontalnoj ravni
 - prilikom skladištenja alata koristite poklopce sečiva B (2)
 - podmažite rezna sečiva pre skladištenja alata
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne alate
 - pošaljite nerasklopljeni alat zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i usluge SKIL garancije posetite na www.skil.com)
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećenja ili nepravilnog rukovanja neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite www.skil.com ili pitajte svog prodavca)

REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i postupci namenjeni njihovom otklanjanju (ukoliko ovim putem problem ne bude otkriven, obratite se prodavcu ili servisu)
- ★ Isprekidan rad alata
 - neispravno unutrašnje ožičenje -> obratite se prodavcu/servisu
 - neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Motor radi ali se oštrice ne pomeraju
 - unutrašnji kvar -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Zagrevanje oštrica sečiva
 - tupe oštrice sečiva -> naoštrite sečivo
 - ulubljene oštrice sečiva -> izvršite pregled sečiva
 - preveliko trenje usled nedovoljne količine maziva -> podmažite sečivo

ZAŠTITA OKOLINE

- **Električne alate, baterije, pribor i ambalažu ne odlažite u kućne otpatke** (samo za države EU)
 - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i odneti u ekološki pogon za reciklažu
 - simbol  će vas podsetiti na to kada se potreba za odlaganjem pojavi
- ! izvadite bateriju pre odlaganja alata na otpad**

BUKA / VIBRACIJA

- Mereno u skladu sa EN 62841, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 73 dB(A) (nesigurnost K = 3,0 dB), nivo zvučne snage je 82,7 dB(A) (nesigurnost K = 2,8 dB) a vibracija je $2,5 \text{ m/s}^2$ (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN62841; on se može koristiti za poređenje jednog alata sa drugim, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ovog alata za pomenute namene
 - korišćenje alata u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim priborom može značajno **povećati** nivo izloženosti
 - vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena ali se njome ne radi, može značajno **smanjiti** nivo izloženosti

(SLO)

Brezvrvične škarje za rezanje trave/grmičevja

0630

UVOD

- Orodje je zasnovano za rezanje trave, grmičevja in žive meje ter je namenjeno izključno domaći uporabi
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Pred uporabo pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite, da jih boste lahko uporabljali tudi v

prihodnosti ^③

- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; Če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb**
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ^②
- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca


TEHNIČNI PODATKI ^①

DELI ORODJA ^②

- A Režilo za grmičevje
- B Zaščitna pokrivala rezila (2)
- C Ventilacijske reže
- D Varnostno stikalo
- E Ročaj
- F Strižni nož
- G Gumb za sprostitev rezila
- H Kavelj za enostavno shranjevanje
- J Stikalo za vklop/izklop
- K Indikator stanja akumulatorja
- L Vodilo za enostavno shranjevanje

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

 **OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in tehnične podatke ter si oglejte slike, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijska (brevžična) orodja.

1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiči nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano

tveganje električnega udara.

- c) **Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- d) **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- e) **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Uporaba te naprave bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
 - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo, vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
 - c) **Preprečite neželen zagon. Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje električnih orodij s prstom na stikalu ali napajanje električnih orodij, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
 - d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
 - g) **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
 - h) **Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel orodja.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- ### 4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
 - c) **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijski sklop, če je snemljiv, preden opravite kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranite električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
 - d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
 - e) **Električna orodja in dodatke vzdržujte. Preverite morebitno neopranavnost ali povezavo premikajočih se delov, zlome delov ali morebitno drugačno stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja.** Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite na popravilo. Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
 - f) **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
 - g) **Električno orodje, dodatke, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
 - h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzorovanja orodja v nepričakovanih situacijah.
- ### 5) UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA
- a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskega sklopa.
 - b) **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterijskih sklopov.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
 - c) **Ko akumulatorskih baterij ne uporabljate, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, željivi, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma.** Kratak stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opeklino ali požar.
 - d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opeklino.
 - e) **Baterijskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nepredvidljivo vedejo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
 - f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte**

ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.
- 6) SERVIS**
- a) Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja le enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.
- b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BREZVRVIČNE ŠKARJE ZA REZANJE TRAVE/GRMIČEVJA

- a) Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilu. Ne odstranjujte odrezanega ali zagozdenega materiala, ko se rezila premikajo.** Rezila se tudi po izklopu stikala še vedno premikajo. Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo ustavljeno, pri tem pa pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za vklop/izklop.** S pravilnim nošenjem obrezovalnika žive meje zmanjšate možnost nenamernega zagona in telesnih poškodb zaradi rezil.
- c) Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno namestite pokrov za rezilo.** S pravilnim upravljanjem obrezovalnika žive meje zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi rezil.
- d) Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom orodja se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je akumulator odstranjen ali odklopljen.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Obrezovalnik žive meje držite le za izolirane površine, namenjene za prijemanje, saj je lahko v rezilu skrito ožičenje.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli obrezovalnika žive meje naelektrijo in povzročijo električni udar.
- f) Poskrbite, da v območju rezanja ne nobenih napajalnih in drugih kablov.** Napajalni ali drugi kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmičevju, zato jih lahko nehote prerežete.
- g) Obrezovalnik žive meje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.

SPLOŠNO

- Orodja naj nikoli ne upravljajo otroci, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s premalo izkušnjami in znanja oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili.

- Lokalni predpisi lahko omejujejo starostno mejo upravljalcev.**
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z orodjem
- Orodje uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali ustrezni umetni razsvetljavi
- Žive meje ne režite, če je ta mokra
- Orodja ne uporabljajte v neposredni bližini oseb (zlasti otrok) in živali
- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali tveganja za druge osebe ali njihovo lastnino
- Vedno izklopite orodje in odstranite akumulator
 - če pustite orodje nenadzorovano
 - preden očistite zagozdeni material
 - pred preverjanjem ali čiščenjem orodja ali opravljanjem posegov na njem
 - po udarcu ob tujek
 - če se začne orodje nenavadno tresti

PRED UPORABO

- Pred prvo uporabo orodja je priporočljivo dobiti praktične informacije
- Pred vsako uporabo preverite pravilno delovanje orodja; v primeru okvare naj orodje takoj popravi strokovnjak v pooblaščenih servisnih delavnicah; nikoli ne odpirajte orodja sami
- Pred uporabo temeljito pregledite rezalno območje in odstranite vse zunanje predmete, ki bi se lahko zapletli med rezila (npr. kamne, nohte, žice ograj, kovinska ogrodja za rastline)

MED UPORABO

- Uporabljajte zaščitne rokavice, zaščitna očala, tesno oprjeta oblačila in zaščitno za lase (velja za dolge lase)
- Pri delu z orodjem imejte vselej oblečene dolge hlače, majico z dolgimi rokavi in odporno obutev
- Zavzemite varen položaj (ne nagibajte se prekomerno, zlasti na stopnicah in lestvah)
- Vselej se prepričajte, da v prežračevalnih odprtinah ni ostankov

PO UPORABI

- Vedno izklopite orodje in odstranite akumulator

BATERIJE

- Priloženi akumulator je delno napolnjen** (če želite zagotoviti polno zmogljivost akumulatorja, ga pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za akumulator)
- S tem orodjem lahko uporabljate samo te akumulatorje in polnilnike**
 - Akumulator SKIL: BR1*31****
 - Polnilnik SKIL: CR1*31****
- Ne uporabljajte poškodovanega akumulatorja, ampak ga zamenjajte
- Akumulatorja ne razstavljajte
- Orodja/akumulatorja ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilec/akumulator):
 - pri polnjenju 4 od 40°C
 - pri delu od -20 od +50°C
 - pri skladiščenju od -20 do +50°C

POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- Orodja ne izpostavljajte dežju
- Opozorilo! Po izklopu motorja rezilo še vedno deluje.
- Prisotni naj se zadržujejo na varni razdalji.
- Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte
- Ne odstranjujte električnega orodja in baterije skupaj z

gospodinjскими odpadki.

- 9 Shranjujte orodje/polnilec/akumulator v prostoru, kjer temperatura ne bo preseгла 50°C.
- 10 Roke držite stran od rezila.
- 18 Nosite zaščitna očala

UPORABA

- Polnjenje akumulatorja
! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku.
- Odstranjevanje/nameščanje akumulatorja ②
- Indikator stanja napolnjenosti akumulatorja ⑪
 - Pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti akumulatorja K, da prikazete trenutno stanje akumulatorja ⑪a
- ! Ko po pritisku gumba K začne utripati najnižja stopnja napolnjenosti akumulatorja ⑪b, je baterija prazna.**
- ! Ko po pritisku gumba K začneta utripati 2 stopnji indikatorja baterije ⑪c, se baterija ne nahaja v dovoljenem temperaturnem obsegu.**

- Zaščita akumulatorja

Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti, kadar

- **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova

- **temperatura akumulatorja ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C**
--> ko pritisnete gumb K ⑪c, začneta utripati 2 ravni indikatorja napolnjenosti akumulatorja; počakajte, da se akumulator vrne v dovoljeni razpon delovne temperature

- **akumulator je skoraj prazen (zaščitite ga pred popolno izpraznitvijo)** --> ko pritisnete gumb K, indikator napolnjenosti akumulatorja prikaže nizko raven napolnjenosti akumulatorja ali utripajočo nizko raven napolnjenosti akumulatorja ⑪b; napolnite akumulator

! Po samodejnem izklopu ne pritisnite stikala za vklop/izklop; akumulator se lahko poškoduje.

- Vklp/izklop ⑫

Ščiti orodje pred nenamernim izklopom

- Orodje vklopite tako, da najprej pritisnete varnostno stikalo D in nato povlecete še sprožilec J.

- Orodje izklopite tako, da izpustite sprožilec J.

- orodje pred izklopom odstranite iz območja rezanja

! Po izklopu orodja se njegovo rezilo še nekaj časa vrtil.

- Menjava rezil ⑬

Ščitnik rezila natakните na rezilo, da preprečite poškodbe.

Odstranitev rezila ⑬a in ⑬b

! Nosite zaščitne rokavice.

- obrnite orodje na glavo

- Hkrati pritisnite oba gumba za sprostitev rezila G in izvlecite rezilo A ali F iz ohišja orodja. Prepričajte se, da med menjavo rezila v ohišje ne zaide umazanija.

! Ko hkrati pritisnete oba gumba za sprostitev rezila G, bo rezilo A ali F izpadlo! ⑬c

Namesitev rezila ⑬d

Ožji del rezila A ali F vstavite v ohišje orodja. Ohišje rezila pritisnite proti ohišju orodja, da se zaskoči s slišnim klikom.

- Držanje in vodenje orodja

! Med delom vedno držite orodje za sivo obarvano ročico E ⑭

- ohranite stabilen delovni položaj

- prstov ne približujte rezilu

- Rezanje žive meje ⑮

- najprej obrežite stranske dele žive meje (od spodaj navzgor), nato pa se njen vrh

- živo mejo režite tako, da bo na vrhu rahlo zožena

- za rezanje debelejših vej uporabite ročno žago ali vrtno škarje

- Rezanje trave in grmičevja ⑯

- visoko travo režite postopoma od zgoraj z majhnimi rezi

- za optimalne rezultate režite zgolj suho travo

- orodja ne približujte trdnim predmetom, da rezilo

zaščitite pred prekomerno obrabo

UPORABNI NASVETI

- Za rezanje žive meje na enakomerno višino
 - vrstico na zeleni višini speljite po celotni dolžini žive meje
 - živo mejo režite malo nad to vrstico

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi

! Vedno izklopite orodje in odstranite akumulator.

- Orodje in rezila naj bodo vedno čisti

- orodje čistite z vlažno krpo (ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil)

- po uporabi rezila vselej previdno očistite in rahlo namažite

! Med rokanjem z rezili ali čiščenjem rezil nosite rokavice.

- Redno pregledujte rezila in tesnjenje vijakov na rezilih

- Redno pregledujte rabljene ali poškodovane delov in jih po potrebi posredujte v popravilo ali jih menjajte

- Ostrenje rezil

- pred ostrenjem rezila tega odstranite iz orodja

- ob poškodovanju rezil zaradi trdnega predmeta slednja naostrite z majhno in gladko pilo

- vendar svetujemo, da se za ostrenje rezil obrnete na strokovnjaka

- po vsakem ostrenju rezila namažite

- Shranjevanje ⑰

- Shranjujte orodje v zaprtem prostoru na suhem mestu in izven dosega otrok.

- Vodilo za shranjevanje trdno privijte na seno z 2 vijakoma (nista priložena) in ga poravnajte vodoravno na steno.

- Pri shranjevanju orodja na rezili namestite zaščitni pokrivali B (2).

- pred shranjevanjem orodja namažite rezila

- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila SKILevih električnih orodij

- Pošljite nerazstavljeno orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo SKIL servisno delavnico (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na www.skil.com).


- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (glede SKILovih garancijskih pogojev obiščite www.skil.com ali

povprašajte prodajalca).

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- V naslednjem seznamu navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če te ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico)
- ★ Orodje deluje s prekinutvami
 - okvara notranjih električnih povezav -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
 - stikalo za vklop/izklop ne deluje -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Motor je zagnan, rezila pa se ne premikajo
 - notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Rezila so vroča
 - rezila so topla -> naostrite rezila
 - rezila imajo zareze -> rezila posredujte v pregled
 - preveč trenja zaradi pomanjkanja maziva -> namažite rezila

OKOLJE

- **Električnega orodja, baterije, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki** (samo za države EU).
 - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadnih električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.
 - Ko bo potrebno odstranjevanje, vas bo na to spomnil simbol .
- ! **Preden odvržete orodje med odpadke, odstranite baterije.**

HRUP / VIBRACIJA

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN 62841, je 73 dB(A) (odstopanje K = 3,0 dB), raven zvočne moči je 82,7 dB(A) (odstopanje K = 2,8 dB), vibracije <math>< 2.5 \text{ m/s}^2</math> (triosa vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s²)
- Raven oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN62841; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni.
 - Uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti.
 - Čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno **zmanjša** raven izpostavljenosti.



EST

Juhtmevaba pōosa-/
murulōikur

0630

SISSEJUHATUS

- See tööriist on mõeldud ainult kodus majapidamises

- muru, hekkide ja pōōsaste pūgamiseks
- Tōōriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles 
- **Pōōrake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine vōib pōhjustada raskeid vigastusi**
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kōiki osi, nagu on nāidatud joonisel 
- Kui komplektist puudub mōni osa, vōtke ūhendust kohaliku edasimūūjaga


TEHNILISED ANDMED

SEADME OSAD

- A Pōōsapūgamistera
- B Lōiketerade katted (2)
- C Ōhutussavad
- D Turvalūliti
- E Kāepide
- F Murukāāride lōiketera
- G Teravabastusnupp
- H Hoiukonks
- J Pāāstik
- K Aku laetuse astme indikaator
- L pōiklatt mugavaks hoiustamiseks

OHUTUS

ŪLDISED ELEKTRITŌŌRIISTADE HOIATUSED

 **HOIATUS! Lugege läbi kōik elektritōōriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.** Alltoodud juhiste eiramine vōib pōhjustada elektrilōōki, tulekahju ja/vōi tōsiseid vigastusi.

Sāilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritōōriist" viitab voolu jōul (juhtmega) tōötavale elektrilisele tōōriistale vōi aku jōul tōötavale (juhtmevabale) elektrilisele tōōriistale.

1) TŌŌPIIRKONNA OHUTUS

- a) **Tōōpiirkond peab olema puhas ja hāsti valgustatud.** Segadus vōi valgustamata tōōpiirkonnad vōivad pōhjustada ōnnetusi.
- b) **Ārge kasutage elektritōōriistu plahvatusohtlikes keskkondades, nāiteks kergesti sūttivate vedelike, gaaside vōi tolmu lāheduses.** Elektritōōriistad tekitavad sādemeid, mis vōivad sūūdata tolmu vōi auruksid.
- c) **Elektritōōriistadega tōötamisel jālgige, et lapsed ja kōrvalised isikud pūsivad eemal.** Tāhelepanu hajumisel vōite kaotada kontrolli seadme ūle.

2) ELEKTRILINE OHUTUS

- a) **Elektritōōriistad tuleb ūhendada sobivasse pistikupessa. Ārge kunagi muutke pistikut mitte mingil viisil. Ārge kasutage maandatud elektritōōriistadega pistikuadaptereid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vāhendavad elektrilōōgi ohtu.
- b) **Vāltige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, kūlmikud).** Kui teie keha on

maandatud, suureneb elektrilöögi oht.

- c) **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge rikkuge juhett. Ärge kasutage juhett elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmet, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada.** Vältige juhtmete kokkupuudet kuumade esemetega, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e) **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtmete kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKLIK OHUTUS

- a) **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all.** Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu- ja libisemiskindlate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuploki ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Elektritööriistade kandmine sõrme lülil hoides või akuploki ühendamine, kui lüliti on sisse lülitatud, põhjustab õnnetusi.
- d) **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage liiga kaugelt. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** Nii säilitate ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
- f) **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- g) **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuiga seotud ohtusid.
- h) **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiselt vigastusi ka sekundi mürdosa jooksul.
- 4) **ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel

töötades saate töö valmis kiiresti ja ohutult.

- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitsid sisse ja välja lülitada.** Elektritööriista, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- c) **Eemaldage pistik vooluvõrgu pistikupesast ja/või akuplokk seadme küljest, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista houstumist.** Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise võimalust.
- d) **Elektritööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid. Kontrollige, et liikuvad komponendid on korrektselt joonatud ja ükski osa ei ole katki ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid elektritööriista omadusi mõjutada.** Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f) **Hoidke oma löiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega löikevahendid ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötõingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.
- 5) **AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijaid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuploki, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui seda kasutatakse mõne teise akuploki jaoks.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- c) **Kui akuploki ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metalliesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metalliesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes kasutamisel võib akust vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuploki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võib tekkida tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- f) **Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130°C võib põhjustada plahvatuset.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige**

akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid). Valesti või vael temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6) HOOLDUS

- a) Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse.
- b) Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke. Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

JUHTMEVABA PÕÖSA-/MURULÕIKURITE SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED

- a) Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud tükke ega hoidke lõigatavat objekti, kui terad liiguvad. Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast väljalülitamist. Isegi hetkeline tähelepanematus hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke hekilõikurit käepidemest nii, et lõiketerad on peatunud ja jälgides, et te ei puutu toitelülitit. Hekilõikuri õige kandmine vähendab seadme juhusliku käivitumise ja terade liikumisest tulenevat isikuvigastuste ohtu.
- c) Hekilõikuri transpordi või hoiustamise ajaks tuleb alati paigaldada lõiketera kate. Hekilõikuri korrektne kasutamine vähendab lõiketerade tekitatavate vigastuste ohtu.
- d) Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel veadude, et kõik toitelülitid on väljalülitatud asendis ning akuplokk on eemaldatud või lahti ühendatud. Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi!
- e) Hoidke hekilõikurit vaid selle isoleeritud haardepindadest, sest tera võib puutuda kokku peidetud kaablitega. Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuvad lõiketerad võivad hekilõikuri metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.
- f) Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõiketerade tööpiirkonnast eemal. Töö ajal võivad juhtmed või kaablid olla heki- või põõsaokste varjus ning te võite need kogemata läbi lõigata.
- g) Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikese ohu korral. Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.

ÜLDIST

- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ega isikud, kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemus või kes pole tutvunud kasutusjuhendiga.
- Kohalikud seadused võivad seada seadme kasutajatele vanusepiiranguid.
- Kindlustage, et lapsed ei mängiks seadmega
- Kasutage tööriista ainult päevavalguses või piisavas tehisvalguses
- Ärge püüa märga hekki
- Ärge kasutage seadet kunagi, kui läheduses on teisi inimesi (pöörake erilist tähelepanu lastele) või loomi
- Kasutaja vastutab õnnetuste ja teiste inimeste või nende vara ohustamise eest
- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku

- kui jätate seadme järelevalveta
- enne ummistuste eemaldamist
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist
- pärast vööriista tabamist
- kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima

ENNE KASUTAMIST

- Enne tööriista esmakordset kasutamist on soovitatav küsida praktilisi näpunäiteid
- Kontrollige tööriista funktsioneerimist enne igakordset kasutamist ning laske see rikke korral koheselt remonditöökojas parandada; ärge kunagi avage tööriista ise
- Enne tööriista kasutamist kontrollige püगतavat ala ja eemaldage kõik vöörihad, mis võivad lõiketerade vahele kiiluda (nagu kivid, naelad, traataed, taimestikku metallist toed)

KASUTAMISE AJAL

- Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille, pikad juuksed kaitse nt peakattega
- Seadme kasutamisel kandke alati pikki pükse, pikkade käistega riideid ja turvajalatseid
- Võtke stabiilne töösensend (ärge olge ebaloomulik asendis, eriti siis, kui seisate redelil või mõnel muul alusel)
- Veenduge alati selles, et ventileerimisavad on prahist vabad

PÄRAST KASUTAMIST

- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku

AKUD

- Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esimest kasutamist akulaadijaga täiesti täis)
- Kasutage selle tööriistaga ainult järgmiseid akusid ja laadijaid
 - SKILi aku: BR1*31****
 - SKILi laadija: CR1*31****
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge võtke akut lahti
- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
 - laadimisel 4...40°C
 - töötamisel -20...+50°C
 - hoiustamisel -20...+50°C

TÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Ärge jätke tööriista vihma kätte
- ⑤ Hoiatus! Lõiketera liigub edasi ka pärast mootori väljalülitamist!
- ⑥ Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal
- ⑦ Tulle visatud akud plahvatavad, seepärast ei tohi akut mingil põhjusel põletada
- ⑧ Ärge visake kasutuslõikmatuks muutunud elektritööriista ja akusid/patareid olmejäätmete hulka
- ⑨ Hoiustage tööriista/laadijat/akut temperatuuril kuni 50°C
- ⑩ Hoidke käed terast eemal.
- ⑪ Kandke kaitseprille

KASUTAMINE

- Aku laadimine
- ! Lugege laadijaga kaasasolevaid ohutusohiatusi ja juhiseid
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②

- Aku laetuse taseme märgutuli ⑪
 - vajutage aku laetuse taseme märgutule nuppu K, et näha aku laetuse taset antud hetkel ⑪a
 - ! **Kui aku laetuse taseme märgutule kõige madalama taseme tuli hakkab nupu K vajutuse järel vilkuma ⑪b, siis on aku tühi**
 - ! **Kui laetuse taseme märgutule 2 taseme märgutuled hakkavad nupu K vajutuse järel vilkuma ⑪c, siis ei ole aku lubatud töötemperatuurivahemikus.**
 - Aku kaitse

Tööriist lülitatakse järsku välja või takistatakse selle sisselülitamist, kui

 - **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage
 - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuurivahemikus -20 kuni +50°C** --> märgutule 2 taseme märgutuled hakkavad nupu K vajutuse järel vilkuma ⑪c; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku
 - **aku on peaaegu tühi (et kaitsta seda täieliku tühjenemise eest)** --> aku laetuse taseme märgutuli kuvab nupu K vajutuse järel madalat akutaset või vilkuvat madalat akutaset ⑪b; laadige akut
 - ! **Ärge vajutage enam lülilitile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada**
 - Sisse/välja ⑫

Takistab tööriista tahtmatut käivitamist

 - tööriista sisselülitamiseks vajutage kõigepealt turvalülilitile D ja seejärel tõmmake päästikut J
 - tööriista väljalülitamiseks vabastage päästik J
 - enne tööriista väljalülitamist liigutage see loikealast eemale
 - ! **Pärast tööriista väljalülitamist jätkab tööriista tera liikumist paari sekundi vältel**
 - Terade vahetus ⑬

Vigastuste ennetamiseks libistage terale terakaitse. Tera eemaldamine: ⑬a ja ⑬b

! **Kandke kaitsekindaid**

 - pöörake seade ümber
 - Vajutage samaaegselt kahte teravabastusnuppu G ja tõmmake tera A või F tööriista korpusest välja. Veenduge, et tera vahetamisel ei satu korpuses sisse mustust.
 - ! **Kahe teravabastusnupu G samaaegsel vajutamisel kukub tera A või tera F välja!** ⑬c

Tera paigaldamine ⑬d

Sisestage tera A või F kitsam ots tööriista korpusesse. Suruge tera korpus vastu tööriista korpust, kuni see kuuldava klõpsatusega kinnitub.
- Seadme hoidmine ja juhtimine

! **Töötamise ajal hoidke tööriista alati halli värvi käepidemest E** ⑭

 - hoidke stabiilset tööasendit
 - hoidke teine käsi loiketeradest eemal
- Hekikide pügamine ⑮
 - pügage esmalt heki küljed (alt ülispoole), seejärel pügage heki hari
 - pügage heki küljed nii, et hekk jääks ülalt pisut kitsam ja jämedamate okste lõikamiseks kasutage käsisaagi või hekikääre
- Muru pöösaste pügamine ⑯

- pika muru lõikamisel liukuge vähehaaval ülevalt alla
- optimaalse loiketulemuse saavutamiseks lõigake ainult kuiva muru
- loiketerade kulumise vältimiseks hoiduge tahketest objektidest eemale

TÖÖJUHISED

- Heki pügamiseks ühtlaselt kõrguselt
- kinnitage terve heki pikkuses soovitud kõrgusele nõör
- pügage hekki täpselt nõõri kohalt

HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- ! **Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku**
- Hoidke tööriist ja loiketerad puhtana
 - puhastage tööriista niiske lapiga (ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid)
 - pärast kasutamist puhastage loiketerad hoolikalt, seejärel õlitage neid kergelt
- ! **Lõiketerasid käsitsedes või puhastades kandke kindaid**
- Kontrollige loiketerade olukorda ja tera kinnituspoldite pingust regulaarselt
- Kontrollige regulaarselt, kas komponendid on kulunud või kahjustatud; vajadusel parandage või asendage need
- Loiketerade teritamine
 - enne teritamist tuleb loiketerad tööriistast eemaldada
 - kui tahke objekt on loiketera kahjustanud, teritage neid väikese peenviiliga
 - soovitage lasta loiketerad siiski spetsialistil teritada
 - määrige loiketerasid pärast teritamist
- Hoiuostamine ⑰
 - Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
 - kinnitage hoidik horisontaalselt kahe kruviga (ei sisaldu komplektis) seina külge
 - tööriista hoiuostades paigaldage loiketeradele katted B (2)
 - enne tööriista hoiuostamist määrige loiketerasid
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud; kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
 - toimetage lahtimonteerimata tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiute aadressil www.skil.com)
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ebaõnnestumist või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige kohalikult müügiesindajalt)

TÕRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)
- ★ Tööriist töötab katkendlikult
 - sisemine juhtmekstik on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
 - sisse-/väljalülituslülitil on vigane -> võtke ühendust

edasimūija/töökojaga

- ★ Mootor töötab, aga lõiketerad ei liigu
 - sisemine viga -> võtke ühendust edasimūija/töökojaga
- ★ Lõiketerad on tulised
 - lõiketerad on nūrid -> laske terad teritada
 - lõiketeradel on sälgud -> laske terasid kontrollida
 - määrdeaine puudumise tõttu on hõõrdumine liiga suur -> määrige terasid

KESKKOND

- Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektritööriistu, akusid/patareiseid, lisatarvikuid ja pakendeid olmejäätmete hulka (üksnes EL liikmesriikidele)
 - Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta.
 - Seda meenutab Teile sümbol ⑧
- ! **Enne tööriista äraviskamist eemaldage aku/patarei**

MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841 kohaselt mõõdetuna on tööriista helirõhu tase 73 dB(A) (määramatus K = 3,0 dB) ja helivõimsuse tase on 82,7 dB(A) (määramatus K = 2,8 dB) ning vibratsioon < 2,5 m/s² (triaksaalvektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s²)
- Tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standardiseeritud testile; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista kasutamisel ettenähtud töödel esineva vibratsiooni esialgseks hindamiseks
 - tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt **suurened**
 - ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt **väheneda**

LV

Bezvadu krūmu/zāles dzirkles

0630

IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts zāles, krūmu un dzīvzogu apgriešanai un ir paredzēts tikai izmantošanai mājās apstākļos
- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet to vēlākai uziņai ③
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu**
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā redzamās daļas ②
- Ja kāda no plāvēja daļām trūkst vai ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju

TEHNISKIE DATI ①

INSTRUMENTA ELEMENTI ②

- A Krūmu dzirkļu asmens
- B Asmeņu apvalki (2)
- C Ventilācijas atveres
- D Drošības slēdzis
- E Rokturis
- F Zāles dzirkļu asmens
- G Asmens atbrīvošanas poga
- H Āķis vieglāki uzglabāšanai
- J Ieslēgšanas slēdzis
- K Akumulatora uzlādes pakāpes indikators
- L Aizmugurējā daļa ērtai uzglabāšanai

DROŠĪBA

VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijās un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucēi.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
 - b) **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
 - c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār iekārtu.
- ### 2) ELEKTRODROŠĪBA
- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozēti. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšas. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
 - b) **Nepieskarieties saņemtiem virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Saņemoties Jūs palielināt elektriskās strāvas triecienu risku.
 - c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
 - d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad neliejojiet strāvas**

- vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai samudzināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie vadu pagarinātāji būtu piemēroti āra darbiem. Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD). Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ### 3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA
- a) Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
- b) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- c) Novērsiet nejausās ieslēgšanās iespējamību. Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī. Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.
- e) Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi. Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) Nepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērigu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar iekārtas lietošanu saistītos drošības principus. Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- ### 4) ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE
- a) Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi. Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
- c) Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatora bloku, ja to var izdarīt. Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejausu elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- d) Pirms elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- e) Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstruments ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- f) Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- h) Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela. Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.
- ### 5) AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE
- a) Uzlādējiet iekārtu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- b) Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoru blokiem. Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- c) Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraucņu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spailu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejausi nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu. Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var izraisīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g) Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām. Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- 6) **SERVISS**
- a) Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.
- b) Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi. Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI BEZVADU KRŪMU/ ZĀLES DZIRKLĒM

- a) Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai nonākt saskarē ar asmeni. Kamēr asmeņi nav apstājies, nemēģiniet izņemt apgriezto materiālu vai neturiet apgriežamo materiālu ar rokām. Asmeņi turpina kustēties arī pēc tam, kad ir izslēgts slēdzis. Ja dzīvzogu apgriežējmašīnas darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsīt uzmanību, varat gūt nopietnus ievainojumus.
- b) Pārņēšāji dzīvzogu apgriešanas mašīnu aiz roktura, kad asmens ir apstājies, un raugiet, lai netiktu nospiests neviens ieslēgšanas slēdzis. Pareiza dzīvzogu apgriešanas mašīnas pārveidošana samazina nejaūšas ieslēgšanas iespējamību vai traumu gūšanas risku, ko var izraisīt asmeņi.
- c) Pirms dzīvzogu apgriežējmašīnas pārveidošanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiat asmenim pārsegu. Pareiza dzīvzogu apgriežējmašīnas apkopšana samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no asmeņiem.
- d) Izlītot iestrēgušo materiālu vai veicot ierīcei apkopi, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir izņemts vai atvienots akumulatoru bloks. Negaidīta dzīvzogu apgriežējmašīnas iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- e) Turiet dzīvzogu apgriežējmašīnu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptiem vadiem. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākušī asmeņi var radīt spriegumu dzīvzogu apgriežējmašīnas atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.
- f) Sargājiet visus barošanas vadus un kabelus no griešanas zonās. Strāvas vadi vai kabeli var nemanāmi savīties dzīvzoga vai krūmos, kur to var nejaūši pārgriezt ar griežjasmašīnu.

- g) Nelietojiet dzīvzogu apgriežējmašīnu sliktos laikapstākļos, jo īpaši zibens iespējamības gadījumā. Tas samazinās risku, ka ierīcē ekspluatācijas laikā var iespert zibens.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Šis instruments nav paredzēts lietošanai bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar to, vai personām, kas nav iepazinušās ar šiem lietošanas norādījumiem
- Atbilstoši vietejai likumdošanai var būt ierobežojumi attiecībā uz operatora vecumu
- Uzmaniet, lai bērni nespēlētu ar šo instrumentu
- Izmantojiet darbarīku tikai dienasgaismā vai piemērotā maksīgā apgaismojumā
- Neapgrieziet dzīvzogu, kad tie ir slapji
- Nekad nedarbiniet instrumentu, ja tuvumā ir citas personas (īpaši bērni) un dzīvnieki
- Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas notiek ar citiem cilvēkiem vai viņu mantu
- Vienmēr izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru
 - kad atstājat instrumentu bez uzraudzības
 - pirms iesprūduša materiāla tīrīšanas
 - pirms pārbaudes, tīrīšanas vai darbībām ar instrumentu
 - pēc trieciena pa svešķermeņi
 - kad instruments sāk pārmērīgi vibrēt

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Pirms lietojat instrumentu pirmo reizi, ieteicams saņemt praktisku informāciju par tā darbības principiem
- Ik reizi pirms instrumenta izmantošanas pārbaudiet tā darbību un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet instrumenta korpusu paša spēkiem
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet griešanas zonu un aizvāciet visus svešķermeņus, kas varētu sapīties asmeņos (piemēram, akmeņi, naglas, stieplu žogi, metāla augu atbalsti)

DARBA LAIKĀ

- Darba laikā nēsājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles, uzvelciet pieguļošas drēbes un nosedziet matus ar saturošu galvassegu (ja jums ir gari mati)
- Darbinot instrumentu, vienmēr valkājiet garas bikses, garas piedurknes un stingrus apavus
- Kad strādājat, ienemiet drošu pozīciju (neliecieties pāri, jo īpaši izmantojot pakāpienus vai kāpnes)
- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no gružiem

PĒC DARBA PABEIGŠANAS

- Vienmēr izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru

AKUMULATORI

- Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroinstrumenta pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces
 - SKIL akumulators: BR1*31****
 - SKIL lādētājs: CR1*31****
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū
- Pieļaujama apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):

- uzlādes laikā 4...40°C
- darba laikā -20...+50°C
- uzglabāšanas laikā -20...+50°C

UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Neatstājiet darbarīku lietū
- ⑤ Brīdinājums! Griežējdaļas turpina griezties arī pēc tam, kad motors ir izslēgts
- ⑥ Neļaujiet tuvoties nepiederošām personām
- ⑦ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑧ Neizmetiet elektroiekārtas un baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem
- ⑨ Uzglabājiet instrumentu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50°C
- ⑩ Sargiet plaukstas no asmens
- ⑬ Valkājiet aizsargbrilles

DARBS

- Akumulatora uzlādēšana
! izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②
- Akumulatora uzlādes statusa indikators ⑪
 - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ⑪a, nospiediet akumulatora līmeņa rādītāja pogu
 - ! ja pēc K ⑪b pogas nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikatora apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
 - ! ja pēc pogas K ⑪c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**
- Akumulatora aizsardzība
 - lērīce tiek tūlīt izslēgta vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
 - **slodze ir pārāk liela** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet to no jauna
 - **akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu K ⑪c, sāk mirgot akumulatora 2 līmeņu rādītāja iedaļas; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
 - **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** --> nospiežot pogu K, akumulatora līmeņa rādītājā ir attēlota zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa ⑪b; uzlādējiet akumulatoru
 - ! pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Ieslēgšana/izslēgšana ⑫
 - Novērs darbarīka nejausu ieslēgšanos
 - ieslēdziet instrumentu, vispirms piespiežot drošības slēdzi D un tad pavelkot sprūda slēdzi J
 - izslēdziet instrumentu atlaižot sprūda slēdzi J
 - pirms izslēgšanas nolieciet darbarīku prom no griešanas zonas
 - ! pēc instrumenta izslēgšanas asmens turpina dažas minūtes griezties**
- Asmeņu nomainīšana ⑬
 - Lai novērstu traumu gūšanas iespējamību, uzlieciet asmenim aizsargu.

Asmens ⑬a un ⑬b noņemšana

! valkājiet aizsargcimdus

- apgrieziet instrumentu otrādi
- vienlaicīgi nospiediet abas asmens atbrīvošanas pogas G un izvelciet asmeni A vai F no instrumenta korpusa.
- Raugiet, lai asmens nomainīšanas laikā korpusā neieķļūtu netīrumi.

! Nospiežot abas asmens atbrīvošanas pogas G, izkrit asmens A vai F! ⑬c

Asmens uzstādīšana ⑬d

- Ievietojiet instrumenta korpusā asmens A vai F šaura galu. Piespiediet asmens korpusu pret instrumenta korpusu, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķi.

- Instrumenta turēšana un vadīšana

! darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz pelēkās krāsas roktura E ⑭

- saglabājiet stabilu darba stāvokli
- turiet otru savu roku drošā attālumā no griešanas asmeņiem
- Dzīvzogu apgriešana ⑮
 - vispirms apgrieziet dzīvzogu no sāniem (no apakšas uz augšu), tad grieziet augšu
 - apgrieziet dzīvzogu no sāniem tādā veidā, lai augšā tas būtu nedaudz šaurāks
 - lielāku zaru griešanai lietojiet rokas zāģi vai atzarošanas šķēres
- Zāles un krūmu apgriešana ⑯
 - griežot garu zāli, darbojieties pakāpeniski no augšas un veiciet nelielus griezumus
 - lai iegūtu labākos griešanas rezultātus, grieziet tikai sausu zāli
 - lai izsargātos no griešanas asmeņu pārmērīga nodiluma, netuviniet instrumentu cietiem objektiem

PRAKTISKI PADOMI

- Lai dzīvzogu apgrieztu vienā augstuma līmenī
 - nostipriniet auklu vēlamā augstumā visā dzīvzoga garumā
 - apgrieziet dzīvzogu tieši virs auklas

APKALPOŠANA / APKOPE

- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
! vienmēr izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru
- Uzturiet ierīci un griešanas asmeņus tīrus
 - tīrīiet darbarīku ar mitru drāniņu (nelietoiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus)
 - pēc lietošanas griešanas asmeņus vienmēr rūpīgi notīriet un nedaudz ieeļļojiet
- ! darbojoties ar griešanas asmeņiem vai tos tīrot, valkājiet cimdus**
- Regulāri pārbaudiet griešanas asmeņu stāvokli un asmeņu skrūvju stiprību
- Regulāri pārbaudiet, vai kādas detaļas nav bojātas un, ja nepieciešams, tās salabojiet/nomainiet
- Griešanas asmeņu asināšana
 - noņemiet griešanas asmeņus no instrumenta pirms veicat to asināšanu
 - griešanas asmeņus asiniet ar mazu un smalku vīli, ja bojājumu ir izraisījis ciets priekšmets
 - tomēr mēs jums iesakām asmeņu asināšanu uzticēt speciālistam

- pēc asināšanas ieeļļojiet griešanas asmeņus
- Uzglabāšana ⑦
 - Uzglabājiet instrumentu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
 - stingri piestipriniet ar 2 skrūvēm uzglabāšanas sliedi (nav iekļauta komplektā) pie sienas un raugiet, lai tā atrastos horizontālā līmenī
 - instrumenta uzglabāšanas laikā lietojiet asmens apvalkus B (2)
 - pirms instrumenta novietošanas glabāšanā ieeļļojiet griešanas asmeņus
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājās, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
 - nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē www.skil.com)
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet www.skil.com vai vērsieties pie izplatītāja)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)
 - ★ Darbarīks strādā ar pārtraukumiem
 - defekts iekšējā vadojumā -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
 - defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdžī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
 - ★ Motors darbojas, bet asmeņi nekustas
 - iekšējs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
 - ★ Griešanas asmeņi ir karsti
 - griešanas asmeņi neasi -> uzasiniet griešanas asmeņus
 - iespiedumi griešanas asmeņos -> pārbaudiet asmeņus
 - pārāk liela berze, jo trūkst smērvielas -> ieeļļojiet asmeņus

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Neizmetiet elektroiekārtas, baterijas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos (tikai ES valstīm)
 - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
 - simbols ⑧ atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā
- ! pirms instrumenta nodošanas atkritumos izņemiet no tā akumulatoru

TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN 62841, šī instrumenta skaņas spiediena līmenis ir 73 dB(A) (nenoteiktība K = 3,0 dB), skaņas intensitātes līmenis ir 82,7 dB(A) (nenoteiktība K = 2,8 dB), bet vibrācija < 2,5 m/s² (triaksiālā vektora summa; nenoteiktība K = 1,5 m/s²)
- Vibrācijas līmenis ir noteikts, izmantojot standartā EN62841 paredzēto procedūru; to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot instrumentu minētajiem mērķiem
 - instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami **palielināt** kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
 - laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami **samazināt** kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi

LT

Belaidēs krūmju ir žolēs žirkklis

0630

ĪVADAS

- Šis įrankis skirtas žolei, gyvatvorėms ir krūmams karpyti ir pritaikytas tik buitiniam naudojimui.
- Šis įrankis nes skirtas profesionaliam naudojimui.
- Atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai. ③
- **Ypatinę dėmesį atkreipkite į saugos instrukcijas ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti.**
- Patikrinkite, ar pakuotėje yra visos ② paveiksle pavaizduotos dalys.
- Jei trūksta dalių arba jos yra pažeistos, susisiekitė su savo pardavėju.

TECHNINIAI DUOMENYS ①

ĮRANKIO DALYS ②

- A Krūmų žirklių geležtė
- B Geležtės gaubtai (2)
- C Ventiliacinės angos
- D Apsauginis jungiklis
- E Rankena
- F Žolės žirklių geležtė
- G Geležtės atjungimo mygtukas
- H Patogaus pakabinimo kabliukas
- J Pagrindinis jungiklis
- K Baterijos įkrovos indikatorius
- L Patogaus laikymo galinė detalė

SAUGA

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS NURODYMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, paveikslus ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ nurodomas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba baterija maitinamas (belaidis) elektrinis įrankis.

1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkes arba susikaupę garai.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.

2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektrinio įrankio kištukas turi tikti elektros lizdui. Niekada jokių būdu neperdarykite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Nesilieskite prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandeniui padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido. Netraukite laikydami už maitinimo laido, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgį.
- e) Kai elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
- f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižaloti.
- b) Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Apsisaugokite nuo atsitiktinio prietaiso įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu

jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliuojamo raktus ir veržliarakčius. Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
 - e) Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judamų dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamos dalys.
 - g) Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
 - h) Dažnai naudodami įrankius pernelyg savi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- ## 4) ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jį su darbu tinkamą elektrinį įrankį. Veikdamas numatytuju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas, tad jį būtina sutaisyti.
 - c) Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo įrankio. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
 - d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu arba šia instrukcija. Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai kelia pavojų.
 - e) Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Tikrinkite, ar sukamos jų dalys išcentruotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį suremontuokite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
 - f) Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais asmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.
 - g) Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
 - h) Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- ## 5) AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.

Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo sudėinei baterijai, gali kilti gaisro pavojus.

- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtinės baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
 - c) **Nenaudojamą sudėtinę bateriją reikia saugoti nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinyš, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
 - d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištekėti skystis – nelieskite jo. Skysčiu atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus.** Iš baterijos ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio.** Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogdimo ar sužalojimo pavojų.
 - f) **Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
 - g) **Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 6) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
- a) **Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tokiu būdu elektrinis įrankis išliks saugus.
 - b) **Niekada nerenovuokite sugadintos sudėtinės baterijos.** Tokias baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

SPECIALŪS DARBO SU BELAIDĖMIS KRŪMŲ IR ŽOLĖS ŽIRKLĖMIS SAUGOS NURODYMAI

- a) **Saugokite savo kūno dalis ir neikiškite jų prie geležtės.** Kai geležtės juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu. Išjungus jungiklį geležtė dar kurį laiką juda. Neatidžiai dirbdami su gyvatvorių žirkklėmis galite sunkiai susižaloti.
- b) **Gyvatvorių žirkles neškite paėmę už rankenos ir įsitikinę, kad geležtė nejuda, ir nejungindami maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles sumažinsite netyčinio paleidimo ir dėl to kylantį asmens sužalojimo geležte pavojų.
- c) **Prieš gabendami gyvatvorių žirkles ar padėdami į sandėlį visada uždėkite geležtės gaubtą.** Tinkamai naudojant gyvatvorių žirkles sumažėja susižalojimo geležte pavojus.
- d) **Prieš šalindami užstrigusias šakeles arba atliekdami įrankio techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai išjungti, o sudėtinė baterija išimta ir atjungta.** Jei gyvatvorių žirkklės netikėtai įsijungtų valant užstrigusias šiuokšles ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- e) **Gyvatvorių žirkles laikykite paėmę tik už izoliuotų paviršių, nes žirklių geležtė gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų.** Geležtę prilietus prie laido su tekančia elektros srove, ji gali pradėti tekėti kitomis metalinėmis įrankio dalimis, ir tuomet naudotojas gali

patirti elektros smūgį.

- f) **Patraukite iš pjovimo zonos visus elektros laidus.** Elektros laidai ar kabeliai gali būti pasislėpę gyvatvorėse arba krūmuose ir žirkklės gali juos atsitiktinai įkirpti.
- g) **Gyvatvorių žirkklėmis nedirbkite prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.

BENDRIEJI NURODYMAI

- **Šis įrankis nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, arba kurie neperskaitė šių instrukcijų.**
- **Vietiniai teisės aktai gali riboti operatoriaus amžių.**
- Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu.
- Prietaisu dirbkite tik šviesiuoju paros metu ar esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui.
- Nekarpykite šlapių gyvatvorių.
- Draudžiama įrankiu dirbti, kai šalia yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų.
- Už nelaimingus atsitikimus ir kitų žmonių sveikatai ar turtui padarytą žalą atsako įrankio naudotojas.
- Visuomet išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.
 - prieš palikdami įrankį be priežiūros;
 - prieš valydami įstrigusias medžiagas;
 - prieš įrankį tikrindami, valydami ar tvarkydami;
 - užklūdę kliūtį;
 - įrankiui pradėjus neįprastai vibruoti.

PIEŠ DARBĄ

- Prieš naudojant įrankį pirmą kartą rekomenduojame įgyti praktinių žinių.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą; įrankio niekuomet neardykite patys.
- Prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite karpymo vietą ir pašalinkite visas pašalines kliūtis, galinčias įspairuoti pjovimo geležtėje (pavyzdžiui, akmenis, vinis, tvorų vielas, metalines augalų atramas).

DARBO METU

- Mūvėkite apsaugines pirštines, užsidėkite apsauginius akinius, vilkėkite priglundusius drabužius ir paslėpkite plaukus (jei ilgi).
- Dirbdami su įrankiu visada mūvėkite ilgas kelnes ir vilkėkite drabužius ilgomis rankovėmis, avėkite tvirtus batus.
- Dirbdami tvirtai stovėkite (nebandykite pasiekti per toli, ypač stovėdami ant laiptelių ar kopėčių).
- Ventiliacijos angos neturi būti užkimštos šiukšlėmis.

PO DARBO

- Visuomet išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.

BATERIJOS

- **Pridedama baterija yra iš dalies įkrauta** (kad baterija veiktų visa galia, iki galo ją įkraukite įstatę į baterijų įkroviklį prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį).
- **Su šiuo įrankiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius:**
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - SKIL įkroviklis: CR1*31****
- Nenaudokite pažeistų baterijų; jas būtina pakeisti.
- Baterijų neardykite.
- Nepalikite įrankio ir baterijos lietuje.
- Leistina aplinkos temperatūra (įrankio, įkroviklio, baterijos):
 - įkrovimo metu 4...40°C
 - darbo metu –20...+50°C
 - laikymo metu –20...+50°C

SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR BATERIJOS PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant įrankį perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Nepalikti įrankio lietuje.
- ⑤ Įspėjimas: kirpimo geležtė išjungus variklį dar kurį laiką juda!
- ⑥ Neleisti artintis pašaliniams asmenims.
- ⑦ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑧ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- ⑨ Laikyti įrankį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑩ Saugoti rankas nuo geležtės.
- ⑪ Dėvėkite apsauginius akinius

NAUDOJIMAS

- Akumuliatoriaus įkrovimas
! Perskaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu.
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ②
- Baterijos įkrovos indikatorius ⑩
 - paspauskite baterijos įkrovos indikatoriaus mygtuką V, jei norite pamatyti baterijos įkrovos lygį ⑩a
 - ! Jei paspaudus mygtuką K ⑩b pradeda mirksėti mažiausios baterijos įkrovos indikatorius, tai reiškia, kad baterija išsikrovusi.**
 - ! Jei paspaudus mygtuką K ⑩c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai, tai reiškia, kad aplinkos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone.**
- Baterijos apsauga
Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei
 - **apkrova per didelė** --> pašalinkite apkrovą ir vėl paleiskite.
 - **baterijos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo -20°C iki +50°C** --> paspaudus mygtuką K pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai ⑩c; palaukite, kol baterijos temperatūra grįš į leistiną darbo diapazoną.
 - **baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką K rodomas žemas baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ⑩b; pakeisti bateriją.**! Nelaikykite nuspaudę pagrindinio jungiklio, jei įrankis išsijungė automatiškai, nes galite sugadinti bateriją.**
- Įjungimas ir išjungimas ⑫
Apsaugo įrankį nuo netyčinio paleidimo.
 - įjunkite įrankį pirmiausia paspausdami apsauginį jungiklį D, o po to paspausdami pagrindinį jungiklį J;
 - išjunkite įrankį atleisdami pagrindinį jungiklį J;
 - prieš išjungdami patraukite įrankį iš karpymo zonos.**! Išjungus įrankį jo geležtė dar kelias sekundes juda.**
- Geležių keitimas ⑬
Kad nesušižalotumėte, ant geležtės užmaukite jos apsaugą.
Geležtės nuėmimas ⑬a ir ⑬b
! Mūvėkite apsaugines pirštines.
 - apverskite įrankį;
 - vienu metu nuspaukite ir laikykite nuspaudę abu geležtės atjungimo mygtukus G ir ištraukite geležtę A arba F iš įrankio korpuso. Keisdami geležtę saugokite

įrankio korpusą, kad į jį nepatektų nešvarumai.

! Nuspaudus abu geležtės atjungimo mygtukus G, geležtė A arba F iškris! ⑬c

Geležtės įstatymas ⑬d

Įkiškite geležtės A arba F siaurąjį galą į įrankio korpusą. Stumkite geležtę gilyn į įrankio korpusą, kol išgirsite spragtelėjimą.

- Prietaiso laikymas ir valdymas

! Darbo metu įrankį visada laikykite suėmę pilkos spalvos rankeną E ⑭

- dirbdami stovėkite tvirtai;
- kitą ranką laikykite atokiau kirpimo geležtės.
- Gyvatvorių genėjimas ⑮
 - pradžioje nugenkite gyvatvorės šonus (iš apačios į viršų), o po to – viršų;
 - gyvatvorės šonus genėkite taip, kad į viršų ji šiek tiek siaurėtų;
 - storesnes šakas nupjaukite rankiniu pjūkleliu arba sekatoriumi.
- Žolės ir krūmų kirpimas ⑯
 - kirpdami aukštą žolę, dirbkite palaipsniui nuo viršaus į apačią ir pjaukite po nedaug;
 - kad darbo rezultatai būtų optimalūs, kirpkite tik sausą žolę;
 - kad geležtė pernelyg greitai neatšiptų, įrankį saugokite nuo kietų kliūčių.

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Kad gyvatvorės aukštis būtų vienodas:
 - išilgai gyvatvorės reikiamame aukštyje ištieskite virvelę;
 - gyvatvorę kirpkite šiek tiek aukščiau už virvelę.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui.
! Visuomet įrankį išjunkite ir išimkite bateriją.
- Įrankis ir jo geležtė visada turi būti švarūs.
 - įrankį valykite drėgnu skudurėliu (nenaudokite valiklių ir tirpiklių);
 - baigę darbą visada kruopščiai nuvalykite ir nedideliu alyvos kiekiu sutepkite geležtę.
- ! Valydami ir tvarkydami geležtę mūvėkite pirštines.**
- Reguliariai tikrinkite geležtės būklę ir jos varžtų priveržimą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nėra sudilusių ar sugadintų dalių ir jas pakeiskite arba suremontuokite, kai reikia.
- Geležtės galandimas:
 - prieš galąsdami geležtę nuimkite nuo įrankio;
 - jei geležtė pažeista atsitrenkus į kietas kliūties, ją pagaląskite nedidele ir smulkia dilde;
 - vis dėlto, rekomenduojame patikėti geležtės galandimą specialistui;
 - pagaląstą geležtę sutepkite.
- Laikymas ⑰
 - įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje;
 - pakabinimo bėgelį horizontalioje padėtyje tvirtai prisukite prie sienos 2 varžtais (komplekte nėra);
 - įrankį laikykite uždėję geležtės gaubtus B (2);
 - prieš padėdami įrankį į laikymo vietą, sutepkite jo geležtes.
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliktamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo


ремонтas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:

- neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią SKIL įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com).
- Turėkite omeny, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovo ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. www.skil.com arba kreipkitės į pardavėją).

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Toliau pateiktame sąraše pateikti sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir taisomieji veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į įrankio pardavėją arba techninės priežiūros centrą).
- ★ Įrankis veikia su pertrūkiais:
 - sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą;
 - sugedęs įjungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Variklis įjungtas, bet geležtė nejuda:
 - vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Geležtė kaista:
 - geležtė atšūpasi -> pagalaskite;
 - geležtėje yra išdaužų -> patikrinkite;
 - per didelė trintis, nes nesutepa -> sutepkite.

APLINKOSAUGA

- **Neišmeskite elektrinių įrankių, baterijų, įrankio dalių ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis** (taikoma tik ES valstybėms).
 - pagal ES Direktyvą 2012/19/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus susidėvėję elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.
 - apie tai primena  simbolis, kai reikės išmesti susidėvėjusį įrankį.
- ! **Prieš išmesdami įrankį išimkite iš jo bateriją.**



TRIUKŠMAS / VIBRACIJA

- Išmatuotas pagal EN 62841 šio įrankio garso slėgio lygis yra 73 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB), garso galios lygis yra 82,7 dB(A) (neapibrėžtis K = 2,8 dB), vibracija iki 2,5 m/s² (triašio vektorius suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s²).
- Vibracijos sklaidos lygis išmatuotas pagal standarte EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniam vibracijos poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais:
 - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali ženkliai išaugti poveikio lygis;
 - kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali ženkliai **sumažėti** poveikio lygis.

MK

Ножици за грмушки/трева 0630 - без кабел

УПАТСТВО

- Овој алат е наменет за поткастрување, трева, грмушки и жива ограда, и е наменет само за домашна употреба
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Внимателно прочитајте го упатството за работа пред употреба и зачувајте го за во иднина 
- Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата 
- Контакттирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени


ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ

- A Сечило на ножиците за грмушки
- B Навлака за сечилото (2)
- C Отвори за вентилација
- D Сигурносен прекинувач
- E Рачка
- F Сечило на ножиците за трева
- G Притиснете го копчето за ослободување
- H Кука за лесно складирање
- J Прекинувач за активирање
- K Индикатор за нивото на батеријата
- L Опашка за лесно складирање

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации што се обезбедуваат со овој електричен алат. Непочитувањето на сите подолунаведени упатства може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот „електричен алат“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) или на електричен алат со погон на батерија (без приклучен кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- b) **Немојте да работите со електрични алати во**

средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запалливи течности, гасови или прашина. Електричните алати создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.

- c) **Држете ги децата и другите лица подалеку додена ранувате со електричен алат.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.
- 2) **ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ**
 - a) **Приклучоците за електричниот алат мораат да одговараат на штекерот. Никогаш на никаков начин не го менувајте приклучокот. Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) електрични алати.** Немодифицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
 - b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
 - c) **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага.** Продирањето на вода во електричниот уред ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
 - d) **Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
 - e) **Нога го употребувате електричниот алат надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
 - f) **Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (RCD).** Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.
- 3) **ЛИЧНА ЗАШТИТА**
 - a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додена работите со електричниот алат. Никогаш не работете со електричен алат ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при работење со електрични алати може да доведе до сериозна лична повреда.
 - b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
 - c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на алатот.** Носењето на електричниот алат со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични алати со прекинувачот

поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.

- d) **Пред вклучување на електричниот алат отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на уредот, може да доведе до лична повреда.
- e) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да го контролирате електричниот алат во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облена или накит. Чувајте ги косата и обленката подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се фатат во подвижните делови.
- g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
- h) **Не дозволувајте искуството стеннато со честата употреба на алатите да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- 4) **УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТИ И ГРИЖА ЗА НИВ**
 - a) **Не преоптоварувајте го електричниот алат. Користете ја правилната електрична алатна наменета за вашата работа.** Со соодветниот електричен алат ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменет.
 - b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секој електричен алат кој не може да се контролира со помош на приклучок е опасен и мора да се поправи.
 - c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите неканки прилагодувања, менувајте дополнителна опрема или да го складираате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на електричниот алат.
 - d) **Складирајте ги електричните алати во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
 - e) **Одржувајте ги електричните алати и дополнителната опрема. Проверете дали има изместување или допирање на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го алатот на поправна пред да го користите.** Многу несреќи се случуваат заради неодржуван електричен алат.

- f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) **Електричниот алат, дополнителната опрема, работните алати итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електричниот алат за работи што се поинакви од неговата намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаѓање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- 5) **КОРИСТЕЊЕ НА АЛАТ НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕГО**
- a) **Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерија, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерији.
- b) **Користете ги електричните алати само со посебно назначени батерији.** Користењето на било кои други батерији може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) **Нога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалици за хартија, парички, клучеви, клинци, навртки или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлање на течност од батеријата; избегнувајте контакт. Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош.** Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не употребувајте комплет со батерији или алат којшто е оштетен или изменет.** Оштетените или изменетите батерији можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) **Не изложувајте го комплетот со батерији или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го комплетот со батерији или алатот надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
- 6) **СЕРВИСИРАЊЕ**
- a) **Електричниот алат сервисирајте го најквалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.
- b) **Никогаш не поправајте ги оштетените комплети**

со батерији. Поправката на комплетите со батерији треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗЖИЧНИТЕ НОЖИЦИ ЗА ГРМУШКИ/ТРЕВА

- a) **Делови од телото не смеат да дојдат во близина на сечилото. Не отстранувајте поткастрен материјал и не држете материјал што треба да се поткаструва додена се движат сечилата.** Сечилата продолжуваат да се движат и по исклучување на алатот. Момент на невнимание при работењето со поткаструвач на жива ограда може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Поткаструвачот на жива ограда треба да се носи за рачката, со запрени сечила, внимавајќи да не се притисне некој пренинувач.** Со правилно носење на поткаструвачот на жива ограда ќе се намали опасноста од случајно вклучување на алатот, а со тоа и од лична повреда од сечилата.
- c) **При транспорт или складирање на поткаструвачот на жива ограда, секогаш ставајте ја навлаката за сечила.** Со соодветно ракување со поткаструвачот на жива ограда се намалува ризикот за лична повреда од сечилата.
- d) **При чистење заглавен материјал или при сервисирање на уредот, уверете се дека се исклучени сите прекинувачи и дека е отстранета или исклучена батеријата.** Неочекуваното вклучување на поткаструвачот на жива ограда при чистење заглавен материјал или при сервисирање може да предизвика сериозна лична повреда.
- e) **Држете го поткаструвачот на жива ограда само на изолираните површини за држење затоа што сечилото може да дојде во контакт со скриени жици.** Сечила во контакт со жица под напон може да ги електрифицираат изложените метални делови од поткаструвачот на жива ограда и може да му зададат струен удар на лицето кое ракува со алатот.
- f) **Не смее да има електрични кабли или жици во областа за сечење.** Можно е во грмушки или живи огради да се кријат жици или кабли кои може случајно да се исечат со сечилата.
- g) **Не користете го поткаструвачот на жива ограда во лоши временски услови, особено кога постои ризик од грмотевици.** Така се намалува ризикот од удар од гром.

ОПШТИ

- Овој алат не е наменет за употреба од страна на деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и познавања, или луѓе кои не се запознаени со упатствата
- Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот
- Осигурете се дека децата не си играат со алатот
- Користете ја машината само на дневно светло или со соодветно вештачко осветлување
- Не поткаструвајте жива ограда кога е влажна
- Никогаш не косете во непосредна близина на луѓе (особено деца) и животни
- Корисникот е одговорен за несреќните случаи или

штетите што ќе се предизвикаат кај други лица или на нивниот имот

- Секогаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата
 - кога го оставате без надзор
 - пред чистење на заглавен материјал
 - пред проверка, чистење или работа на алатот
 - по удирање во стран предмет
 - секогаш кога алатот ќе почне невообичаено да вибрира

ПРЕД УПОТРЕБА

- Пред првото користење на електричниот алат, се препорачува да добиете практични информации
- Проверете ја функционалноста на алатот пред секоја употреба и во случај на дефект, повикајте квалификувано лице да го поправи; никогаш не отворајте го алатот сами
- Пред употреба, темелно проверете ја областа за поткастрување и отстранете ги сите страни тела што може да се заплетнаат во сечилата за косење (како што се камења, клинци, жици, метални потпори за растенијата)

ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА

- Носете заштитни ракавици, заштитни очила, тесна облека и заштита за коса (доколку имате долга коса)
- Секогаш носете долги панталони и ракави и цврсти чевли кога работите со машината
- Заземете безбедно држење при работа (не посегайте се, особено кога користите скалило)
- Секогаш одржувајте ги отворите за вентилација чисти и без отпадоци

ПО УПОТРЕБА

- Секогаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата

БАТЕРИИ

- Безбедената батерија е делумно наполнета (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да го употребите вашиот електричен алат)
- Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со овој алат
 - Батерија SKIL: BR1*31****
 - Полнач SKIL: CR1*31****
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд алатот/батеријата
- Дозволена температура на околината (алатка/полнач/батерија):
 - при полнење 4...40°C
 - при работа -20...+50°C
 - при складирање -20...+50°C

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/БАТЕРИЈАТА

- 3 Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- 4 Алатот никогаш немојте да го изложувате на дожд
- 5 Предупредување! сечилото за сечење продолжува да работи иако моторот е исклучен
- 6 Држете ги другите лица на растојание
- 7 Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- 8 Не фрлајте ги електричните алати и батериите заедно

со домашниот отпад

- 9 Секогаш чувајте ги алатот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- 10 Држете ги рацете подалеку од сечилото
- 18 Носете заштитни наочари

УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата
 - ! прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот
- Вадење/ставање на батеријата ②
- Индикатор за нивото на батеријата ①①
 - притиснете го копчето К за индикаторот за нивото на батеријата, за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ①①а
 - ! ако по притискање на копчето К ①①б индикаторот за најниско ниво на батеријата почне да трепка, тогаш батеријата е празна
 - ! кога ќе почнат да трепкаат 2 нивоа на индикаторот за батеријата по притискање на копчето К ①①в, тогаш батеријата не е во рамките на дозволиениот опсег за работна температура
- Заштита на батеријата
 - Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
 - оптоварувањето е преголемо --> отстранете го оптоварувањето и почнете повторно
 - температурата на батеријата не е во рамките на дозволиениот опсег на работна температура од -20 до +50°C--> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе го притиснете копчето К ①①в; почкајте батеријата да се врати во рамките на дозволиениот опсег на работна температура
 - батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење) --> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата ①①б кога ќе притиснете на копчето К; наполнете ја батеријата
 - ! не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети
- Вклучено/Исклучено ⑫
 - Спречува машината случајно да се вклучи
 - вклучете ја машината прво со притискање на безбедносниот прекинувач D, а потоа повлечете го прекинувачот за активирање J
 - исклучете ја машината со пуштање на прекинувачот за активирање J
 - Оддалечете го алатот од областа за сечење пред да го исклучите
 - ! по исклучување на машината, сечилото продолжува да ротира уште неколку секунди
- Менување на сечилата ⑬
 - За да спречите повреди, лизгајте го штитникот на сечилото преку сечилото.
 - За да го отстраните сечилото ⑬а и ⑬б
 - ! носете заштитни ракавици
 - свртете го алатот наопаку
 - притиснете ги истовремено двете копчиња за ослободување на сечилата G и извлечете

го сечилото А или F од куќиштето на алатот. Осигурете се дека нема нечистотија во куќиштето, кога го менувате сечилото.

! Кога ќе се притиснат двете копчиња за ослободување на сечилата G, сечилото А или F ќе испадне! 13в

За да го инсталирате сечилото 13г

Вметнете го тесниот крај на сечилото А или F во куќиштето на алатот. Притискајте го куќиштето на сечилото врз куќиштето на алатот, сè додека не се заглави со звучен клик.

- Држење и насочување на алатот
! додека работите, секогаш држете го алатот за живо-обената рачка Е 14
 - заземете стабилна позиција за работа
 - држете ја другата рака подалеку од сечилата
- Поткастрување жива ограда 15
 - прво поткастрете ја живата ограда од страните (од долу нагоре), а потоа сечете го горниот дел
 - поткаструвајте ја страната на живата ограда на таков начин што таа ќе биде делумно потесна горе
 - користете рачна пила или ножици за кастрење за отсекување на подебелите граници
- Поткастрување трева и грмушки 16
 - кога сечете долга трева, работете етапно одозгора и правете мали резови
 - за најдобри резултати сечете само сува трева
 - држете ја машината подалеку од цврсти предмети за да ги заштитите сечилата од прекумерно абеење

СОВЕТИ ЗА ПРИМЕНА

- За поткастрување жива ограда со изедначена висина
 - затегнете конец долж живатата ограда на саканата висина
 - поткастрете ја живата ограда токму над конецот

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Овој алат не е наменет за професионална употреба
! секогаш исклучете го алатот и извадете ја батеријата
- Алатот и сечилата треба секогаш да бидат чисти
 - чистете го алатот со влажна крпа (не користете средства за чистење или растворувачи)
 - по употребата, секогаш внимателно исчистете и малку подмачкајте ги сечилата
- **! носете ракавици кога ракувате со сечилата или кога ги чистите**
- Редовно проверувајте ја состојбата на сечилата и затегнатоста на навртките на сечилото
- Редовно проверувајте дали деловите се оштетени или изабени и поправете/заменете ги ако е неопходно
- Остреење на сечилата
 - отстранете ги сечилата за сечење од алатот пред остреење
 - острете ги сечилата со мала и мазна турпија, во случај да се оштетени од некој остар предмет
 - сепак, ви препорачуваме некое обучено лице да го изврши остреењето на сечилата
 - подмачкајте ги сечилата по остреењето
- Чување 17

- Чувајте го алатот во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
- внимателно поставете ја шината за складирање на сид со 2 шрафа (не се доставуваат) и израмнете ја хоризонтално
- ставете ја навлакната за сечилото B, (2) кога го складираат алатот
- подмачкајте ги сечилата пред да го одложите алатот
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
 - испратете го алатот нерасклопен, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм за алатот се наведени на www.skil.com)
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот не е опфатено со гаранцијата (видете на www.skil.com или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправаат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)
 - ★ Машината работи со прекини
 - оштетување на внатрешното поврзување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
 - оштетување на прекинувачот за вклучување/исклучување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
 - ★ Моторот работи но сечилата не се движат
 - внатрешен дефект -> контактирајте го продавачот/сервисерот
 - ★ Сечилата се врели
 - сечилата се тапи -> наострете ги
 - сечилата имаат запц -> проверете ги сечилата
 - има преголемо триење заради недостаток на подмакувач -> подмачкајте ги сечилата

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Не фрлајте ги електричните алати, батериите, дополнителната опрема и амбалажа заедно со домашниот отпад (само за земјите на ЕУ)
 - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за отфрлање на електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мораат да бидат посебно собрани и да бидат вратени во еколошки компатибилен објект за рециклирање
 - симболот  ќе ве потсети на тоа, кога ќе дојде време да го отстраните
- **! извадете ја батеријата пред да го фрлите алатот**

БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841, нивото на звучен притисок на оваа алатка е 73 dB(A) (несигурност K = 3 dB) и нивото на звучна моќност е 82,7 dB(A) (несигурност K = 2,8 dB), а вибрацијата <math>< 2,5 \text{ m/s}^2</math> (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/s²)
- Нивото на емитуирање на вибрации е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN62841; може да се искористи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеноста на вибрации, кога се користи алатот за споменатите примени
 - користењето на алатот за разни примени, или со различна или неправилно чувана дополнителна опрема, може да доведе до значајно зголемување на нивото на изложеност
 - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително намалување на нивото на изложеност

AL

Krasitëse bari/shkurresh me 0630 bateri

HYRJE

- Kjo pajisje është e projektuar për prerjen e barit, gardheve dhe shkurreve dhe është e projektuar vetëm për përdorim familjar
- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen ③
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë ②
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin

TË DHËNAT TEKNIKE ①

ELEMENTET E PAJISJES ②

- A Thika e prerjes së shkurreve
- B Kapaku i thikës (2)
- C Të çarët e ajrosjes
- D Çelësi i sigurisë
- E Doreza
- F Thika e prerjes së barit
- G Butoni i lëshimi të thikës
- H Kapësja për magazinimin me lehtësi
- J Çelësi i aktivizimit
- K Treguesi i nivelit të baterisë
- L Shina për magazinimin me lehtësi

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet,

udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë mjet pune. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Termi "pajisje elektrike" në paralajmërimi i referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kablo) ose pajisjes elektrike me bateri (pa kablo).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- b) **Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm.** Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
- c) **Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

2) SIGURIA ELEKTRIKE

- a) **Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me veglat e punës me tokëzim.** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
 - b) **Shmangini kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
 - c) **Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte me lagështi.** Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.
 - d) **Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
 - e) **Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
 - f) **Nëse është e pashmangshme përdorimi i një mjeti me korrent në një vend me lagështi, përdorni një pajisje mbrojtëse nga rryma (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.
- #### 3) SIGURIA PERSONALE
- a) **Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune. Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit.** Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
 - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk

- rëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
- c) Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen.** Transportimi i veglave të punës me gishtin në çelës ose aktivizimi i veglave të punës që kanë çelësin të ndezur është një ftesë për aksidente.
- d) Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës.** Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.
- e) Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të veglës së punës në situata të papritura.
- f) Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri.** Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
- g) Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
- h) Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 4) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS**
- a) Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës. Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj.** Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.
- b) Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqeni paketën e baterisë, nëse është e mundur, nga mjeti me korrent para se të bëni rregullime, ndryshoni aksesorët ose vendosni mjetet me korrent.** Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës së punës.
- d) Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) Mirëmbajini veglat me korrent dhe aksesorët. Kontrolloni për mospërshatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës.** Nëse dëmtohet, riparojeni veglën e punës para përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.
- f) Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.

- g) Përdorni veglat e punës, aksesorët dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.
- h) Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë ta menaxhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.
- 5) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN ME BATERI**
- a) Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) Përdorni vetëm mjetet me bateri që kanë bateri të krijuara në mënyrë të posaçme për to.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letërës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalëve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin.** Nëse kontakti ndodh padashur, shpëlaheni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- e) Mos përdorni bateri ose mjete që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik për lëndimin tuaj.
- f) Mos e ekspozoni një pako baterish ose një vegël ndaj zjarrit ose temperaturës shumë të lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) Ndiqni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose veglën jashtë gamës së temperaturës që specifikohet tek udhëzimet.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamës së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) SHËRBI MI**
- a) Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.
- b) Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

UDHËZIMET SPECIFIKE TË SIGURISË PËR KRASITËSET ME BATERI PËR SHKURRET/BARIN

- a) Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga thika.** Mos e hiqni materialin e prerë ose mos e mbani materialin që duhet prerë kur thikat janë në lëvizje. Thikat vazhdojnë të lëvizin edhe pasi çelësi është fikur. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të prerësës së gardheve mund të shkaktojë lëndime serioze.

- b) **Mbajeni prerësen e gardheve nga doreza me thikën të ndaluar, dhe duke bërë kujdes që të mos aktivizoni asnjë çelës energjie.** Mbajta e mirë e prerëses së gardheve do të ulë rrezikun e vënies në punë padashur, dhe të lëndimeve për shkak të thikave.
- c) **Kur transportoni ose lini prerësen e gardheve, gjithnjë montoni kapakun e thikës.** Trajtimi si duhet i prerëses së gardheve do të pakësojë rrezikun e lëndimeve nga thikat.
- d) **Kur e pastroni materialin e bllokuar ose i bëni shërbime mjetit, sigurohuni që të gjithë çelësat e energjisë të jenë të fikur dhe që bateria të jetë hequr ose të jetë shkëputur.** Aktivizimi i papritur i prerëses së gardheve ndërkohë që pastroni materialet e bllokuara ose gjatë bërjes së shërbimeve mund të shkaktojë lëndime serioze.
- e) **Mbajeni prerësen e gardheve vetëm duke kapur sipërfaqet e kapes me dorë, pasi thika mund të bjerë në kontakt me telat e fshehur.** Në rast se thika bie në kontakt me një tel me korrent, kjo mund të bëjë që pjesët e ekspozuara metalike të prerëses së gardheve të marrin korrent dhe t'i shkaktojë goditje elektrike përdoruesit.
- f) **Mbajini të gjithë kordonët dhe kabllo të korrentit larg nga vendi i prerjes.** Kordonët ose kabllo të energjisë mund të jenë të fshehur nëpër gardhe ose shkurre dhe mund të priten padashur nga thika.
- g) **Mos e përdorni prerësen e gardheve në kushte të këqija moti, sidomos kur ekziston rreziku i rrufeve.** Kjo pakëson rrezikun që t'ju godasë rrufeja.

TË PËRGJITHSHME

- **Ky mjet nuk është bërë për t'u përdorur nga fëmijët dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperte dhe njohurie, ose nga njerëz që nuk i dinë udhëzimet**
- **Rregullat vendëse mund të kufizojnë moshën e lejuar të përdoruesit**
- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen
- Përdoreni veglën vetëm në dritë gjatë ditës ose me dritë të përshtatshme artificiale
- Mos i prisni shkurret kur janë të lagura
- Mos e përdorni asnjëherë mjetin shumë afër personave (veçanërisht fëmijëve) dhe kafshëve
- Përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet ndaj personave të tjera ose pronës së tyre
- Gjithnjë fikeni mjetin dhe hiqeni baterinë
 - sa herë që e lini veglën të pamonitoruar
 - para pastrimit të materialeve të bllokuara
 - para kontrollit, pastrimit ose punimeve në vegël
 - pas goditjes së një objekti të huaj
 - sa herë që vegla fillon të dridhet në mënyrë jo normale

PARA PËRDORIMIT

- Para se ta përdorni veglën për herë të parë, rekomandohet që të merrni informacione praktike
- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorimi dhe, në rast defekti, riparojeni nga një person i kualifikuar; mos e hapni kurrë vetë pajisjen
- Para përdorimit, kontrolloni plotësisht zonën e prerjes dhe hiqni të gjitha objektet e huaja që mund të ngatërrohen në thikat prerëse (si gurë, gozhdë, gardhe me tela, shtylla metalike për bimët)

GJATË PËRDORIMIT

- Mbani doreza mbrojtëse, syze mbrojtëse, rroba të ngushta dhe mbrojtëse për flokët (për flokët e gjatë)

- Mbani gjithmonë pantallona të gjata, mëngë të gjata dhe këpucë të forta kur përdorni pajisjen
- Mbani një qëndrim të sigurt gjatë punës (mos u zgjasni shumë, veçanërisht kur përdorni ose jeni mbi shkallë)
- Sigurohuni gjithmonë që të çarët e ajrimit të jenë të pastra nga copërat e mbetura

PAS PËRDORIMIT

- Gjithnjë fikeni mjetin dhe hiqeni baterinë

BATERITË

- **Bateria e dhënë është pjesërisht e karikuar** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
 - Bateri SKIL: BR1*31****
 - Karikues SKIL: CR1*31****
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
 - Mos e çmontoni baterinë
 - Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi
 - Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
 - kur karikoni 4...40°C
 - gjatë punës -20...+50°C
 - gjatë magazinimit -20...+50°C

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Mos e ekspozoni mjetin në shi
- ⑤ Paralajmërim! Thika prerëse vazhdon të punojë edhe pasi motori është fikur.
- ⑥ Mos lejoni që dikush të afrohet
- ⑦ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjni bateritë për asnjë arsye
- ⑧ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake
- ⑨ Ruajeni veglën/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑩ Mbajini duart larg nga thika
- ⑪ Vendosni syze mbrojtëse

PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë
- **! Lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/instalimi i baterisë ②
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑪
- shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë K për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ⑪a
- **! kur fillon të pulsojë niveli më i ulët i treguesit të baterisë pasi keni shtypur K ⑪b, bateria është bosh**
- **! kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin K ⑪c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar**
- Mbrojtja e baterisë
 - Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
 - ngarkesa është shumë e lartë --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
 - temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50° --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin K ⑪c; prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar

- **bateria është thujasë bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë) -->** nivel i ulët i baterisë ose pulsimit për shkak të nivelit të ulët të baterisë ¹¹b tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni butonin K; karikoni baterinë

! mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet

• Ndezje/Fikje ¹²

- Parandalon ndezjen aksidentale të veglës
- ndizni mjetin duke shtypur së pari çelësin e sigurisë D dhe më pas tërhiqni çelësin e aktivizimit J
- fikeni veglën duke lëshuar çelësin e aktivizimit J
- largojeni veglën nga zona e prerjes para se ta fikni

! pas fikjes së mjetit, thika vazhdon të rrotullohet për disa sekonda

• Ndërrimi i thikave të sharrës ¹³

- Për të parandalur dëmtimet, futni mbrojtësen e thikës mbi thikë.

Për ta hequr thikën ¹³a dhe ¹³b

! mbani doreza mbrojtëse

- kthejeni veglën përmbys
- shtypni njëkohësisht dy butonat e lëshimit të thikës G dhe tërhiqni thikën A ose F nga trupi i mjetit. Sigurohuni që të mos futen papastërti kur ndërroni thikën.

! Kur shtypen dy butonat e lëshimit të thikës G, thika A ose F do të bjerë! ¹³c

Për të montuar thikën ¹³d

- Futni anën e ngushtë të thikës A ose F në trupin e mjetit. Shtypni thikën te trupi i mjetit derisa të fiksohet duke bërë një zhurmë klikimi.

• Mbatja dhe drejtimi i veglës

! gjatë punës, kapeni gjithmonë mjetin te doreza me ngjyrë gri E ¹⁴

- mbani një pozicion të qëndrueshëm të punës
- mbajeni dorën tjetër larg nga thikat e prerjes

• Prerja e shkurreve ¹⁵

- prisni anët e shkurreve në fillim (nga poshtë lart) dhe më pas pjesën e sipërme
- prisni anën e shkurreve në një mënyrë të tillë që të jetë pak më e ngushtë lart
- përdorni një sharrë dore ose gërrshërë krasitëse për të prerë degët më të trasha

• Krasitja e barit dhe e shkurreve ¹⁶

- kur prisni barëra të gjata, punoni me faza nga sipër dhe kryeni prerje të vogla
- për rezultate optimale në prerje, prisni vetëm barëra të thatë
- mbajeni veglën larg nga objektet e forta për të mbrojtur thikat prerëse nga konsumi i tepërt

KËSHILLË PËR PËRDORIMIN

- Për prerjen e shkurreve në nivel uniform të lartësisë
- lidhni një spango përgjatë gjatësisë së shkurreve në lartësinë e dëshiruar
- prisni shkurret pikërisht mbi këtë spango

MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional
- ! gjithnjë fikeni mjetin dhe hiqeni baterinë**
- Mbjajni mjetin dhe thikat prerëse të pastra

- pastroni veglën me një copë të njomë (mos përdorni produkte pastrimi ose tretës)
- pas përdorimit, gjithmonë pastroni me kujdes dhe lubrifikoni pak thikat prerëse

! mbani doreza kur prekni ose pastroni thikat prerëse

- Kontrolloni rregullisht kushtet e thikave prerëse dhe shtërëngimin e bulonave të veglës
- Kontrolloni rregullisht për komponentë të konsumuar ose të dëmtuar dhe riparojini/zëvendësojini kur të jetë e nevojshme
- Mprehja e thikave prerëse
 - hiqini thikat prerëse nga mjeti para se t'i mprehni
 - mprehni thikat prerëse me një limë të vogël dhe të butë, në rast se janë dëmtuar nga një objekt i fortë
 - sidoqoftë, ne ju këshillojmë që thikat të mprehen nga një specialist
 - lubrifikoni thikat prerëse pas mprehjes
- Magazinimi ¹⁷
 - Magazinoheni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
 - montoni mirë në mur shinën e magazinimit me 2 vida (nuk përfshihen) dhe nivelojeni
 - përdorni kapakun e thikës B (2) kur e magazinoni mjetin
 - lubrifikoni thikat e prerjes para se ta magazinoni pajisjen
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
 - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit të SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)


ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktoni me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)
- ★ Vegla punon me ndërprerje
 - lidhjet e brendshme me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
 - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Motori punon por thikat qëndrojnë të palëvizura
 - defekt i brendshëm -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Thikat prerëse të nxehta
 - thikat prerëse të topitura -> mprehni thikat
 - thikat prerëse kanë dhëmbëzime -> kontrolloni thikat
 - shumë fërkim për shkak të mungesës së lubrifikantit -> lubrifikoni thikat

MJEDISI

- **Mos i hidhni veglat elektrike, bateritë, aksesoret dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave**

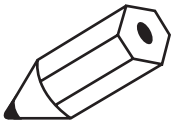
familjare (vetëm për vendet e BE-së)

- në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
- simboli  do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

! hiqeni baterinë para se ta hidhni mjetin

ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN 62841, niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 73 dB(A) (toleranca K = 3 dB), dhe niveli i fuqisë së zhurmës 82.7 dB(A) (toleranca K = 2.8 dB) dridhja <math> < 2.5 \text{ m/s}^2 </math> (shuma e vektorit triax; toleranca K = 1.5 m/s²)
- Niveli i emetimit të vibrimit është matur në përputhje me një provë të standardizuar të dhënë në EN62841; ajo mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj vibrimit kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
 - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesorë të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund të rritë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
 - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund të zvogëlojnë ndjeshëm nivelin e ekspozimit



- با توجه به مصوبه اروپایی EC/91/2102 اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند.
 - نماد (A) یادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است قبل از دور انداختن ابزار، باتری آن را خارج کنید
- ! صدا / ارتعاشات**
- طبق اندازه‌گیری‌های انجام‌شده بر اساس استاندارد EN 61281، سطح فشار صوتی این ابزار ۳۷ دسی‌بل (A) (عدم قطعیت $K = 3$ دسی‌بل) و سطح توان صوتی آن ۷,۲۸ دسی‌بل (A) (عدم قطعیت $K = 8,2$ دسی‌بل). و میزان ارتعاشات آن کمتر از ۰,۲ متر/مجدور ثانیه (جمع بردارهای سه‌جهته: عدم قطعیت $K = 0,1$ متر/مجدور ثانیه) می‌باشد.
 - میزان انتشار ارتعاشات بر اساس تست استاندارد شده‌ای که در EN 61281 معرفی شده است اندازه‌گیری گردید: از این ارقام می‌توان برای مقایسه یک ابزار با دیگری و به عنوان ارزیابی اولیه در معرض قرارگیری ارتعاشات هنگام کار با ابزار در کاربری‌های فوق استفاده کرد
 - استفاده کردن از ابزار برای کاربردهای متفاوت، یا با لوازم و متعلقات متفاوت یا لوازم و متعلقاتی که بد نگهداری شده‌اند، می‌تواند میزان در معرض قرارگیری را به‌طور قابل‌ملاحظه‌ای افزایش دهد
 - مواقعی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی‌شود، میزان در معرض قرارگیری به‌طور قابل‌توجهی کاهش می‌یابد

- ۸) ابزار الکتریکی و باتری‌ها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- ۹) ابزار شارژر/باتری را در مکانی نگه دارید که دمای آن از ۵۰ درجه سانتیگراد تجاوز نمی‌کند
- ۱۰) دست‌های خود را از تیغه‌ها دور نگه دارید
- ۱۸) دستکش محافظ بپوشید

استفاده

- شارژ کردن باتری
- **هشدارها و دستورالعمل‌های ارائه‌شده همراه شارژر را مطالعه کنید**
- برداشتن/قرار دادن باتری ①
- نشانگر شارژ باتری ②
- برای نمایش سطح کنونی باتری ①، دکمه نشانگر شارژ باتری K را فشار دهید
- **اگر با فشار دادن دکمه K b ②، نشانگر پایین‌ترین سطح باتری شروع به چشمک زدن می‌کند، باتری تخلیه شده است**
- **! هنگامیکه f سطح از نشانگر باتری بعد از فشار دادن دکمه K c ② شروع به چشمک زدن می‌کند، باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست**
- محافظت باتری
- ابزار در شرایط زیر ناگهان خاموش شده و یا روشن نمی‌شود
 - بار وارده خیلی زیاد است -> بار را بردارید و دوباره راه‌اندازی کنید
 - دمای باتری در محدوده دمای کاری مجاز ۰۰ تا ۰۰۵ درجه سانتیگراد نیست
 - << f سطح از نشانگر شارژ باتری هنگام فشار دادن دکمه K c ② شروع به چشمک زدن می‌کند؛ صبر کنید تا باتری به محدوده دمای کاری مجاز بازگردد
 - باتری عملاً تخلیه شده است (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) -> یک سطح باتری ضعیف یا سطح باتری ضعیف ② b چشمک‌زن در صورت فشار دادن دکمه K روی نشانگر سطح باتری دیده خواهد شد؛ باتری را شارژ کنید
 - **! بعد از خاموش شدن خودکار ابزار کنید روشن‌خاموش را مرتب فشار ندهید؛ امکان دارد باتری آسیب ببیند**
- روشن/خاموش ③
- از روشن شدن اتفاقی ابزار جلوگیری می‌نماید
- برای روشن کردن ابزار ابتدا سوئیچ ایمنی D را فشار دهید و سپس کلید استارت L را بکشید
- با رها کردن کلید استارت L ابزار را خاموش کنید
- پیش از خاموش کردن ابزار آن را از محیط برش دور کنید
- **! بعد از خاموش کردن ابزار تیغه برای چند ثانیه به گردش ادامه می‌دهد**
- تعویض تیغه‌ها ④
- به منظور جلوگیری از جراحت، حفاظ تیغه را روی تیغه قرار دهید.
- برای درآوردن تیغه‌های ③ a و ④ b
- ! دستکش محافظ بپوشید
- ابزار را وارونه کنید
- دو دکمه G آزادسازی تیغه‌ها را همزمان فشار دهید و تیغه A یا F را از محفظه ابزار بیرون بیاورید
- اطمینان حاصل کنید که وقتی تیغه را عوض می‌کنید هیچ گرد و غباری وارد محفظه نمی‌شود.
- هشدار! هنگامیکه دو دکمه G آزادسازی تیغه‌ها فشرده می‌شوند، تیغه A یا F بیرون خواهد افتاد! ④
- بری نصب تیغه ④
- ته باریک تیغه A یا F را درون محفظه ابزار قرار دهید. محفظه تیغه را روی محفظه ابزار فشار دهید تا اینکه با صدای تق بلندی متصل شود.
- نگهداشتن و هدایت ابزار
- **! هنگام کار باید همیشه ابزار را از دسته خاکستری‌رنگ E بگیرد ⑤**
- وضعیت کاری استواری داشته باشید
- دست‌های خود را از تیغه‌های برش دور نگه‌دارید
- هرس کردن پرچین‌ها ⑤
- اول دو طرف پرچین‌ها را هرس کنید (از پایین به سمت بالا) سپس بالای آن‌ها را ببرید
- کناره پرچین را به شکلی ببرید که کمی از بالای آن باریک‌تر باشد
- برای بریدن شاخه‌های ضخیم‌تر از اهره دستی یا قیچی هرس استفاده کنید
- هرس کردن چین و بونه‌ها ⑥
- اگر می‌خواهید چمنهای بلند را کوتاه کنید، از بالا مرحله به مرحله کار کنید و هر بار برشهای کوچک بریزید
- برای بیهینه شدن نتایج کار، فقط چمنهای خشک را کوتاه کنید
- به منظور محافظت از تیغه‌های برش در برابر فرسودگی بیش از حد، ابزار را از

اجسام جامد دور نگه‌دارید

توصیه‌های کاربردی

- برای هرس پرچین با ارتفاعی یکسان
- یک تکه نخ را به طول پرچین و در ارتفاع دلخواه متصل کنید
- پرچین را درست بالای آن نخ هرس کنید

نگهداری / سرویس - خدمات

- این ابزار برای مصارف حرفه‌ای مناسب نیست
- **! همیشه ابزار را خاموش و باتری را جدا کنید**
- ابزار و تیغه‌های برش را تمیز نگه دارید
- ابزار را با یک دستمال مرطوب تمیز کنید (از مواد یا محلول‌های تمیزکننده استفاده نکنید)
- همواره پس از استفاده تیغه‌های برش را با احتیاط تمیز و کمی روغن‌کاری کنید
- **! هنگام به دست گرفتن یا تمیز کردن تیغه‌های برش دستکش بپوشید**
- وضعیت تیغه‌های برش و محکم بودن تمام پیچ‌های تیغه را به طور مرتب بررسی کنید
- به طور مرتب بررسی کنید که اجزایی فرسوده نشده یا آسیب ندیده باشند و در صورت نیاز آن‌ها را تعمیر/تعویض کنید
- تمیز کردن تیغه‌های برش
 - پیش از تمیز کردن باید تیغه‌های برش را از ابزار باز کنید
 - اگر تیغه‌های برش یا شیشی سخت آسیب دیده‌اند، آن‌ها را با سوهانی کوچک و صاف تمیز کنید
 - اما به شما توصیه می‌کنیم که برای تمیز کردن تیغه‌ها به شخصی متخصص مراجعه کنید
 - پس از تمیز کردن تیغه‌ها آن‌ها را روغن‌کاری کنید
- نگهداری ⑦
- ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان قرار دهید
- ریل نگهداری را به صورت محکم با آ پیچ (عرضه نشده) روی دیوار نصب و به صورت افقی تراز کنید
- هنگامی که ابزار را برای نگهداری در جای آن می‌گذارید از پوشش تیغه B (۲) استفاده کنید
- پیش از قرار دادن ابزار در جای خود برای نگهداری، تیغه‌های برش را روغن‌کاری کنید
- اگر ابزار علیرغم تمام وقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده از کار افتاد، تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL انجام شود
- ابزار را به صورت بازنشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک‌ترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار نقشه‌های سرویس ابزار در www.skil.com موجود است)
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه‌بار یا کار کردن نادرست با ابزار مشمول ضمانت نخواهد بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به نشانی www.skil.com مراجعه کرده یا از فروشنده خود سؤال کنید)

عبایبی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می‌دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکند، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- **★ ابزار به طور متناوب کار می‌کند**
 - نقص سیم‌کشی داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
 - نقص کلید خاموش/روشن -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- **★ موتور روشن می‌شود اما تیغه‌ها ثابت می‌مانند**
 - خرابی داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- **★ تیغه‌های برش داغ هستند**
 - تیغه‌های برش کهنه هستند -> بدهید تیغه‌ها را تمیز کنید
 - تیغه‌های برش فرورفتگی دارند -> بدهید تیغه‌ها را بررسی کنید
 - اصطکاک زیاد به علت عدم وجود چرب‌کننده -> تیغه‌ها را چرب کنید

محیط زیست

- ابزارهای برقی، باتری‌ها، لوازم و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت (فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا)

ح) ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و دارای لبه‌های تیز هستند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت می‌باشند.

خ) ابزارهای الکتریکی، متعلقات و ابزارهایی که روی دستگاه نصب می‌شوند و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار بگیرید و شرایط کاری و نوع کار را در نظر داشته باشید. استفاده کردن از ابزار الکتریکی برای کارهایی که برای آن طراحی نشده است می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

د) دستها و سطوح دستگیرها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لزوم یون دسته‌ها و سطوح دستگیرها امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

ه) مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی
ا) باتری‌ها را منحصرأ در دستگاه‌هایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. در صورتیکه برای شارژ باطری، آن را در شارژر قرار دهید که برای آن باطری ساخته نشده است. خطر آتش‌سوزی وجود خواهد داشت.

ب) در ابزار الکتریکی، تنها از باتری‌هایی استفاده کنید که برای آن در نظر گرفته شده‌اند. استفاده از باطری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و حریق گردد.

ت) در صورت عدم استفاده از باطری باید آن را از گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا این وسایل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باطری (ترمینال‌های باطری) می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.

ث) استفاده به‌رویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع یا چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باطری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

ج) اگر یک بسته باطری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده است، نباید از آن استفاده کنید. باطری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است کارکرد غیرقابل پیش‌بینی داشته‌اند و منجر به آتش‌سوزی یا انفجار شوند یا خطر جراحات ایجاد کنند.

ح) بسته باطری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۰۲۱ درجه سانتیگراد می‌تواند باعث انفجار گردد.

خ) تمام دستوراتالعمل‌های شارژ را رعایت کنید و بسته باطری یا ابزار را در خارج از محدوده دمای ذکرشده در راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب رسانده و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

۱۶ سرویس

ا) برای سرویس ابزار الکتریکی به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل پدکی یکسان استفاده کنید. این باعث خواهد شد که ایمنی ابزار الکتریکی شما تضمین گردد.

ب) هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.

راهنمای ایمنی اختصاصی برای دستگاه هرس کن/چمن زن دستی

ا) تمام قسمت‌های بدن را از تیغه دور نگه دارید. اگر تیغه‌ها هنوز حرکت دارند سعی نکنید مواد بریده شده را بردارید یا موادی را برای بریدن بپذیرید. تیغه‌ها بعد از خاموش شدن ابزار با کلید به چرخش ادامه می‌دهند. یک خطه غفلت و بی‌توجهی هنگام کار با شمشاد زن می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود. ب) شمشاد زن را از دسته و در حالیکه تیغه متوقف است حمل کنید و مراقب باشید که با هیچیک از کلیدهای روشن خاموش‌کار نکنید. حمل صحیح شمشادزن خطر به کار افتادن ناگهانی و جراحات ناشی از تماس با تیغه‌ها را کاهش می‌دهد.

ت) هنگام حمل و جابجایی یا قرار دادن شمشاد زن برای نگهداری باید همیشه قاب تیغه را سوار کنید. کار کردن صحیح شمشاد زن خطر جراحات شخصی ناشی از تماس با تیغه‌ها را کاهش می‌دهد.

ث) هنگام پاکسازی مواد گیر کرده یا سرویس کردن دستگاه، اطمینان حاصل کنید که تمام کلیدهای روشن خاموش در وضعیت خاموش بوده و بسته باطری جدا یا فقط بسته است. فعال شدن غیرمنتظره شمشادزن در هنگام پاکسازی مواد گیر کرده یا سرویس کردن دستگاه می‌تواند موجب بروز جراحات جدی شود.

ج) شمشاد زن را فقط از دسته و سطوح عایق آن بپذیرید چون امکان دارد تیغه با سیم‌های پنهان تماس پیدا کند. تماس تیغه‌ها با یک سیم دارای جریان «برق» باعث می‌شود که جریان «برق» به قسمت‌های فلزی آشکار شمشادزن نیز منتقل و باعث

برق‌گرفتگی کاربر شود.

ح) تمام سیم‌های برق و کابل‌ها را از ناحیه برش دور نگه دارید. امکان دارد سیم‌های برق و کابل‌ها داخل شمشادها یا پوته گیاهان دیده نشوند و تیغه تصادفاً آنها ببرد.

خ) از شمشاد زن در شرایط آب و هوایی نامناسب استفاده نکنید. بخصوص در شرایطی که احتمال رعد و برق وجود دارد. رعایت این امر خطر اصابت رعد و برق را کاهش می‌دهد.

عمومی

• این ابزار نباید توسط کودکان و افرادی که توانایی‌های فیزیکی، حساسی یا روانی آنها محدود است، یا فاقد تجربه و دانش لازم هستند، یا با دستورالعمل‌ها آشنایی ندارند به کار برده شود.

• مقررات محلی ممکن است سن کاربر را محدود کنند

• هیچوقت اجازه ندهید کودکان با ابزار بازی کنند

• فقط موقعی از ابزار استفاده کنید که نور روز وجود داشته باشد یا محیط با نور مصنوعی مناسب روشن شده باشد

• وقتی پرچین‌ها خیس هستند آن‌ها را هرس نکنید

• هرگز در نزدیکی افراد (بخصوص بچه‌ها) و حیوانات با این ابزار کار نکنید

• مسئولیت هرگونه حادثه یا خطرات بوجود آمده برای دیگر افراد یا مال و اموال آنها با استفاده کننده ابزار است

• همیشه ابزار را خاموش کرده و باتری را جدا کنید

- هنگامی که ابزار را بدون سرپرستی رها می‌کنید

- پیش از برطرف کردن گیر و گرفتگی مواد و اشیاء

- پیش از بررسی، تمیز یا کار کردن روی ابزار

- بعد از تصادم با جسم خارجی

- هرگاه ابزار شروع به لرزش غیرعادی کرد

پیش از استفاده

• توصیه می‌شود پیش از اینکه برای بار اول از ابزار استفاده کنید، اطلاعات عملی را دریافت نمایید

• عملیات ابزار را پیش از بار هرس استفاده کنترل کرده، در صورت مشاهده اشکال دستکاری را فوراً برای تعمیر نزد یک تعمیرکار ماهر ببرید؛ هرگز خودتان ابزار را باز نکنید

• پیش از استفاده محیط برش را به طور کامل بررسی کنید و تمامی اجسام خارجی‌ای را که ممکن است در تیغه‌ها گیر کنند (مانند سنگ، ناخن، سیم حصار، پایه‌های فلزی گیاهان) بردارید.

در حین استفاده

• از دستکش محافظ، عینک ایمنی، لباسهای غیر گشاد و محافظ مو (برای موهای بلند) استفاده کنید

• هنگام کار با این ابزار شلوار بلند، پیراهن آستین بلند و کفش یا کف و رویه محکم بپوشید

• هنگام کار به شکل مستحکمی بایستید (پیش از حد دست خود را دراز نکنید، به‌خصوص وقتی روی پله یا زمین هستید)

• دقت کنید که منافذ تهویه ابزار هیچگاه با اشغال مسدود نشوند

بعد از استفاده

• همیشه ابزار را خاموش کرده و باتری را جدا کنید

• باتری‌ها

• شارژ باتری ارائه‌شده کامل نیست (برای تضمین کامل بودن ظرفیت باتری باید باتری را پیش از نخستین بار استفاده از ابزار الکتریکی به طور کامل با شارژر باتری شارژ کنید)

• تنها از باتری‌ها و شارژرهای زیر با این ابزار استفاده کنید

- باتری SKIL: BR1+۳۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰

- شارژر SKIL: CR1+۳۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰

• اگر باتری آسیب دیده است از آن استفاده نکنید؛ باید آنرا عوض کنید

• باتری را از هم باز نکنید

• ابزار باتری نباید در معرض باران قرار داده شود

• دمای محیطی مجاز (ابزار/شارژر/باتری):

- هنگام شارژ ۰۴ درجه سانتیگراد

- هنگام کار ۰۲ ... ۰۰۵ درجه سانتیگراد

• قرار دادن در محل نگهداری ۰۰۰ ... ۰۰۵ درجه سانتیگراد

شرح علائم و نمادهای ابزار/باتری

Ⓜ پیش از کار حتماً فدرچیه راهنما را مطالعه کنید

Ⓝ ابزار نباید در معرض باران قرار داده شود

Ⓞ هندسار! تیغه برش پس از خاموش کردن موتور به حرکت ادامه می‌دهد

Ⓟ افراد دیگر را دور نگه دارید

Ⓠ اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آن‌ها وجود دارد. بنابراین هرگز و به هیچ دلیلی باتری را نسوزانید

مقدمه

ث) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار الکتریکی از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روشن، لبه های تیز و قطعات متحرک دور نگاهدارید. سیم های آسیب دیده یا در هم پیچیده شده خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

ج) به هنگام کار با ابزار الکتریکی در محیط باز از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط برق گرفتگی را کاهش می دهد.

ح) اگر کار با ابزار الکتریکی در محیطی مرطوب اجتناب نپذیر است، از یک کلید حفاظتی خطای خطر و ناشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید قطع کننده اتصال با زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

۳) رعایت ایمنی اشخاص

ا) هنگام کار با ابزار الکتریکی هشیار باشید. به کاری که می کنید دقت داشته باشید و از عمل سلیم خود استفاده کنید. به هنگام خستگی یا هنگام مصرف مواد الکلی یا دارو از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. یک خطه غفلت هنگام کار با ابزار الکتریکی می تواند سبب وارد آمدن جراحتهای شدید شود.

ب) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار الکتریکی خطر مجروح شدن را تقلیل می دهد.

ت) از روشن شدن غیرعادی ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و/یا بسته باتری برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید. ممکن است سوانح کاری پیش آید.

ث) پیش از روشن کردن ابزار الکتریکی، هرگونه کلید یا آچار تنظیم کننده را بردارید. آچار یا کلیدی که روی بخش های چرخنده ابزار الکتریکی قرار دارند می توانند باعث ایجاد جراثت شوند.

ج) هنگام کار با ابزار پیش از اندازه بدن خود را نکشید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت های غیرمنتظره بهتر خت کنترل داشته باشید.

ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس های شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. لباس های شل، زیورآلات یا مو بلند می توانند در قطعات متحرک گیر کنند.

خ) در صورتیکه می توانید وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائنه را به دستگاه نصب کنید. باید مطمئن شوید که این وسائل نصب و به شیوه ای درست استفاده می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار می تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.

د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود احساس نیاز به رعایت قواعد نکنید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک عمل از روی بردقتی می تواند در کسری از ثانیه موجب جراثت شدید شود.

۴) استفاده صحیح از ابزار الکتریکی و مراقبت از آن

ا) از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. بری هر کاری از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب برای عمل می شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه ای ایمن تر و با سرعت طراحی شده برای آن انجام دهید.

ب) اگر ابزار یا کلید روشن و خاموش نمی شود، از آن استفاده نکنید. ابزار الکتریکی که امکان روشن و خاموش کردن آن با کلید وجود ندارد، خطرناک است و باید تعصیر شود.

ت) قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و/یا اگر می شود باتری را جدا کرد، بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمنی خطر روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی را کاهش می دهد.

ث) ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

ج) از ابزار الکتریکی به خوبی نگهداری کنید. وجود نا میزانی یا اتصال میان اجزای متحرک، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که امکان است بر روی عملیات ابزار برقی تاثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت وجود آسیب، پیش از استفاده از ابزار آنرا تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب از ابزار برقی روی می دهد.

د) ابزار الکتریکی را در معرض باران یا در محیط های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

- این ابزار برای برسی و کوتاه کردن چمن، بته ها و پرچین ها طراحی شده و صرفاً برای استفاده خانگی می باشد
- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- لطفاً پیش از کار با دستگاه این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید و آن را برای استفاده آتی نگه دارید ۳
- به دستورالعمل های ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید: عدم رعایت این هشدارها و دستورالعمل ها می تواند به بروز جراحتهای شدید منجر شود
- بررسی کنید که بسته بندی شامل همه اجزای نمایان شده در تصویر باشد آ
- اگر قطعاتی مفقود شده یا آسیب دیده اند، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید

اطلاعات فنی ۱

اجزای ابزار ۲

- A تیغه هرس کن
- B پوشش تیغه (۲)
- C شیارهای تپهویه
- D کلید ایمنی
- E دسته
- F تیغه چمن زن
- G دکمه آزادسازی تیغه
- H قلاب نگهداری آسان
- J کلید استارت
- K نشانگر شارژ باتری
- L قلاب نگهداری آسان

ایمنی

راهنمایی های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

۱ هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات فنی ارائه شده همراه با این ابزار الکتریکی را مطالعه کنید در صورت عدم رعایت همه هشدارهای زیر خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا بروز جراثت های شدید وجود خواهد داشت.

همه هشدارها و راهنمایی ها را برای استفاده آتی نگهداری کنید.

در این هشدارها عبارت «ابزار الکتریکی» به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) و با ابزارهای الکتریکی باتری دار (شارژی) است.

۱) ایمنی محل کار
 ا) محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط های نامرتب و کم نور می توانند باعث سوانح کاری شود.

ب) با ابزار الکتریکی در محیط هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد، مانند محیط های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. ابزارهای الکتریکی جرقه هایی ایجاد می کنند که ممکن است غبارها یا بخارها را مشتعل کنند.

ت) در هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس پرتی می تواند باعث شود کنترل وسیله را از دست بدهید.

۲) ایمنی الکتریکی

ا) دوشاخه های ابزار الکتریکی باید با پریز همخوانی داشته باشند. هیچ گاه دوشاخه را به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

ب) از تماس بدن با سطوح متصل به زمین یا ارت دار مانند لوله، رادیاتور، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

ت) ابزار الکتریکی را در معرض باران یا در محیط های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

- K ⑩. فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها لحماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية << تخلص من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٠-٢٠ إلى ٥٠ درجة مئوية << ٢ تبدأ مستويات مؤشر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر K ١١: انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية يتكاد يكون فارغاً (لحماية من التفريغ العميق للشحن) << يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض ١١ من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر K. اشحن البطارية
- ! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي: لأن البطارية قد تكون تالفة
- التشغيل/الإيقاف ⑪
- يحول دون تشغيل الآلة عن غير قصد
- قم بتشغيل الآلة عن طريق الضغط أولاً على مفتاح الأمان D، ثم سحب الفتح الزنبركي ل
- أوقف تشغيل الآلة عن طريق خربير المفتاح الزنبركي ل
- حرك الآلة بعيداً عن منطقة القطع قبل إيقاف التشغيل
- ! بعد إيقاف تشغيل الآلة، تستمر الشفرة في الحركة لمدة ثوانٍ
- تغيير الشفرات ⑫
- لمنع وقوع إصابات، حرك واقي الشفرة فوق الشفرة.
- خلع الشفرة ⑬ أو ⑭
- ! احرص على ارتداء قفازات الحماية
- قلب الآلة رأساً على عقب
- اضغط على زري خربير الشفرة G بشكل متزامن واسحب الشفرة A و F للخارج من هيكل الآلة، وتأكد من عدم دخول أسواح إلى داخل الهيكل عند تغييرك للشفرة.
- تنبيه! عند الضغط على زري خربير الشفرة G، تستسقط الشفرة A أو F ⑮
- لتزكيب الشفرة ⑯
- أدخل الطرف الضيق للشفرة A أو F في هيكل الآلة. اضغط على هيكل الشفرة ناحية هيكل الآلة إلى أن ينشيك مع سماع نقرة.
- إمسك الآلة وتوجيهها
- ! أثناء العمل، احرص دائماً على الإمساك بالآلة من المقبض رمادي اللون E ⑰
- حافظ على وضع عمل ثابت
- أبق يدك الأخرى بعيداً عن شفرات القطع
- جز السياج ⑱
- قم بجز جوانب السياج أولاً (من أسفل إلى أعلى). ثم أقطع الجزء العلوي
- قم بجز جانب السياج بالطريقة التي جعله أضيق قليلاً عند القمة
- استخدم منشراً دوتياً أو مقصات تقليم لقطع الفروع الأكثر سمكاً
- جز الحشائش والشجيرات ⑲
- عند قطع الحشائش الطويلة، عمل تدريجياً من القمة و قم بقص قطوعات صغيرة
- للحصول على أفضل نتائج قطع، أقطع العشب الجاف فقط
- أبق الآلة بعيداً عن الأجسام الصلبة لحماية شفرات القطع من فرط التآكل

استكشاف الأعطال وإصلاحها

- توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالتاجر أو مركز الخدمة)
- ★ الآلة تعمل بشكل متقطع
- خلل في الأسلاك الداخلية << تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- هناك خلل في مفتاح التشغيل/الإيقاف << تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ الحرك يعمل ولكن الشفرات متوقفة
- عطل داخلي << تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ شفرات القطع ساخنة
- شفرات القطع غير حادة << قم بشحن الشفرات
- شفرات الشفرات التناقص << قم بفض الشفرات
- وجود احتكاك قوي نتيجة لنقص التشحيم << قم بتشحيم الشفرات

البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية (الدول الاتحاد الأوروبي فقط)
- وفقاً لتوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩١/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب جمع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع التوافقية مع البيئة
- سيذكر الرمز ① بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- ! أزل البطارية قبل التخلص من الآلة

الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار NE ٤٨٦١، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو ٣٧ ديسيبل (A) (نسبة الشك K = ٠,٣، ديسيبل) ومستوى قوة الصوت هو ٧,٢٨ ديسيبل (A) (نسبة الشك K = ٨,٢، ديسيبل). والاهتزاز > ٥,٢ م/ثانية؟ (مجموع الكميات الموجهة لثلاثي المحاور: نسبة الشك K = ٥,١ م/ثانية؟)
- تم قياس مستوى انبعاثات الاهتزاز بالتوافق مع الاختبار المعياري المحدد في NE ٤٨٦١، يمكن استخدامه لمقارنة آلة بالآلة الأخرى وتقييمه تمهيداً للتعرض للاهتزاز عند استخدام الآلة في التطبيقات الموضحة
- قد يؤدي استخدام الآلة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى زيادة مستوى التعرض بصورة كبيرة
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الآلة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أي مهام، قد تؤدي إلى تقليل مستوى التعرض بصورة كبيرة

نصائح الاستخدام

- لجز سياج على مستوى ارتفاع موحّد
- اربط قطعة من الخيط على طول سياج الشجيرات عند الارتفاع المطلوب
- قم بجز السياج على هذا الارتفاع مباشرة

الصيانة/الخدمة

- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- ! احرص دائماً على إطفاء الآلة و خلع البطارية
- حافظ على نظافة الآلة وشفرات القطع
- نظّف الآلة باستخدام قطعة قماش مبللة (لا تستخدم مواد تنظيف أو مذيبات)
- بعد الاستخدام، نظف دائماً شفرات القطع بعناية و قم بتشحيمها قليلاً
- ! ارتد قفازات أثناء التعامل مع شفرات القطع أو تنظيفها

- د) احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزقة لا تمنح القدرة على التعامل والتحكم الأمين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.
- هـ) استخدم الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها
- أ) لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- ب) استخدم الآلة العاملة بالطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

ت) عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (قفل الدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.

ث) في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسه. إذا حدثت تلامسه بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرشّح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.

- ج) لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تاليفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- ح) لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٣١ درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.
- خ) اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المنضبط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

١) الصيانة
أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصليّة مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
ب) لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

تعليمات سلامة معينة خاصة بمقصات الشجيرات/الحشائش اللاسلكية

- أ) اجعل جميع أجزاء الجسم بعيدة عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة أو تمسك بالمواد المراد قطعها أثناء حركة الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة عقب إيقاف تشغيل الآلة. خذ في عدم الانتباه أثناء تشغيل جزارة السياج قد تؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابات خطيرة.
- ب) احمل جزارة السياج من المقبض أثناء توقف الشفرة. مع مراعاة عدم الضغط على أي زر تشغيل. احمل الصحيح لجزارة السياج سيحد من خطر بدء التشغيل غير المقصود ووقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
- ت) عند نقل أو تخزين جزارة السياج، احرص دائماً على تركيب غطاء الشفرة. العوامل الصحيح مع جزارة السياج سيحد من خطر وقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
- ث) عند تنظيف الانسدادات أو صيانة الوحدة، تأكد من إطفاء جميع مفاتيح التشغيل وإزالة مجموعة البطارية أو فصلها. لأن التشغيل غير المتوقع لجزارة السياج أثناء تنظيف الانسدادات أو الصيانة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.
- ج) أمسك بجزارة السياج من أسطح الإمساك العزولة فقط. لأن الشفرة قد تلحق بأسلاك مخفية. قد تتلامس الشفرات مع سلك تيار "جاري"، وهو ما يجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بجزارة السياج "مكهربة" ويتسبب في إصابة مُشغّل الآلة بصدمة كهربائية.
- ح) احتفظ بجميع كوابل وأسلاك الطاقة بعيداً عن منطقة القطع. قد تكون للكوابل وأسلاك الطاقة مخفية في السياج أو الشجيرات. ومن ثم قد تتعرض للقطع بواسطة الشفرة دون قصد.
- خ) تجنّب استخدام جزارة السياج في ظروف مناخية صعبة. خاصة عند وجود خطر حدوث برق. فهذا يحد من خطر الإصابة بالبرق.

عام
• هذه الآلة غير معدة لاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين ليست لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أو الأشخاص غير المعتادين على التعليمات

- قد تُحدث بعض اللوائح المحلية سناً معيناً لمُشغّل الآلة
- احرص على ألا يعبت الأطفال بالآلة
- احرص دائماً على استخدام الآلة في وقت النهار أو عند وجود إضاءة صناعية ملائمة
- لا تقم بتقليم السياج وهي مبتلة
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الآلة على مقربة من أشخاص (وخاصة الأطفال) أو حيوانات
- المستخدم هو المسؤول عن وقوع أي حوادث أو مخاطر يتعرض لها أشخاص آخرون أو تتعرض لها ممتلكاتهم
- احرص دائماً على إطفاء الآلة وخلع البطارية
 - في أي وقت تترك فيه الآلة دون رقابة
 - قبل تنظيف المواد المنحشرة
 - عقب الإصطدام بجسم غريب
 - إذا بدأت الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي

قبل الاستخدام

- قبل استخدام الآلة لأول مرة، بوصى بالحصول على المعلومات العملية
- خذ في عمل الآلة بشكل سليم قبل كل استخدام. وفي حالة وجود عطل، فقم على الفور بإصلاحها على يد أحد المهنيين وتجنّب نظراً فتحت الآلة من تلقاء نفسها
- قبل الاستخدام، قم بعمل فحص شامل لمنطقة القطع وإزالة جميع الأجسام الغريبة التي قد تعلق في شفرات القطع (مثل الأحجار والمسامير والسياج السلكية وبعامات النباتات المعدنية)

أثناء الاستخدام

- قم بارتداء قفازات واقية ونظارات واقية وملابس محكمة على الجسم وواقٍ للشعر (للشعر الطويل)
- ارتد دائماً سروالاً طويلاً وملابس ذات أكمام طويلة وأحذية قوية عند تشغيل الآلة
- اتخذ مسافة آمان أثناء العمل (لا تحاول بلوغ نقاط بعيدة عنك، خاصة عند استخدام درجات أو سلم)
- احرص دائماً على خلو فتحات التهوية من أي عوائق

بعد الاستخدام

- احرص دائماً على إطفاء الآلة وخلع البطارية

البطاريات

- البطارية المرفقة مشحونة جزئياً (لضمان الحصول على كامل طاقة البطارية، قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى)
- استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة
 - بطارية SKIL: BR1*20****
 - شاحن SKIL: CR1*30****
- لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف؛ ويجب استبدالها
- لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك
- لا تقم بتعرض الآلة/البطارية للمطر
- درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
 - أثناء الشحن ٤ إلى ٤٠ درجة مئوية
 - أثناء التشغيل ٢٠ إلى ٥٠ درجة مئوية
 - أثناء التخزين ٠ إلى ٥٠ درجة مئوية

شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية

- ⓐ اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ⓑ لا تقم بتعرض الآلة للمطر
- Ⓒ خذ في نظر شفرة القطع تعمل بعد إطفاء المحرك
- Ⓓ أيق المرافقين بعيداً عن نطاق عمل الآلة
- Ⓔ قد تتعرض البطاريات عندما تتعرض للتلوث، لذا لا خرق البطارية لأي سبب
- Ⓕ لا تتخلص من الآلات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية
- Ⓖ قم بتخزين الآلة/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠ درجة مئوية
- ⓗ احتفظ بيديك بعيداً عن الشفرة
- ⓘ احرص على ارتداء نظارات حماية

الاستخدام

- شحن البطارية
- ! اقرأ خدّيات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن
- خلع تركيب البطارية ①
- مؤشر شحن البطارية ②
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية K لعرض مستوى شحن البطارية الحالي
- a ②
- ! عند بدء مستوى الأذني المؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على
- ! K zbra (٣). فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن
- ! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر c

مقدمة

- تم تصميم هذه الآلة لجز الأعشاب والشجيرات والأسياح. وهي مُعدة للاستخدام المنزلي فقط
- هذه الآلة غير مُعدة للاستخدام المهني
- اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل بدء الاستخدام. واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة: فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة
- تأكد من احتواء عبوة التغليف على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم ٢
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يُرجى الاتصال بالوكيل

البيانات الفنية ①

مكونات الآلة ②

- بالطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ج) عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدم سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ح) إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (IDCR). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ٣) السلامة الشخصية
- أ) ابق متنبهاً، وانتبه جيداً لما تفعله، وكن عقلانياً عند تشغيل آلة تعمل بالطاقة. لا تستخدم أداة آلة بالطاقة وأنت مجهود أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
- ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية، وارثد دائماً أدوات حماية للعينين، سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القفص الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
- ت) اصنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يؤدي حمل الآلات العاملة بالطاقة وأصبغ على مفتاح التشغيل أو سحح الآلات العاملة بالطاقة ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل إلى وقوع حوادث.
- ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
- ج) لا تقف في مكان تضطر لد يدبك بعيداً، فف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات، وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
- ح) ارتد الملابس اللائمه. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

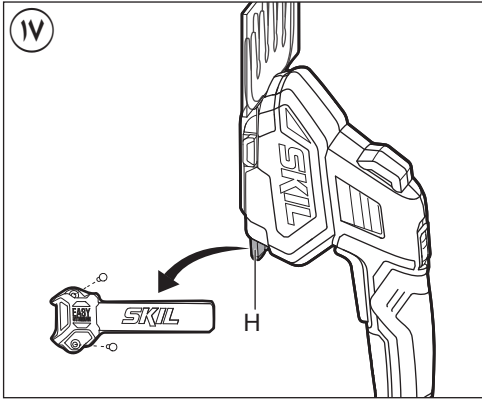
- د) لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
- ٤) استخدام الآلة العاملة بالطاقة وبالعناية بها
- أ) لا تجبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة لأعمالك. ستفوق الآلة العاملة بالطاقة الملائمة أداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعدت له.
- ب) لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.
- ت) أفضل القياس من مصدر التيار، أو أخلع مجموعة البطاريات إذا كانت قابلة للخلع من الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. اجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.
- ث) خزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأطفال غير المعتادين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.
- ج) حافظ على الآلات العاملة بالطاقة والملحقات، خفف من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها. أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.
- ح) احتفظ بالآلات والقطع حادة وتنظفها. الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.
- خ) استخدم الآلة والملحقات واللقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات. مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.

أ) خذبر: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أثناء قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

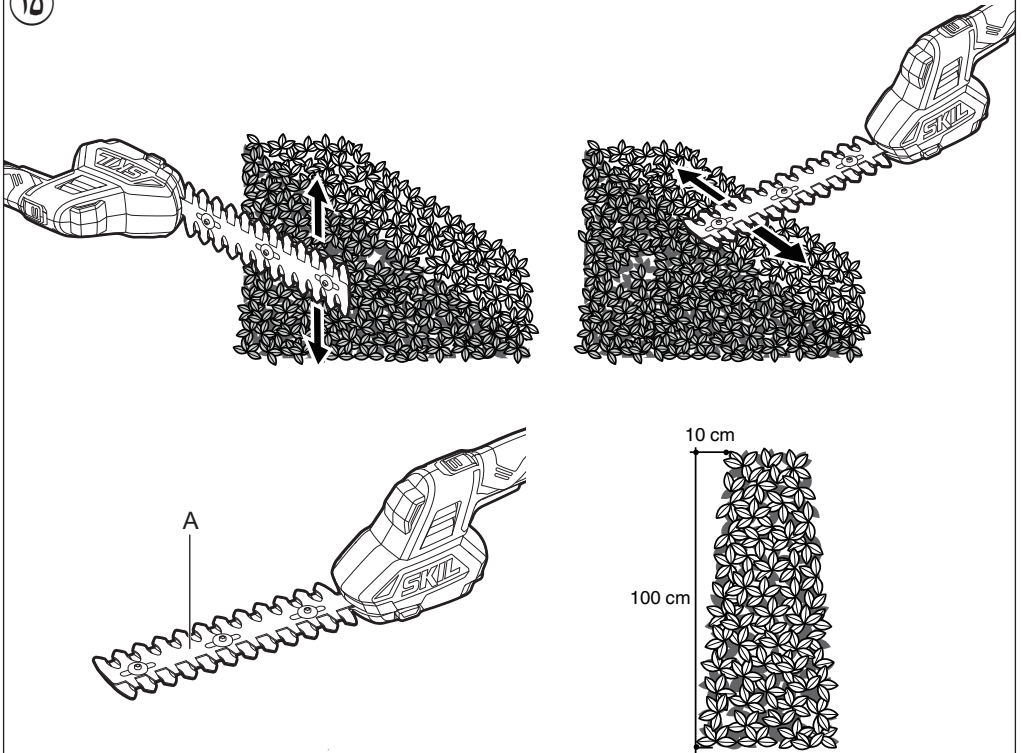
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

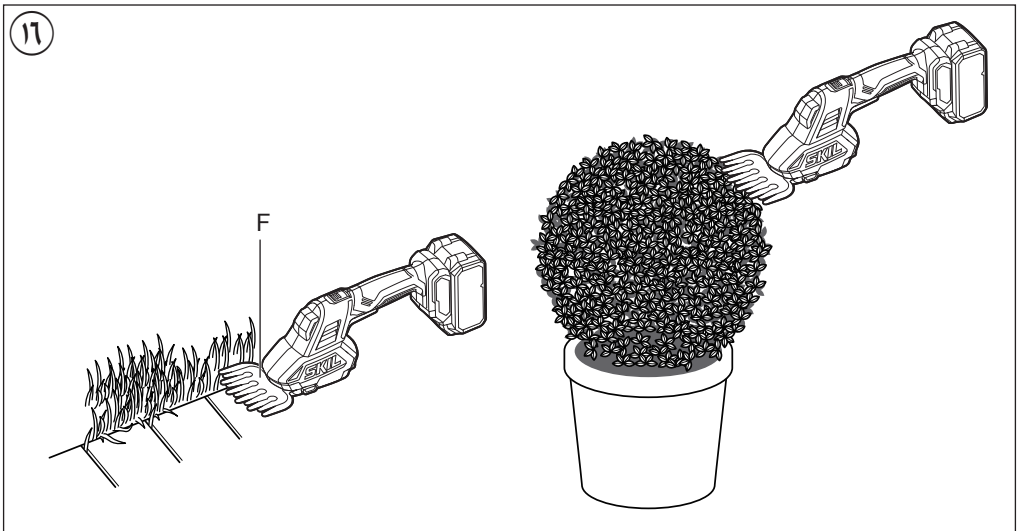
- ١) سلامة منطقة العمل
- أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- ب) لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات العاملة بالطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة. حيث إن الإلهاء قد يجعلك تفقد السيطرة على الآلة.
- ٢) السلامة الكهربائية
- أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوايس مهيأنة مع الآلات العاملة بالطاقة المؤرضة. ستؤدي القوايس غير المتكئة والقوايس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ب) تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواد والفلاجات. هناك خطر متزايد حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرّضاً.
- ت) لا تقم بتعرض الآلات العاملة بالطاقة للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ث) لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة



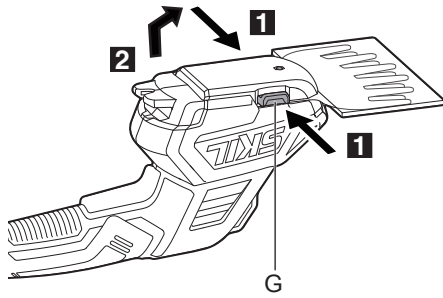
10



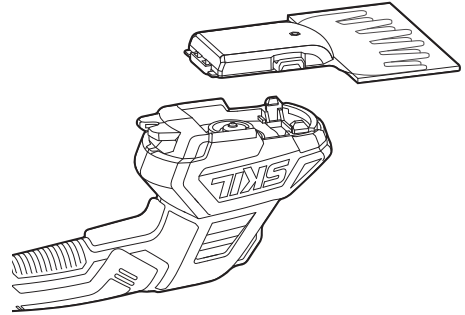
11



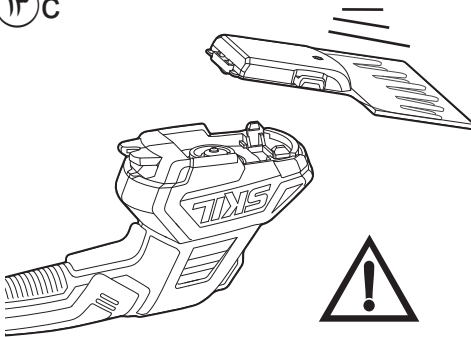
13 a



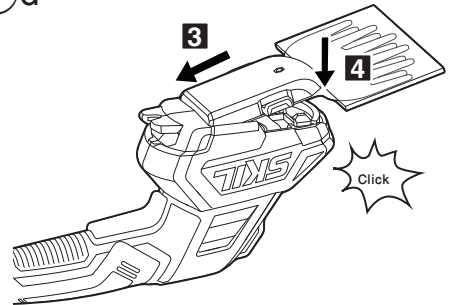
13 b



13 c

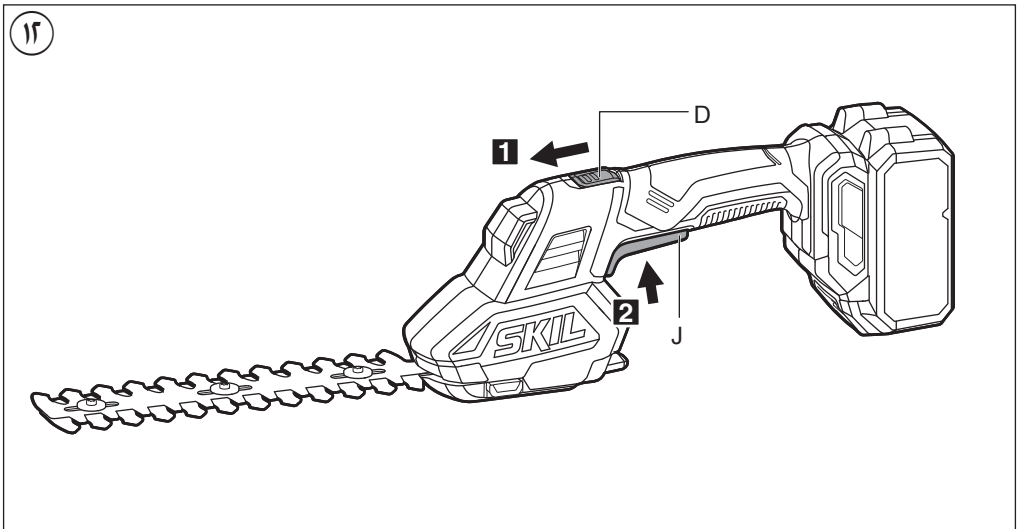
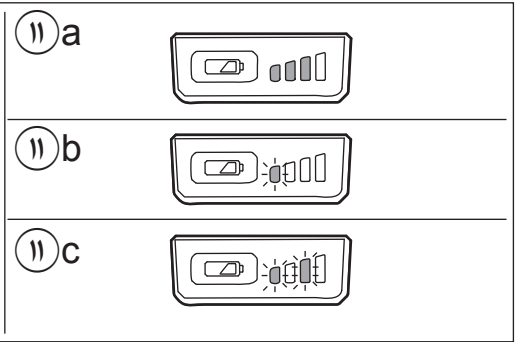
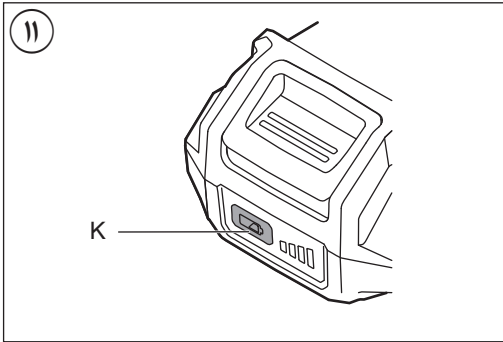
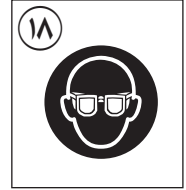
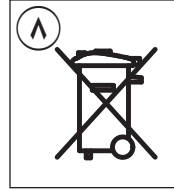
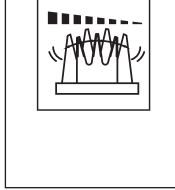
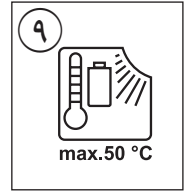
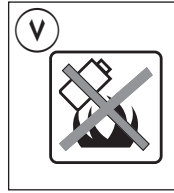
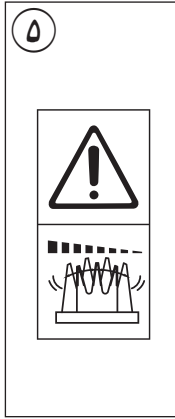


13 d



14





1

0630

20V Max
18
Volt

2,0 Ah
2,5 Ah
1,4 kg

4,0 Ah
5,0 Ah
1,7 kg

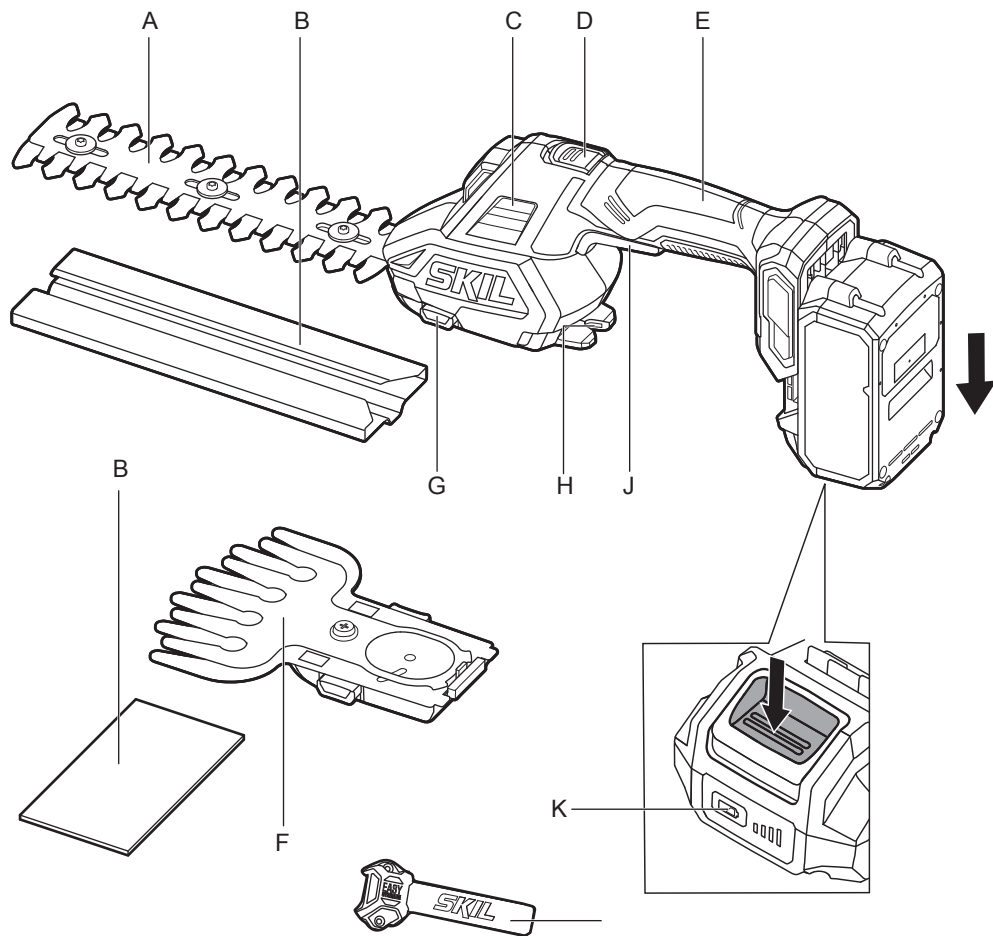
200 mm

120 mm

MAX
8 mm

1050
/min

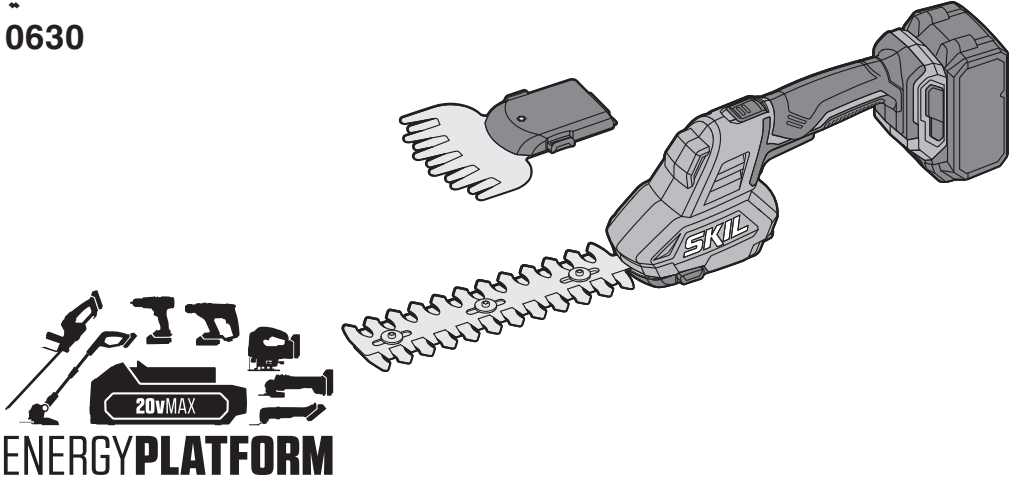
2



مقص الشجيرات/الحشائش
اللاسلكي

0630

SKIL®



دليل الاستعمال

AR

راهنمای اصلی

FA

